

Europeiska unionens officiella tidning

L 92



Svensk utgåva

Lagstiftning

femtiofjärde årgången

6 april 2011

Innehållsförteckning

II *Icke-lagstiftningsakter*

INTERNATIONELLA AVTAL

2011/200/EU:

- ★ Rådets beslut av den 27 september 2010 om undertecknande av ett frivilligt partnerskapsavtal mellan Europeiska unionen och Republiken Kamerun om skogslagstiftningens efterlevnad, förvaltning av och handel med skog (Flegt) samt import av trävaruprodukter till Europeiska unionen 1

2011/201/EU:

- ★ Rådets beslut av den 28 februari 2011 om ingående av ett frivilligt partnerskapsavtal mellan Europeiska unionen och Republiken Kamerun om skogslagstiftningens efterlevnad, förvaltning av och handel med skog (Flegt) samt import av trävaruprodukter till Europeiska unionen 3

Frivilligt partnerskapsavtal mellan Europeiska unionen och Republiken Kamerun om skogslagstiftningens efterlevnad, förvaltning av och handel med skog (Flegt) samt import av trävaruprodukter till unionen .. 4

2011/202/EU:

- ★ Rådets beslut av den 28 februari 2011 om ingående av ett frivilligt partnerskapsavtal mellan Europeiska unionen och Republiken Kongo om skogslagstiftningens efterlevnad samt förvaltning av och handel med skog och import av trävaruprodukter till Europeiska unionen (Flegt) 126

Frivilligt partnerskapsavtal mellan Europeiska unionen och Republiken Kongo om skogslagstiftningens efterlevnad, förvaltning av och handel med trävaruprodukter riktad till unionen (Flegt) 127

Pris: 8,50 EUR

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

II

(Icke-lagstiftningsakter)

INTERNATIONELLA AVTAL

RÅDETS BESLUT

av den 27 september 2010

om undertecknande av ett frivilligt partnerskapsavtal mellan Europeiska unionen och Republiken Kamerun om skogslagstiftningens efterlevnad, förvaltning av och handel med skog (Flegt) samt import av trävaruprodukter till Europeiska unionen

(2011/200/EU)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

Flegtlicenser för import av timmer till Europeiska unionen från länder med vilka unionen ingått avtal om frivilligt partnerskap.

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt, särskilt artikel 207 jämförd med artikel 218.5, och

- (4) Förhandlingarna med Kamerun har slutförts och det frivilliga partnerskapsavtalet mellan Europeiska unionen och Republiken Kamerun om skogslagstiftningens efterlevnad, förvaltning av och handel med skog (Flegt) samt import av trävaruprodukter till Europeiska unionen (nedan kallat *avtalet*) paraferades den 6 maj 2010.

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (5) Avtalet bör undertecknas, med förbehåll för att det ingås.

- (1) I maj 2003 antog Europeiska kommissionen ett meddelande till rådet och Europaparlamentet med titeln *Skogslagstiftningens efterlevnad, styrelseformer och handel (Flegt): Förslag till en handlingsplan för EU* där man efterlyser åtgärder för att med hjälp av frivilliga partnerskapsavtal med timmerproducerande länder angripa problemet med olaglig skogsavverkning. Rådets slutsatser om handlingsplanen antogs i oktober 2003 ⁽¹⁾ och Europaparlamentet antog en resolution i ämnet den 11 juli 2005 ⁽²⁾

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Undertecknandet av det frivilliga partnerskapsavtalet mellan Europeiska unionen och Republiken Kamerun om skogslagstiftningens efterlevnad, förvaltning av och handel med skog (Flegt) samt import av trävaruprodukter till unionen godkänns härmed på unionens vägnar, med förbehåll för att nämnda avtal ingås.

- (2) Den 5 december 2005 bemyndigade rådet kommissionen att inleda förhandlingar om partnerskapsavtal för att genomföra unionens handlingsplan för Flegt.

Texten till avtalet åtföljer detta beslut ⁽⁴⁾.

Artikel 2

- (3) Den 20 december 2005 antog rådet förordning (EG) nr 2173/2005 ⁽³⁾ rörande upprättande av ett system med

Rådets ordförande bemyndigas härmed att utse den person som ska ha rätt att underteckna avtalet på unionens vägnar, med förbehåll för att det ingås.

⁽¹⁾ EUT C 268, 7.11.2003, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 157 E, 6.7.2006, s. 482.

⁽³⁾ EUT L 347, 30.12.2005, s. 1.

⁽⁴⁾ Texten till avtalet kommer att offentliggöras tillsammans med beslutet om ingående av avtalet.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i Bryssel den 27 september 2010.

På rådets vägnar

K. PEETERS

Ordförande

RÅDETS BESLUT

av den 28 februari 2011

om ingående av ett frivilligt partnerskapsavtal mellan Europeiska unionen och Republiken Kamerun om skogslagstiftningens efterlevnad, förvaltning av och handel med skog (Flegt) samt import av trävaruprodukter till Europeiska unionen

(2011/201/EU)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt, särskilt artikel 207.3 första stycket och 207.4 första styck-et, jämförd med artikel 218.6 a v och 218.7,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag, och

med beaktande av Europaparlamentets godkännande, och

av följande skäl:

- (1) I maj 2003 antog Europeiska kommissionen ett medde-lande till rådet och Europaparlamentet med titeln "Skogs-lagstiftningens efterlevnad, styrelseformer och handel med skog (Flegt): Förslag till en handlingsplan för EU" där man efterlyser åtgärder för att med hjälp av anta-gande av frivilliga partnerskapsavtal med timmerproduce-rande länder angripa problemet med olaglig skogsavverk-nings. Rådets slutsatser om handlingsplanen antogs i ok-tober 2003 ⁽¹⁾ och Europaparlamentet antog en reso-lution om frågan den 11 juli 2005 ⁽²⁾.
- (2) I överensstämmelse med rådets beslut 2011/200/EU ⁽³⁾ undertecknades den 27 september 2010 det frivilliga partnerskapsavtalet mellan Europeiska unionen och Re-publiken Kamerun om skogslagstiftningens efterlevnad samt förvaltning av och handel med skog (Flegt) och import av trävaruprodukter till Europeiska unionen (ne-dan kallat *avtalet*), med förbehåll för att det ingås.
- (3) Avtalet bör ingås.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det frivilliga partnerskapsavtalet mellan Europeiska unionen och Republiken Kamerun om skogslagstiftningens efterlevnad samt

förvaltning av och handel med skog (Flegt) och import av trä-varuprodukter till Europeiska unionen godkänns härmed på unionens vägnar.

Texten till avtalet åtföljer detta beslut.

Artikel 2

Rådets ordförande bemyndigas härmed att utse den person som ska ha rätt att på unionens vägnar göra den anmälan som avses i artikel 31 i avtalet med bindande verkan för unionen.

Artikel 3

Unionen ska företrädas av representanter för kommissionen i det gemensamma råd för genomförandet av avtalet och den gemensamma kommitté för övervakningen av avtalet som ska upprättas enligt artikel 19 i avtalet.

Medlemsstaterna kan som medlemmar i unionens delegation delta i de möten som hålls av det gemensamma rådet för ge-nomförandet av avtalet och den gemensamma kommittén för övervakningen av avtalet.

Artikel 4

När det gäller ändringar av bilagorna till avtalet ska kommis-sionen med stöd av artikel 29 i avtalet ha befogenhet att god-känna sådana ändringar på unionens vägnar i enlighet med förfarandet i artikel 11.3 i rådets förordning (EG) nr 2173/2005 av den 20 december 2005 om upprättande av ett system med Flegtlicenser för import av timmer till Europeiska gemen-skapen ⁽⁴⁾.

Artikel 5

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i Bryssel den 28 februari 2011.

På rådets vägnar

FELLEGI T.

Ordförande

⁽¹⁾ EUT C 268, 7.11.2003, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 157 E, 6.7.2006, s. 482.

⁽³⁾ Se sidan 1 i detta nummer av EUT.

⁽⁴⁾ EUT L 347, 30.12.2005, s. 1.

FRIVILLIGT PARTNERSKAPSAVTAL

mellan Europeiska unionen och Republiken Kamerun om skogslagstiftningens efterlevnad, förvaltning av och handel med skog (Flegt) samt import av trävaruprodukter till unionen

EUROPEISKA UNIONEN, nedan kallad *unionen*,

å ena sidan, och

REPUBLIKEN KAMERUN, nedan kallad *Kamerun*,

å andra sidan,

nedan tillsammans kallade *parterna*,

SOM BEAKTAR partnerskapsavtalet mellan medlemmarna i gruppen av stater i Afrika, Västindien och Stilla-havsområdet, å ena sidan, och Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å andra sidan, undertecknat i Cotonou den 23 juni 2000 ⁽¹⁾ och reviderat i Luxemburg den 25 juni 2005 (nedan kallat *Cotonouavtalet*),

SOM BEAKTAR konventionen om internationell handel med utrotningshotade arter av vilda djur och växter (Cites) och särskilt dess krav på att exporttillstånd som utfärdats av parterna i Cites för exemplar av de arter som är upptagna i bilagorna I, II och III till konventionen ska beviljas endast om vissa villkor är uppfyllda (bl.a. att exemplaren i fråga inte förvärvats i strid med exportlandets lagar till skydd för växt- och djurlivet),

SOM BEAKTAR den gällande skogslagstiftningen i Kamerun – särskilt skogskodexen – och annan relevant lagstiftning i landet som är tillämplig på skogssektorn,

SOM BEAKTAR rådets förordning (EG) nr 2173/2005 om upprättande av ett system med Flegtlicenser för import av timmer till Europeiska gemenskapen ⁽²⁾,

SOM BEAKTAR att Europeiska kommissionens meddelande till Europeiska unionens råd och Europaparlamentet om Europeiska unionens handlingsplan för skogslagstiftningens efterlevnad samt förvaltning av och handel med skog (Flegt) ⁽³⁾ är ett första steg för att komma till rätta med det akuta problemet med olaglig skogsavverkning och därmed sammanhängande handel,

SOM BEAKTAR ministerförklaringen av den 16 oktober 2003 från Yaoundé om skogslagstiftningens efterlevnad och skogsförvaltning,

SOM BEAKTAR den gemensamma förklaringen av Kamerun och Europeiska kommissionen (undertecknad i Yaoundé den 28 september 2007) om förhandlingar om ett frivilligt partnerskapsavtal på grundval av Flegtinitiativet,

SOM BEAKTAR den ej rättsligt bindande officiella förklaring med principer för en global enighet rörande förvaltning, bevarande och en hållbar utveckling av alla typer av skogar som antogs den 14 augusti 1994 och FN:s generalförsamlings antagande den 31 januari 2008 av ett ej rättsligt bindande instrument om alla typer av skogar ⁽⁴⁾,

SOM BEAKTAR principerna i Parisförklaringen om biståndseffektivitet, vilka antogs av OECD:s högnivåforum i Paris den 2 mars 2005, befastes i Accra-handlingsplanen från september 2008 och bekräftas av parterna,

SOM BEAKTAR den vikt parterna fäster vid de internationellt överenskomna utvecklingsmålen, såsom FN:s millennie-utvecklingsmål,

⁽¹⁾ EGT L 317, 15.12.2000, s. 3.

⁽²⁾ EUT L 347, 30.12.2005, s. 1.

⁽³⁾ KOM(2003) 251, 21.5.2003.

⁽⁴⁾ A/RES/62/98, 31.1.2008.

SOM ÄR MEDVETNA OM hur viktiga de principer som anges i Riodeklarationen från 1992 om miljö och utveckling är för att trygga en hållbar skogsförvaltning, särskilt princip 10 (om vikten av att allmänheten är medveten om miljöfrågorna och deltar i behandlingen av dessa) och princip 22 (om urbefolkningars och andra lokala samhällens viktiga roll i miljöförvaltning och utveckling),

SOM ÄR FAST BESLUTNA att sträva efter att minimera sådana ogynnsamma verkningar för urbefolkningar, andra lokala samhällen och fattiga människor som kan uppkomma som en direkt följd av genomförandet av detta avtal,

SOM BEKRÄFTAR den vikt parterna fäster vid de principer och regler som styr de multilaterala handelssystemen – särskilt rättigheterna och skyldigheterna i Allmänna tull- och handelsavtalet 1994 (Gatt 1994) och de andra multilaterala avtalen i bilaga IA till avtalet av den 15 april 1994 från Marrakech om upprättande av Världshandelsorganisationen (WTO) – och vid behovet av att dessa principer och regler tillämpas,

SOM BEAKTAR Kameruns konstanta ansträngningar för att främja en hållbar förvaltning av skogarna och faunan inom landets territorium och säkerställa att alla virkesflöden är lagliga,

SOM BEAKTAR hur viktigt det är, för att skogsförvaltningspolitiken ska lyckas, att det civila samhället, den privata sektorn och urbefolkningar och andra lokala samhällen deltar i samråd om politiken och på annat sätt hålls underrättade om denna,

HAR ENATS OM FÖLJANDE.

Artikel 1

Definitioner

I detta avtal avses med

a) *trävaruprodukter*: de produkter som tas upp i bilaga I-A,

b) *trävaruprodukter under transitering*: trävaruprodukter med ursprung i ett tredjeland som förs in till och därefter ut från Kameruns territorium under tullkontroll och därvid bevarar sitt ursprung,

c) *import till Europeiska unionen*: övergång till fri omsättning i Europeiska unionen i den mening som avses i artikel 79 i rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽¹⁾ för trävaruprodukter som inte kan betecknas som *icke-kommersiella varor* enligt definitionen i artikel 1.6 i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽²⁾,

d) *övergång till fri omsättning*: ett tullförfarande i unionen som ger varor som inte kommer från unionen (icke-unionsvaror) tullstatus som varor från unionen (unionsvaror) (se förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen) och medför följande åtgärder: att tillämpliga importtullar tas ut, att – i förekommande fall – andra av-

gifter tas ut i enlighet med tillämpliga gällande bestämmelser för uttag av dessa avgifter, att handelspolitiska åtgärder och förbud och restriktioner tillämpas, i den mån de inte tillämpats i ett tidigare skede, och att de övriga formaliteter som införts för import av varorna fullgörs,

e) *export*: fysisk utförelse från Kameruns territorium av trävaruprodukter som producerats eller förvärvats i Kamerun, med undantag av trävaruprodukter under transitering genom kamerunskt territorium under Kameruns tullmyndigheters kontroll,

f) *HS-nummer*: fyrsiffriga kodnummer som anges i nomenklaturen till systemet för harmoniserad varubeskrivning och kodifiering (upprättat genom Världstullorganisationens internationella konvention om systemet för harmoniserad varubeskrivning och kodifiering) och överensstämmer med de fyrsiffriga kodnumren i Europeiska unionens kombinerade nomenklatur och Centralafrikanska ekonomiska och monetära gemenskapens (Cemac) kombinerade nomenklatur,

g) *Flegtlicens*: ett intyg som hänför sig till en sändning trävaruprodukter med lagligt och kontrollerat ursprung enligt kriterierna i detta avtal,

h) *licensmyndighet*: den myndighet som Kamerun utsett för att utfärda och validera Flegtlicenser,

i) *behöriga myndigheter*: de myndigheter som unionens medlemsstater utsett för att kontrollera Flegtlicenser,

⁽¹⁾ EGT L 302, 19.10.1992, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 253, 11.10.1993, s. 1.

- j) *sändning*: en kvantitet trävaruprodukter som omfattas av en Flegtlicens, sänds från Kamerun av en avsändare eller befraktare och uppvisas för övergång till fri omsättning vid ett tullkontor i unionen,
- k) *lagligt producerade eller förvärvade trävaruprodukter*: alla trävaruprodukter – inbegripet importerade – som kontrolleras enligt reglerna i bilaga II och härrör från sådana produktions- och förvärvsprocesser som är till fullo förenliga med kriterierna i de lagar och andra författningar i Kamerun som är tillämpliga för skogssektorn.

Artikel 2

Syfte

1. Syftet med detta avtal är att skapa en rättslig ram som säkerställer att alla trävaruprodukter som omfattas av avtalet och importeras till unionen från Kamerun har producerats eller förvärvats lagligt.
2. Parterna är i detta sammanhang överens bl.a. om att
 - a) främja handeln med trävaruprodukter,
 - b) fastlägga en grund för dialogen och samarbetet parterna emellan,
 - c) främja utvecklingen av skogsindustrin i Kamerun och därigenom förbättra dess konkurrenskraft,
 - d) skapa och främja ekonomiska möjligheter för lokala samhällen och lokala företag, och
 - e) bygga upp de kamerunska aktörernas kapacitet och främja ett gynnsamt klimat för investeringar i en hållbar förvaltning av skogarna.

Artikel 3

Tillämpningsområde

Detta avtal ska gälla för alla trävaruprodukter som omfattas av systemet med Flegtlicenser; produkterna i fråga tas upp i bilaga I-A.

Artikel 4

Systemet med Flegtlicenser

1. Härmed inrättas systemet med Flegtlicenser mellan parterna (Flegt står för *Forest Law Enforcement, Governance and Trade*, skogslagstiftningens efterlevnad samt förvaltning av och handel med skog). Systemet omfattar ett antal krav och förfaranden som syftar till att det ska kunna kontrolleras och med hjälp

av Flegtlicenser intygas att de trävaruprodukter som sänds till unionen har producerats eller förvärvats lagligt. unionen ska inte godta sändningar av trävaruprodukter från Kamerun för import till unionen annat än om de omfattas av Flegtlicenser.

2. Systemet med Flegtlicenser ska gälla för de trävaruprodukter som tas upp i bilaga I-A. De trävaruprodukter som tas upp i bilaga I-B får inte exporteras från Kamerun.

3. Parterna är överens om att vidta alla åtgärder som är nödvändiga för att genomföra systemet med Flegtlicenser.

Artikel 5

Licensmyndighet

1. Kamerun ska utse en licensmyndighet och meddela Europeiska kommissionen licensmyndighetens kontaktuppgifter. Parterna ska offentliggöra dessa uppgifter.
2. Licensmyndigheten ska kontrollera att trävaruprodukter produceras eller förvärvas lagligt i enlighet med de lagar och andra författningar som anges i bilaga II. Den ska enligt de regler som anges i bilaga III-A utfärda Flegtlicenser för sändningar av trävaruprodukter som producerats eller förvärvats lagligt i Kamerun och är avsedda för export till unionen.
3. Licensmyndigheten får inte utfärda Flegtlicenser för trävaruprodukter som utgörs av eller innehåller trävaruprodukter som importerats till Kamerun från ett tredjeland i sådan form som enligt bestämmelserna i tredjelandet i fråga inte medger export eller för trävaruprodukter som utgörs av eller innehåller trävaruprodukter som importerats till Kamerun från ett tredjeland vilka kan bevisas ha producerats eller förvärvats i strid med bestämmelserna i det land där träden avverkades.
4. Licensmyndigheten ska dokumentera och offentliggöra sina förfaranden för utfärdande av Flegtlicenser.

Artikel 6

Behöriga myndigheter i unionen

1. Europeiska kommissionen ska meddela Kamerun kontaktuppgifterna för de behöriga myndigheterna i unionens medlemsstater och de behöriga myndigheternas territoriella behörighetsområden.
2. Innan en sändning övergår till fri omsättning i unionen ska de behöriga myndigheterna kontrollera att sändningen i fråga omfattas av en regelmässig Flegtlicens. Förfarandet för övergång till fri omsättning i unionen för sändningar som omfattas av en Flegtlicens anges i bilaga IV.

3. Varje behörig myndighet ska föra register över de Flegtlicenser som mottagits och årligen offentliggöra en förteckning över dessa.

4. De behöriga myndigheterna ska i överensstämmelse med den nationella lagstiftningen om uppgiftsskydd ge företrädare för det organ som Kamerun utsett till oberoende övervakare tillgång till de relevanta handlingarna och uppgifterna.

5. Trävaruprodukter som härrör från arter som är upptagna i bilagorna till konventionen om internationell handel med utrotningshotade arter av vilda djur och växter (Cites) och omfattas av en Flegtlicens ska, även om Flegtlicensen också ger belägg för att trävaruprodukterna i fråga har producerats eller förvärvats lagligt, vid införsel till unionen endast underkastas kontroll enligt rådets förordning (EG) nr 338/97 av den 9 december 1996 om skyddet av arter av vilda djur och växter genom kontroll av handeln med dem ⁽¹⁾.

Artikel 7

Flegtlicenser

1. Genom att utfärda en Flegtlicens intygar licensmyndigheten att de berörda trävaruprodukterna har producerats eller förvärvats lagligt.

2. Flegtlicensformuläret ska vara tvåspråkigt (franska och engelska) och ska ifyllas på franska eller engelska.

3. Parterna får i samförstånd upprätta elektroniska system för utfärdande, överföring och mottagande av Flegtlicenser.

4. Flegtlicenserna ska utfärdas i enlighet med förfarandet i bilaga V.

Artikel 8

Lagligt producerade eller förvärvade trävaruprodukter

1. För detta avtals syften anges i artikel 1 k och bilaga II en definition av lagligt producerade eller förvärvade trävaruprodukter.

2. I bilaga II anges även de nationella lagar och andra författningar i Kamerun som måste följas för att en Flegtlicens ska få utfärdas. Bilagan omfattar dessutom laglighetsmatriser med kriterier, indikatorer och verifikatorer som gör det möjligt att fastställa överensstämmelse med de berörda lagarna och andra författningarna.

Artikel 9

Kontroll av att trävaruprodukter har producerats eller förvärvats lagligt

1. Kamerun ska inrätta ett system för kontroll av att trävaruprodukter produceras eller förvärvas lagligt och att endast sänd-

ningar som befunnits ha producerats eller förvärvats lagligt exporteras till unionen. I syfte att erhålla försäkringar om att trävaruprodukter avsedda för export till unionen har producerats eller förvärvats lagligt och att det inte utfärdas Flegtlicenser för sändningar av trävaruprodukter som inte producerats eller förvärvats lagligt eller som är av okänt ursprung ska detta laglighetsförsäkringssystem (system för kontroll av lagligheten) omfatta kontroller av att reglerna följs. Systemet ska även omfatta förfaranden som tryggar att trävaruprodukter av olagligt eller okänt ursprung inte kommer in i försörjningskedjan.

2. Systemet för kontroll av trävaruprodukters laglighet redovisas i bilaga III-A.

3. Kamerun ska kontrollera lagligheten hos trävaruprodukter som exporteras till marknader utanför unionen, trävaruprodukter som säljs på den inhemska marknaden och trävaruprodukter som importeras.

Artikel 10

Samråd rörande Flegtlicensers regelmässighet

1. Om en Flegtlicens förmodas vara oregelmässig, ska den berörda behöriga myndigheten begära kompletterande upplysningar från licensmyndigheten.

2. Om licensmyndigheten inte svarar inom 21 kalenderdagar efter mottagandet av en sådan begäran, om kompletterande upplysningar från licensmyndigheten bekräftar oregelmässigheten eller om uppgifterna i licensen inte stämmer överens med sändningen, ska den behöriga myndigheten inte godta licensen utan på grundval av den gällande nationella lagstiftningen fatta beslut om vilka åtgärder som ska vidtas. Licensmyndigheten ska underrättas om dessa åtgärder.

3. Om det av kompletterande upplysningar från licensmyndigheten framgår att Flegtlicensen är regelmässig, ska licensen godtas och förfarandet i bilaga IV följas.

Artikel 11

Oberoende övervakare

1. Parterna är överens om att det är nödvändigt att anlita en oberoende övervakare under avtalade perioder – i enlighet med vad som anges i bilaga VI – för att försäkra sig om att systemet med Flegtlicenser fungerar på ett effektivt sätt och ger de förväntade resultaten.

2. Kamerun ska i samråd med unionen ta en sådan övervakare i sin tjänst.

3. Den oberoende övervakaren ska meddela parterna sina iakttagelser med hjälp av rapporter, i enlighet med vad som anges i bilaga VI.

⁽¹⁾ EGT L 61, 3.3.1997, s. 1.

4. Parterna ska underlätta den oberoende övervakarens verksamhet bl.a. genom att se till att övervakaren på båda parternas territorier får tillgång till den information som den behöver för att utföra sina uppgifter. Parterna får dock i enlighet med sin lagstiftning om uppgiftsskydd vägra att lämna ut sådan information som de inte har rätt att lämna ut.

5. Kamerun ska offentliggöra den oberoende övervakarens rapporter, i enlighet med vad som anges i bilagorna VI och VII.

Artikel 12

Utbyte av information om hur systemet med Flegtlicenser fungerar

1. I den gemensamma målsättningen att skydda Flegtlicenssystemets integritet och anseende förbinder sig parterna att utan dröjsmål underrätta varandra om alla potentiella fall av bedrägeri i samband med utfärdande eller användning av Flegtlicenser – bl.a. för trävaruprodukter som innehåller från tredjeland importerade trävaruprodukter av okänt ursprung – och om alla potentiella fall av otilbörligt kringgående av systemet med Flegtlicenser.

2. Export av trävaruprodukter som befunnits ha producerats eller förvärvats lagligt till trävaruproduktimporterande länder utanför unionen med vilka Kamerun har handelsförbindelser ska inte anses som potentiella fall av kringgående i den mening som avses i denna artikel.

Artikel 13

Dag då systemet med Flegtlicenser blir operativt

1. Parterna ska komma överens om en tidpunkt från och med vilken systemet med Flegtlicenser ska vara operativt.

2. Innan det börjar utfärdas Flegtlicenser ska det göras en teknisk utvärdering av laglighetsförsäkringssystemet på grundval av de kriterier och mål som anges i bilaga VIII.

Artikel 14

Tidsplan för genomförandet av avtalet

1. Parterna är överens om den preliminära tidsplan för genomförandet av avtalet som anges i bilaga IX.

2. Det gemensamma råd för genomförandet av avtalet som avses i artikel 19 ska med stöd av den gemensamma kommitté för övervakningen av avtalet som avses i den artikeln utvärdera framstegen i genomförandet av avtalet på grundval av tidsplanen i bilaga IX.

Artikel 15

Kompletterande åtgärder

1. Parterna har fastställt de områden som anges i bilaga X som områden där det finns behov av kompletterande tekniska och finansiella resurser för att genomföra detta avtal.

2. Tillhandahållandet av sådana kompletterande resurser ska vara underkastat de vanliga förfarandena för programplanering av biståndet från unionen och dess medlemsstater till Kamerun samt Kameruns budgetförfaranden.

3. Parterna ska överväga behovet av ett gemensamt arrangemang med hjälp av vilket finansieringen och de tekniska bidragen från Europeiska kommissionen och unionens medlemsstater samordnas för att understödja de kompletterande åtgärderna inom ramen för Kameruns sektorsprogram för skogarna och miljön (*Programme Sectoriel Forêt Environnement*).

4. Kamerun ska se till att åtgärderna för uppbyggnad av kapaciteten att genomföra detta avtal införlivas i de nationella planeringsinstrumenten, såsom sektorsprogrammet för skogarna och miljön och strategierna för fattigdomsminskning.

5. Parterna ska se till att de åtgärder som har samband med genomförandet av detta avtal samordnas med de relevanta utvecklingsinitiativen, såsom följande:

a) Stöd till lokal utveckling.

b) Främjande av industrialisering i skogssektorn.

c) Kapacitetsuppbyggnad.

6. Tillhandahållandet av kompletterande resurser ska vara underkastat de förfaranden som styr unionens bistånd enligt Cotonouavtalet och de förfaranden som styr unionens medlemsstaters bilaterala bistånd till Kamerun, utan att det påverkar andra berörda givares förfaranden och med beaktande av principerna i Parisförklaringen om biståndseffektivitet. De kompletterande resurserna ska finansiera de åtgärder som avses i punkt 5 inom ramen för och i enlighet med sektorsprogrammet för skogarna och miljön.

Artikel 16

Berörda aktörers deltagande i genomförandet av avtalet

1. Kamerun ska hålla regelbundna samråd med berörda aktörer i Kamerun om genomförandet av detta avtal, inom ramen för en nationell kommitté för övervakning av avtalet och via andra plattformar för samråd samt med beaktande av landets lagstiftning rörande förvaltningen av skogarna och faunan och alla gällande lagar och andra författningar om tillgång till information, allmänhetens deltagande och tillgång till rättslig prövning i miljöfrågor.

2. Formerna för inrättandet av den nationella kommittén för övervakningen av avtalet och de olika berörda aktörernas uppgifter i genomförandet av avtalet anges bl.a. i bilagorna III-A, III-B och X.

3. Unionen ska hålla regelbundna samråd med berörda aktörer i unionen om genomförandet av detta avtal – i enlighet med Århuskonventionen från 1998 om tillgång till information, allmänhetens deltagande i beslutsprocesser och tillgång till rättslig prövning i miljöfrågor – samt om införlivandet av unionsrätten.

Artikel 17

Klausul om miljöskydd och socialt och ekonomiskt skydd för urbefolkningar och andra lokala samhällen

1. Parterna är i syfte att minimera de potentiella negativa verkningarna av systemet med Flegtlicenser för de berörda urbefolkningarna och andra lokala samhällena överens om att utvärdera vilka verkningar detta avtal får för deras sätt att leva.

2. Parterna ska övervaka särskilt de ekonomiska verkningarna och miljöverkningarna av detta avtal för dessa grupper och vidta lämpliga, skäligen åtgärder för att mildra eventuella negativa verkningar.

Artikel 18

Marknadsstimulerande åtgärder

Åtgärderna för att ge trävaruprodukter som importeras från Kamerun i enlighet med villkoren i detta avtal tillträde till unionens marknad ska beledsagas av åtgärder som befrämjar försäljningen av sådana produkter. Dessa åtgärder omfattar följande:

- a) Främjande av offentliga och privata upphandlingspolicyer som beaktar ansträngningarna för att se till att utbudet av trävaruprodukter härrör från träd som avverkat lagligt.
- b) Främjande av Flegtlicensprodukter på unionens marknad.
- c) Främjande på internationell nivå av det laglighetsförsäkrings-system som inrättas inom ramen för detta avtal.

Artikel 19

Institutionella arrangemang för genomförandet av avtalet

1. Parterna ska efter ratificeringen av detta avtal inrätta en beslutsfattande struktur med beteckningen det gemensamma rådet för genomförandet av avtalet (nedan kallat *det gemensamma rådet* eller *rådet*) och en rådgivande struktur med beteckningen den gemensamma kommittén för övervakningen av avtalet (nedan kallad *den gemensamma kommittén* eller *kommittén*).

2. Vardera parten ska utse en företrädare i det gemensamma rådet, som ska bestå av dessa två företrädare för parterna. Rådet ska av parterna ges i uppdrag att hålla uppsikt över genomförandet av avtalet och ska fatta sina beslut i samförstånd. Besluten ska formaliseras i form av resolutioner undertecknade av företrädarna för parterna. Rådet ska ha ansvar för genomförandet av avtalet. Det ska

- a) sammanträda vid tidpunkter som fastställts i samförstånd mellan parterna,
- b) fastställa sin egen arbetsordning,
- c) offentliggöra en årsrapport omfattande det som anges i bilaga VII,
- d) se till att den gemensamma kommitténs arbete bedrivs på ett transparent sätt och att information om kommitténs arbete och resultat är tillgänglig för allmänheten,
- e) fastställa regler för tvistlösning och bidra till att finna ömsesidigt godtagbara lösningar för att få avtalet att fortsätta att fungera väl, i enlighet med artikel 24, och
- f) pröva ändringar av avtalet och anta ändringar av bilagorna till avtalet, i enlighet med artikel 29.

3. Den gemensamma kommittén, som ska arbeta under det gemensamma rådets ledning och vars ledamöter ska utses av parterna, ska övervaka och utvärdera genomförandet av detta avtal. Kommittén ska främja dialogen och informationsutbytet parterna emellan. Den

- a) ska sammanträda minst två gånger om året – vid en tidpunkt och på en plats som fastställts av rådet – och i samförstånd ange rekommendationer till rådet,
- b) ska utarbeta en dagordning för sitt arbete samt specifikationer för gemensamma åtgärder,
- c) ska efter godkännande från rådet fastställa sin egen arbetsordning,
- d) ska organisera ordförandeskapet för sammanträdena så att parterna innehar detta gemensamt, och
- e) får inrätta arbetsgrupper eller andra underordnade organ för områden där det krävs särskild sakkunskap.

4. Den gemensamma kommitténs uppgifter anges närmare i bilaga XI.

Artikel 20

Meddelanden som rör genomförandet av avtalet

1. De nedan angivna företrädarna för parterna ska ha ansvar för officiella meddelanden som rör genomförandet av detta avtal.

- a) För Kameruns räkning: den minister som har ansvar för förvaltningen av skogarna.
- b) För unionens räkning: chefen för Europeiska unionens delegation i Kamerun.

2. Parterna ska med erforderlig skyndsamhet meddela varandra de uppgifter som behövs för genomförandet av avtalet.

Artikel 21

Offentliggörande av information

1. Offentliggörande av information är en av de grundläggande faktorerna för att förbättra förvaltningen inom ramen för tillämpningen av detta avtal. För att uppnå detta mål – som syftar till att trygga att systemet med Flegtlicenser i Kamerun och unionen fungerar på ett transparent sätt – är parterna överens om att utnyttja de bäst lämpade kommunikationsmedlen, dvs. textmedier och audiovisuella medier, Internet, workshoppar och publikationer av olika slag. Den information som ska offentliggöras redovisas närmare i bilaga VII.

2. Parterna är även överens om att det gemensamma rådets och den gemensamma kommitténs uppgifter, förfaranden och arbetsformer ska offentliggöras.

Artikel 22

Konfidentiella uppgifter

1. Vardera parten förbinder sig att i den utsträckning som krävs i dess lagar och andra författningar bevara konfidentialiteten hos konfidentiella uppgifter som utväxlas inom ramen för detta avtal. Ingenta parten får offentliggöra eller tillåta sina i genomförandet av avtalet involverade myndigheter att offentliggöra inom ramen för detta avtal utväxlade uppgifter som utgör affärshemligheter eller konfidentiell kommersiell information.

2. Med förbehåll för punkt 1 ska följande inte anses vara konfidentiella uppgifter:

a) Antalet Flegtlicenser som utfärdats av Kamerun och mottagits av unionen samt kvantiteten trävaruprodukter som exporterats från Kamerun och mottagits av unionen.

b) Licensinnehavarnas och importörernas namn och adress.

Artikel 23

Territoriell tillämpning

Detta avtal ska tillämpas, å ena sidan, på de territorier där fördraget om Europeiska unionens funktionssätt är tillämpligt och i enlighet med de villkor som fastställs i fördraget och, å andra sidan, på Kameruns territorium.

Artikel 24

Biläggande av tvister

1. Parterna ska bemöda sig om att lösa eventuella tvister rörande tillämpningen eller tolkningen av detta avtal genom att utan dröjsmål hålla samråd.

2. Om en tvist inte kan biläggas snabbt genom samråd, får vardera parten hänskjuta tvisten till det gemensamma rådet, som ska bemöda sig om att lägga fram förslag till lösningar för parterna. Rådet ska tillhandahållas all information som är relevant för en ingående prövning av saken med sikte på att finna en godtagbar lösning. Det får för detta ändamål även hänskjuta ärendet till den gemensamma kommittén. Rådet ska i så fall fastlägga en frist inom vilken kommittén ska lägga fram ett förslag till lösning för rådet, som ska bemöda sig om att pröva alla möjligheter att få avtalet att fortsätta att fungera väl.

3. Om det gemensamma rådet inte lyckas bilägga tvisten, får parterna

a) gemensamt söka en tredje parts *bona officia* eller begära medling av en tredje part,

b) tillgripa skiljeförfarande, ifall det inte är möjligt att bilägga tvisten enligt a.

4. Det gemensamma rådet ska fastställa regler för samråd, medling och skiljeförfarande som står i överensstämmelse med reglerna i avtalet om ekonomiskt partnerskap eller, under interimsperioden, i det inledande avtalet inför ett avtal om ekonomiskt partnerskap mellan unionen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Centralafrika, å andra sidan.

Artikel 25

Tillfälligt avbrytande av tillämpningen av avtalet

1. Vardera parten får tillfälligt avbryta tillämpningen av detta avtal. Beslutet om tillfälligt avbrytande och skälen för beslutet ska anmälas skriftligen till den andra parten.

2. Bestämmelserna i avtalet ska upphöra att gälla 90 kalenderdagar efter en sådan anmälan.

3. Tillämpningen av avtalet ska återupptas 30 kalenderdagar efter det att den part som tillfälligt avbröt tillämpningen har underrättat den andra parten om att skälen för avbrytandet inte längre gäller.

Artikel 26

Bilagor

Bilagorna till detta avtal utgör en integrerad del av avtalet.

Artikel 27

Varaktighet och förlängning

Detta avtal ska förbli i kraft under en period av sju år efter det att det har trätt i kraft och ska därefter förlängas automatiskt för på varandra följande perioder av sju år, om inte någon av parterna i en anmälan till den andra parten minst 12 månader innan den innevarande perioden löper ut förklarar att den inte önskar förlänga avtalet.

*Artikel 28***Uppsägning**

Utan hinder av vad som sägs i artikel 27 får vardera parten säga upp detta avtal genom anmälan till den andra parten. Avtalet upphör att gälla 12 månader efter dagen för en sådan anmälan.

*Artikel 29***Ändringar**

1. En part som vill få till stånd en ändring av detta avtal ska via sin företrädare i det gemensamma rådet lägga fram sitt ändringsförslag för den andra parten minst tre månader före nästa sammanträde i den gemensamma kommittén. Rådet ska ge kommittén i uppdrag att pröva förslaget. Om enighet uppnås, ska kommittén avge en rekommendation och delge rådet denna för bedömning. Vardera företrädaren i rådet ska överväga rekommendationen och ifall han samtycker till denna underrätta den andra företrädaren om detta i syfte att komma överens om ett datum för undertecknande av rekommendationen, varefter vardera parten ska anta den i enlighet med sina egna förfaranden.

2. Av parterna enligt ovan godkända ändringar träder i kraft den första dagen i den månad som följer på den dag då parterna till varandra anmält att de förfaranden som är nödvändiga för detta har slutförts.

3. Trots vad som sägs i punkt 1 och utan att det påverkar kommitténs prövning av ändringsförslag ska ändringar av bilagorna till avtalet antas av rådet.

4. Alla ändringar ska anmälas till depositarierna för avtalet och träder i kraft i enlighet med vad som anges i punkt 2.

*Artikel 30***Giltiga texter**

Detta avtal är upprättat i två exemplar på bulgariska, danska, engelska, estniska, finska, franska, grekiska, italienska, lettiska, litauiska, maltesiska, nederländska, polska, portugisiska, rumänska, slovakiska, slovenska, spanska, svenska, tjeckiska, tyska och ungerska språken, vilka alla texter är giltiga. Vid skiljaktiga tolkningar ska den franska versionen ha företräde.

*Artikel 31***Ikraftträdande**

1. Detta avtal träder i kraft den första dagen i den månad som följer på den dag då parterna till varandra skriftligen anmält att de förfaranden som är nödvändiga för detta har slutförts.

2. Anmälningarna ska sändas till Europeiska unionens råds generalsekreterare och till Kameruns utrikesminister, som ska vara depositarier för avtalet.

Съставено в Брюксел на шести октомври две хиляди и десета година.

Hecho en Bruselas, el seis de octubre de dos mil diez.

V Bruselu dne šestého října dva tisíce deset.

Udfærdiget i Bruxelles den sjette oktober to tusind og ti.

Geschehen zu Brüssel am sechsten Oktober zweitausendzehn.

Kahe tuhande kümnenda aasta oktoobrikuu kuuendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις έξι Οκτωβρίου δύο χιλιάδες δέκα.

Done at Brussels on the sixth day of October in the year two thousand and ten.

Fait à Bruxelles, le six octobre deux mille dix.

Fatto a Bruxelles, addì sei ottobre duemiladieci.

Briselē, divi tūkstoši desmitā gada sestajā oktobrī.

Priimta du tūkstančiai dešimtų metų spalio šeštą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-tizedik év október hatodik napján.

Magħmul fi Brussell, fis-sitt jum ta' Ottubru tas-sena elfejn u għaxra.

Gedaan te Brussel, de zesde oktober tweeduizend tien.

Sporządzono w Brukseli dnia szóstego października roku dwa tysiące dziesiątego.

Feito em Bruxelas, em seis de Outubro de dois mil e dez.

Întocmit la Bruxelles la șase octombrie două mii zece.

V Bruseli dňa šiesteho októbra dvetisícdesať.

V Bruslju, dne šestega oktobra leta dva tisoč deset.

Tehty Brysselissä kuudentena päivänä lokakuuta vuonna kaksituhattakymmenen.

Som skedde i Bryssel den sjätte oktober tjugohundratio.

За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 За Европскую унию
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Ghall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen

За Република Камерун
 Por la República de Camerún
 За Кaмерунскую републику
 For Republikken Cameroun
 Für die Republik Kamerun
 Kameruni Vabariigi nimel
 Για τη Δημοκρατία του Καμερούν
 For the Republic of Cameroon
 Pour la République du Cameroun
 Per la Repubblica del Camerun
 Kamerūnas Republikas vārdā –
 Kamerūno Respublikos vardu
 A Kameruni Köztársaság részéről
 Ghar-Repubblika tal-Kamerun
 Voor de Republiek Kameroen
 W imieniu Republiki Kamerunu
 Pela República dos Camarões
 Pentru Republica Camerun
 Za Kamerunskú republiku
 Za Republika Kamerun
 Kamerunin tasavallan puolesta
 För republiken Kamerun

FÖRTECKNING ÖVER BILAGOR

Bilaga I-A och I-B	I-A Förteckning över de produkter som omfattas av systemet med Flegtlicenser I-B Förteckning över produkter som inte får exporteras
Bilaga II	Laglighetsmatriser
Bilaga III-A och III-B	III-A Laglighetsförsäkringssystem III-B Institutionell ram för laglighetsförsäkringssystemet
Bilaga IV	Förfarande för övergång till fri omsättning i unionen för trävaruprodukter som exporterats från Kamerun och omfattas av en Flegtlicens
Bilaga V	Förfarande för utfärdande av Flegtlicenser
Bilaga VI	Specifikationer för oberoende övervakning av systemet med Flegtlicenser
Bilaga VII	Offentliggörande av information
Bilaga VIII	Kriterier för bedömning av laglighetsförsäkringssystemet
Bilaga IX	Tidsplan för genomförandet av avtalet
Bilaga X	Kompletterande åtgärder och finansieringsmekanismer
Bilaga XI	Den gemensamma kommittén för övervakningen av avtalet

BILAGA I-A

FÖRTECKNING ÖVER DE PRODUKTER SOM OMFATTAS AV SYSTEMET MED FLEGTLICENSER

Följande produkter omfattas av systemet med Flegtlicenser:

PRODUKTER	HS-nummer
Virke, obearbetat, barkat, befriat från splintved eller bilat eller grovt sågat på två eller fyra sidor	4403
Järnvägs- och spårvägssliprar av trä	4406
Virke, sågat eller kluvat i längdriktningen eller skuret eller svarvat till skivor, även hyvlat, slipat eller längdskarvat, med en tjocklek av mer än 6 mm	4407
Skivor för fanering (inbegripet sådana som erhållits genom skärning av laminerat virke), skivor för plywood eller för liknande laminerat virke och annat virke, sågat i längdriktningen eller skuret eller svarvat till skivor, även hyvlat, slipat, kantskarvat eller längdskarvat, med en tjocklek av högst 6 mm	4408
Kryssfananer (plywood), fanerade skivor och liknande trälaminat	4412
Verktyg och redskap, infattningar, handtag och skaft till verktyg eller redskap, borststrän samt borst- och kvastskaft, av trä; skoläster och skoblock, av trä	4417
KONTORSMÖBLER AV TRÄ	9403 30
KÖKSMÖBLER AV TRÄ	9403 40
SOVRUMSMÖBLER AV TRÄ	9403 50
Andra möbler av trä	9403 60

I tydlighetssyfte anges de produkter och träslag det gäller närmare nedan (med förbehåll för att Kamerun anpassar Cemac-nomenklaturen till HS-nomenklaturen, i vilken sågat virke av sapelli och iroko klassificeras enligt nummer 4407 27 respektive 4407 28). Produkterna och träslagen får ändras alltefter marknadsutvecklingen, utan att avtalet behöver ändras för det.

PRODUKTER	CEMAC-NUMMER
SÄRSKILDA PRODUKTER	
Ebène (ebenholts)	44 07 29 15
Stockar	44 03 49 00
Träslag som kamerun särskilt önskar främja försäljningen av, kategori 1 (<i>Essences de promotion de Première Catégorie</i>)	
Bilinga	44 03 49 09
Framiré	44 03 49 17
Kossipo	44 03 49 21
Kotibé	44 03 49 22
Limba	44 03 49 24
Ayous/obéché	44 03 49 46
Azobé	44 03 49 47
Koto	44 03 49 75
Okoumé	44 03 49 88
Tali	44 03 49 94

PRODUKTER	CEMAC-NUMMER
Tiama	44 03 49 95
Träslag som kamerun särskilt önskar främja försäljningen av, kategori 2 (<i>Essences de promotion de deuxième Catégorie</i>)	
Abura/Bahia	44 03 49 01
Ako	44 03 49 05
Andoung	44 03 49 06
Avodire	44 03 49 07
Dabéma	44 03 49 12
Niové	44 03 49 30
Olon	44 03 49 31
Ovoga/Angalé	44 03 49 32
Ozigo	44 03 49 33
Tchitola	44 03 49 36
Abalé/abing	44 03 49 39
Okan/Adoum	44 03 49 40
Amvout/ekong	44 03 49 41
Asila/omang	44 03 49 45
Bodioa	44 03 49 48
Cordia/ebe/mukumari	44 03 49 49
Dambala	44 03 49 50
Diana/celtis/odou	44 03 49 51
Ebiara/abem	44 03 49 53
Ekaba	44 03 49 54
Ekop Evene/Evene	44 03 49 56
Gombé/Ekop Gombé	44 03 49 57
Naga/Ekop Naga	44 03 49 58
Emien/ekouk	44 03 49 59
Essak	44 03 49 60
Eseng/lo	44 03 49 61
Essessang	44 03 49 62
Esson	44 03 49 63
Etimoe	44 03 49 64
Eveus/Ngon	44 03 49 65
Evoula/Vitex	44 03 49 66
Eyeck	44 03 49 67

PRODUKTER	CEMAC-NUMMER
Faro	44 03 49 68
Iatanga/Evoudvous	44 03 49 69
Kanda	44 03 49 72
Kapokier/Bombax/Esodum	44 03 49 73
Kondroti/Ovonga	44 03 49 74
Kumbi/Okoa	44 03 49 76
Landa	44 03 49 77
Lati/Edjil	44 03 49 78
Limbali	44 03 49 79
Lotofa/Nkanang	44 03 49 81
Mambodé/Amouk	44 03 49 82
Moambé	44 03 49 84
Mukulungu	44 03 49 85
Mutundo	44 03 49 86
Oboto/Abodzok	44 03 49 87
Ozanbili/Angongui	44 03 49 89
Osanga/Sikon	44 03 49 90
Ouochi/Albizia/Angoyeme	44 03 49 91
Tsanya/Akela	44 03 49 97
Andra tropiska träslag (Agba, Ekoune, Alumbi, Miama, etc.)	44 03 49 99
Järnvägs- och spårvägssliprar av trä	44 06
Sågat virke	44 07 29 00
Abura/Bahia	44 07 29 01
Acajou (mahogny)	44 07 29 02
Afromosia	44 07 29 03
Aiele	44 07 29 04
Ako	44 07 29 05
Andoung	44 07 29 06
Avodire	44 07 29 07
Beté	44 07 29 08
Bilinga	44 07 29 09
Bossé	44 07 29 10
Bubinga	44 07 29 11
Dabéma	44 07 29 12

PRODUKTER	CEMAC-NUMMER
Douka	44 07 29 13
Doussié	44 07 29 14
Ebène (ebenholts)	44 07 29 15
Eyong	44 07 29 16
Framiré	44 07 29 17
Fromager	44 07 29 18
Igaganga	44 07 29 19
Izombé	44 07 29 20
Kossipo	44 07 29 21
Kotibé	44 07 29 22
Kodrodus	44 07 29 23
Limba	44 07 29 24
Moabi	44 07 29 25
Movingui	44 07 29 26
Mutényé	44 07 29 27
Niangon	44 07 29 28
Niové	44 07 29 29
Olon	44 07 29 30
Ovoga	44 07 29 31
Ozigo	44 07 29 32
Padouk	44 07 29 33
Pao rosa	44 07 29 34
Tchitola	44 07 29 35
Tola	44 07 29 36
Zingana	44 07 29 37
Abalé/abing	44 07 29 38
Akan/adoum	44 07 29 39
Amvout/ekong	44 07 29 40
Angueuk	44 07 29 41
Aningré	44 07 29 42
Apa/paschiloba	44 07 29 43
Asila/omang	44 07 29 44
Ayous/obéché	44 07 29 45
Azobé	44 07 29 46

PRODUKTER	CEMAC-NUMMER
Bodioa	44 07 29 47
Cordia/ebe/mukumari	44 07 29 48
Dambala	44 07 29 49
Diana/celtis/odou	44 07 29 50
Dibetou	44 07 29 51
Ebiara/abem	44 07 29 52
Ekaba	44 07 29 53
Ekone	44 07 29 54
Ekop evene	44 07 29 55
Ekop gombé mamelle	44 07 29 56
Ekop naga	44 07 29 57
Emien/ekouk	44 07 29 58
Essak	44 07 29 59
Eseng/lo	44 07 29 60
Essessang	44 07 29 61
Esson	44 07 29 62
Etimbé	44 07 29 63
Eveuss/gon	44 07 29 64
Evoula/vitex	44 07 29 65
Eyeck	44 07 29 66
Faro	44 07 29 67
Iatandza/evouvous	44 07 29 68
Alomba	44 07 29 69
Iroko	44 07 29 70
Kanda	44 07 29 71
Kapokier/bombax	44 07 29 72
Kondroti/ovonga	44 07 29 73
Koto	44 07 29 74
Kumbi/ekos	44 07 29 75
Landa	44 07 29 76
Lati/edjil	44 07 29 77
Limbali	44 07 29 78
Longhi	44 07 29 79
Lotofa/nkanang	44 07 29 80

PRODUKTER	CEMAC-NUMMER
Mambode/amouk	44 07 29 81
Mansonia	44 07 29 82
Moambé jaune	44 07 29 83
Mukulungu	44 07 29 84
Mutundo	44 07 29 85
Oboto/abodzok	44 07 29 86
Okoumé	44 07 29 87
Onzabili/angongui	44 07 29 88
Osanga/sikon	44 07 29 89
Ouochi/albizia	44 07 29 90
Ovangkol	44 07 29 91
Sapelli	44 07 29 92
Sipo	44 07 29 93
Tali	44 07 29 94
Tiama	44 07 29 95
Tsanga/akela	44 07 29 96
Wengué	44 07 29 97
Andra tropiska träslag	44 07 29 98
Parkettstav	44 09 20 00
Faner	44 08 39 00
Kryssfaner	44 12 13 00
Färdiga trävaruprodukter	94 03 30 00
	94 03 40 00
	94 03 50 00
	94 03 60 00
	44 17 00 00

BILAGA I-B

FÖRTECKNING ÖVER PRODUKTER SOM INTE FÅR EXPORTERAS

PRODUKTER	CEMAC-NUMMER
Stockar	
Acajou (mahogny)	44 03 49 02
Afromosia	44 03 49 03
Bété/Mansonia	44 03 49 08
Bossé	44 03 49 10
Bubinga	44 03 49 11
Douka	44 03 49 13
Doussié rouge	44 03 49 14
Fromager	44 03 49 18
Moabi	44 03 49 26
Movingui	44 03 49 27
Padouk	44 03 49 34
Pao rosa	44 03 49 35
Zingana	44 03 49 38
Apa/doussié blanc	44 03 49 44
Aningré	44 03 49 43
Dibétou	44 03 49 52
Ilomba	44 03 49 70
Iroko	44 03 49 71
Longhi/abam	44 03 49 80
Ovangkol	44 03 49 92
Sapelli	44 03 49 93
Sipo	44 03 49 94
Wengué	44 03 49 98

BILAGA II

LAGLIGHETSMATRIS

I. Definition av laglighet

Lagligheten hos trävaruprodukter som släpps ut på marknaden grundas på iakttagandet av bestämmelserna i nationella lagar och föreskrifter och i internationella rättsakter som vederbörligen ratificerats och vars tillämpning är nödvändig för att garantera hållbarheten i den skogsförvaltning som bedrivs av produktionsföretaget och/eller exportföretaget, deras leverantörer och underentreprenörer på skogsägarens vägnar (staten, kommunen, en privat ägare eller en samfällighet).

Den definition av laglighet som fastställts enhälligt av alla berörda parter kan sammanfattas på följande sätt:

"Lagligt producerade trävaruprodukter: alla trävaruprodukter som härrör från en eller flera produktions- eller förvärvsprocesser som helt överensstämmer med kriterierna i de gällande lagar och andra författningar i Kamerun som är tillämpliga på skogssektorn, vilket har kontrollerats och fastställts."

Definitionen av lagligheten hos handelsträvaruprodukter grundas på kunskap om och tillämpning av de lagar och föreskrifter som är i kraft i Kamerun samt respekterande av de internationella rättsakter som Kamerun vederbörligen ratificerat på skogs-, handels-, miljö- och socialområdena samt när det gäller de mänskliga rättigheterna. Följande nationella lagar och föreskrifter berörs:

- Republiken Kameruns författning.
- Lag nr 81-13 om en skogs-, fauna- och fiskeordning av den 27 november 1981, delvis upphävd, och dess tillämpningsföreskrifter (däribland tillämpningsdekret nr 83-169 av den 12 april 1983, ej upphävd).
- Den nya skogsbrukslagen, nr 94-01 om en skogs-, fauna- och fiskeordning av den 20 januari 1994, och dess tillämpningsföreskrifter (däribland dekret nr 94-436 från PM av den 23 augusti 1994 (i vilken inga bestämmelser är upphävida), dekret nr 95-531 från PM 1995 samt andra gällande beslut och promemorior).
- Ramlag för miljövärd nr 96/12 av den 5 augusti 1996 och dess tillämpningsföreskrifter.
- Förordning nr 222 MINEF ⁽¹⁾ av den 25 maj 2001 om förfaranden för införande av utvecklingsplaner för skogsbruk för permanenta skogsområden (DFP) ⁽²⁾.
- Lag nr 2002/003 av den 19 april 2002 om allmän skattelag.
- Lagstiftning om investeringar (lag nr 2002/004 av den 19 april 2002 om investeringsstadga, ändrad och kompletterad genom lag nr 2004/020 av den 22 juli 2004).
- Dekret nr 99/781/PM av den 13 oktober 1999 om tillämpningsföreskrifter för artikel 71.1, i skogbrukslag nr 94/01 av den 20 januari 1994 om en skogs-, fauna- och fiskeordning.
- Dekret nr 2005/577 av den 23 februari 2005 om MKB och förordning nr 0069 MINEP ⁽³⁾ av den 8 mars 2005 om de kategorier som omfattas av MKB ⁽⁴⁾.
- Olika lagar om årsbudgeten.
- Arbetslagen, lag nr 92-007 av den 14 augusti 1992.
- Lagen om social välfärd ⁽⁵⁾.
- Växtskyddsbestämmelser (MINADER ⁽⁶⁾).

⁽¹⁾ Miljö- och skogsministeriet.

⁽²⁾ Domaine forestier permanent.

⁽³⁾ Miljö- och naturvårdsministeriet.

⁽⁴⁾ Miljökonsekvensbeskrivning.

⁽⁵⁾ Jämför Caisse nationale de prévoyance sociale (nationella socialförsäkringskassan). *Recueil des textes de base* (1979).

⁽⁶⁾ Ministeriet för jordbruk och landsbygdsutveckling.

- Nationellt kollektivavtal (april 2002) för skogsbruksföretag och skogsförädlingsföretag samt angränsande verksamheter (utövande av föreningsrätten, personalrepresentant, anställningsavtal, arbets- och avlöningsvillkor, arbetsmiljö, säkerhet och hälsa m.m.).

De ovannämnda internationella rättsakterna är bland annat följande:

- Fördraget om bevarande och hållbar förvaltning av skogarna i Centralafrika och om inrättande av en skogskommission för Centralafrika – Comifac (februari 2005).
- Konventionen om internationell handel med utrotningshotade arter av vilda djur och växter (Cites), undertecknad den 3 mars 1973 och ändrad den 22 juni 1979.
- Konventionen om biologisk mångfald (CBD), undertecknad i juni 1992.

Bestämmelserna i dessa internationella rättsakter tillämpas efter att ha införlivats i de nationella rättsakterna.

Alla ändringar av dessa rättsakter och all ny lagstiftning på området medför följdändringar i denna bilaga.

Vid utarbetandet av definitionen av laglighet har följande beaktats:

- Olika initiativ som tagits när det gäller lagligheten (TFT-TTAP ⁽¹⁾, REM ⁽²⁾, TRAFFIC ⁽³⁾, CoC ⁽⁴⁾, FSC ⁽⁵⁾ m.fl.).
- Förslaget från PROFOREST ⁽⁶⁾ av den 6 juni 2005 om spårbarhet.
- Informationsmeddelanden om Flegt ⁽⁷⁾, som utges av EU.
- Referenssystemet FORCOMS om lagöverensstämmelse, första versionen 2005 och därefter en konsoliderad version i februari 2007, för Kamerun.
- Verktygen OLB-BVQI ⁽⁸⁾ och TLTV-SGS ⁽⁹⁾ från februari 2006 om laglighet.
- Rapporten "Définition d'un bois légal selon les textes et règlements en vigueur au Cameroun" (GTZ/PGDRN ⁽¹⁰⁾ – MINFOF ⁽¹¹⁾), 15.2.2006.
- Rapporten "Légalité des bois APV au Cameroun (approche comparée des différents systèmes)", maj 2006, GTZ.
- Rapporten COMIFAC ⁽¹²⁾ (WRI ⁽¹³⁾-IUCN ⁽¹⁴⁾-IFIA ⁽¹⁵⁾) om projektet FORCOMS-fas II från februari 2007.

⁽¹⁾ Förening inom den privata sektorn som kallar sig Tropical Forest Trust och som förvaltar ett projekt för att stödja den privata sektorn i laglighetskontrollen (ref. Timber Trade Action Programme).

⁽²⁾ Ressources Extraction Monitoring.

⁽³⁾ WWF:s spårbarhets- och laglighetsprojekt.

⁽⁴⁾ Chain of Custody, spårbarhetssystem.

⁽⁵⁾ Forest Stewardship Council.

⁽⁶⁾ Projekt finansierat av Europeiska unionen.

⁽⁷⁾ Information om EU:s handlingsplan för tillämpningen av skogsbrukslagstiftning, styre och handelsutbyte (på engelska): Forest Law Enforcement, Governance and Trade.

⁽⁸⁾ Origine légale du bois/Bureau Véritas.

⁽⁹⁾ Traçabilité légalité/Société générale de surveillance.

⁽¹⁰⁾ Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit (tyskt organ för tekniskt samarbete). Program för hållbar förvaltning av naturresurser.

⁽¹¹⁾ Ministeriet för skogar och vilda djur.

⁽¹²⁾ Skogskommissionen för Centralafrika.

⁽¹³⁾ World Resource Institute.

⁽¹⁴⁾ Internationella naturvårdsunionen (IUCN).

⁽¹⁵⁾ International Forest Industry Association.

- Förslag till rättsakt från Comifac om skogskontroll i Centralafrika från oktober 2007.
- PCI ⁽¹⁾, OAB/OIBT ⁽²⁾ och kontrollmanual, serie OIBT nr 14/2003.

II. Laglighetsmatris

På grundval av definitionen av laglighet har Kamerun utarbetat en samling laglighetsmatriser som ska användas vid kontrollen av om verksamheten vid skogsbruksenheter ⁽³⁾ i Kamerun och deras produkter överensstämmer med lagbestämmelserna. Lagmatriserna föranleder ett upprepat samarbete som integrerar de berörda parternas problem.

Att det finns flera laglighetsmatriser beror på att den kamerunska skogslagstiftningen föreskriver flera sätt att leverera trävaruprodukter för vilka problemen i fråga om laglighet inte är desamma. Varje matris har därför utformats för att tydligt visa de särskilda lagkraven för respektive leveranssätt. Åtta matriser har redan utarbetats med utgångspunkt från trävaruprodukternas källa: permanent skogsområde (PS) som består av mark som definitivt avsatts för skogsbruk, icke-permanenta skogsområden (IPS) som består av skogsmark som kan komma att användas för annat än skogsbruk (jord- och skogsbruksområde) samt slutligen skogsförädlingsanläggningar (SFA).

I permanenta skogsområden (PS)

- Laglighetsmatris 1 (LM1): skogskoncession (SK).
- Laglighetsmatris 2 (LM2): skogsallmänning (SA) (*forêt communale*); självverksamhet.

I icke-permanenta skogsområden (IPS)

- Laglighetsmatris 3 (LM3): tillstånd till återvinning av trä (TÅT).
- Laglighetsmatris 4 (LM4): tillstånd till avhämtning av trä från skogsavverkning (TAT).
- Laglighetsmatris 5 (LM5): skogshygge (SH) i nationaldomänen.
- Laglighetsmatris 6 (LM6): samfällighetsskog (SFS) (*forêt communautaire*); självverksamhet.
- Laglighetsmatris 7 (LM7): specialtillstånd (ST); utvinning av ebenholts i nationaldomänen eller skogsallmänningar.

I skogsförädlingsanläggningar (SFA)

- Laglighetsmatris 8 (LM8): skogsförädlingsanläggningar (SFA).

I nedanstående tabell sammanfattas de olika ursprungskällorna till trävaruprodukter och motsvarande laglighetsmatris.

Benämning Ursprung	SK	SH	TÅT	TAT	Själv	ST	VT	PAT
S. statlig skog (SS)	LM1			LM4				
S. skogsallmänning (SA)				LM4	LM2	LM7		
S. nationaldomän (SND)		LM5	LM3	LM4		LM7		
S. samfällighetsskog (SFS)				LM4	LM6			
S. privatägd (SP)								
Skogsförädlingsanläggning (SFA)	LM8							

⁽¹⁾ Principer, kriterier, indikatorer.

⁽²⁾ Organisation africaine du bois/Organisation internationale des bois tropicaux.

⁽³⁾ Skogsbruksenhet: fysisk eller juridisk person, kollektiv eller samfällighet som innehar en laglig källa för produktion, anskaffning eller förädling av trävaruprodukter.

För att täcka samtliga möjligheter till tillgång till träresurser enligt gällande lagstiftning som nämns i ovanstående tabell, kommer andra laglighetsmatriser att utformas under driften av systemet när det fastställts att de är relevanta.

Det rör sig om följande matriser:

- Laglighetsmatris för privatägda skogar (SP).
- Laglighetsmatris för virkestillstånd (VT).
- Laglighetsmatris för personligt avverkningstillstånd (PAT).
- Laglighetsmatris för skogsallmänningar (SA) och samfällighetsskog (SFS), vid annat skogsbruk än självverksamhet (FS, VT, PAT).

Laglighetsmatriserna består av kriterier, indikatorer och verifieratorer och ingår i det totala laglighetsförsäkringssystemet, vars funktion beskrivs närmare i bilaga III-A.

Kriterierna och indikatorerna har analyserats och därefter testats i praktiken inom samtliga matriser och endast kriterier och indikatorer som är relevanta inom respektive matris har behållits.

III. Användning

Med undantag av skogsförädlingsanläggningar består laglighetsmatriserna av fem gemensamma kriterier som rör följande aspekter av laglighet:

- Administrativa och rättsliga aspekter (kriterium 1).
- Skogsbruk och skogsplanering (kriterium 2).
- Transport (kriterium 3).
- Sociala aspekter (kriterium 4).
- Miljöaspekter (kriterium 5).

Som framgår av matriserna har dessa kriterier delats upp i ett antal varierande indikatorer som avspeglar olika rättsliga skyldigheter för de olika källorna till trävaruprodukter.

Bedömningen av överensstämmelse med indikatorerna sker utifrån verifieratorerna. För att en indikator ska vara överensstämmande måste dess verifieratorer till att börja med bedömas vara överensstämmande.

Överensstämmelsen för verifieratorerna förutsätter att den tekniska dokumentation från olika myndigheter som föreskrivs i lagstiftningen är tillgänglig, vilket den oftast är i den centrala databas som underhålls av skogsministeriet (Système informatique de gestion de l'information forestière de seconde génération – SIGIF II).

Utfärdandet av ett laglighetscertifikat, som är en av förutsättningarna för utfärdandet av en Flegtlicens (se bilaga III-A), kan inte ske annat än om samtliga indikatorer är överensstämmande.

MATRIS 1: SKOGSKONCESSION

Kriterium 1: Skogsbruks-/förädlingsenheten har rättskapacitet

Indikator 1.1: Skogsbruksenheten har rättslig status och är godkänd som skogsbruksenhet och registrerad som skogsförädlingsenhet.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
— Artikel 41 i lag 94/01 av den 20 januari 1994
— Artiklarna 35.1, 36, 114 och 140.1–140.5 i dekret 95–531
— Lag 98/015 av den 14 juli 1998 om farliga, ohälsosamma eller skadliga anläggningar

<p>— Dekret 99/818/PM av den 9 november 1999 om föreskrifter för etablering och drift [av dessa anläggningar]</p> <p>— Förordning nr 013/MINEE/DMG/SL av den 19 april 1977 om upphävande och ersättning av förordning nr 154 av den 28 mars 1957 om förteckning över farliga, ohälsosamma eller skadliga anläggningar</p>
Verifikatorer
<p>1.1.1 Personbevis – fysisk person (Certificat de domicile)</p> <p>1.1.2 Utdrag ur handelsregister upprättat av behörig myndighet</p> <p>1.1.3 Tillstånd att bedriva skogsverksamhet från behörig myndighet</p> <p>1.1.4 Utdrag från behörig myndighet om registrerat märkhammaravtryck</p> <p>1.1.5 Etablerings- och drifttillstånd som anläggning av klass 1 från industriministeriet</p> <p>1.1.6 Intyg om registrering som skogsförädlingsenhet från skogsministeriet</p>
Indikator 1.2: Skogsbruksenheten innehar en skogskoncession och har ingått ett skogsbruksavtal med den myndighet som ansvarar för skogsfrågor
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
<p>— Artiklarna 46,47.1–47.3 och 50.1 i lag 94/01</p> <p>— Artiklarna 61, 75.1, 76.4 och 77 i dekret 95/531</p> <p>— Artiklarna 68, 69 och 70 i dekret 95/53</p>
Verifikatorer
<p>A – Preliminär eller definitiv skogskoncession</p> <p>1.2.1 Meddelande om offentligt anbudsförfarande</p> <p>1.2.2 Mottagningsbevis för inlämnande av fullständiga handlingar angående tilldelning av skogskoncessionen</p> <p>1.2.3 Delgivning av resultaten från den interministeriella kommissionen angående valet av skogsbruksenheten som bästa anbudsgivare enligt ministern med ansvar för skogsfrågor</p> <p>1.2.4 Bevis för borgensåtagande hos statskassan inom föreskrivna frister</p> <p>1.2.5 Preliminär skogskoncession undertecknad av skogsministern</p> <p>1.2.6 Mottagningsbevis/begäran om överlåtelse ställd till skogsministeriet från koncessionsinnehavaren och den som ansöker om att efterträda denne</p> <p>1.2.7 Meddelande om överlåtelse av koncessionen från behörig myndighet</p> <p>1.2.8 Kvitto på betalning av den föreskrivna överlåtelseavgiften</p> <p>B – Definitiv skogskoncession</p> <p>1.2.9 Intyg om överensstämmelse med bestämmelserna i den preliminära skogskoncessionen</p> <p>1.2.10 Beslut om godkännande av utvecklingsplanen för skogsbruket fattat av skogsministern</p> <p>1.2.11 Femårig verksamhetsplan och operativ plan för det innevarande året</p>

<p>1.2.12 Specifikationer undertecknade av den behöriga myndigheten och skogsbruksenheten</p> <p>1.2.13 Klassificeringsbeslut</p> <p>1.2.14 Tillstånd för anläggande och drift av en anläggning av första klass från industriministeriet eller mottagningsbevis för deklaration (2:a klass)</p> <p>1.2.15 Intyg om registrering som skogsförädlare hos skogsministeriet</p>
<p>Indikator 1.3: Vid utläggning av skogsbruks-/förädlingsverksamhet på entreprenad har entreprenören handlingar som styrker lagligheten i detta förhållande.</p>
<p>Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder</p>
<p>— Artiklarna 41 och 42 i lag 94/01</p> <p>— Artiklarna 35.1, 36, 114 och 140.1–140.5 i dekret 95–531</p>
<p>Verifikatorer</p>
<p>1.3.1 Kontrakt med underleverantör/partner</p> <p>1.3.2 Skrivelse om godkännande av underleverantörskontrakt från skogsministeriet</p> <p>1.3.3 Mottagningsbevis för deponering av godkänt kontrakt hos de behöriga lokala avdelningarna av skogsministeriet</p> <p>1.3.4 Utdrag ur handelsregister upprättat av behörig myndighet</p> <p>1.3.5 Tillstånd att bedriva skogsverksamhet beviljat av den behöriga myndigheten (skogsbruk)</p> <p>1.3.6 Tillstånd för anläggande och drift av en anläggning av första klass från industriministeriet (förädling)</p> <p>1.3.7 Intyg om registrering som skogsförädlare hos skogsministeriet (förädling)</p> <p>1.3.8 Utdrag från behörig myndighet om registrerat märkhammaravtryck</p>
<p>Indikator 1.4: Skogsbruksenhetens tillstånd eller koncession har inte tillfälligt upphävts eller dragits in av myndigheterna.</p>
<p>Hänvisningar till lagar, författningar och standarder</p>
<p>— Artiklarna 146, 150 och 152 i lag 94/01</p> <p>— Kapitel 3 i lag 94/01</p> <p>— Artiklarna 130, 131, 132, 135.2, 136 och 137 i dekret 95–531</p>
<p>Verifikatorer</p>
<p>1.4.1 Straffregister offentliggjort av behöriga myndigheter</p> <p>1.4.2 Register över tvister från behörig lokal myndighet</p> <p>1.4.3 Beslut om tillfälligt upphävande från skogsministern, motiverat och delgivet eller överklagat, i förekommande fall</p>

Indikator 1.5: Skogsbruksenheten har fullgjort sina skatteskyldigheter enligt allmän lag.
Hänvisningar till lagar, författningar och standarder
<ul style="list-style-type: none"> — Artiklarna 66 och 69 i lag 94/01 — Artikel 122 i dekret 95-531 — Aktuell version av allmän skattelag (avdelning 1, kapitel 1; avdelning 2, kapitel 1; avdelning 5, kapitel 3) — Budgetlag 2002/003 och senare
Verifikatorer
1.5.1 Skatteregistrering för företaget
1.5.2 Intyg om skuldfrihet (skatter/avgifter) från behörigt skattekontor

Kriterium 2: Skogsbruksenheten/förädlingsenheten fullgör sina skogsbruks- och skogsvårdsskyldigheter

Indikator 2.1: Skogsbruksenheten har kompetenta och tillräckliga personalresurser, internt eller genom förmedling av en fysisk eller juridisk person, för att utföra planeringsarbetet.
Hänvisningar till lagar, författningar och standarder
<ul style="list-style-type: none"> — Artiklarna 23, 40.3, 63 och 64 i lag 94/01 — Artikel 35 i dekret 95-531
Verifikatorer
2.1.1 Tillstånd för företaget eller dess olika underleverantörer som deltagit i planeringsarbetet (inventeringar, skogsvård)
2.1.2 Avtal om tillhandahållande av tjänster med en eller flera godkända organisationer eller med ett offentligt organ
Indikator 2.2: Skogsbruksenheten innehar giltigt avverkningstillstånd.
Hänvisningar till lagar, författningar och standarder
<ul style="list-style-type: none"> — Artiklarna 44 och 46 i lag 94/01 — Modell för preliminär och definitiv koncession samt specifikationer i faktablad 2 och faktablad 3 (PROC) — Artikel 17 i lag 96/12 av den 5 augusti 1996 om en ramlag för miljövärd — Artikel 20 i dekret 05-77 av den 23 februari 2005
Verifikatorer
2.2.1 Skrivelse från TDR om godkännande av revision/miljökonsekvensbeskrivning
2.2.2 Intyg om miljööverensstämmelse
2.2.3 Årscertifikat för avverkningsområdet (CAAC) eller årstillstånd för driften (PAO)
2.2.4 Anmälan om igångsättning av verksamheter

Indikator 2.3: Skogsbruksenheten respekterar gällande skogsbruksnormer inom de tilldelade områdena.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
<ul style="list-style-type: none"> — Artiklarna 51.1, 73.1 och 73.2 i dekret 95-531 — Artiklarna 4.1-4.4, 6, 12.1, 12.2, 13.1, 13.2 i förordning nr 222 — PROC-faktablad 6, 14 och 17 — Standard för avverkningsinventering — NIMF (Normes d'intervention en milieu forestier)
Verifikatorer
2.3.1 Avstämningsintyg eller intyg om respekterande av skogsbruksnormer
Indikator 2.4: Skogsbruksenheten respekterar tilldelande kvantiteter (antal stammar/volymer) i enlighet med föreskrifterna i årscertifikatet/årstillståndet.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
<ul style="list-style-type: none"> — Artiklarna 46.3, 72.1 och 125.2, 125.3 i dekret 95-531 — Artikel 6 i förordning nr 222 — NIMF (Normes d'intervention en milieu forestier) — PROC-faktablad 6
Verifikatorer
2.4.1 Orderböcker (DF10) eller SIGIF-deklaration
2.4.2 Avstämningsintyg
Indikator 2.5: Skogsbruksenheten har fullgjort sina skyldigheter i fråga om skatt och skogsbruksavgifter för sina verksamheter.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
<ul style="list-style-type: none"> — Artiklarna 66, 67 och 69 i lag 94 — Artikel 122 i dekret 95-531 — Aktuell version av allmän skattelag (avdelning 1, kapitel 1; avdelning 2, kapitel 1; avdelning 5, kapitel 3) — Budgetlag 2002/003 och senare
Verifikatorer
2.5.1 Intyg om ställda banksäkerheter om enhetens stadgar kräver det
2.5.2 Kvitton på betalning (RFA, TA, TEU, avgifter för lokal utveckling eller andra skogsbruksavgifter om detta föreskrivs i specifikationerna) för innevarande år och året före kontrollåret

Kriterium 3: Skogsbruksenheten/förädlingsenheten fullgör sina skyldigheter i fråga om transport av trävaruprodukter.

Indikator 3.1: Skogsbruksenheten försäkras sig om att de stockar som produceras eller köps på den lokala marknaden för att förädlas i dessa anläggningar åtföljs av alla nödvändiga dokument och lagenliga märken som styrker deras lagliga ursprung.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
— Artiklarna 115.1–115.3, 127.1 och 128 i dekret 95–531
Verifikatorer
3.1.1 Fraktsedlar undertecknade av behörig myndighet
3.1.2 Giltiga laglighetscertifikat/tillstånd för underleverantörer
Indikator 3.2: Skogsbruksenheten försäkras sig om att de stockar som importeras för att förädlas i dess anläggningar åtföljs av de nödvändiga dokumenten för att styrka deras lagliga ursprung.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
— Artiklarna 127.1 och 128 i dekret 95–531
Verifikatorer
3.2.1 Importtillstånd från de behöriga skogs- och finansmyndigheterna
3.2.2 Internationella fraktsedlar som besiktigats under transporten
3.2.3 Ursprungssintyg och sundhetscertifikat från exportlandet
3.2.4 Flegtlicenser från ursprungslandet eller annan privat certifiering av laglighet/hållbar förvaltning som erkänns av Kamerun (referenssystemet för den privata certifieringen ska innehålla de viktigaste beståndsdelarna i Kameruns laglighetsmatriser)
Indikator 3.3: Skogsbruksenheten försäkras sig om att trävaruprodukter från dess anläggningar transporteras helt lagligt och att de åtföljs av alla dokument som krävs för att bestyrka deras lagliga ursprung.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
— Artiklarna 127.2, 127.3 och 128 i dekret 95–531
Verifikatorer
3.3.1 Fraktsedlar kontrollerade och undertecknade av det behöriga skogsministeriet för landsvägstransport av timmer och sågade trävaruprodukter
3.3.2 Fraktsedel med särskild deklaration som påtecknas av behörig ansvarig vid tågtransport
3.3.3 Fyllningsintyg från behörig tullmyndighet (containertransport) som matchas mot fyllningsrapporten från skogsbruksmyndigheten på lastningsorten

Kriterium 4: Skogsbruksenheten/förädlingsenheten fullgör sina sociala skyldigheter.

Indikator 4.1: Skogsbruksenheten fullgör sina skyldigheter enligt arbets- och socialförsäkringsrätten och enligt skogssektorns kollektivavtal.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
<ul style="list-style-type: none"> — Artiklarna 61.2 och 62.2 i lag nr 92/007 av den 14 augusti 1992 om arbetslag — Dekret nr 2008/2115/PM av den 24 januari 2008 om höjning av den garanterade branschminimilönen (SMIG) — Beslut nr 73-17 av den 22 maj 1973 om organisationen av social trygghet — Dekret nr 74-26 av den 11 januari 1974 om tillämpningsföreskrifter för vissa bestämmelser i beslut nr 73-17 av den 22 maj 1973 om organisation av nationellt organ för social trygghet — Dekret nr 74-723 av den 12 augusti 1974 om avgifter till centralkassan för familjeförmåner och för ålderspension, invaliditets- och dödsfallspension — Lag nr 69/LF/18 av den 10 november 1969 om inrättandet av en försäkringsordning för ålderspension, invaliditet och dödsfall, ändrad genom lag nr 84/007 av den 4 juli 1984 — Förordning nr 039/MTPS/IMT om allmänna arbetsmiljöåtgärder på arbetsplatserna — Förordning nr 019/MTPS/SG/CJ av den 26 maj 1993 om förfarandena för utseende av personalrepresentant och personalrepresentantens uppgifter — Nationellt kollektivavtal (april 2002) för skogsbruksföretag och skogsförädlingsföretag och angränsande verksamheter — Förordning nr 11/DEC/DT av den 25 maj 1978 om förfaranden för sammankallande och inställelse av parterna inför arbetsinspektionen för avgörande av arbetstvister — Praktiska riktlinjer från Internationella arbetsbyrån — Lag nr 64/LF/23 av den 13 november 1964 om skydd av folkhälsan — Lag nr 98/015 av den 14 juli 1998 om farliga, ohälsosamma eller skadliga anläggningar — Dekret nr 99/818/PM av den 9 november 1999 om föreskrifter för etablering och drift [av dessa anläggningar] — Gällande lönetariffer för skogsbruks- och trävaruförädlingsföretag och angränsande verksamheter
Verifikatorer
<p>4.1.1 Intyg från socialförsäkringskassan</p> <p>4.1.2 Arbetsgivarregister i tre exemplar, noterade och vidimerade av behörig domstol eller yrkesinspektören för området</p> <p>4.1.3 Arbetsordning vidimerad av yrkesinspektören för området</p> <p>4.1.4 Protokoll från utseendet av personalföreträdare</p>

4.1.5 Avtal med en behandlande läkare om besök och vård
4.1.6 Beslut om inrättande av en arbetsmiljökommitté undertecknat av den som ansvarar för företaget
4.1.7 Rapporter från hälsovårdsministeriets inspektioner
4.1.8 Deklaration från företaget ställd till yrkesinspektören för området
Indikator 4.2: Skogsbruksenheten fullgör de sociala skyldigheter som föreskrivs i skogslagen
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
— Artiklarna 36 och 61.1 och 61.3 i lag nr 94/01
— Artikel 85 i dekret nr 95/531
— Artiklarna 5 och 6 i förordning nr 222 om förfaranden för utarbetande och godkännande av utvecklingsplaner
— Artikel 14 om mall för instruktioner för definitiv koncession
— Beslut nr 135/B/MINEF/CAB av den 26 november 1999 om förfaranden för klassificering av skogar med specialtillstånd
— Beslut nr 0108/D/MINEF/CAB av den 9 februari 1998 om tillämpning av NIMF
— Kapitel II i NIMF
Verifikatorer
4.2.1 Specifikationer
4.2.2 Protokoll om genomförda sociala arbeten som föreskrivs i specifikationerna
4.2.3 Protokoll från informationsmöte om utnyttjande av skogskoncessionen undertecknat av berörda parter
4.2.4 Markanvändningskarta
4.2.5 Rapport från socioekonomiska undersökningar
4.2.6 Protokoll från möte vid överlämnandet av den socioekonomiska undersökningen
4.2.7 Straffregister/protokoll

Kriterium 5: Skogsbruksenheten/förädlingsenheten fullgör sina skyldigheter i fråga om skydd av den biologiska mångfalden och miljön.

Indikator 5.1: Skogsbruksenheten har vidtagit nödvändiga åtgärder för att förbjuda sina anställda att delta i tjuvjakt, kommersiell jakt samt transport av eller handel med jaktprodukter och -redskap. Enheten främjar, stöder och/eller initierar alla åtgärder i syfte att tillämpa bestämmelserna om jakt och skydd av vilda djur på sina arbetsplatser.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
— Artiklarna 95 och 101.1 i lag nr 94/01
— Artikel 11.1 och 11.3 i förordning nr 222
— Beslut nr 0108/D/MINEF/CAB av den 9 februari 1998 om tillämpning av NIMF

<ul style="list-style-type: none"> — Specifikationer för definitiv koncession — Kapitel VI i NIMF (artiklarna 28, 29 och 30)
Verifikatorer
<p>5.1.1 Arbetsordning</p> <p>5.1.2 Skrivelse från tjänsten med en bekräftelse av förbudet mot tjuvjakt och mot transport av kött från savannen</p> <p>5.1.3 Skrivelse från tjänsten med information om eventuella sanktioner</p> <p>5.1.4 Plan för livsmedelsförsörjningen</p> <p>5.1.5 Straffregister</p>
Indikator 5.2: Skogsbruksenheten följer miljölagstiftningen och genomför de begränsningsåtgärder som fastställts.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
<ul style="list-style-type: none"> — Artikel 18.1–18.3 i lag nr 94/01 — Artiklarna 3 och 4 i förordning nr 0069/MINEP av den 8 mars 2005 — Dekret nr 05–77 av den 23 februari 2005 — Artikel 11.1 och 11.2 i förordning nr 222 av den 25 maj 2001 — Artikel 16 i CDE-specifikationerna med särskilda anvisningar om skogsbruk i kanten av skyddade områden (buffertzona) (UFA) — Beslut nr 0108/D/MINEF/CAB av den 9 februari 1998 om tillämpning av NIMF — Artiklarna 17, 79, 82 i lag nr 96/12 av den 5 augusti 1996 om ramlag för miljövärd — Vägledning för miljöåtgärder i skogsbruk
Verifikatorer
<p>5.2.1 Miljöinspektionsrapport</p> <p>5.2.2 Intyg om överensstämmelse med miljöskyddsbestämmelser</p> <p>5.2.3 Straffregister för miljöbrott</p>

MATRIS 2: SKOGSBRUK (SJÄLVVERKSAMHET) I SKOGSALLMÄNNING

Kriterium 1: Skogsbruksenheten har rättskapacitet

Indikator 1.1: Skogsbruksenheten har rättslig status och innehar en skog som är klassificerad för dess räkning eller som enheten själv planterat.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
<ul style="list-style-type: none"> — Artiklarna 30 och 35 i lag nr 94/01 — Artikel 17 i dekret nr 95–531

Verifikatorer
1.1.1 Stiftelsehandling för kommunen
1.1.2 Skrivelse från skogsmyndigheten om godkännande av utvecklingsplanen
1.1.3 Klassificeringshandling för skogsallmanningen
1.1.4 Lagfartsbevis om plantering förekommer
Indikator 1.2: Vid utläggning av skogsbruks-/förädlingsverksamhet på entreprenad har entreprenören handlingar som styrker lagligheten i detta förhållande.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
— Artiklarna 41 och 42 i lag nr 94/01
— Artiklarna 35.1, 36 och 140.1–5 i dekret nr 95–531
Verifikatorer
1.2.1 Kontrakt med underleverantör/partner
1.2.2 Skrivelse om godkännande av underleverantörskontrakt från skogsministeriet
1.2.3 Utdrag ur handelsregister upprättat av behörig myndighet
1.2.4 Tillstånd att utöva skogsbruksverksamhet beviljat av den behöriga myndigheten (skogsbruk)
1.2.5 Utdrag från registrerat märkhammaravtryck från behörig domstol
Indikator 1.3: Skogsbruksenheten är inte föremål för tillfällig avstängning till följd av överträdelser av riktlinjerna i den godkända utvecklingsplanen.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
— Artikel 32.1 och 32.2 i lag nr 94/01
— Artikel 80 i dekret nr 95–531
Verifikatorer
1.3.1 Straffregister offentliggjort av skogsministeriet
1.3.2 Föreläggandet har anmälts i vederbörlig ordning efter konstaterande av alla verksamheter som strider mot utvecklingsplanen
1.3.3 Beslut om tillfällig avstängning från skogsministern i förekommande fall.
Indikator 1.4: Skogsbruksenheten har fullgjort sina skatteskyldigheter enligt allmän lag.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
— Artiklarna 66 och 69 i lag nr 94/01
— Artikel 122 i dekret nr 95–531
— Aktuell version av allmän skattelag (avdelning 1, kapitel 1; avdelning 2, kapitel 1; avdelning 5, kapitel 3)
— Budgetlag nr 2002/003 och senare

Verifikatorer
1.4.1 Intyg om skuldfrihet (skatter/avgifter) från behörigt skattekontor
1.4.2 Betalningsverifikationer (TVA, IR)

Kriterium 2: Skogsbruksenheten/förädlingsenheten fullgör sina skogsbruks- och skogsvårdsskyldigheter.

Indikator 2.1: Skogsbruksenheten har kompetenta och tillräckliga personalresurser, internt eller genom förmedling av en fysisk eller juridisk person, för att utföra skogsvårdsarbetet.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
— Artiklarna 23, 40.3, 63 och 64 i lag nr 94/01 — Artikel 35 i dekret nr 95-531
Verifikatorer
2.1.1 Tillstånd för företaget eller dess olika underleverantörer som deltar i planeringsarbetet (inventeringar, skogsvård).
2.1.2 Tillstånd för företaget eller dess olika underleverantörer som deltar i planeringsarbetet (inventeringar, skogsvård).
Indikator 2.2: Skogsbruksenheten innehar giltigt avverkningstillstånd
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
— Artikel 44 och 46 i lag nr 94/01 — Artikel 17 i lag nr 96/12 av den 5 augusti 1996 om en ramlag för miljövård — Artikel 20 i dekret nr 05-77 av den 23 februari 2005
Verifikatorer
2.2.1 Skrivelse från TDR om godkännande av revision/miljökonsekvensbeskrivning
2.2.2 Intyg om överensstämmelse för konsekvensundersökning/miljörevision
2.2.3 Årligt drifttillstånd
2.2.4 Anmälan om igångsättning av verksamheter
Indikator 2.3: Skogsbruksenheten respekterar gällande skogsbruksnormer inom de tilldelade områdena.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
— Artiklarna 51.1, 73.1 och 73.2 i dekret nr 95-531 — Artiklarna 4.1-6, 12.1, 12.2 och 13.1 och 13.2 i dekret nr 222 — PROC-faktablad 6, 14 och 17

<ul style="list-style-type: none"> — NIMF (Normes d'intervention en milieu forestier) — Standard för avverkningsinventering
Verifikatorer
2.3.1 Avstämningsintyg eller intyg om respekterande av NIMF
Indikator 2.4: Skogsbruksenheten respekterar godkända kvantiteter (antal stammar/volymer) i enlighet med föreskrifterna i årstillståndet.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
<ul style="list-style-type: none"> — Artiklarna 46.3, 72.1, 125.2 och 125.3 i dekret nr 95-531 — Artikel 6 i förordning nr 222 — PROC-faktablad 6 — NIMF (Normes d'intervention en milieu forestier)
Verifikatorer
2.4.1 Orderböcker (DF10) eller SIGIF-deklaration
2.4.2 Avstämningsintyg
Indikator 2.5: Skogsbruksenheten har fullgjort sina skyldigheter i fråga om skatt och skogsbruksavgifter för sina verksamheter.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
<ul style="list-style-type: none"> — Artiklarna 66, 67 och 69 i lag 94 — Artikel 122 i dekret nr 95-531 — Aktuell version av allmän skattelag (avdelning 1, kapitel 1; avdelning 2, kapitel 1; avdelning 5, kapitel 3) — Budgetlag nr 2002/003 och senare
Verifikatorer
2.5.1 Betalningsverifikationer för skogsavgifter om sådana föreskrivs i specifikationerna för innevarande år och året före kontrollåret.

Kriterium 3: Skogsbruksenheten/förädlingsenheten fullgör sina skyldigheter i fråga om transport av trävaruprodukter.

Indikator 3.1: Skogsbruksenheten försäkras sig om att trävaruprodukterna åtföljs av alla dokument som krävs för att bestyrka deras lagliga ursprung.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
— Artiklarna 127.1 och 128 i dekret nr 95-531
Verifikatorer
3.1.1 Fraktsedlar kontrollerade och undertecknade av det behöriga skogsministeriet för landsvägstransport av timmer och sågade trävaruprodukter

3.1.2 Fraktsedel med särskild deklaration som påtecknas av behörig ansvarig vid tågtransport
3.1.3 Fyllningsintyg från behörig tullmyndighet (containertransport) som matchas mot fyllningsrapporten från skogsbruksmyndigheten på lastningsorten

Kriterium 4: Skogsbruksenheten/förädlingsenheten fullgör sina sociala skyldigheter.

Indikator 4.1: Skogsbruksenheten fullgör sina skyldigheter enligt arbets- och socialförsäkringsrätten och enligt skogssektorns kollektivavtal.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
<ul style="list-style-type: none"> — Artiklarna 61.2 och 62.2 i lag nr 92/007 av den 14 augusti 1992 om arbetslag — Dekret nr 2008/2115/PM av den 24 januari 2008 om höjning av den garanterade branschminimilönen (SMIG) — Beslut nr 73-17 av den 22 maj 1973 om organisationen av social trygghet — Dekret nr 74-26 av den 11 januari 1974 om tillämpningsföreskrifter för vissa bestämmelser i beslut nr 73-17 av den 22 maj 1973 om organisation av nationellt organ för social trygghet — Dekret nr 74-723 av den 12 augusti 1974 om avgifter till centralkassan för familjeförmåner och för ålderspension, invaliditets- och dödsfallspension — Lag nr 69/LF/18 av den 10 november 1969 om inrättandet av en försäkringsordning för ålderspension, invaliditet och dödsfall, ändrad genom lag nr 84/007 av den 4 juli 1984 — Förordning nr 039/MTPS/IMT om allmänna arbetsmiljöåtgärder på arbetsplatserna — Förordning nr 019/MTPS/SG/CJ av den 26 maj 1993 om förfarandena för utseende av personalrepresentant och personalrepresentantens uppgifter — Nationellt kollektivavtal (april 2002) för skogsbruksföretag och skogsförädlingsföretag och angränsande verksamheter — Förordning nr 11/DEC/DT av den 25 maj 1978 om förfaranden för sammankallande och inställelse av parterna inför arbetsinspektionen för avgörande av arbetstvister — Praktiska riktlinjer från Internationella arbetsbyrån — Lag nr 64/LF/23 av den 13 november 1964 om skydd av folkhälsan — Lag nr 98/015 av den 14 juli 1998 om farliga, ohälsosamma eller skadliga anläggningar — Dekret nr 99/818/PM av den 9 november 1999 om föreskrifter för etablering och drift [<i>av dessa anläggningar</i>] — Gällande lönetariffer för skogsbruks- och trävaruförädlingsföretag och angränsande verksamheter
Verifikatorer
4.1.1 Intyg från socialförsäkringskassan
4.1.2 Arbetsgivarregister i tre exemplar, noterade och vidimerade av behörig domstol eller yrkesinspektören för området
4.1.3 Arbetsordning vidimerad av yrkesinspektören för området
4.1.4 Protokoll från val av personalrepresentant

4.1.5 Avtal med en behandlande läkare om besök och vård
4.1.6 Beslut om inrättande av en arbetsmiljökommitté undertecknat av den som ansvarar för företaget
4.1.7 Rapporter från hälsovårdsministeriets inspektioner
4.1.8 Deklaration från företaget ställd till yrkesinspektören för området
Indikator 4.2: Skogsbruksenheten respekterar bestämmelserna i sina specifikationer vad gäller lokalsamhällen i sitt eller sina verksamhetsområden.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
— Artikel 36 i lag 94
— Kapitel II i NIMF, artiklarna 4 och 5
Verifikatorer
4.2.1 Specifikation
4.2.2 Protokoll om genomförande av de sociala arbeten som föreskrivs i specifikationen
4.2.3 Protokoll från informationsmöte om skogskoncessionen undertecknat av myndigheten eller prefekten

Kriterium 5: Skogsbruksenheten/förädlingsenheten fullgör sina skyldigheter i fråga om skydd av den biologiska mångfalden och miljön.

Indikator 5.1: Skogsbruksenheten har vidtagit nödvändiga åtgärder för att förbjuda sina anställda att delta i tjuvjakt, kommersiell jakt samt transport av eller handel med jaktprodukter och -redskap. Enheten främjar, stöder och/eller initierar alla åtgärder i syfte att tillämpa bestämmelserna om jakt och skydd av vilda djur på sina arbetsplatser.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
— Artikel 11.1 och 11.3 i beslut nr 222
— Kapitel VI i NIMF, artiklarna 28, 29 och 30
Verifikatorer
5.1.1 Arbetsordning
5.1.2 Skrivelse från tjänsten med en bekräftelse av förbudet mot tjuvjakt och mot transport av kött från savannen
5.1.3 Skrivelse från tjänsten med information om eventuella sanktioner
5.1.4 Straffregister
5.1.5 Plan för livsmedelsförsörjningen
Indikator 5.2: Skogsbruksenheten följer lagstiftningen om miljökonsekvensbeskrivningar och genomför eller låter genomföra alla identifierade begränsningsåtgärder.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
— Dekret nr 05-77 av den 23 februari 2005
— Artikel 11.1 och 11.2 i förordning nr 222 av den 25 maj 2001
— Artiklarna 3 och 4 i förordning nr 0069/MINEP av den 8 mars 2005
— Artikel 16 i CDE-specifikationerna

<ul style="list-style-type: none"> — NIMF (i allmänhet) — Artiklarna 17, 79 och 82 i lag nr 96/12 av den 5 augusti 1996 om en ramlag för miljövård — Vägledning för miljöåtgärder i skogsbruk
Verifikatorer
5.2.1 Rapport från miljöinspektion
5.2.2 Intyg om överensstämmelse med miljöskyddsbestämmelser
5.2.3 Straffregister för miljöbrott

MATRIS 3: TILLSTÅND FÖR ÅTERVINNING FRÅN VÄXANDE TRÄD

Kriterium 1: Skogsbruksenheten har rättskapacitet

Indikator 1.1: Skogsbruksenheten har rättslig status och är godkänd som skogsbruksenhet.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
<ul style="list-style-type: none"> — Artiklarna 41 och 42 i lag nr 94/01 — Artiklarna 35.1 och 36 i dekret nr 95-531
Verifikatorer
<ul style="list-style-type: none"> 1.1.1 Personbevis – fysisk person (Certificat de domicile) 1.1.2 Utdrag ur handelsregister upprättat av behörig myndighet (juridisk person) 1.1.3 Tillstånd att utöva skogsbruksverksamhet beviljat av den behöriga myndigheten (skogsbruk) 1.1.4 Utdrag från behörig myndighet om registrerat märkhammaravtryck
Indikator 1.2: Skogsbruksenheten har tillstånd till träåtervinning från skogsmyndigheten i enlighet med gällande lag
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
<ul style="list-style-type: none"> — Artikel 73 i lag nr 94/01 — Artikel 110.1 och 110.2 i dekret nr 95/531 — Promemoria nr 0354/LC/MINFOF/SG/DF/SDAFF/SN
Verifikatorer
<ul style="list-style-type: none"> 1.2.1 Projektdokument 1.2.2 Intyg om miljööverensstämmelse från miljöministern till initiativtagaren till projektet. 1.2.3 Skrivelse från behörig myndighet som fastställer kravet att återvinna träprodukterna innan projektet genomförs 1.2.4 Resultat från inventeringar av berörda träslag 1.2.5 Offentlig anbudsinfordran

<p>1.2.6 Beslut av den interministeriella kommissionen om valet av skogsbruksenheten som bästa anbudsgivare</p> <p>1.2.7 Kvitton på betalning av försäljningspriset</p> <p>1.2.8 Tillstånd till träåtervinning från den behöriga skogsmyndigheten</p> <p>1.2.9 Anmälan om igångsättning av verksamheter</p>
<p>Indikator 1.3: Vid utläggning av skogsbruks-/förädlingsverksamhet på entreprenad har entreprenören handlingar som styrker lagligheten i detta förhållande.</p>
<p>Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder</p>
<p>— Artikel 41 och 42 i lag nr 94/01</p> <p>— Artiklarna 35.1, 36 och 140.1–5 i dekret nr 95–531</p>
<p>Verifikatorer</p>
<p>1.3.1 Kontrakt med underleverantör/partner</p> <p>1.3.2 Mottagningsbevis för deponering av godkänt kontrakt hos de behöriga lokala avdelningarna av skogsministeriet</p> <p>1.3.3 Skrivelse om godkännande av underleverantörskontrakt från skogsministeriet</p> <p>1.3.4 Utdrag ur handelsregister upprättat av behörig myndighet</p> <p>1.3.5 Tillstånd att utöva skogsbruksverksamhet beviljat av den behöriga myndigheten (skogsbruk)</p> <p>1.3.6 Utdrag från behörig myndighet om registrerat märkhammaravtryck</p>
<p>Indikator 1.4: Skogsbruksenhetens tillstånd eller koncession har inte tillfälligt upphävts eller dragits in av myndigheterna.</p>
<p>Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder</p>
<p>— Artiklarna 130, 131, 132 och 146 i dekret nr 95–531</p>
<p>Verifikatorer</p>
<p>1.4.1 Straffregister offentliggjort av behöriga myndigheter</p> <p>1.4.2 Register över tvister från behörig lokal myndighet</p> <p>1.4.3 Beslut om tillfälligt upphävande från skogsministern, motiverat och delgivet eller överklagat, i förekommande fall.</p>
<p>Indikator 1.5: Skogsbruksenheten har fullgjort sina skatteskyligheter enligt allmän lag.</p>
<p>Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder</p>
<p>— Artikel 122 i dekret nr 95–531</p> <p>— Aktuell version av allmän skattelag (avdelning 1, kapitel 1; avdelning 2, kapitel 1; avdelning 5, kapitel 3)</p> <p>— Budgetlag nr 2002/003 och senare</p>
<p>Verifikatorer</p>
<p>1.5.1 Skatteregistrering för företaget</p> <p>1.5.2 Intyg om skuldfrihet (skatter/avgifter) från behörigt skattekontor</p>

Kriterium 2: Skogsbruksenheten fullgör sina skogsbruksskyldigheter.

Indikator 2.1: Skogsbruksenheten respekterar projektets lokalisering
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
— Artiklarna 4.1–4, 6, 12.1, 12.2 och 13.1 och 13.2 i förordning nr 222
— PROC-faktablad 6, 14 och 17
— NIMF (Normes d'intervention en milieu forestier)
Verifikatorer
2.1.1 Projektdokument med uppgift om projektets exakta lokalisering, godkänd av de behöriga ansvariga hos det förvaltande ministeriet (jordbruk, offentliga arbeten)
2.1.2 Avstämningsintyg eller rapport från kontrollbesök
Indikator 2.2: Skogsbruksenheten respekterar de godkända kvantiteterna (antal stammar/uppskattad volym) i enlighet med föreskrifterna i godkännandet.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
— Artikel 6 i förordning nr 222
Verifikatorer
2.2.1 Avstämningsintyg eller kontrollrapporter från skogsmyndigheten
Indikator 2.3: Skogsbruksenheten har fullgjort sina skyldigheter i fråga om skatt och skogsbruksavgifter för sina verksamheter.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
— Artikel 73.2 i lag nr 94/01
— Artikel 122 och 110.1 i dekret nr 95–531
— Budgetlag nr 2002/003 och senare
Verifikatorer
2.3.1 Verifikationer för betalning av försäljningspriset (auktionspris + 13 procent extra)
2.3.2 Verifikationer för betalning av alla andra avgifter som föreskrivs i specifikationerna

Kriterium 3: Skogsbruksenheten fullgör sina skyldigheter i fråga om transport av trävaruprodukterna.

Indikator 3.1: Skogsbruksenheten har försäkrat sig om att trävaruprodukterna (från återvinningen) transporteras helt lagligt och åtföljs av alla dokument som krävs för att styrka deras lagliga ursprung.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
— Artiklarna 127.1 och 128 i dekret nr 95–531
Verifikatorer

3.1.1	Fraktsedlar kontrollerade och undertecknade av det behöriga skogsministeriet för landsvägstransport av timmer och sågade trävaruprodukter
3.1.2	Fraktsedel med särskild deklaration som påtecknas av behörig ansvarig vid tågtransport
3.1.3	Fyllningsintyg från behörig tullmyndighet (containertransport) som matchas mot fyllningsrapporten från skogsbruksmyndigheten på lastningsorten

Kriterium 4: Skogsbruksenheten fullgör sina sociala skyldigheter.

Indikator 4.1: Skogsbruksenheten fullgör sina skyldigheter enligt arbets- och socialförsäkringsrätten och enligt skogssektorns kollektivavtal.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
<ul style="list-style-type: none"> — Artiklarna 61.2 och 62.2 i lag nr 92/007 av den 14 augusti 1992 om en arbetslag — Dekret nr 2008/2115/PM av den 24 januari 2008 om höjning av den garanterade branschminimilönen (SMIG) — Beslut nr 73–17 av den 22 maj 1973 om organisationen av social trygghet — Dekret 74–26 av den 11 januari 1974 om tillämpningsföreskrifter för vissa bestämmelser i beslut 73–17 av den 22 maj 1973 om organisation av nationellt organ för social trygghet — Dekret nr 74–723 av den 12 augusti 1974 om avgifter till centralkassan för familjeförmåner och för ålderdomspension, invaliditets- och dödsfallspension — Lag nr 69/LF/18 av den 10 november 1969 om inrättandet av en försäkringsordning för ålderdomspension, invaliditet och dödsfall, ändrad genom lag nr 84/007 av den 4 juli 1984 — Förordning nr 039/MTPS/IMT om allmänna arbetsmiljöåtgärder på arbetsplatserna — Förordning nr 019/MTPS/SG/CJ av den 26 maj 1993 om förfarandena för utseende av personalrepresentant och personalrepresentantens uppgifter — Nationellt kollektivavtal (april 2002) för skogsbruksföretag och skogsförädlingsföretag och angränsande verksamheter — Förordning nr 11/DEC/DT av den 25 maj 1978 om förfaranden för sammankallande och inställelse av parterna inför arbetsinspektionen för avgörande av arbetstvister — Praktiska riktlinjer från Internationella arbetsbyrån — Lag nr 64/LF/23 av den 13 november 1964 om skydd av folkhälsan — Lag nr 98/015 av den 14 juli 1998 om farliga, ohälsosamma eller skadliga anläggningar — Dekret nr 99/818/PM av den 9 november 1999 om föreskrifter för etablering och drift [av dessa anläggningar] — Gällande lönetariffer för skogsbruks- och trävaruförädlingsföretag och angränsande verksamheter
Verifikatorer
4.1.1 Intyg från socialförsäkringskassan
4.1.2 Arbetsgivarregister i tre exemplar, noterade och vidimerade av behörig domstol eller yrkesinspektören för området

4.1.3 Arbetsordning vidimerad av yrkesinspektören för området
4.1.4 Protokoll från val av personalrepresentant
4.1.5 Avtal med en behandlande läkare om besök och vård
4.1.6 Beslut om inrättande av en arbetsmiljökommitté undertecknat av den som ansvarar för företaget
4.1.7 Rapporter från hälsovårdsministeriets inspektioner
4.1.8 Deklaration från företaget ställd till yrkesinspektören för området
Indikator 4.2: Skogsbruksenheten respekterar bestämmelserna i sina specifikationer vad gäller lokalsamhällen i sitt eller sina verksamhetsområden.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
— Artikel 36 i lag nr 94/01
— Kapitel II i NIMF, artiklarna 4 och 5
Verifikatorer
4.2.1 Specifikationer
4.2.2 Protokoll om genomförande av de sociala arbeten som föreskrivs i specifikationerna
4.2.3 Protokoll från informationsmöte om skogskoncessionen undertecknat av myndigheten eller prefekten

Kriterium 5: Skogsbruksenheten fullgör sina skyldigheter i fråga om skydd av den biologiska mångfalden.

Indikator 5.1: Skogsbruksenheten har vidtagit nödvändiga åtgärder för att förbjuda sina anställda att delta i tjuvjakt, kommersiell jakt samt transport av eller handel med jaktprodukter och -redskap. Enheten främjar, stöder och/eller initierar alla åtgärder i syfte att tillämpa bestämmelserna om jakt och skydd av vilda djur på sina arbetsplatser.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
— Artikel 11.1 och 11.3 i förordning nr 222
— Specifikationer
— Kapitel VI i NIMF, artiklarna 28, 29 och 30
Verifikatorer
5.1.1 Arbetsordning
5.1.2 Skrivelse från tjänsten med en bekräftelse av förbudet mot tjuvjakt och mot transport av kött från savannen
5.1.3 Skrivelse från tjänsten med information om eventuella sanktioner
5.1.4 Straffregister

MATRIS 4: TILLSTÅND FÖR AVHÄMTNING AV TRÄ
(AVVERKAT, KASSERAT, ÖVERGIVET ELLER BESLAGTAGET)

Kriterium 1: Skogsbruksenheten har rättskapacitet

Indikator 1.1: Skogsbruksenheten har rättslig status och är godkänd som skogsbruksenhet.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
— Artikel 41 i lag nr 94/01 — Artiklarna 35.1 och 36 i dekret nr 95-531
Verifikatorer
1.1.1 Personbevis – fysisk person (Certificat de domicile)
1.1.2 Utdrag ur handelsregister upprättat av behörig myndighet (juridisk person)
1.1.3 Tillstånd att utöva skogsbruksverksamhet beviljat av den behöriga myndigheten (skogsbruk)
1.1.4 Utdrag från behörig myndighet om registrerat märkhammaravtryck
Indikator 1.2: Skogsbruksenheten innehar tillstånd för avhämtning av trä från skogsmyndigheten i enlighet med gällande lag.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
— Artiklarna 56, 111 och 112 i dekret nr 95-531
Verifikatorer
1.2.1 Bestyrkt rapport om konstaterad överträdelse och beslag av trävara som avverkats genom bedrägeri (<i>beslagtaget timmer</i>)
1.2.2 Bestyrkt rapport om övergivna stockar från ansvarig lokal skogsmyndighet och skrivelse med anmodan till ägarna (stockar som övergivits i skogen eller kasserats)
1.2.3 Offentlig anbudsinfördan (<i>beslagtaget, övergivet eller kasserat timmer</i>)
1.2.4 Beslut av försäljningskommissionen om val av skogsbruksenheten som bästa anbudsgivare
1.2.5 Bestyrkt rapport om försäljning vid offentlig auktion och erlagd betalning (försäljningsbeloppet plus 13 procent extra)
1.2.6 Bestyrkt rapport om lagerkontroll (<i>lagligt avverkat timmer som inte avhämtats vid koncessionens utgång</i>)
1.2.7 Tillstånd till avhämtning från ansvarig behörig skogsmyndighet
1.2.8 Anmälan om igångsättning av verksamheter
Indikator 1.3: Skogsbruksenhetens tillstånd eller koncession har inte tillfälligt upphävts eller dragits in av myndigheterna och enheten är inte inblandad i den kommission som efter överträdelser är föremål för timmerbeslaget.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
— Kapitel 3 i lag nr 94/01 — Artiklarna 146, 150 och 152 i lag nr 94/01 — Artiklarna 130, 131, 132, 135 och 146 i dekret nr 95-531

Verifikatorer
<p>1.3.1 Straffregister offentliggjort av behöriga myndigheter</p> <p>1.3.2 Beslut om tillfälligt upphävande från skogsministern, motiverat och delgivet eller överklagat, i förekommande fall.</p> <p>1.3.3 Bestyrkt rapport om avgjord konstaterad överträdelse och registrering i de behöriga lokala myndigheternas register över tvister</p>
Indikator 1.4: Skogsbruksenheten har fullgjort sina skatteskylldigheter enligt allmän lag.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
<p>— Artikel 122 i lag nr 94/01</p> <p>— Aktuell version av allmän skattelag (avdelning 1, kapitel 1; avdelning 2, kapitel 1; avdelning 5, kapitel 3)</p> <p>— Budgetlag nr 2002/003 och senare</p>
Verifikatorer
<p>1.4.1 Skatteregistrering för företaget</p> <p>1.4.2 Intyg om skuldfrihet (skatter/avgifter) från behörigt skattekontor</p>

Kriterium 2: Skogsbruksenheten fullgör sina skogsbruksskyldigheter.

Indikator 2.1: Skogsbruksenheten respekterar de tilldelade kvantiteterna (volymen) i enlighet med föreskrifterna i tillståndet.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
— Artiklarna 144 och 148 i lag nr 94/01 av den 20 januari 1994
Verifikatorer
<p>2.1.1 Protokoll från försäljning vid offentlig auktion</p> <p>2.1.2 Fraktsedlar eller SIGIF-deklaration</p> <p>2.1.3 Revisionsrapport</p>
Indikator 2.2: Skogsbruksenheten har fullgjort sina skyldigheter i fråga om skatt och skogsbruksavgifter för sina verksamheter.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
<p>— Artiklarna 111.2, 112.3, 113.2 och 122 i dekret nr 95–531</p> <p>— Aktuell version av allmän skattelag (avdelning 1, kapitel 1; avdelning 2, kapitel 1; avdelning 5, kapitel 3)</p> <p>— Budgetlag nr 2002/003 och senare</p>
Verifikatorer
<p>2.2.1 Verifikationer för betalning av försäljningspriset</p> <p>2.2.2 Verifikationer för betalning av 13 procent på försäljningspriset</p>

Kriterium 3: Skogsbruksenheten fullgör sina skyldigheter i fråga om transport av trävaruprodukter.

Indikator 3.1: Skogsbruksenheten ska försäkra sig om att trävaruprodukterna som ska bortforslas transporteras helt lagligt och åtföljs av alla dokument som krävs för att styrka dess lagliga ursprung.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
— Artiklarna 127.1 och 128 i dekret nr 95-531
Verifikatorer
3.1.1 Fraktsedlar kontrollerade och undertecknade av det behöriga skogsministeriet för landsvägstransport av timmer och sågade trävaruprodukter
3.1.2 Fraktsedel med särskild deklaration som påtecknas av behörig ansvarig vid tågtransport
3.1.3 Fyllningsintyg från behörig tullmyndighet (containertransport) som matchas mot fyllningsrapporten från skogsbruksmyndigheten på lastningsorten

Kriterium 4: Skogsbruksenheten fullgör sina sociala skyldigheter.

Indikator 4.1: Skogsbruksenheten fullgör sina skyldigheter enligt arbets- och socialförsäkringsrätten och enligt skogssektorns kollektivavtal.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
— Artiklarna 61.2 och 62.2 i lag nr 92/007 av den 14 augusti 1992 om arbetslag
— Dekret nr 2008/2115/PM av den 24 januari 2008 om höjning av den garanterade branschminimilönen (SMIG)
— Beslut nr 73-17 av den 22 maj 1973 om organisationen av social trygghet
— Dekret nr 74-26 av den 11 januari 1974 om tillämpningsföreskrifter för vissa bestämmelser i beslut nr 73-17 av den 22 maj 1973 om organisation av nationellt organ för social trygghet
— Dekret nr 74-723 av den 12 augusti 1974 om avgifter till centralkassan för familjeförmåner och för ålderdomspension, invaliditets- och dödsfallspension
— Lag nr 69/LF/18 av den 10 november 1969 om inrättandet av en försäkringsordning för ålderdomspension, invaliditet och dödsfall, ändrad genom lag nr 84/007 av den 4 juli 1984
— Förordning nr 039/MTPS/IMT om allmänna arbetsmiljöåtgärder på arbetsplatserna
— Förordning nr 019/MTPS/SG/CJ av den 26 maj 1993 om förfarandena för utseende av personalrepresentant och personalrepresentantens uppgifter
— Nationellt kollektivavtal (april 2002) för skogsbruksföretag och skogsförädlingsföretag och angränsande verksamheter
— Förordning nr 11/DEC/DT av den 25 maj 1978 om förfaranden för sammankallande och inställelse av parterna inför arbetsinspektionen för avgörande av arbetstvister
— Praktiska riktlinjer från Internationella arbetsbyrån
— Lag nr 64/LF/23 av den 13 november 1964 om skydd av folkhälsan
— Lag nr 98/015 av den 14 juli 1998 om farliga, ohälsosamma eller skadliga anläggningar
— Dekret nr 99/818/PM av den 9 november 1999 om föreskrifter för etablering och drift [av dessa anläggningar]

— Gällande lönetariffer för skogsbruks- och trävaruförädlingsföretag och angränsande verksamheter
Verifikatorer
4.1.1 Intyg från socialförsäkringskassan
4.1.2 Arbetsgivarregister i tre exemplar, noterade och vidimerade av behörig domstol eller yrkesinspektören för området
4.1.3 Arbetsordning vidimerad av yrkesinspektören för området
4.1.4 Protokoll från val av personalrepresentant
4.1.5 Avtal med en behandlande läkare om besök och vård
4.1.6 Beslut om inrättande av en arbetsmiljökommitté undertecknat av den som ansvarar för företaget
4.1.7 Rapporter från hälsovårdsministeriets inspektioner
4.1.8 Deklaration från företaget ställd till yrkesinspektören för området

MATRIS 5: SKOGSHYGGE I NATIONALDOMÄNEN

Kriterium 1: Skogsbruksenheten har rättskapacitet

Indikator 1.1: Skogsbruksenheten har rättslig status och är godkänd som skogsbruksenhet.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
— Artikel 41 i lag 94
— Artiklarna 35.1 och 36 i dekret nr 95-531
Verifikatorer
1.1.1 Personbevis – fysisk person (Certificat de domicile)
1.1.2 Utdrag ur handelsregister upprättat av behörig myndighet (juridisk person)
1.1.3 Tillstånd att utöva skogsbruksverksamhet beviljat av den behöriga myndigheten (skogsbruk)
1.1.4 Utdrag från behörig myndighet om registrerat märkhammaravtryck
Indikator 1.2: Skogsbruksenheten innehar avverkningstillstånd som lagligen meddelats av skogsmyndigheten.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
— Artikel 57 i lag nr 94/01
— Artiklarna 51.1, 51.2, 58.2-4, 60, 81, 82 och 83 i dekret nr 95-531
Verifikatorer
1.2.1 Offentlig anbudsinfordran under iakttagande av företrädesrätten
1.2.2 Beslut från den interministeriella kommissionen om val av skogsbruksenheten som den anbudsgivare som erbjöd den högsta skogsbruksavgiften
1.2.3 Mottagningsbevis för inlämnade fullständiga handlingar för tilldelning av skogshygge

<p>1.2.4 Bevis för borgensåtagande hos statskassan</p> <p>1.2.5 Beslut om tilldelning av skogshygge undertecknad av skogsministern i enlighet med uppgifterna i anbudsfordran</p> <p>1.2.6 Protokoll från informationsmöte undertecknat av prefekten</p>
<p>Indikator 1.3: Vid utläggning av skogsbruks-/förädlingsverksamhet på entreprenad har entreprenören handlingar som styrker lagligheten i detta förhållande.</p>
<p>Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder</p>
<p>— Artiklarna 41 och 42 i lag nr 94/01</p> <p>— Artiklarna 35.1, 36 och 140.1–5 i dekret nr 95–531</p>
<p>Verifikatorer</p>
<p>1.3.1 Kontrakt med underleverantör/partner</p> <p>1.3.2 Skrivelse om godkännande av underleverantörskontrakt från skogsministeriet</p> <p>1.3.3 Mottagningsbevis för deponering av godkänt kontrakt hos de behöriga lokala avdelningarna av skogsministeriet</p> <p>1.3.4 Utdrag ur handelsregister upprättat av behörig myndighet</p> <p>1.3.5 Tillstånd att utöva skogsbruksverksamhet beviljat av den behöriga myndigheten (skogsbruk)</p> <p>1.3.6 Utdrag från behörig myndighet om registrerat märkhammaravtryck</p>
<p>Indikator 1.4: Skogsbruksenhetens tillstånd eller koncession har inte tillfälligt upphävts eller dragits in av myndigheterna.</p>
<p>Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder</p>
<p>— Kapitel 3 i lag nr 94/01</p> <p>— Artiklarna 130, 131 och 132 i dekret nr 95–531</p>
<p>Verifikatorer</p>
<p>1.4.1 Straffregister offentliggjort av behöriga myndigheter</p> <p>1.4.2 Register över tvister från behörig lokal myndighet</p> <p>1.4.3 Beslut om tillfälligt upphävande från skogsministern, motiverat och delgivet eller överklagat, i förekommande fall</p>
<p>Indikator 1.5: Skogsbruksenheten har fullgjort sina skatteskyligheter enligt allmän lag.</p>
<p>Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder</p>
<p>— Aktuell version av allmän skattelag (avdelning 1, kapitel 1; avdelning 2, kapitel 1; avdelning 5, kapitel 3)</p> <p>— Budgetlag nr 2002/003 och senare</p>
<p>Verifikatorer</p>
<p>1.5.1 Skatteregistrering för företaget</p> <p>1.5.2 Intyg om skuldfrihet (skatter/avgifter) från behörigt skattekontor</p>

Kriterium 2: Skogsbruksenheten fullgör sina skogsbruksskyldigheter.

Indikator 2.1: Skogsbruksenheten har kompetenta och tillräckliga personalresurser, internt eller genom förmedling av en fysisk eller juridisk person, för att utföra avverkningsinventeringen.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
— Artiklarna 40.3 och 64 i lag nr 94/01 — Artikel 35 i dekret nr 95-531
Verifikatorer
2.1.1 Tillstånd för företaget eller dess olika underleverantörer som deltar i planeringsarbetet (inventeringar, skogs-vård)
2.1.2 Tillstånd för företaget eller dess olika underleverantörer som deltar i planeringsarbetet (inventeringar, skogs-vård)
Indikator 2.2: Skogsbruksenheten respekterar skogsbruksnormerna i de tilldelade arealerna
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
— Artikel 45 i lag nr 94/01 — Artikel 4.1-4 i förordning nr 222 — Faktablad 14 och 17 från PROC — Standarder för avverkningsinventering — NIMF (Normes d'intervention en milieu forestier)
Verifikatorer
2.2.1 Avstämningsintyg eller intyg om respekterande av NIMF
Indikator 2.3: Skogsbruksenheten innehar giltigt avverkningsstillstånd
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
— Artikel 45.1 i lag nr 94/01 — Artiklarna 17, 79 och 82 i lag nr 96/12 av den 5 augusti 1996 om en ramlag för miljövard — Artikel 20 i dekret nr 05-77 av den 23 februari 2005
Verifikatorer
2.3.1 Skrivelse från TDR om godkännande av revision/miljökonsekvensbeskrivning
2.3.2 Intyg om miljööverensstämmelse
2.3.3 Årscertifikat för avverkningsområdet
2.3.4 Anmälan om igångsättning av verksamheter
Indikator 2.4: Skogsbruksenheten respekterar godkända kvantiteter (antal stammar/volymer) i enlighet med föreskrifterna i årscertifikatet.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
— Artiklarna 72.1, 125.2 och 125.3 i dekret nr 95-531 — NIMF (Normes d'intervention en milieu forestier)

— PROC-faktablad 6
Verifikatorer
2.4.1 Orderböcker (DF10) eller SIGIF-deklaration
2.4.2 Avstämningsintyg
Indikator 2.5: Skogsbruksenheten har fullgjort sina skyldigheter i fråga om skatt och skogsbruksavgifter för sina verksamheter.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
— Artiklarna 66, 67 och 69 i lag nr 94/01
— Artikel 122 i dekret nr 95-531
— Budgetlag nr 2002/003 och senare
Verifikatorer
2.5.1 Intyg om ställda banksäkerheter
2.5.2 Verifikationer för betalningar (RFA, TA, alla skogsbruksavgifter som föreskrivs i specifikationerna) för innevarande år och året före kontrollen

Kriterium 3: Skogsbruksenheten fullgör sina skyldigheter i fråga om transport av trävaruprodukter.

Indikator 3.1: Skogsbruksenheten försäkras sig om att de producerade stockarna åtföljs av alla nödvändiga dokument och att de märkts enligt bestämmelserna för att styrka deras lagliga ursprung.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
— Artiklarna 127.1 och 128 i dekret nr 95-531
Verifikatorer
3.1.1 Fraktsedlar kontrollerade och undertecknade av det behöriga skogsministeriet för landsvägstransport av timmer och sågade trävaruprodukter
3.1.2 Fraktsedel med särskild deklaration som påtecknas av behörig ansvarig vid tågtransport
3.1.3 Fyllningsintyg från behörig tullmyndighet (containertransport) som matchas mot fyllningsrapporten från skogsbruksmyndigheten på lastningsorten

Kriterium 4: Skogsbruksenheten fullgör sina sociala skyldigheter.

Indikator 4.1: Skogsbruksenheten fullgör sina skyldigheter enligt arbets- och socialförsäkringsrätten och enligt skogssektorns kollektivavtal.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
— Artiklar 61.2 och 62.2 i lag nr 92/007 av den 14 augusti 1992 om arbetslag
— Dekret nr 2008/2115/PM av den 24 januari 2008 om höjning av den garanterade branschminimilönen (SMIG)
— Beslut nr 73-17 av den 22 maj 1973 om organisationen av social trygghet

- Dekret nr 74–26 av den 11 januari 1974 om tillämpningsföreskrifter för vissa bestämmelser i beslut nr 73–17 av den 22 maj 1973 om organisation av nationellt organ för social trygghet
- Dekret nr 74–723 av den 12 augusti 1974 om avgifter till centralkassan för familjeförmåner och för ålderdomspension, invaliditets- och dödsfallspension
- Lag nr 69/LF/18 av den 10 november 1969 om inrättandet av en försäkringsordning för ålderdomspension, invaliditet och dödsfall, ändrad genom lag nr 84/007 av den 4 juli 1984
- Förordning nr 039/MTPS/IMT om allmänna arbetsmiljöåtgärder på arbetsplatserna
- Förordning nr 019/MTPS/SG/CJ av den 26 maj 1993 om förfarandena för utseende av personalrepresentant och personalrepresentantens uppgifter
- Nationellt kollektivavtal (april 2002) för skogsbruksföretag och skogsförädlingsföretag och angränsande verksamheter
- Förordning nr 11/DEC/DT av den 25 maj 1978 om förfaranden för sammankallande och inställelse av parterna inför arbetsinspektionen för avgörande av arbetstvister
- Praktiska riktlinjer från Internationella arbetsbyrån
- Lag nr 64/LF/23 av den 13 november 1964 om skydd av folkhälsan
- Lag nr 98/015 av den 14 juli 1998 om farliga, ohälsosamma eller skadliga anläggningar
- Dekret nr 99/818/PM av den 9 november 1999 om föreskrifter för etablering och drift [av dessa anläggningar]
- Gällande lönetariffer för skogsbruks- och trävaruförädlingsföretag och angränsande verksamheter

Verifikatorer

- 4.1.1 Intyg från socialförsäkringskassan
- 4.1.2 Arbetsgivarregister i tre exemplar, noterade och vidimerade av behörig domstol eller yrkesinspektören för området
- 4.1.3 Arbetsordning vidimerad av yrkesinspektören för området
- 4.1.4 Protokoll från val av personalrepresentant
- 4.1.5 Avtal med en behandlande läkare om besök och vård
- 4.1.6 Beslut om inrättande av en arbetsmiljökommitté undertecknat av den som ansvarar för företaget
- 4.1.7 Rapporter från hälsovårdsministeriets inspektioner
- 4.1.8 Deklaration från företaget ställd till yrkesinspektören för området

Indikator 4.2: Skogsbruksenheten fullgör de sociala skyldigheter som föreskrivs i skogslagen

Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder

- Artiklarna 36,61.1 och 61.3 i lag nr 94/01
- Artikel 85 i dekret nr 95/531
- Beslut nr 0108/D/MINEF/CAB av den 9 februari 1998 om tillämpning av NIMF

— Kapitel II i NIMF
Verifikatorer
4.2.1 Specifikationer
4.2.2 Protokoll om genomförande av de sociala arbeten som föreskrivs i specifikationerna
4.2.3 Protokoll från informationsmöte om utnyttjande av skogskoncessionen undertecknat av alla berörda parter
4.2.4 Straffregister/protokoll

Kriterium 5: Skogsbruksenheten fullgör sina skyldigheter i fråga om skydd av den biologiska mångfalden och miljön.

Indikator 5.1: Skogsbruksenheten har vidtagit nödvändiga åtgärder för att förbjuda sina anställda att delta i tjuvjakt, kommersiell jakt samt transport av eller handel med jaktprodukter och -redskap. Enheten främjar, stöder och/eller initierar alla åtgärder i syfte att tillämpa bestämmelserna om jakt och skydd av vilda djur på sina arbetsplatser.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
— Artikel 11.1 och 11.3 i förordning nr 222
— Kapitel VI i NIMF, artiklarna 28–30
Verifikatorer
5.1.1 Arbetsordning
5.1.2 Skrivelse från tjänsten med en bekräftelse av förbudet mot tjuvjakt och mot transport av kött från savannen
5.1.3 Skrivelse från tjänsten med information om eventuella sanktioner
5.1.4 Straffregister
Indikator 5.2: Skogsbruksenheten följer lagstiftningen om miljökonsekvensbeskrivningar och genomför de begränsningsåtgärder som identifierats.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
— Dekret nr 05–77 av den 23 februari 2005
— Artikel 11.1 och 11.2 i förordning nr 222 av den 25 maj 2001
— Artiklarna 3 och 4 i förordning nr 0069/MINEP av den 8 mars 2005
— Artikel 16 i specifikationerna för CDE
— NIMF (i allmänhet)
— Lag nr 96/12 av den 5 augusti 1996 om en ramlag för miljövård (artiklarna 17, 79 och 82)
— Vägledning för miljöåtgärder i skogsbruk
Verifikatorer

5.2.1 Rapport från miljöinspektion
5.2.2 Intyg om överensstämmelse med miljöskyddsbestämmelser
5.2.3 Straffregister för miljöbrott

MATRIS 6: SKOGSBRUK (SJÄLVVERKSAMHET) I EN SAMFÄLLIGHETSSKOG

Kriterium 1: Skogsbruksenheten har rättskapacitet.

Indikator 1.1: Samfälligheten är organiserad som rättsligt erkänd juridisk enhet.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
<ul style="list-style-type: none"> — Artikel 28.3 i dekret nr 95–531 — Beslut nr 0098/D/MINFOF/SG/DF/SDFC om antagande av dokumentet Handbok för förfarandena för tilldelning och standarder för förvaltning av samfällighetsskog. Version 2009. Punkterna 3.1, 3.2 och 3.5 i handboken — Lag 90 om sammanslutningar — Lag 92 om kooperativ och ekonomiska föreningar — Enhetslag (OHADA) om rörelseidkande bolag och ekonomiska föreningar
Verifikatorer
<p>1.1.1 Mottagningsbevis för deklaration (föreningar)</p> <p>1.1.2 Registreringsbevis (ekonomiska föreningar och kooperativ)</p> <p>1.1.3 Registerutdrag (ekonomiska föreningar)</p>
Indikator 1.2: Samfälligheten innehar en samfällighetsskog som är lagligt förvärvat och en förvaltningskoncession undertecknad av myndigheten.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
<ul style="list-style-type: none"> — Artiklarna 37 och 38.1 i lag nr 94/01 — Artiklarna 27.2, 27.3, 28.1,28.2, 29.1,29.2 i dekret nr 95–531 — Beslut nr 0098/D/MINFOF/SG/DF/SDFC om antagande av dokumentet Handbok för förfarandena för tilldelning och standarder för förvaltning av samfällighetsskog. Version 2009. Punkterna 5.1, 5.12.1, 5.13 och 5.17 i handboken, version 2009
Verifikatorer
<p>A – Preliminär förvaltningskoncession</p> <p>1.2.1 Mottagningsbevis för inlämnad fullständig ansökan om tilldelning av en samfällighetsskog</p> <p>1.2.2 Undertecknat preliminärt förvaltningskoncessionsavtal mellan samfälligheten och den behöriga myndigheten</p> <p>B – Definitiv förvaltningskoncession</p> <p>1.2.3 Mottagningsbevis för inlämnat fullständigt anbud (PSG) för den definitiva koncessionen</p> <p>1.2.4 Beslut om godkännande av PSG undertecknad av skogs- och faunaministern</p>

1.2.5 Definitiv förvaltningskoncession undertecknad av den behöriga myndigheten
Indikator 1.3: Vid utläggning av skogsbruks-/förädlingsverksamhet på entreprenad har entreprenören handlingar som styrker lagligheten i detta förhållande.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
— Artiklarna 41 och 42 i lag nr 94/01
— Artiklarna 35.1, 36 och 140.1–5 i dekret nr 95–531
Verifikatorer
1.3.1 Kontrakt med underleverantör/partner
1.3.2 Skrivelse om godkännande av underleverantörskontrakt från skogsministeriet
1.3.3 Utdrag ur handelsregister upprättat av behörig myndighet
1.3.4 Tillstånd att utöva skogsbruksverksamhet beviljat av den behöriga myndigheten (skogsbruk)
1.3.5 Utdrag från behörig myndighet om registrerat märkhammaravtryck
Indikator 1.4: Skogsbruksenhetens tillstånd eller koncession har inte tillfälligt upphävts eller dragits in av myndigheterna
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
— Artiklarna 38.2 och 65 i lag nr 94/01
— Artiklarna 31.1 och 32.3 i dekret nr 95–531
Verifikatorer
1.4.1 Straffregister offentliggjort av miljöministeriet eller bestyrkt rapport om en eller flera konstaterade överträdelser från edsvuren tjänsteman vid skogsministeriet
1.4.2 Beslut om tillfälligt upphävande från skogsministern, i förekommande fall
1.4.3 Register över tvister från behörig lokal myndighet

Kriterium 2: Skogsbruksenheten fullgör sina skogsbruks- och skogsvårdsskyldigheter.

Indikator 2.1: Skogsbruksenheten har kompetenta och tillräckliga personalresurser, internt eller genom förmedling av en fysisk eller juridisk person, för att utföra det inventeringsarbete som föreskrivs i PSG.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
— Artiklarna 40.3 och 64 i lag nr 94/01
— Artikel 35 i dekret nr 95–531
Verifikatorer

<p>2.1.1 Tillstånd för företaget eller dess olika underleverantörer som deltagit i planeringsarbetet (inventeringar)</p> <p>2.1.2 Tillstånd för företaget eller dess olika underleverantörer som deltar i planeringsarbetet (inventeringar, skogs-vård)</p> <p>2.1.3 Bestyrkt överensstämmelse för inventeringsarbeten</p>
Indikator 2.2: Skogsbruksenheten innehar giltigt avverkningstillstånd.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
<p>— Artikel 17 i lag nr 96/12 av den 5 augusti 1996 om en ramlag för miljövärd</p> <p>— Artikel 20 i dekret nr 05-77 i 23 februari 2005</p> <p>— Artikel 96.2 i dekret av den 23 augusti 1995</p> <p>— Beslut nr 0098/D/MINFOF/SG/DF/SDFC om antagande av dokumentet Handbok för förfarandena för tilldelning och standarder för förvaltning av samfällighetsskog. Punkt 8.2.2.1 i handboken, version 2009</p>
Verifikatorer
<p>2.2.1 Skrivelse från TDR om godkännande av revision/miljökonsekvensbeskrivning</p> <p>2.2.2 Intyg om miljööverensstämmelse</p> <p>2.2.3 Årscertifikat för avverkningsområdet</p> <p>2.2.4 Anmälan om igångsättning av verksamheter</p>
Indikator 2.3: Skogsbruksenheten respekterar gällande skogsbruksnormer inom godkända avverkningsområden.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
<p>— Standarder för avverkningsinventering</p> <p>— PM 0048/LC/MINFOF/SG/DF/SDFC av den 16 januari 2009</p> <p>— NIMF (Normes d'intervention en milieu forestier)</p>
Verifikatorer
<p>2.3.1 Avstämningsintyg eller intyg om respekterande av NIMF</p> <p>2.3.2 Årlig verksamhetsrapport</p>
Indikator 2.4: Skogsbruksenheten respekterar godkända kvantiteter (antal stammar/volym) i enlighet med föreskrifterna i det årliga skogsbrukscertifikatet.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
<p>— Artikel 125 i dekret nr 95-531</p> <p>— NIMF (Normes d'intervention en milieu forestier)</p>
Verifikatorer
<p>2.4.1 Orderböcker (DF10) eller SIGIF-deklaration och fraktsedlar</p> <p>2.4.2 Revisionsrapport</p> <p>2.4.3 Årlig verksamhetsrapport</p>

Kriterium 3: Skogsbruksenheten/förädlingsenheten fullgör sina skyldigheter i fråga om transport av trävaruprodukter.

Indikator 3.1: Skogsbruksenheten försäkras sig om att trävaruprodukterna transporteras lagligen och åtföljs av nödvändiga dokument samt är lagenligt märkta för att styrka deras lagliga ursprung.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
— Artiklarna 127.2 och 128 i dekret nr 95-531
Verifikatorer
3.1.1 Fraktsedlar kontrollerade och undertecknade av det behöriga skogsministeriet för landsvägstransport av timmer och sågade trävaruprodukter
3.1.2 Fraktsedel med särskild deklaration som påtecknas av behörig ansvarig vid tågtransport
3.1.3 Fyllningsintyg från behörig tullmyndighet (containertransport) som matchas mot fyllningsrapporten från skogsbruksmyndigheten på lastningsorten

Kriterium 4: Skogsbruksenheten/förädlingsenheten fullgör sina sociala skyldigheter.

Indikator 4.1: Skogsbruksenheten respekterar bestämmelserna i PSG vad gäller lokalsamhällen i sitt eller sina verksamhetsområden.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
— Artikel 36 i lag nr 94/01, artikel 26.1 och 26.2 i dekretet därom
— Kapitel II i NIMF, artiklarna 4 och 5
Verifikatorer
4.1.1 Enkel förvaltningsplan

Kriterium 5: Skogsbruksenheten/förädlingsenheten fullgör sina skyldigheter i fråga om skydd av den biologiska mångfalden och miljön.

Indikator 5.1: Skogsbruksenheten har vidtagit nödvändiga åtgärder för att förbjuda befolkningen att delta i tjuvjakt, i kommersiell jakt samt i transport eller handel med jaktprodukter och jaktredskap. Den främjar, stöder och/eller initierar alla åtgärder i syfte att tillämpa lagstiftningen om skydd den biologiska mångfalden i samfällighetsskogen.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
— NIMF (generellt)
— Beslut nr 0098/D/MINFOF/SG/DF/SDFC om antagande av dokumentet Handbok för förfarandena för tilldelning och standarder för förvaltning av samfällighetsskog. Version 2009. Punkt 8.1 i handboken
— Artikel 32.2 i dekretet
— Artikel 78 f. i lagen
Verifikatorer

5.1.1 Informationshjälpmedel (affischer, rapporter, videor, kassetter m.m.) och/eller arbetsordning
5.1.2 Enkel förvaltningsplan
Indikator 5.2: Skogsbruksenheten följer miljölagstiftningen och genomför de begränsningsåtgärder som fastställts.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
— Dekret nr 05-77 av den 23 februari 2005
— Artiklarna 3 och 4 i förordning nr 0069/MINEP av den 8 mars 2005
— NIMF (generellt)
— Artiklarna 17, 79, 82 i lag nr 96/12 av den 5 augusti 1996 om en ramlag om miljövard
— Vägledning för miljöåtgärder i skogsbruk
Verifikatorer
5.2.1 Enkel förvaltningsplan
5.2.2 Intyg om överensstämmelse med miljöskyddsbestämmelser
5.2.3 Straffregister för miljöbrott

MATRIS 7: SPECIALTILLSTÅND (avverkning av ebenholts)

Kriterium 1: Skogsbruks-/förädlingsenheten har rättskapacitet.

Indikator 1.1: Skogsbruksenheten har rättslig status och är godkänd som skogsbruksenhet.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
— Artiklarna 9, 41 och 42 i lag nr 94/01
— Artiklarna 35.1, 36 och 114 i dekret nr 95-531
Verifikatorer
1.1.1 Personbevis – fysisk person (Certificat de domicile)
1.1.2 Utdrag ur handelsregister upprättat av behörig myndighet (juridisk person)
1.1.3 Tillstånd att utöva skogsbruksverksamhet beviljat av den behöriga myndigheten (skogsbruk)
Indikator 1.2: Skogsbruksenheten innehar specialtillstånd från skogsmyndigheterna.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
— Artiklarna 86.2 och 87 i dekret nr 95-531
Verifikatorer
1.2.1 Tillkännagivande till allmänheten
1.2.2 Mottagningsbevis för inlämnande av fullständig ansökan om specialtillstånd
1.2.3 Beslut om specialtillstånd undertecknat av skogsministern

Indikator 1.3: Vid utläggning av skogsbruks-/förädlingsverksamhet på entreprenad har entreprenören handlingar som styrker lagligheten i detta förhållande.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
— Artiklarna 41 och 42 i lag nr 94/01 — Artiklarna 35.1, 36, 114 och 140.1–5 i dekret nr 95–531
Verifikatorer
1.3.1 Kontrakt med underleverantör/partner 1.3.2 Skrivelse om godkännande av underleverantörskontrakt från skogsministeriet 1.3.3 Utdrag ur handelsregister upprättat av behörig myndighet 1.3.4 Tillstånd att utöva skogsbruksverksamhet beviljat av den behöriga myndigheten (skogsbruk) 1.3.5 Tillstånd för anläggande och drift av en anläggning av första klass från industriministeriet (förädling) 1.3.6 Intyg om registrering som skogsförädlare hos skogsministeriet (förädling)
Indikator 1.4: Skogsbruksenhetens tillstånd eller koncession har inte tillfälligt upphävts eller dragits in av myndigheterna.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
— Artiklarna 150 och 152 i lag nr 94/01 — Artiklarna 130, 131 och 132 i dekret nr 95–531
Verifikatorer
1.4.1 Straffregister offentliggjort av behöriga myndigheter 1.4.2 Register över tvister från behörig lokal myndighet 1.4.3 Beslut om tillfälligt upphävande från skogsministern, motiverat och delgivet eller överklagat, i förekommande fall
Indikator 1.5: Skogsbruksenheten har fullgjort sina skatteskyligheter enligt allmän lag.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
— Aktuell version av allmän skattelag (avdelning 1, kapitel 1; avdelning 2, kapitel 1; avdelning 5, kapitel 3) — Budgetlag nr 2002/003 och senare
Verifikatorer
1.5.1 Skatteregistrering för företaget 1.5.2 Intyg om skuldfrihet (skatter/avgifter) från behörigt skattekontor

Kriterium 2: Skogsbruksenheten fullgör sina skogsbruksskyldigheter.

Indikator 2.1: Skogsbruksenheten innehar giltigt avverkningstillstånd.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
— Faktablad 2 och 3 (PROC)
— Artikel 88.1 och 88.2 i dekret nr 95-531
Verifikatorer
2.1.1 Specialtillstånd
Indikator 2.2: Skogsbruksenheten respekterar de tilldelade kvantiteterna (vikt/volym) i enlighet med föreskrifterna i specialtillståndet.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
— Artikel 125 i dekret nr 95-531
Verifikatorer
2.2.1 Fraktsedlar eller SIGIF-deklaration
2.2.2 Revisionsrapport
Indikator 2.3: Skogsbruksenheten har fullgjort sina skyldigheter i fråga om skatt och skogsbruksavgifter för sina verksamheter.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
— Artikel 122 i dekret nr 95-531
— Artikel 86.6 i lag nr 94/01
— Aktuell version av allmän skattelag (avdelning 1, kapitel 1; avdelning 2, kapitel 1; avdelning 5, kapitel 3)
— Budgetlag nr 2002/003 och senare
Verifikatorer
2.3.1 Verifikationer för betalning av föryngringsavgift för innevarande år och för året före kontrollåret
2.3.2 Specifikationer

Kriterium 3: Skogsbruksenheten fullgör sina skyldigheter i fråga om transport av specialprodukter.

Indikator 3.1: Skogsbruksenheten försäkras sig om att specialprodukter som skördats eller köpts på den lokala marknaden för att förädlas i dess anläggningar åtföljs av alla nödvändiga dokument för att styrka deras lagliga ursprung.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
— Artiklarna 115.1-3, 127.1 och 128 i dekret nr 95-531
Verifikatorer

3.1.1 Fraktsedlar undertecknade av behörig myndighet
3.1.2 Giltiga laglighetscertifikat/tilstånd för underleverantörer
Indikator 3.2: Skogsbruksenheten försäkras sig om att specialprodukter som importerats för att förädlas i dess anläggningar åtföljs av alla nödvändiga dokument för att styrka deras lagliga ursprung.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
— Artiklarna 127.1 och 128 i dekret nr 95-531
Verifikatorer
3.2.1 Importtillstånd från de behöriga skogs- och finansmyndigheterna
3.2.2 Internationella fraktsedlar som besiktigats under transporten
3.2.3 Ursprungintyg och sundhetscertifikat från exportlandet
3.2.4 Flegtlicenser från ursprungslandet eller annan privat certifiering av laglighet/hållbar förvaltning som erkänns av Kamerun
Indikator 3.3: Skogsbruksenheten försäkras sig om att specialprodukterna som lämnar dess anläggningar transporteras helt lagligt och åtföljs av alla nödvändiga dokument för att styrka deras lagliga ursprung.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
— Artiklarna 127.2, 127.3 och 128 i dekret nr 95-531
— Artikel 86.6 i lag nr 94/01
Verifikatorer
3.3.1 Fraktsedlar kontrollerade och undertecknade av den behöriga skogsministeriet för landsvägstransport av timmer och sågade trävaruprodukter
3.3.2 Specifikationsbesked
3.3.3 Fraktsedel med särskild deklaration som påtecknas av behörig ansvarig vid tågtransport
3.3.4 Fyllningsintyg från behörig tullmyndighet (containertransport) som matchas mot fyllningsrapporten från skogsbruksmyndigheten på lastningsorten
3.3.5 Produktspecifikationer enligt Cites

Kriterium 4: Skogsbruksenheten fullgör sina sociala skyldigheter.

Indikator 4.1: Skogsbruksenheten fullgör sina skyldigheter i fråga om arbetslagstiftning (förädling och industri)
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
— Lag nr 92/007 av den 14 augusti 1992 om arbetslag
— Praktiska riktlinjer från Internationella arbetsbyrån
— Nationellt kollektivavtal (april 2002) för skogsbruksföretag och skogsförädlingsföretag och angränsande verksamheter (utövande av föreningsrätten, personalrepresentant, anställningskontrakt, arbets- och avlöningsvillkor, arbetsmiljö m.m.)
— Artikel 49 i det nationella kollektivavtalet
— Praktiska riktlinjer från Internationella arbetsbyrån

Verifikatorer
4.1.1 Intyg om att avlönad personal inte används (ANUPS) från socialförsäkringskassan
4.1.2 Intyg från socialförsäkringskassan
4.1.3 Arbetsgivarregister i tre exemplar, noterade och vidimerade av behörig domstol eller yrkesinspektören för området
4.1.4 Arbetsordning vidimerad av yrkesinspektören för området
4.1.5 Protokoll från val av personalrepresentant
4.1.6 Avtal med en behandlande läkare om besök och vård
4.1.7 Beslut om inrättande av en arbetsmiljökommitté undertecknat av den som ansvarar för företaget
4.1.8 Rapporter från hälsovårdsministeriets inspektioner
4.1.9 Deklaration från företaget ställd till yrkesinspektören för området

Kriterium 5: Skogsbruksenheten fullgör sina skyldigheter i fråga om skydd av miljön (industriella och som förädlare).

Indikator 5.1: Skogsbruksenheten följer alla lagbestämmelser om miljökonsekvensbeskrivningar och genomför fastställda begränsningsåtgärder.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
— Vägledning för miljöåtgärder i skogsbruk i Kamerun
Verifikatorer
5.2.1 Intyg om överensstämmelse med miljöskyddsbestämmelser
5.2.2 Straffregister för miljöbrott

MATRIS 8: SKOGSFÖRÄDLINGSANLÄGGNINGAR

Kriterium 1: Förädlingsenheten har rättskapacitet

Indikator 1.1: Förädlingsenheten har rättslig status och är registrerat som skogsförädlingsföretag.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
— Artikel 114 i dekret nr 95-531
— Lag nr 98/015 av den 14 juli 1998 om farliga, ohälsosamma eller skadliga anläggningar
— Dekret nr 99/818/PM av den 9 november 1999 om föreskrifter för etablering och drift [av dessa anläggningar]
— Förordning nr 013/MINEE/DMG/SL av den 19 april 1977 om upphävande och ersättning av förordning nr 154 av den 28 mars 1957 om förteckning över farliga, ohälsosamma eller skadliga anläggningar

Verifikatorer
<p>1.1.1 Personbevis – fysisk person (Certificat de domicile)</p> <p>1.1.2 Utdrag ur handelsregister upprättat av behörig myndighet (juridisk person)</p> <p>1.1.3 Tillstånd för anläggande och drift av en anläggning av första klass från industriministeriet eller mottagningsbevis för deklARATION (2:a klass)</p> <p>1.1.4 Intyg om registrering som skogsförädlare hos skogsministeriet</p> <p>1.1.5 Utdrag från behörig myndighet om registrerat märkhammaravtryck</p>
Indikator 1.2: Vid utläggning av förädlingen till en innehavare av skogskoncession har förädlingsenheten utöver de handlingar som föreskrivs i 1.1 handlingar som styrker lagligheten i detta förhållande.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
<p>— Artikel 42 i lag nr 94/01</p> <p>— Artiklarna 114 och 140.1–5 i dekret nr 95–531</p>
Verifikatorer
<p>1.2.1 Kontrakt med underleverantör/partner</p> <p>1.2.2 Skrivelse om godkännande av underleverantörskontrakt från skogsministeriet</p> <p>1.2.3 Personbevis – fysisk person (Certificat de domicile)</p> <p>1.2.4 Utdrag ur handelsregister upprättat av behörig myndighet (skogsbruk)</p> <p>1.2.5 Tillstånd att utöva skogsbruksverksamhet beviljat av den behöriga myndigheten (skogsbruk)</p> <p>1.2.6 Utdrag från behörig myndighet om registrerat märkhammaravtryck (skogsbruk)</p>
Indikator 1.3: Förädlingsenheten har fullgjort sina skatteskyligheter.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
<p>— Aktuell version av allmän skattelag (avdelning 1, kapitel 1; avdelning 2, kapitel 1; avdelning 5, kapitel 3)</p> <p>— Budgetlag nr 2002/003 och senare</p>
Verifikatorer
<p>1.3.1 Intyg om skuldfrihet (skatter/avgifter) från behörigt skattekontor eller intyg om uppskov (i förekommande fall)</p> <p>1.3.2 Skatteregistrering för företaget</p>

Kriterium 2: Förädlingsenheten anskaffar trävaruprodukter av lagligt ursprung och fullgör sina skyldigheter i fråga om transporten av trävaruprodukterna.

Indikator 2.1: Förädlingsenheten försäkras sig om att trävaruprodukter som köps på den lokala marknaden för att förädlas i dess anläggningar åtföljs av alla nödvändiga dokument för att styrka deras lagliga ursprung.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
— Artiklarna 115.1–3, 127.1 och 128 i dekret nr 95–531

Verifikatorer
2.1.1 Fraktsedlar som besiktigats och undertecknats av den behöriga myndigheten
2.1.2 Laglighetscertifikat för underleverantörer
Indikator 2.2: Förädlingsenheten försäkras sig om att trävaruprodukter som importeras för att förädlas i dess anläggningar åtföljs av de nödvändiga dokumenten för att styrka deras lagliga ursprung.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
— Artiklarna 127.2, 127.3 och 128 i dekret nr 95-531
Verifikatorer
2.2.1 Importtillstånd från de behöriga skogs- och finansmyndigheterna
2.2.2 Internationella fraktsedlar som besiktigats under transporten
2.2.3 Ursprungintyg och sundhetscertifikat från exportlandet
2.2.4 Flegtlicenser från ursprungslandet eller annan privat certifiering av laglighet/hållbar förvaltning som erkänns av Kamerun
Indikator 2.3: Förädlingsenheten försäkras sig om att trävaruprodukter som lämnar dess anläggningar åtföljs av alla dokument som är nödvändiga för att styrka deras lagliga ursprung.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
— Artiklarna 127.1 och 128 i dekret nr 95-531
Verifikatorer
2.3.1 Fraktsedlar kontrollerade och undertecknade av det behöriga skogsministeriet för landsvägstransport av timmer och sågade trävaruprodukter
2.3.2 Fraktsedel med särskild deklaration som påtecknas av behörig ansvarig vid tågtransport
2.3.3 Fyllningsintyg från behörig tullmyndighet (containertransport) som matchas mot fyllningsrapporten från skogsbruksmyndigheten på lastningsorten
Indikator 2.4: Skogsbruksenheten har fullgjort sina skyldigheter i fråga om skatt och skogsbruksavgifter för sina verksamheter.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
— Artikel 122 i dekret nr 95-531
— Aktuell version av allmän skattelag (avdelning 1, kapitel 1; avdelning 2, kapitel 1; avdelning 5, kapitel 3)
— Budgetlag nr 2002/003 och senare
Verifikatorer
2.4.1 Verifikationer för betalning av TEU och andra skogsavgifter, om detta föreskrivs i specifikationerna, för innevarande år och året före kontrollåret

Kriterium 3: Förädlingsenheten fullgör sina sociala skyldigheter.

Indikator 3.1: Skogsbruksenheten fullgör sina skyldigheter enligt arbets- och socialförsäkringsrätten och enligt skogssektorns kollektivavtal.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
<ul style="list-style-type: none"> — Artiklarna 61.2 och 62.2 i lag nr 92/007 av den 14 augusti 1992 om arbetslag — Dekret nr 2008/2115/PM av den 24 januari 2008 om höjning av den garanterade branschminimilönen (SMIG) — Beslut nr 73–17 av den 22 maj 1973 om organisationen av social trygghet — Dekret nr 74–26 av den 11 januari 1974 om tillämpningsföreskrifter för vissa bestämmelser i beslut nr 73–17 av den 22 maj 1973 om organisation av nationellt organ för social trygghet — Dekret nr 74–723 av den 12 augusti 1974 om avgifter till centralkassan för familjeförmåner och för ålderdomspension, invaliditets- och dödsfallspension — Lag nr 69/LF/18 av den 10 november 1969 om inrättandet av en försäkringsordning för ålderdomspension, invaliditet och dödsfall, ändrad genom lag nr 84/007 av den 4 juli 1984 — Förordning nr 039/MTPS/IMT om allmänna arbetsmiljöåtgärder på arbetsplatserna — Förordning nr 019/MTPS/SG/CJ av den 26 maj 1993 om förfarandena för utseende av personalrepresentant och personalrepresentantens uppgifter — Nationellt kollektivavtal (april 2002) för skogsbruksföretag och skogsförädlingsföretag och angränsande verksamheter — Förordning nr 11/DEC/DT av den 25 maj 1978 om förfaranden för sammankallande och inställelse av parterna inför arbetsinspektionen för avgörande av arbetstvister — Praktiska riktlinjer från Internationella arbetsbyrån — Lag nr 64/LF/23 av den 13 november 1964 om skydd av folkhälsan — Lag nr 98/015 av den 14 juli 1998 om farliga, ohälsosamma eller skadliga anläggningar — Dekret nr 99/818/PM av den 9 november 1999 om föreskrifter för etablering och drift [av dessa anläggningar] — Gällande lönetariffer för skogsbruks- och trävaruförädlingsföretag och angränsande verksamheter
Verifikatorer
<p>3.1.1 Intyg från socialförsäkringskassan</p> <p>3.1.2 Arbetsgivarregister i tre exemplar, noterade och vidimerade av behörig domstol eller yrkesinspektören för området</p> <p>3.1.3 Arbetsordning vidimerad av yrkesinspektören för området</p> <p>3.1.4 Protokoll från val av personalrepresentant</p> <p>3.1.5 Avtal med en behandlande läkare om besök och vård</p> <p>3.1.6 Beslut om inrättande av en arbetsmiljökommitté undertecknat av den som ansvarar för företaget</p> <p>3.1.7 Rapporter från hälsovårdsministeriets inspektioner</p> <p>3.1.8 Deklaration från företaget ställd till yrkesinspektören för området</p>

Kriterium 4: Förädlingsenheten fullgör sina skyldigheter i fråga om skydd av miljön.

Indikator 4.1: Förädlingsenheten följer lagstiftningen om miljökonsekvensbeskrivningar och genomför de fastställda begränsningsåtgärderna.
Hänvisningar till rättsakter, föreskrifter och standarder
<ul style="list-style-type: none"> — Dekret nr 05-77 av den 23 februari 2005 — Artikel 11.1 och 11.2 i förordning nr 222 av den 25 maj 2001 — Artiklarna 3 och 4 i förordning nr 0069/MINEP av den 8 mars 2005 — Artikel 16 i specifikationen för CDE — NIMF (generellt) — Lag nr 96/12 av den 5 augusti 1996 om en ramlag för miljövärd (artiklarna 17, 79, 82) — Vägledning för miljöåtgärder i skogsbruk
Verifikatorer
<p>4.1.1 Skrivelse från TDR om godkännande av revision/miljökonsekvensbeskrivning</p> <p>4.1.2 Intyg om överensstämmelse för konsekvensundersökning/miljörevision</p> <p>4.1.3 Rapport från miljöinspektion</p> <p>4.1.4 Intyg om efterlevnad av miljöbestämmelser</p> <p>4.1.5 Straffregister för miljöbrott</p>

Hänvisningar till gällande rättsakter, föreskrifter och standarder

1. Lag nr 94-01 av den 20 januari 1994 om en skogsbrukslag.
2. Lag nr 96-12 av den 5 augusti 1996 om en ramlag för miljövärd.
3. Förordning nr 222/MINEP av den 25 maj 2001 om förfaranden för utarbetande, godkännande, uppföljning och kontroll av införandet av utvecklingsplaner för skogsbruk på permanenta skogsområden.
4. Dekret nr 2005/577 av den 23 februari 2005 med detaljbestämmelser om genomförande av miljökonsekvensbeskrivningar.
5. Förordning nr 0069/MINEP av den 8 mars 2005 om de olika verksamhetskategorierna som omfattas av kravet på en miljökonsekvensbeskrivning.
6. Budgetlag nr 2002/003 av den 19 april 2002 om allmän skattelag.
7. Den kamerunska arbetslagen av den 14 augusti 1992.
8. Kollektivavtal för jordbruksföretag:
 - a) Utövande av föreningsrätt (avdelning 2).
 - b) Personalrepresentant (avdelning 3).
 - c) Anställningsavtal (avdelning 4).
 - d) Arbets- och avlöningsvillkor (avdelning 4).
 - e) Arbetsmiljö, säkerhet och hälsa (avdelning 5).

Standarder och andra dokument.

1. Förfarande (PROC) för utfärdande, godkännande, uppföljning och kontroll av skogsutvecklingsplaner för produktion på Kameruns permanenta skogsområden. Fastställande av TEKNISKA FAKTABLAD (version juli 2001):

Faktablad 1: Förteckning över standarder och dokument för skogsförvaltning.

Faktablad 2: Mall för preliminär koncession och specifikationer.

Faktablad 3: Mall för definitiv koncession och specifikationer.

Faktablad 4: Ordlista.

Faktablad 5: Utkast till skogsutvecklingsplan.

Faktablad 6: Förteckning över träslag, koder, DME och utökningar.

Faktablad 7: Mall för rapport från inventering för virkesproduktionsplanering.

Faktablad 8: Avsättning av skogsmark för produktion och därmed förknippad verksamhet.

Faktablad 9: Utkast till femårig förvaltningsplan.

Faktablad 10: Protokoll för godkännande av inventering för virkesproduktionsplanering.

Faktablad 11: Protokoll för kontroll och godkännande av skogsutvecklingsplan.

Faktablad 12: Protokoll för femårsutvärdering vid koncessionens och gallringsintervallets utgång.

Faktablad 13: Formulär för årliga förfaranden för skogsbruket.

Faktablad 14: Intyg om rättslig grund.

Faktablad 15: Intyg om kontroll av skogsinventering.

Faktablad 16: Protokoll från kontroll av industrianläggning.

Faktablad 17: Intyg om granskning av industrianläggning.

Faktablad 18: Protokoll för mottagande av planeringsarbeten.

2. Standarder för inventering för virkesproduktionsplanering och förinvestering. ONADEF, juni 1991.
3. Standarder för avverkningsinventering. ONADEF, maj 1995.
4. Vägledning för miljöåtgärder i skogsbruk i Kamerun (Miljö- och naturvårdsministeriet, version från mars 2005):
 - a) Allmänna synpunkter, begreppsdefinitioner
 - b) Skydd av befolkningens intressen
 - c) Skydd av särskilda platser

- d) Skydd av vattenresurser
 - i. Skydd av stränder och ytvatten
 - ii. Skydd av vattenkvaliteten
 - e) Skydd av den biologiska mångfalden
 - i. Skydd av faunan
 - ii. Skydd av floran
 - f) Skydd av marken
 - i. Planering av vägnätet
 - ii. Byggnad och förbättring av vägarna
 - iii. Parcellbroar
 - g) Uppförande av timmeranläggningar
 - h) Förläggningar och uppförande av industrianläggningar i skog
 - i) Slutbestämmelser
5. NIMF: Standard för verksamheter i skogsmiljö (*beslut nr 0108/D/MINEF/CAB av den 9 februari 1998*)
- a) Allmänna bestämmelser
 - b) Relationer till lokalbefolkningen
 - c) Utvecklingsplanering för skogsbruk vad gäller vissa områden och platser som ska skyddas
 - d) Skydd av stränder och ytvatten
 - e) Skydd av faunan
 - f) Dragning, byggande och förbättring av skogsvägar
 - g) Förläggningar och uppförande av industrianläggningar i skog
 - h) Uppförande av timmeranläggningar
 - i) Skogsbruk
 - j) Utforsling
 - k) Slutbestämmelser.
6. Beslut nr 0098/D/MINFOF/SG/DF/SDFC om antagande av dokumentet Handbok för förfarandena för tilldelning och standarder för förvaltning av samfällighetsskog. Version 2009.
-

BILAGA III-A

LAGLIGHETSFÖRSÄKRINGSSYSTEM**I. Inledning**

Laglighetsförsäkringssystemet är ett tillförlitligt sätt att särskilja trävaruprodukter av lagligt ursprung från produkter av olagligt ursprung i enlighet med definitionen av lagliga trävaruprodukter i det frivilliga partnerskapsavtalet i dess nuvarande lydelse. Systemet gör det möjligt att alltid vid varje tidpunkt på det kamerunska territoriet säkerställa att endast trävaruprodukter som producerats eller anskaffas på ett lagligt sätt är i omsättning och vid behov kan omfattas av en Flegtlicens. Systemet bygger på följande inslag:

1. Kontroll av lagligheten för skogsbruksenheten ⁽¹⁾.
2. Nationell uppföljning av skogsbruksverksamheten.
3. Nationell kontroll av skogsbruksverksamheten.
4. Kontroll av överensstämmelsen för försörjningskedjan.
5. Utfärdande av Flegtlicenser.
6. En oberoende övervakare.

II. Räckvidd

Laglighetsförsäkringssystemet är tillämpligt på alla källor till produktion och anskaffning av trävaruprodukter som är i omsättning på det nationella territoriet.

Trävaruprodukter som importeras ⁽²⁾ av skogsbruksenheter som är etablerade i Kamerun fortsätter att ha den status som definieras i det kamerunska regelverket. För sådana importerade trävaruprodukter kan Flegtlicenser utfärdas av licensmyndigheterna i Kamerun endast om produkterna överensstämmer med ursprungsreglerna (som fastställs i avtalen om ekonomiskt partnerskap) och uppfyller minst ett av följande villkor:

- De omfattas av en Flegtlicens från ursprungslandet.
- De omfattas av en privat certifiering som regeringen i Kamerun har erkänt som ett referenssystem för hållbar förvaltning som omfattar minst de kriterier som finns i Kameruns laglighetsmatriser.

Under alla omständigheter ska lagligheten för trävaruprodukter som importeras av skogsbruksenheter som är etablerade i Kamerun kontrolleras vid gränsen före införseln till Kameruns territorium och därefter vid införseln till förädlingsanläggningarna där de ska registreras i särskilda journaler för "införsel till fabriken – CEMAC". Ett nära samarbete med andra länder i Cemac ska göra det möjligt att undvika import av olagliga trävaruprodukter till Kamerun.

Trävaruprodukter under transitering inom Kameruns territorium ska registreras i spårbarhetssystemet (i databasen SIGIF II – Système informatisé de gestion de l'information forestière) och följa en bestämd tullkorridor. Förfarandena för att följa trävaruprodukter under transitering ska specificeras senare under genomförandeperioden liksom de uppgifter som krävs för att bekräfta att dessa trävaruprodukter är under transitering, i enlighet med gällande Cemac-förfaranden.

III. Granskning av skogsbolagets laglighet

Definitionen av laglighet samt verktyget för att kontrollera skogsbolagets laglighet återfinns i bilaga II till detta avtal. I bilagan finns åtta laglighetsmatriser som täcker de olika ursprungskällorna till trävaruprodukter från permanenta skogsområden (PS), icke-permanenta skogsområden (IPS) eller skogsförädlingsanläggningar (SFA):

- Permanenta skogsområden
 - Laglighetsmatris 1: skogskoncession (SK).

⁽¹⁾ Skogsbruksenhet: fysisk eller juridisk person, kollektiv, kommun som innehar en laglig källa till produktion, anskaffande eller förädling av trävaruprodukter.

⁽²⁾ För närvarande omfattas endast Cemac-trävaruprodukter (med ursprung i något annat medlemsland i Centralafrikanska ekonomiska och monetära gemenskapen än Kamerun) av import och transitering men systemet kan utsträckas till att omfatta andra ursprungsländer än länderna i Cemac.

- Laglighetsmatris 2: skogsallmänning (SA), självverksamhet.
- Icke-permanenta skogsområden
 - Laglighetsmatris 3: tillstånd till återvinning av trä (TÅT).
 - Laglighetsmatris 4: tillstånd till avhämtning av trä från skogsavverkning (TAT).
 - Laglighetsmatris 5: skogshygge (SH) i nationaldomänen.
 - Laglighetsmatris 6: samfällighetsskog (SFS), självverksamhet.
 - Laglighetsmatris 7: specialtillstånd (ST), avverkning av ebenholts i nationaldomänen eller skogsallmänningar.
- Skogsförädlingsanläggningar
 - Laglighetsmatris 8: skogsförädlingsanläggningar (SFA).

Med undantag av matrisen för skogsförädlingsanläggningar som har vissa särdrag, bygger samtliga matriser på fem gemensamma kriterier som gäller administrativa aspekter (kriterium 1), skogsbruk och skogsplanering (kriterium 2), transport (kriterium 3), det sociala området (kriterium 4) och miljön (kriterium 5). Dessa kriterier har delats upp i ett antal varierande indikatorer, vilka i sin tur har delats upp på olika verifikatorer.

Kontrollen av att varje skogsbruksenhet överensstämmer med verifikatorerna bygger på de tekniska dokument som föreskrivs i regelverken och som tillhandahålls av olika myndigheter. Dokumenten är i de flesta fall tillgängliga i den centrala databas (SIGIF II) som förvaltas av skogsministeriet. Arbetet med att kontrollera skogsbruksenheternas laglighet sker i en formell organisation hos skogsministeriet i Yaoundé (se bilaga III-B), enligt ett flexibelt och noggrant arbetssätt som gör det möjligt att utfärda laglighetscertifikat till skogsbruksenheten eller skogsförädlingsanläggningen för varje koncession som denne tilldelats och/eller för varje skogsförädlingsanläggning som företaget innehar. Förfarandena för utfärdandet av laglighetscertifikatet (identifiering av den administrativa akten, driften av systemet för avstämning av uppgifter som lämnats av de olika berörda ministerierna, processer för förnyelse av laglighetscertifikatet m.m.) fastställs genom särskilda föreskrifter för skogsministeriet ⁽¹⁾.

Laglighetscertifikatet utfärdas för ett angivet budgetår med en giltighetstid av

- högst 1 år för koncessioner som gäller permanenta skogsområden (förvaltningsavtal och skogsallmänningar),
- högst 6 månader för koncessioner som gäller icke-permanenta skogsområden,
- högst 1 år för skogsförädlingsanläggningar.

Laglighetscertifikatet kan när som helst dras in till följd av en överträdelse, vilket beskrivs i avsnitt V.

De centrala myndigheter som ansvarar för kontrollen av lagligheten har möjlighet att verkställa besök på platsen för att kontrollera riktigheten av de verifikatorer som föreskrivs i motsvarande laglighetsmatris och som inte alltid kan bedömas enbart genom granskning av handlingarna. Dessa verifikatorer gäller även element som lämnas av andra medverkande myndigheter (ministerier med ansvar för hälsovård, arbete, sociala frågor, miljöskydd och naturvård m.m.), vilka lämnar dokument som krävs enligt laglighetsmatriserna.

Detaljförandet för kontrollen av skogsbruksenhetens laglighet, och särskilt den metodik som används av de centrala myndigheterna som ansvarar för kontrollen, kommer att utformas under den förberedande fasen.

I det särskilda fall då skogsbruksenheterna har ett privat certifikat om laglighet och/eller hållbart skogsbruk i) som är erkänt och godkänt av skogsministeriet som fastställer villkoren för godkännande av privata certifierings- och revisionsorgan, ii) med tillförlitlig och oberoende kontroll och iii) använder ett referenssystem som inbegriper alla kraven i Kameruns laglighetsmatriser, godkänns det att dessa skogsbruksenheter är i överensstämmelse med den kamerunska lagstiftningen. Sådana skogsbruksenheter får då ett laglighetscertifikat från de centrala avdelningar som ansvarar för kontrollen av lagligheten vad gäller certifikat vars giltighet förnyas varje år och som kan utkrävas vid kontroller.

⁽¹⁾ Beslutas under genomförandefasen för systemet.

MINFOF:s erkännande av privata certifikat för laglighet och/eller hållbart skogsbruk sker efter en analys av de referenssystem som används av certifieringsorganen för att kontrollera att dessa inbegriper alla kriterier, indikatorer och verifikatorer i Kameruns laglighetsmatriser (administrativa aspekter, skogsbruk och planering, transport, sociala aspekter och miljöaspekter). Under förberedelsefasen genomför MINFOF en formell utvärdering av standarderna för privat certifiering av skogskoncessioner i Kamerun vad gäller laglighetsmatrisen. Utvärderingen utmynnar i en rapport som offentliggörs och görs tillgänglig för allmänheten. Om utvärderingen är positiv godkänns det privata certifieringssystemet av skogsministern genom ett rättsligt beslut. Godkännandet offentliggörs. Det medger sedan utfärdandet av laglighetscertifikat till företag som skulle ha certifierats enligt ett sådant system utan att ett särskilt uppdrag krävs. Därigenom undviks en dubbelkontroll av lagligheten för dessa certifierade skogskoncessioner. Det skogsbolag som berörs av denna godkända certifiering ska dock till de centrala myndigheterna som ansvarar för kontrollen av lagligheten av alla granskningsrapporter från det privata certifieringssystemet så att myndigheterna kan följa lagligheten i förfarandet och sålunda utfärda ett laglighetscertifikat för det berörda företaget och dess koncession.

IV. Den nationella uppföljningen av skogsbruksverksamheten

Den nationella uppföljningen av skogsbruksverksamheten sker under samordning av skogsministeriet via dess specialiserade avdelningar och omfattar alla övriga myndigheter som medverkar i planeringen av markanvändningen inom det nationella territoriet. Uppföljningsverktyget är databasen SIGIF II (Système informatisé de gestion de l'information forestière – deuxième génération). Databasens centralenhet är placerad hos skogsministeriet och det är sammankopplat (via elektroniska förbindelser som medger informationsutbyte i realtid) med systemen MESURE för skatter och SYDONIA för tull hos finansministeriet. Systemet bidrar således inte bara till att dessa tjänster fungerar väl inom hela det nationella territoriet utan även till ett gott samarbete med alla aktörer inom skogssektorn.

SIGIF II är ett databassystem vars centralenhet är placerad hos skogsbruksdirektoratet. I systemet lagras alla uppgifter om skogssektorn från skogs- och jaktkontrollstationerna, kontrollstationer, departementsdelegationer, regionala delegationer, skogsbruksenheter, skatte- och tullmyndigheter m.fl. Systemet gör det möjligt att när som helst ta reda på status för varje skogsbruksenhet, och fatta alla beslut som krävs om lagligheten av dess verksamheter. Systemet är således den främsta informationskällan och kan stoppa processen för utfärdandet av Flegtlicenser om en olaglig skogsbruksenhet skulle ansöka om licens.

MESURE (Meilleur suivi du rendement fiscal – bättre uppföljning av skatteutfallet) är en klient- och servertillämpning som sköts av avdelningen för storföretag (DGE) vid programmet för säkrandet av skatter från skogsbruket (PSRF) i skattecentralerna för medelstora företag (CIME) vid det allmänna skattedirektoratet. Syftet med systemet är att följa och förvalta skatter och avgifter. När det gäller skatter från skogsbruket har systemet en plattform för inlämnande, behandling och granskning av deklarationsuppgifter. Efter uppkopplingen mot SIGIF II kommer systemet att leverera följande uppgifter:

- Allmänna skatteuppgifter (bolagsskatt, sociala avgifter, kommunalskatt).
- Uppföljningstabell över betalningar av avverkningsavgifter.
- Uppföljningstabell över betalningar av avgifter för fabriksinförsel.
- Tabell över uppbörd från försäljningar vid offentliga auktioner och transaktioner.
- Uppföljningstabell över uppbörd och fördelning för RFA.
- Tabell över betalning från små koncessioner.
- Tillståndsavgifter, avgifter för underentreprenader m.m.

Alla dessa uppgifter bidrar till konsekvenskontroll och ingår i systemet för att spärra företag i händelse av oegentligheter.

SYDONIA: tulldatasystemet SYDONIA är en tillämpning med global omfattning, som inrättats av FN:s konferens för handel och utveckling (Unctad) och finns i många länder i Världstullorganisationen (WCO). Det är en server- och klienttillämpning som för närvarande används av den kamerunska tullmyndigheten. Via uppkopplingen till SIGIF II lämnar systemet följande uppgifter i realtid:

- Statistik om exporterade kvantiteter:
 - export av nationellt timmer,
 - export av timmer under transitering (Cemac),
 - export av nationella sågade produkter,

- export av sågade produkter under transitering (Cemac),
- export av parkettgolvbräder,
- export av kryssfananer,
- export av träfaner,
- export av specialprodukter,
- export av färdiga trävaror.
- Statistik om det totala beskattningsbara värdet för exporterade kvantiteter.
- Statistik om budgetintäkterna från export av trävaruprodukter.
- Uppgifter om skogsbruksenheter som avstängts från tullhantering och orsakerna till avstängningen.
- Uppgifter om ansvarsfrihet och tilldelade volymer för dels generaldirektoratet för tull (DGI), dels MINFOF.
- Uppgifter om exporterad volym av timmer för vissa skogsbruksenheter som har specialtillstånd (export av timmer av träslag av den första kategorin).
- Uppgifter om antalet Flegtlicenser som åtföljt sändningar som verkligen har avsänts.
- Uppgifter om kvantiteter trävaruprodukter från Cemac som är under transitering eller har importerats.

Precis som i fråga om MESURE bidrar alla uppgifter i SYDONIA till konsekvenskontroll och ingår i systemet för att spärra företag i händelse av oegentligheter.

V. Nationell kontroll av skogsbruksverksamheten

Den nationella kontrollen av skogsbruksverksamheten sker dagligen utmed hela försörjningskedjan. Alla uppgifter från kontrollen samlas in av spårbarhetssystemet och registreras i den centrala databasen SIGIF II. Kontrollen genomförs av samtliga specialiserade avdelningar inom skogsministeriet, vilka bistås av ordningsmakten och justitiedepartementet. Den görs i överensstämmelse med den nationella strategin för skogs- och faunakontroll som är tillämplig på de olika stegen i försörjningskedjan och som stöds av bland annat spårbarhetssystemet, vilket beskrivs i denna bilaga. Under den förberedande fasen kommer förbättrade kontrollförfaranden att utarbetas för att motsvara de krav som laglighetsövervakningssystemet ställer.

Skogsbrukskontrollen kan leda till tvister som hanteras i programmet för uppföljning av överträdelser och informationsförvaltning för skogsbruket (SIGICOF), som är en modul med uppkoppling till SIGIF II. Slutsatserna från skogsbrukstvister ingår i systemet för att spärra alla skogsbruksenheter som begått olagligheter, om dessa förklarats skyldiga av behöriga instanser. Slutsatserna kontrasigneras då i straffregistret i SIGIF II och den berörda skogsbruksenheten fortsätter att spärras (dvs. kan inte få laglighetscertifikat) även om inte alla rättsverkningar enligt gällande lagstiftning ännu föreligger.

VI. Kontroll av försörjningskedjans överensstämmelse

Detta rör systemet för spårbarhet av trävaruprodukter i Kamerun.

VI a. Syfte

Syftet med spårbarhetssystemet är att följa trävaruprodukter från skogen fram till exportplatsen, inbegripet alla brytpunkter. Spårbarhetssystemet gör det också möjligt att fånga upp resultaten av avverkningsinventeringar, alla avverkade volymer, alla transporterade volymer, alla volymer som tagits in i fabrik, alla förädlade volymer och alla produkter som importerats eller är under transitering från Cemac.

VI b. Täckning

Kontrollen av försörjningskedjans överensstämmelser täcker hela det nationella territoriet, alla produktions- och anskaffningsätt, skogsallmänningar, samfällighetsskogar, tillstånd till återvinning och försäljning vid offentliga auktioner) och alla trävaruprodukter som exporteras, importeras är under transitering eller omsätts inom landet.

VI c. Principer

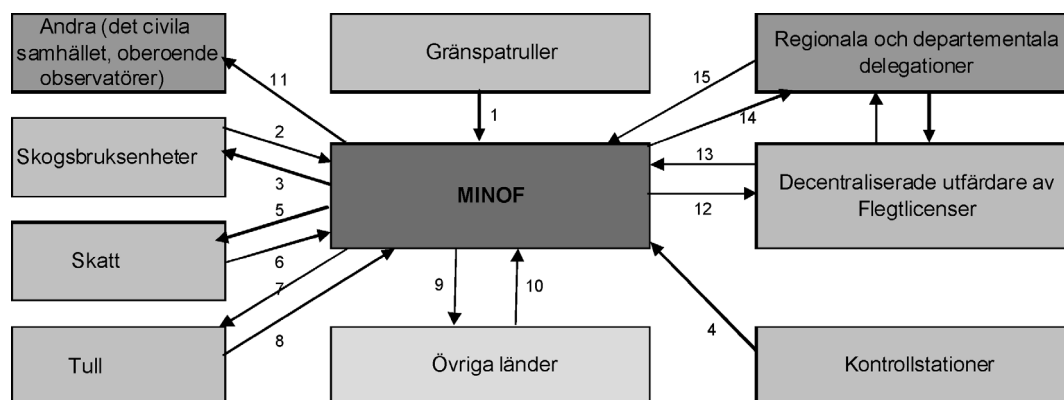
Systemet har utformats enligt följande principer:

- Systemet har en central databas (SIGIF II) som är tillgänglig via Internet för alla berörda aktörer inom skogs- och trävaruindustrin.
- Systemet är uppkopplat mot databaser (SIGIF II, SIGICOF, SYDONIA, MESURE) hos andra myndigheter och tjänster så att uppgifterna kan utväxlas och bekräftas i realtid.
- Systemet fungerar enligt klient- och serverprincipen, med kontrollerad åtkomst till servern (grupper, användarrättigheter osv.). Uppgifterna lagras i realtid av alla som medverkar i systemet (skogsbruksföretag, industrier, exportörer, importörer, skatte- och tullmyndigheter, skogsvårdsmyndigheter).
- Systemet medger insyn i sektorn genom att tillhandahålla tillförlitliga och relevanta uppgifter via nätet till alla aktörer som berörs av skogsfrågorna.
- Systemet inleds vid avverkningsinventeringen: varje träd som förtecknas inom ramen för gällande lagstiftning tilldelas ett referensnummer (streckkoder).
- Systemet är elektroniskt (snabbt och tillförlitligt) och registrerar parallellt olika dokument (fraktsedlar, orderböcker etc.).
- Systemet är fastställande och ansvarsgivande (på skattenivå och på skogsnivå). Eftersom skogsbruksenheterna har gjorts ansvariga är de själva ansvariga för spärningar eller förseningar som uppkommer om de inte lämnar in sina avverkningsdeklarationer (och andra handlingar). De utesluter sig själva från utgående transaktioner (export).
- Systemet är kompatibelt med de system som införts i grannländerna och med de system som skogsbruksenheterna har installerat.
- Systemet styr utifrån gruppstillhörigheten rättigheterna för varje grupp och registreringen av uppgifter som skyddas på central nivå. Spårbarhetssystemet ska i varje steg verifiera de uppgifter som tas fram (exempel: MINFOF:s centrala utfärdande av tillstånd förutsätter att uppgifterna från avverkningsinventeringen tas fram).
- Systemet är utformat för att underlätta kontrollförfarandena, särskilt genom att minska kontrollpunkterna (fastställande av obligatoriska gränsovergångar), med hjälp av den elektroniska uppkopplingen som underlättar informationsutbytet m.m.

VI d. Aktörerna och deras roller

Så som angavs ovan kan aktörerna på olika nivåer i försörjningskedjan registrera, överföra och söka i uppgifterna i SIGIF II-databasen. Flödena av aktörernas överföringar och sökningar i uppgifterna presenteras i nedanstående schema.

Schema över överföringar till och sökningar i databasen



Förklaring av vad pilarna betyder

Nr	Informationsflöden
1	<ul style="list-style-type: none"> — Kontroll av transporthandlingar (LV, specifikationer, ursprungsintyg och tullhandlingar) — Registrering av uppgifter från den fysiska kontrollen av trävaruprodukter från Cemac — Särskilda streckkoder

Nr	Informationsflöden
2	— Lagring av uppgifter om deras verksamheter (inventeringar, avverkningar, transport, förädling, import och export). — Lagring av uppgifter om avverkningsavgifter (TA), avgifter för införsel till fabrik (TEU), årlig skogsbruksavgift (RFA) samt allmän skatt för konsekvenskontroll
3	— Tillgänglig för framtagning av statistik om produktion, beräknade skatter, avgöranden av tvister
4	— Registrering av uppgifter från fysisk kontroll
5	— Framtagning av statistik om produktion, beräknade skatter, avgöranden av tvister
6	— Registrering av uppgifter som behandlats av MESURE
7	— Framtagning av uppgifter om fysiska kontroller som registrerats vid gränsstationerna
8	— Registrering av uppgifter som behandlats av SYDONIA
9	— Framtagning av statistik om importerade produkter, produkter under transitering för trävaruprodukter från Cemas
10	— Framtagning av eventuella uppgifter om trävaruprodukters laglighet
11	— Framtagning av statistik om produktion och uppgifter för vetenskaplig analys
12	— Spårbarhet för trävaruprodukter avsedda för export
13	— Registrering av uppgifter om export (specifikation av trävaruprodukter som ska exporteras) — Registrering av Flegtlicensnummer
14	— Framtagning av inventeringsuppgifter, produktionsstatistik, förädlingsstatistik, statistik om volymen av transporterade produkter, beräknade skatter, avgörande av tvister, laglighetscertifikat m.m.
15	— Registrering av uppgifter från fysisk kontroll — Registrering av uppgifter om tvister (protokoll från beslag, protokoll från försäljning vid offentliga auktioner av beslagtagna produkter)

Definition av aktörernas roller:

— MINFOF centralt:

- förvaltning av systemet och tillämpningsföreskrifter,
- registrering av grunduppgifter,
- övervakning av kontrollen,
- sammankoppling med övriga myndigheter,
- verifiering av uppgifterna på central nivå,
- oberoende granskning.

— Skogsbruksenheterna:

- uppgifter om sina egna verksamheter (inventeringar, avverkningar, transport, förädling, import och export) eller överföring av uppgifterna till behöriga myndigheter så att dessa kan lagra uppgifterna i databasen,
- uppgifter om avverkningsavgifter (TA), avgifter för införsel till fabrik (TEU), årlig skogsbruksavgift (RFA) och allmänna skatter för konsekvenskontroll, eller överföring till behöriga myndigheter så att dessa kan lagra uppgifterna i databasen.

— Gränspatruller med blandad sammansättning:

- uppgifter om trävaruprodukter från grannländerna,
- kontroll och verifiering av handlingar,
- tillhandahållandet av särskilda streckkoder för trävaruprodukter i transit, i förekommande fall.

— Regionala delegationer och departementsdelegationer med ansvar för skogsfrågor:

- uppgifter om specifikationer för trävaruprodukter för export (BSE),
- uppgifter från kontroll och verifiering av handlingar som utförs vid skogs- och jaktkontrollstationerna (PCFC),

- uppgifter om försäljning vid offentliga auktioner av beslagtagna produkter (VEB).
- Kontrollstationer:
 - uppgifter om fysisk kontroll,
 - läsning av streckkoder.
- Enheten som ansvarar för utfärdandet av Flegtlicenser:
 - uppgifter som nämns på de utfärdade Flegtlicenserna,
 - fysisk kontroll av handlingarna,
 - utfärdande av Flegtlicenser.
- Skattemyndigheter:
 - Uppgifter om avverkningsavgifter, avgifter för införsel i fabrik, årliga skogsbruksavgifter och allmänna skatter för kontroll.
- Tullmyndigheter:
 - uppgifter om utskeppade och importerade kvantiteter, kvantiteter i transit,
 - fysisk kontroll av handlingarna,
 - tullintäkter.
- Övriga länder:
 - sökningar via de sammankopplade spårbarhetssystemen.
- Övriga aktörer:
 - Läsning, kommentarer, angivelser och förslag.

Organisationen av de institutionella aktörer som ska spela en framträdande roll i genomförandet av laglighetsförsäkrings-systemet anges i bilaga III-B.

VI e. Informationsförvaltning

I nedanstående tabell beskrivs huvuddragen i det spårbarhetssystem som ska inrättas. Förfarandena i de olika stegen av försörjningskedjan utvecklas under den förberedande fasen med stöd av externt tekniskt stöd under en begränsad period och efter det att tester utförts ute på fältet. I de särskilda förfarandena definieras kontrollfrekvensen, metodiken för stickprov, förfarandena för kontroller ute på fältet, påpekanden om konstaterade överträdelser, behandling av trävaru-produkter från Cemac m.m. Dessa kommer i samarbete med berörda aktörer att sammanställas i en handbok som distribueras till alla berörda. Utrustning och särskilda hjälpmedel kommer att ställas till förfogande för de avdelningar som ansvarar för spårbarheten.

Fas	Verksamhet	Verksamhetsansvariga	Uppgifter att registrera	Registreringsansvariga	Fysiska kontroller och dokumentkontroller	Avstämning av uppgifterna
1. Skogar ⁽¹⁾	Skogsinventering	<ul style="list-style-type: none"> — Operatörerna via godkända inventeringsföretag — MINFOF (inledande inventeringar i TÅT) → Märkning av varje inventerat träd med en streckkod 	<ul style="list-style-type: none"> — Streckkoder — Skogsbrukare — Budgetår — Träslagskod — DHP (1,3 m) — GPS-koordinater — Nr koncession/UFA/Bloc/AAC 	<p>Operatörerna samlar in uppgifter och registrerar dem i SIGIF II</p> <p>Inventeringskartan registreras i UCECAF</p>	MINFOF (centrala och decentraliserade avdelningar) kontrollerar på fältet inventeringens kvalitet och tillförlitlighet utifrån stickprov (kontrollstandarder)	Kontroll av överensstämmelsen med inventeringarna för virkesproduktionsplanering (särskilt i fråga om inventerade träslag)
	Avverkning	<ul style="list-style-type: none"> — Operatörerna → Märkning av stockar och avverkat timmer med streckkoder (samma streckkod som på trädet) 	<ul style="list-style-type: none"> — Streckkoder — DF10-nr — Skogsbrukare — Underentreprenör — AAC-nr — Område — Träslagskod — Längd — Rotända — Toppända — Datum 	<p>Operatörerna samlar in uppgifter och för in dem i DF10-liggarna och registrerar dem i SIGIF II</p>	MINFOF (decentraliserade avdelningar, BNC och OI) genomför kontroller på fältet	<p>Automatisk konsekvenskontroll i SIGIF II mellan avverkade volymer och godkända volymer.</p> <p>Kommunikation med databasen MESURE hos MINFI (avverkningsavgifter)</p>

Fas	Verksamhet	Verksamhetsansvariga	Uppgifter att registrera	Registreringsansvariga	Fysiska kontroller och dokumentkontroller	Avstämning av uppgifterna
2. Transport av timmer: skog – export skog – fabrik skog – styckegodsterminal styckegodsterminal – export styckegodsterminal – fabrik	Förberedelse och lastning i skogsbruksanläggningen i skogen (för transport till fabrik, export eller styckegodsterminal)	— Operatörerna → Märkning av de förberedda stockarna med nya streckkodsetiketter (kopplade till streckkoderna för det ursprungliga timret)	— Streckkoder — LVG-nr — DF10-nr (+ linje och position) — AAC-nr — Avgång (brädgårdsnr) — Destination — Transportör — Träslagskod — Längd — Rotända — Toppända — Datum — Agent (+ märkhammarens nr) — Fordonets registreringsnummer	Operatörerna noterar uppgifterna på fraktsedlarna för timmer (LVG) och registrerar dem i SIGIF II	MINFOF (decentraliserade avdelningar, BNC och OI) genomför kontroller på fältet med systematisk verifiering Och vid kontrollstationerna av dokumentens giltighet/tillförlitlighet, registrering av streckkoder och fysisk kontroll av volymer jämfört med deklARATIONERNA I LVG	Automatisk konsekvenskontroll i SIGIF II (särskilt mellan transporterade volymer och avverkade volymer, destination m.m.)
	Förberedelse och lastning vid styckegodsterminal eller station	— Operatörerna	— Streckkoder — LVG-nr (styckegodsterminal)/ fraktsedel tågtransport — DF10-nr (+ linje och position) — AAC-nr — Avgång (anläggningens namn) — Destination — Transportör — Träslagskod — Längd — Rotända — Toppända — Datum — Agent (+ märkhammarens nr) — Fordonets registreringsnummer	Operatörerna noterar uppgifterna på fraktsedlar, styckegodsterminal, och registrerar dem i SIGIF II	MINFOF (decentraliserade avdelningar, BNC och OI) genomför kontroller på fältet med systematisk verifiering av dokumentens giltighet/ tillförlitlighet, registrering av streckkoder och fysisk kontroll av volymer jämfört med deklARATIONERNA I LVG och LV för styckegodsterminal	Automatisk konsekvenskontroll i SIGIF II mellan uppgifterna i LVG och LV för styckegodsterminal

Fas	Verksamhet	Verksamhetsansvariga	Uppgifter att registrera	Registreringsansvariga	Fysiska kontroller och dokumentkontroller	Avstämning av uppgifterna
3. Fabrik	Mottagning för införsel i fabrik	— Operatörerna	— Streckkoder — Förädlare — Träslagskod — Ursprungsintyg — DF10-nr — LVG-nr eller LV för styckegodsterminal — Längd — Rotända — Toppända — Datum — Agent	Operatörerna samlar in och registrerar uppgifter i SIGIF II	Systematisk gemensam kontroll av MINFOF och MINFI MINFOF-ombuden genomför fysisk kontroll av stockar och jämförelser med uppgifterna i LV → Läsning av streckkoder och inhämtning av uppgifterna från LVG och LV för styckegodsterminalen	Automatisk konsekvenskontroll i SIGIF II mellan transporterade volymer och införda volymer i fabrik Koppling till MINFI-databasen MESURE (avgift för införsel till fabrik)
	Införsel i förädlingskedjan (i första sågen)	— Operatörerna → Märkning av de förberedda stockarna med nya streckkodsetiketter (kopplade till streckkoderna för det ursprungliga timret)	— Streckkoder — CEU-nr — Träslagskod — Ursprung — DF10-nr – linje – position — LV-nr — Längd — Rotända — Toppända — Datum (införsel i första sågen)	Operatörerna noterar uppgifterna i fabriken liggare över införsel av träprodukter och registrerar dem i SIGIF II	Systematisk gemensam kontroll av MINFOF och MINFI Fysisk kontroll av stockar och jämförelse med uppgifterna i CEU	Automatisk konsekvenskontroll i SIGIF II mellan volymer som förts in i fabrik och volymer som förts in i produktionskedjan (första sågen)
	Utförsel ur förädlingskedjan	— Operatörerna → Märkning av de förädlade produkterna med nya streckkodsetiketter (kopplade till streckkoderna för stockar som förts in)	— Streckkoder — CSU-nr — Kontraktsnr — Förädlare — Budgetår — Träslagskod — Längd — Bredd — Tjocklek — Antal — Datum (utförsel)	Operatörerna noterar uppgifterna i fabriken liggare för utförsel och registrerar dem i SIGIF II	Systematisk gemensam kontroll av MINFOF och MINFI	Jämförelse av volymer som förts in och ut ur produktionskedjan och konsekvensjämförelse med genomsnittlig avkastning per träslag. Koppling mellan förädlade produkter (utförsel från fabrik) och registrerade stockar i CEU för daglig avstämning om möjligt

Fas	Verksamhet	Verksamhetsansvariga	Uppgifter att registrera	Registreringsansvariga	Fysiska kontroller och dokumentkontroller	Avstämning av uppgifterna
4. Transport av förädlade produkter: fabrik – hamn fabrik – fabrik fabrik – styckegodsterminal styckegodsterminal – hamn		— Operatörerna	— Streckkoder — LVD-nr/fraktsedel tåg — Kontraktsnr — Kollinr — Förädlare — Transportör — Avgång — Destination — Budgetår — Träslagskod — Längd — Bredd — Tjocklek — Antal — Datum	Operatörerna noterar uppgifterna på fraktsedlarna för sågade trävaror (LVD) och registrerar dem i SIGIF II	MINFOF (decentraliserade avdelningar, BNC och OI) genomför kontroller på fältet med systematisk verifiering av dokumentens giltighet/ tillförlitlighet, registrering av streckkoder och fysisk kontroll av volymer jämfört med deklARATIONERNA I LVG och LV för styckegodsterminal	Automatisk avstämning i SIGIF II
5. Hamn	Export – timmer	Operatören	— Streckkoder — Destinationsland — Skogsbrukare — Budgetår — Koncessionsnr — AAC-nr — Träslagskod — Längd — Rotända — Toppända — Datum — Agent — Kontraktsnr — LVG-nr	Operatörerna registrerar uppgifterna i trävaruexportdeklarationen (BSE) och registrerar dem i SIGIF II Bekräftelse från den centraliserade avdelningen för laglighetskontroll.	— Granskning av dokumenten i ärendet — Fysisk kontroll av varje parti per BSE — Fysisk stickprovskontroll av tullen (SGS-stöd)	— Automatisk konsekvenskontroll i SIGIF II (skogsstationen i Doualahammen) av identitet, ursprung, produkternas historik, tidigare medverkande i kontrollkedjan m.m. — Automatisk konsekvenskontroll i MINFI:s databas (MESURE) — Automatisk konsekvenskontroll i tulldatabasen (SIDONIA) → Flegtlisans

Fas	Verksamhet	Verksamhetsansvariga	Uppgifter att registrera	Registreringsansvariga	Fysiska kontroller och dokumentkontroller	Avstämning av uppgifterna
	Export – sågade produkter	Operatören	<ul style="list-style-type: none"> — Streckkoder — Destinationsland — Förädlare — Budgetår — Längd — Bredd — Tjocklek — Antal — Träslagskod — Volym — Datum — Agent — Kontraktsnr — LVD-nr 	Operatörerna registrerar uppgifterna i trävaruexportdeklarationen (BSE) och registrerar dem i SIGIF II	<ul style="list-style-type: none"> — Granskning av dokumenten i ärendet — Fysisk kontroll av varje parti per BSE — Fysisk stickprovskontroll av tullen (SGS-stöd) 	<ul style="list-style-type: none"> — Automatisk konsekvenskontroll i SIGIF II (skogsstationen i Doualahammen) av identitet, ursprung, produkternas historik, tidigare medverkande i kontrollkedjan m.m. — Automatisk konsekvenskontroll i MINFI:s databas (MESURE) — Automatisk konsekvenskontroll i tulldatabasen (SIDONIA) → Flegtlicens
	Export av timmer och sågade produkter i (fyllning)	Operatören och MINFOF/MINFI	<ul style="list-style-type: none"> — Streckkoder — Destinationsland — Förädlare — Budgetår — Längd — Bredd (sågat) — Tjocklek (sågat) — Antal (sågat) — Rotända (timmer) — Toppända (timmer) — Träslagskod — Volym — Datum — Agent — Kontraktsnr — LV-nr 	Operatörerna registrerar uppgifterna i trävaruexportdeklarationen (BSE) och registrerar dem i SIGIF II	<p>MINFOF och tullen genomför fysisk kontroll vid containerfyllningen</p> <p>Underskrift av fyllningsintyg</p>	Test av avstämning i databasen SIGIF II mellan DIT och BSE

Fas	Verksamhet	Verksamhetsansvariga	Uppgifter att registrera	Registreringsansvariga	Fysiska kontroller och dokumentkontroller	Avstämning av uppgifterna
Trävaruprodukter i transit	Införsel av träprodukter i transit	MINFOF	<p>Transportdokument (LV, specifikation, ursprungsintyg och tullhandlingar). Uppgifterna registreras i SIGIF II</p> <ul style="list-style-type: none"> — Särskilda streckkoder — Ursprungsland — Rotända (timmer) — Toppända (timmer) — Bredd (sågat) — Tjocklek (sågat) — Antal (sågat) — Träslagskod — Företag — Destination — Införseldatum — Kontrollstation — Agent 	Gränsövergång	Kontrollstationen verifierar transportdokumenten och andra dokument från ursprungslandet	Avstämning av uppgifterna från utskeppningshamnen och införselställen enligt uppgifterna i SIGIF II
	Införsel av importerade trävaruprodukter	Operatören (importör)	<p>Transportdokument (LV, specifikationer, ursprungsintyg och tullhandlingar)</p> <p>Lagstadgade importdokument</p> <p>Certifikat med bevisad laglighet eller hållbarhet (i avvaktan på Flegtlicenser i dessa länder) registrerade i SIGIF II</p> <ul style="list-style-type: none"> — Särskilda streckkoder 	Gränsstation och operatören vid införsel till fabrik	<p>Kontrollstationen kontrollerar importtillstånd, transportdokument och andra dokument från ursprungslandet.</p> <p>Trävaruprodukterna förs in i det normala omloppet i försörjningskedjan</p>	Avstämning med införsel till fabrik per ursprungsland enligt registrerade uppgifter i SIGIF II

Fas	Verksamhet	Verksamhetsansvariga	Uppgifter att registrera	Registreringsansvariga	Fysiska kontroller och dokumentkontroller	Avstämning av uppgifterna
			<ul style="list-style-type: none"> — Ursprungsland — Rotända (timmer) — Toppända (timmer) — Bredd (sågat) — Tjocklek (sågat) — Antal (sågat) — Träslagskod — Företag — Destination — Införseldatum — Kontrollstation — Agent 			

(¹) Trävaruprodukter som tas i beslag och säljs på offentlig auktion i någon fas förs in i spårbarhetskedjan vid den fasen och följer sedan samtliga följande faser i kedjan.

VII. Utfärdande av Flegtlicenser

Systemet för utfärdande av Flegtlicenser bekräftar resultaten av kontrollen av skogsbruksenheter laglighet, överensstämmelsen hos försörjningskedjan, uppföljningen och den nationella skogsbrukskontrollen för sändningar av trävaruprodukter som omfattas av en ansökan om Flegtlicens. Utfärdandet av Flegtlicenser är således precis som laglighetscertifikaten en av referenserna för laglighetsförsäkringssystemet.

Kontrollen av statusen för en viss sändning av trävaruprodukter sker genom granskning av säkra dokument som utväxlas mellan de centrala myndigheter som ansvarar för lagligheten (i Yaoundé) och de decentraliserade avdelningar som ansvarar för lagligheten (vid utförelserna), via Internet, med ett unikt numreringssystem och en automatisk registrering i den centrala databasen eller genom säkra pappersdokument om det elektroniska systemet inte skulle fungera.

Flegtlicenser levereras av de utsedda decentraliserade avdelningar i skogsministeriet som ansvarar för lagligheten (regionala och departementala delegationer, skogs- och jaktkontrollstationer) på grundval av en slutlig rapport från SIGIF II som intygar lagöverensstämmelsen för de trävaruprodukter som ska exporteras. Rapporten är resultatet av kontrollen av de viktiga signalerna i spärrsystemet:

- Signal 1: ger klarsignal för kontrollen av innehav av laglighetscertifikat.
- Signal 2: ger klarsignal för kontrollen av tvister (SIGICOF).
- Signal 3: ger klarsignal för den nationella uppföljningen (försörjningskedjan, MESURE och SYDONIA).

När Flegtlicenser krävs åtföljs de av en specifikation (BSE) som utfärdas av den behöriga lokala avdelningen av skogsministeriet, som gör det möjligt att få klartecken för lastning från tullmyndigheterna i slutet av förfarandet inför lastningen av varje sändning av trävaruprodukter som ska exporteras. I vilket fall som helst ska ombuden för skogsministeriet försäkra sig om att sändningarna överensstämmer med de Flegtlicenser där de är upptagna innan sändningarna skickas i väg. Underskrifterna på Flegtlicenserna är officiellt erkända.

Förfarandena för utfärdandet av Flegtlicenser fastställs i föreskrifter från skogsministeriet. De behöriga myndigheterna i unionen får regelbundet information om godkända underskrifter som de i sin tur överlämnar till unionens tullmyndigheter. Utrustning och hjälpmedel för kontroll och registrering av Flegtlicenser före lastning står till förfogande för kontrollanterna vid utseppningshamnen.

Flegtlicenserna samt förfarandena för utfärdandet av dem beskrivs i bilaga V och kommer att utvecklas ytterligare under den förberedande fasen.

För trävaruprodukter som är under transitering under kontroll av tullmyndigheterna i Kamerun utfärdas inga kamerunska Flegtlicenser för export till unionen.

VIII. Oberoende övervakning

En oberoende övervakning genomförs regelbundet av hela laglighetsförsäkringssystemet för att garantera att det är trovärdigt, att det är öppet för insyn hela vägen från produktionen till exporten och att denna övervakning utsträcks även till det arbete som utförs av de behöriga myndigheterna i unionen.

Den oberoende övervakarens roll, behörigheter och villkoren för rekryteringen av övervakaren beskrivs närmare i bilaga VI till detta avtal.

IX. Slutsats

Laglighetsförsäkringssystemet är definitivt en gemensam angelägenhet för att få till stånd en fungerande samverkan inom systemet för uppföljning av skogsbruket, kontrollen utmed hela försörjningskedjan och tillhandahållandet av tjänster inom skogssektorn, som samtliga omfattas av en oberoende övervakning för att garantera deras trovärdighet.

Informationen från den nationella uppföljningen av skogsbruksverksamheten registreras i en centraliserad databas hos skogsdirektoratet som är uppkopplat till andra samverkande myndigheter. Den nationella kontrollen av skogsbruket sker utmed hela försörjningskedjan för trävaruprodukter och under hela handläggningskedjan för ärenden inom skogssektorn och gör det möjligt för databas användarna att när som helst och var som helst inom det nationella territoriet ställa frågor om lagligheten i olika situationer och för olika dokument. Databasen gör det också möjligt att konstatera och beivra överträdelse, tack vare överföringen av information från SIGICOF.

Genomförandet av lagförsäkringssystemet sker inom en väl definierad institutionell ram.

INSTITUTIONELL RAM

Laglighetsförsäkringssystemet integreras i den befintliga institutionella ramen hos skogsministeriet. Den därav följande institutionella ramen leder till en planering där man beaktar de nya villkor som föranleds av det frivilliga partnerskapsavtalet utan att nya organ behöver inrättas. I den institutionella ramen anges också samtliga organ, personalresurser, utrustning och ekonomiska medel som behöver mobiliseras för att genomföra laglighetsförsäkringssystemet som leder till utfärdandet av laglighetscertifikat och Flegtlicenser.

Den institutionella ramen beskrivs i bilaga III-B och behoven i bilaga X.

BILAGA III-B

INSTITUTIONELL RAM FÖR LAGLIGHETSFÖRSÄKRINGSSYSTEMET

I. Organisation för genomförandet av laglighetsförsäkringssystemet

Genomförandet av laglighetsförsäkringssystemet i Kamerun sker inom ramen för skogsministeriets (MINFOF – *ministère en charge des forêts*) ordinarie organisation. Denna verkar på olika nivåer (centrala och decentraliserade myndigheter) och i olika grader för att göra de olika grundförutsättningarna i lagförsäkringssystemet operationella (se bilaga IIIA):

- Kontrollen av att skogsbruksenhetens/skogsförädlingsenheten är laglig.
- Den nationella uppföljningen av skogsbruket.
- Den nationella kontrollen av skogsbruket.
- Kontrollen av försörjningskedjans överensstämmelse.
- Utfärdandet av Flegtlicenser.
- Oberoende övervakning.

De olika enheter som ansvarar för genomförandet av laglighetsförsäkringssystemet och deras roller beskrivs nedan, framför allt med inriktning på de nya aspekterna när det gäller utfärdandet av laglighetscertifikat och/eller Flegtlicenser, vilka är de båda nya dokumenten som härrör från avtalet.

I a. Centrala myndigheter som ansvarar för laglighetskontrollen

Dessa myndigheter är inrymda hos skogsdirektionen. Följande enheter berörs: NIMF-enheten och enheten för förvaltning av skogsinformation (SEGIF). De arbetar under ledning av underdirektoratet för godkännande av skogsbruk och skogsbeskattning (SDAFF) inom skogsdirektoratet. Det sistnämnda är i sin tur underställt MINFOF:s generalsekreterare (SG) under överinseende av ministern med ansvar för skogar och vilda djur.

NIMF-enheten ägnar sig bland andra uppgifter som den tilldelats i organisationsplanen åt granskning av ansökningar om laglighetscertifikat och kontrollerar att skogsbruksenheternas verksamhet överensstämmer med bestämmelserna i laglighetsmatriserna (se bilaga II). I detta sammanhang kommunicerar enheten (samråd och begäran om handlingar eller elektronisk dokumentation) med alla interna avdelningar inom MINFOF (DF, DPT, DFAP, BNC m.fl.) och de behöriga avdelningarna inom andra myndigheter som medverkar i utfärdandet av de dokument som krävs enligt laglighetsmatriserna (ministerierna med ansvar för miljö-, finans-, tull-, hälsovårds-, industri-, gruv-, arbets- och jordbruksfrågor samt sociala frågor). En interministeriell kommitté för uppföljning av sammanlänkningen kommer att inrättas liksom en nationell kommitté för uppföljning av avtalet.

NIMF-enheten bekräftar genom kontroller underlagen för ansökningar om laglighetscertifikat och överför dem till enheten för förvaltning av skogsinformation för upprättande av förslag till laglighetscertifikat och registrering av relevanta uppgifter i databasen.

Som framgår av dess namn ägnar sig enheten för förvaltning av skogsinformation (SEGIF) åt förvaltningen av alla uppgifter om skogsbruket som är tillgängliga i databasen SIGIF II (*Système informatisé de gestion de l'information forestière – deuxième génération*), som den använder sig av för att svara på alla förfrågningar om information och/eller fastställande av laglighetscertifikat liksom andra tillstånd och årscertifikat inom skogsbruket. Det är således denna enhet som hyser centralenheten för SIGIF II, som är det verktyg varigenom all information om skogssektorn centraliseras och behandlas tillsammans med den information från andra myndigheter som hämtats via sammankopplingarna. Härifrån kommer de yttranden och signaler som krävs för utfärdandet av Flegtlicenser (se bilaga IIIA) samt förslag till laglighetscertifikat. Förslagen till laglighetscertifikat från SEGIF överlämnas för granskning till underdirektoratet för godkännande av skogsbruk och skogsbeskattning (SDAFF), som är närmast överordnad och som vidarebefordrar dem i den normala handläggningsgången fram till undertecknandet av ministern med ansvar för skogar och fauna via generalsekreteraren.

Sammanfattningsvis är följande myndigheter engagerade i utfärdandet av laglighetscertifikat: SN-SEGIF-SDAFF-DF-SG-MINFOF.

I b. *Decentraliserade myndigheter med ansvar för lagligheten*

Samtliga decentraliserade enheter inom MINFOF deltar i laglighetsförsäkringssystemet. Vissa, utvalda enligt sin position i handläggningssången och/eller utskeppningen av trävaruprodukter, spelar en framträdande roll: gränskontrollstationerna, skogs- och jaktkontrollstationerna på platserna för produktion/anskaffning av trävaruprodukter, kontrollstationer, regionala och departementala delegationer, skogs- och jaktkontrollstationerna vid utskeppningshamnarna och flygplatserna.

Dessa myndigheter har till uppgift att tillämpa lagbestämmelserna om nationell uppföljning av skogsbruket samt kontroll och spårning av trävaruprodukterna, med särskilt ansvar vid utskeppningshamnarna för export av trävaruprodukter som tilldelas Flegtlicenser.

PCFC (skogs- och jaktkontrollstationer) vid gränserna i fråga om införsel av trävaruprodukter:

- kontroll av lagligheten för importerade trävaruprodukter (verifierar att de framlagda handlingarna överensstämmer med de transporterade produkterna),
- tillämpningen av förfarandena för att införa trävaruprodukter i tullkanalen för transitering i samarbete med tullmyndigheterna,
- registrering av uppgifterna i SIGIF II,
- läsning och kontroll av streckkoder på importerade trävaruprodukter och undertecknande av transporthandlingar,
- anbringande av streckkoder på trävaruprodukter under transitering och importerade trävaruprodukter.

PCFC (skogs- och jaktkontrollstationer) på platserna för produktion och anskaffande av trävaruprodukter:

- kontroll av skogsbruksverksamhet (fysisk kontroll och kontroll av handlingarna),
- stämpling av timmer,
- läsning och kontroll av streckkoder,
- registrering av uppgifter,
- stämpling av fraktsedlar, utförsel från anläggningarna.

Kontrollstationer vid införsel till fabrik och vägkontrollstationer varav vissa är obligatoriska att passera:

- kontroll av införsel till och utförsel från fabriken,
- fysisk kontroll av sändningarna,
- kontroll av fraktsedlar,
- registrering av uppgifter i SIGIF II,
- läsning och kontroll av streckkoder,
- registrering av uppgifter i PDA ⁽¹⁾ och i kassaregister.

PCFC (skogs- och jaktkontrollstationer) vid utskeppningshamnarna för exporterade trävaruprodukter (hamnarna i Douala, Kribi, Limbé, Idenau, Campo samt flygplatserna):

- kontroll av faktorer av betydelse för trävaruprodukternas spårbarhet (fysisk kontroll och dokumentkontroll),
- registrering av uppgifterna,
- vid mottagning och granskning av ansökningar om Flegtlicenser, och därefter vid överföringen till behörig departementsdelegation för utfärdandet av licenserna förutsatt att kraven i bilaga IIIA till detta avtal är uppfyllda i fall där de inte själva är behöriga att utfärda Flegtlicenser,

⁽¹⁾ PDA: Personal Data Assistance.

- utfärdande av Flegtlicenser efter att alla nödvändiga ansökningar gjorts i detta syfte i centralminnet i SIGIF II, i de fall där de själva är behöriga att utfärda Flegtlicenser.

Departementsdelegationerna:

- övervakning av PCFC inom deras jurisdiktion,
- fysisk kontroll av sändningarna (skogssektionen),
- kontroll av fraktsedlar (skogssektionen),
- registrering av uppgifterna i SIGIF II,
- uppföljning och kontroll av att skogsbruksuppgifterna är konsekventa,
- läsning och kontroll av streckkoder,
- undertecknande av fraktsedlar och/eller specifikationer och överföring av dessa till de behöriga regionala delegationerna,
- insamling av kopior, av ifyllda kopior, av DF10-formulär och fraktsedlar,
- registrering av uppgifterna,
- för departementsdelegationer vid utskeppningsställen: utfärdande av Flegtlicenser på grundval av fullständiga och riktiga handlingar som översänts av skogs- och jaktkontrollstationer vid utskeppningsställena för export. För detta ändamål har de en uppkoppling till databasen SIGIF II som ger dem signaler om lagligheten för skogsbruksenheten/förädlingsenheten och sändningarna av trävaruprodukter i enlighet med bilaga III-A. De utfärdade Flegtlicenserna returneras till skogs- och jaktkontrollstationerna vid utskeppningsställena där formaliteterna för utskeppningen genomförs tillsammans med tullmyndigheterna.

Regionala delegationer:

- övervakning av de departementala delegationerna,
- fysisk kontroll av sändningarna (regionala patruller),
- kontroll av fraktsedlar (regionala patruller),
- uppföljning och kontroll av att skogsbruksuppgifterna är konsekventa,
- registrering av uppgifterna i SIGIF II,
- läsning och kontroll av streckkoder,
- anbringande av streckkoder på trävaruprodukter som sålts på offentliga auktioner,
- undertecknande av specifikationer och överföring till PCFC vid utskeppningsstället för exporten för genomförande av exportformalitetserna i samarbete med tullmyndigheterna,
- insamling av kopior av DF10 och fraktsedlar,
- registrering av uppgifterna.
- Utfärdande av Flegtlicenser på grundval av fullständiga och riktiga handlingar som översänts av skogs- och jaktkontrollstationer vid utskeppningsställena för export.

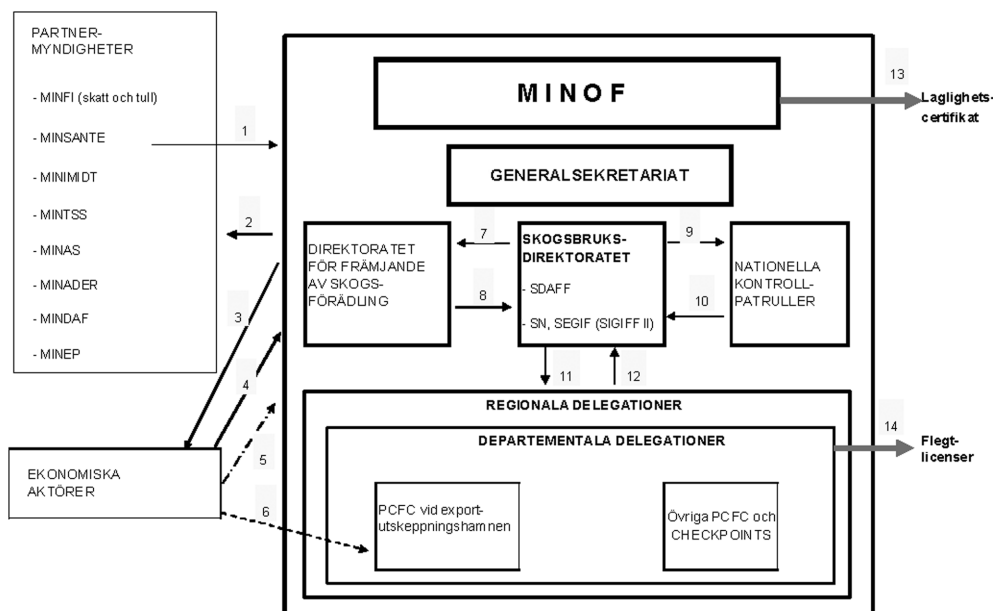
Sammanfattningsvis är praktiskt taget alla decentraliserade avdelningar inom MINFOF och inom de specialiserade avdelningarna för skogsbruk inom MINFOF länkar i kedjan för genomförandet av laglighetsförsäkringssystemet, vilket särskilt gäller för skogsdirektoratet där laglighetscertifikat initieras och för vissa regionala delegationer, departementsdelegationer eller utsedda PCFC som utfärdar Flegtlicenserna.

De löpande uppföljningsverksamheterna och kontrollerna av omsättningen av producerade och anskaffade trävaruprodukter utförs dock normalt av kontrollanter inom de nationella kontrollpatrullerna (BNC – brigade nationale de contrôle), de regionala delegationerna, personal inom departementsdelegationerna samt skogs- och jaktkontrollstationerna inom hela det nationella territoriet.

Under igångsättningen av laglighetsförsäkringssystemet kommer de organisationer som ansvarar för genomförandet att få tekniskt stöd under en viss period från utredningsavdelningen som ska tillhandahålla den tekniska utrustningen för spårbarhetssystemet.

Det institutionella systemet beskrivs schematiskt i följande översikt:

ÖVERSIKT ÖVER DEN INSTITUTIONELLA RAMEN



FÖRKLARING:

Pilarnas betydelse:

- 1: Uppkoppling av SIGIF II till MESURE och SYDONIA
- 2: Begäran om information hos berörda myndigheter
- 3: Tillhandahållande av begärd information
- 4: Lagring av ansökningar om laglighetscertifikat
- 5: Registrering av uppgifter i SIGIF II eller lagring av skogsbruksuppgifter
- 6: Lagring av ansökningar om Flegtlicenser
- 7: Begäran om specifika uppgifter
- 8: Tillhandahållande av specifika uppgifter som finns i databasen
- 9: Begäran om uppgifter angående tvister
- 10: Tillhandahållande av specifika uppgifter som finns i databasen
- 11: Tillhandahållande av specifika uppgifter
- 12: Uppkoppling till databasen, registrering av uppgifter
- 13: Utfärdande av laglighetscertifikat
- 14: Utfärdande av Flegtlicenser

II. Organ för uppföljning på nationell nivå

För att genomföra regelbundna samråd mellan berörda kamerunska parter och se till att de medverkar i uppföljningen och genomförandet av avtalet, inrättas en nationell uppföljningskommitté i enlighet med artikel 16 i avtalet. Kommittén ska samla alla berörda parter, däribland

- företrädare för berörda myndigheter,
- parlamentariker,
- företrädare för skogssamfälligheter (innehavare av ett eget område, utsedda av staten eller mottagare av skogsbruksavgifter),
- företrädare för organisationer i det civila samhället,
- företrädare för den privata sektorn för skogsbruk och skogsförädling,
- branschens fackföreningar.

Kommitténs sammansättning, organisation och funktion fastställs reglementsenligt av skogsbruksministern efter under-tecknandet av avtalet.

BILAGA IV

FÖRFARANDE FÖR ÖVERGÅNG TILL FRI OMSÄTTNING I UNIONEN FÖR TRÄVARUPRODUKTER SOM EXPORTERATS FRÅN KAMERUN OCH OMFATTAS AV EN FLEGTLICENS**I. Principer**

I syfte att säkerställa att systemet med Flegtlicenser i Kamerun fungerar effektivt är det väsentligt att unionens medlemsstater kontrollerar att trävaruprodukter som sänds från Kamerun och deklarerats för övergång till fri omsättning i unionen omfattas av en regelmässig Flegtlicens (se även artiklarna 6 och 10 i avtalet).

Flegtlicensens regelmässighet ska fastställas med hjälp av en dokumentkontroll som utförs av de behöriga myndigheter som Europeiska unionens medlemsstater utsett.

De trävaruprodukter som ingår i en sändning får inte övergå till fri omsättning i Europeiska unionen förrän tullmyndigheterna har underrättats om att det finns en Flegtlicens för sändningen i fråga och att licensen är regelmässig. Innan systemet med Flegtlicenser blir operativt ska Europeiska unionen delge Kamerun en förteckning över de behöriga myndigheter som dess medlemsstater utsett och meddela landet hur dessa myndigheter kommer att arbeta.

II. Tidsåtgången

Systemet med Flegtlicenser omfattar ett antal krav och förfaranden som syftar till att det ska kunna kontrolleras och med hjälp av Flegtlicenser intygas att kamerunska trävaruprodukter som sänds till unionen har producerats eller förvärvats lagligt. Inrättandet av systemet ska inte ske på bekostnad av kamerunska trävaruprodukters konkurrenskraft. Man bör särskilt ha ögonen på hur lång tid det tar för trävaruprodukter från Kamerun att övergå till fri omsättning i unionen, i syfte att förhindra att konkurrensen snedvrids till förmån för trävaruprodukter från länder som inte inrättat något Flegtlicenssystem.

Denna fråga kommer att behandlas av den gemensamma kommittén för övervakningen av avtalet, och den tas upp mer ingående i

- avsnitt II.4 i bilaga VI (Specifikationer för oberoende övervakning av systemet med Flegtlicenser), och
- avsnitt VI (Kriterier för bedömning av unionens system för kontroll av Flegtlicenser) i bilaga VIII (Kriterier för bedömning av laglighetsförsäkringssystemet).

III. Förfarande

Importören ska inge licensen för den sändning det gäller till den behöriga myndigheten i den medlemsstat där tulldeklarationen för sändningens övergång till fri omsättning ska avges.

Importören bör inge licensen till den behöriga myndigheten före sändningens ankomst till unionen, så att unionens myndigheter kan kontrollera licensen på förhand.

Den behöriga myndigheten ska företa en dokumentkontroll i fem steg:

- Licensen ska överensstämma med förlagan och de tekniska specifikationerna för Kameruns licens (vilka Europeiska kommissionen tidigare överlämnat till de behöriga myndigheterna).
- Det ska röra sig om ett original (eller en ersättningshandling innehållande uppgiften "Duplicata" (duplikat)) som utfärdats av licensmyndigheten i Kamerun.
- En licens ska anses ogiltig efter den i licensen angivna sista giltighetsdagen.
- Raderingar eller ändringar i en licens får godtas endast om de har validerats av licensmyndigheten.
- En förlängning av en licens giltighetstid får godtas endast om förlängningen har validerats av licensmyndigheten.

Efter kontrollen ska den behöriga myndigheten i enlighet med de tillämpliga nationella förfarandena underrätta tullmyndigheten om numret på licensen och om huruvida licensen är regelmässig. Tullmyndigheten behöver dessa uppgifter vid sin behandling av tulldeklarationen för övergång till fri omsättning. Importören ska ange licensnumret i deklarationen.

Den behöriga myndigheten får i samband med kontrollen av licensen begära kompletterande upplysningar från licensmyndigheten i Kamerun i syfte att få bekräftelse på att denna utfärdat licensen och på licensens regelmässighet.

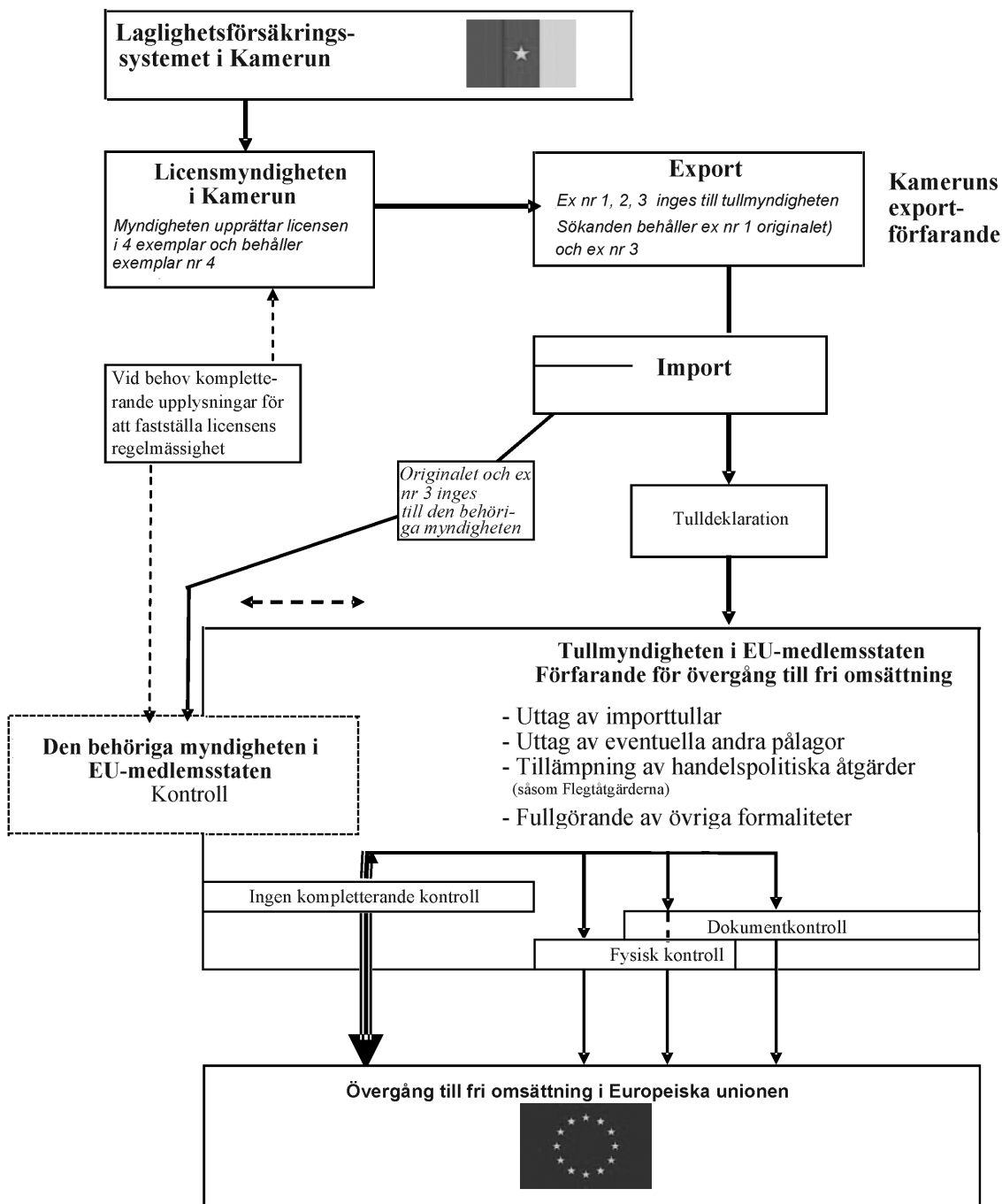
Den får även fatta beslut om kontroll av att sändningen överensstämmer med uppgifterna i licensen (fysisk kontroll av sändningen).

Om det fattas beslut om fysisk kontroll av sändningen, ska myndigheterna i den berörda medlemsstaten bemöda sig om att utföra denna vid en och samma tidpunkt, så att det inte behöver göras mer än en fysisk kontroll.

Om volymen eller nettovikten på trävaruprodukterna i en sändning som är föremål för fysisk kontroll inte avviker med mer än 10 % från den volym eller nettovikt som anges i licensen, ska sändningen vad beträffar volym eller nettovikt anses överensstämma med uppgifterna i licensen.

IV. Sammanfattande schema

Schemat nedan ger en bild av förfarandet för övergång till fri omsättning i unionen för trävaruprodukter som exporterats från Kamerun och omfattas av en Flegtlicens.



BILAGA V

FÖRFARANDE FÖR UTFÄRDANDE AV FLEGLICENSER

KAPITEL 1

FORMALITETER FÖR UTFÄRDANDET AV LICENSERNA

Artikel 1

1. Flegtlicenserna ska utfärdas av de decentraliserade avdelningarna i det ministerium som har ansvar för förvaltningen av skogarna, vid de för detta ändamål fastställda platserna för utförsel av trävaruprodukter från Kamerun.
2. Licenserna ska undertecknas av licensmyndigheten.
3. Licensmyndigheten utgörs av de personer som har ansvar för de berörda avdelningarna. Det kan röra sig om
 - regionsrepresentanter,
 - departementsrepresentanter, och
 - chefer för skogs- och jaktkontrollposter (postes de contrôle forestier et de chasse, PCFC).

Artikel 2

Flegtlicensen ska utfärdas på grundval av en dossier omfattande följande handlingar:

- En stämplad ansökan med följande uppgifter:
 - Om det rör sig om en fysisk person, sökandens efternamn, förnamn, nationalitet, yrke och adress.
 - Om det rör sig om en juridisk person, företagets namn och säte samt företagsledarens namn.
- En kopia av ett giltigt laglighetscertifikat som hör samman med det tillstånd på grundval av vilket trävaruprodukterna framställdes.
- En specifikation över de trävaruprodukter som ska exporteras.

Artikel 3

1. Genom att utfärda en Flegtlicens vid lastningsplatsen intygar licensmyndigheten att de berörda trävaruprodukterna är lagliga (med hänsyn till laglighetsmatrisen, spårningssystemet och det nationella systemet för kontroll av skogarna och faunan) och banar på så sätt väg för exporten av produkterna till unionens marknad.
2. Utfärdandeförfarandet omfattar
 - kontinuerlig överföring av virtuell information eller information på säkrade handlingar mellan skogsföretagen och de behöriga skogsförvaltningsavdelningarna (dokumentarisk spårbarhet), och
 - utbyte av information mellan de centrala avdelningar (i ministeriet i Yaoundé med ansvar för förvaltningen av skogarna) som har ansvar för lagligheten och de decentraliserade avdelningarna, via Internet med ett engångsnumreringssystem och automatisk registrering i den centrala databasen SIGIF II, datasystemet för hantering av skogsbruksinformation (elektronisk spårbarhet).

KAPITEL 2

AVGIFTER

Artikel 4

Utfärdandet av en Flegtlicens ska vara underkastat betalning av en stämpelavgift. Storleken på avgiften och reglerna för användningen av den ska fastläggas i en särskild författning från den minister som har ansvar för förvaltningen av skogarna.

KAPITEL 3

FORDRINGAR RÖRANDE FLEGLICENSER

Artikel 5

1. Flegtlicenser får vara pappersbaserade eller elektronikbaserade.

2. Såväl pappersbaserade som elektronikbaserade licenser ska innehålla de uppgifter som anges i tillägg 1 och stå i överensstämmelse med anvisningarna i tillägg 2.

Artikel 6

1. En Flegtlicens ska vara giltig för en enda sändning, från och med dagen för utfärdandet av licensen.
2. Licensens giltighetstid ska inte överstiga sex månader. Den sista giltighetsdagen ska anges i licensen.
3. Licensen ska anses ogiltig efter det att den har löpt ut. Licensmyndigheten får dock besluta att förlänga licensens giltighetstid med tre månader. Den ska för detta ändamål ändra uppgiften om sista giltighetsdag och validera den nya uppgiften.
4. Om de trävaruprodukter som omfattas av en licens förstörs före lastningen, ska licensen upphöra att gälla och återsändas till licensmyndigheten.

Artikel 7

Pappersbaserade Flegtlicenser ska överensstämma med mallen i tillägg 1.

Artikel 8

1. Flegtlicenserna ska upprättas på ett av parterna antaget licensformulär som står i överensstämmelse med tilläggen 1 och 2.
2. Licensformuläret ska ha A4-format.
3. Färgerna på de olika exemplaren i licensformuläret ska vara enligt följande:
 - a) Vit färg på exemplar 1 (originalet, som är avsett för den behöriga myndigheten i Europeiska unionen).
 - b) Orange färg på exemplar 2 (exemplar avsett för tullmyndigheten i Kamerun).
 - c) Gul färg på exemplar 3 (exemplar avsett för tullmyndigheten i EU).
 - d) Grön färg på exemplar 4 (exemplar avsett för licensmyndighetens register).

Artikel 9

1. Licenserna ska fyllas i med hjälp av skrivmaskin eller dator. De får dock även fyllas i för hand, under förutsättning att exemplaren i licensformuläret är självkopierande.
2. Licensmyndighetens stämpelavtryck ska anbringas med hjälp av en metallstämpel, helst av stål. Ett stämpelavtryck med bläck enligt ovan får dock ersättas av ett präglingstämpelavtryck kombinerat med bokstäver och siffror framställda genom perforering. När licensmyndigheten anger kvantiteten ska den använda en metod som omöjliggör förfalskning, så att det inte går att lägga till siffror eller andra uppgifter.
3. Licenserna ska tryckas och ifyllas på franska eller engelska.

Artikel 10

1. Licensen ska upprättas i fyra exemplar.
2. Exemplar 1 (original, vitt) ska efter att ha ifyllts, undertecknats och stämplats av licensmyndigheten överlämnas till sökanden för ingivande till den behöriga myndigheten i den medlemsstat i unionen där den sändning som omfattas av licensen deklarerar för övergång till fri omsättning.
3. Exemplar 2 (exemplar avsett för tullmyndigheten i Kamerun, orange) ska överlämnas till sökanden för ingivande till tullmyndigheten i Kamerun.
4. Exemplar 3 (exemplar avsett för tullmyndigheten i EU, gult) ska överlämnas till sökanden för ingivande till tullmyndigheten i den medlemsstat i unionen där den sändning som omfattas av licensen deklarerar för övergång till fri omsättning.
5. Exemplar 4 (exemplar avsett för licensmyndighetens register, grönt) ska bevaras av licensmyndigheten.

KAPITEL 4

BORTTAPPAD, STULEN ELLER FÖRSTÖRD FLEGTLICENS*Artikel 11*

1. Om originalet eller de exemplar som är avsedda för tullmyndigheterna tappas bort, stjäls eller förstörs, får sökanden eller ett befullmäktigt ombud för denne på grundval av den eller de handlingar som sökanden fortfarande har kvar ansöka hos licensmyndigheten om en ersättningshandling för den eller de handlingar som tappats bort, stulits eller förstörts.
2. Om såväl originalet som de exemplar som är avsedda för tullmyndigheterna tappas bort, stjäls eller förstörs, får sökanden eller ett befullmäktigt ombud för denne ansöka hos licensmyndigheten om ersättningshandlingar för handlingarna i fråga.
3. Licensmyndigheten ska utfärda ersättningshandlingen eller ersättningshandlingarna inom en månad efter mottagandet av sökandens ansökan.
4. En ersättningshandling ska innehålla de uppgifter som angavs i den handling som den ersätter, inbegripet licensnumret.
5. Den ska även innehålla uppgiften "Duplicata" (duplikat).
6. En borttappad eller stulen licens som återfinnes efter det att en ersättningslicens har utfärdats får inte användas utan måste återsändas till licensmyndigheten.

FÖRFARANDE I HÄNDELSE AV TVIVEL PÅ EN LICENS REGELMÄSSIGHET*Artikel 12*

1. Om det råder tvivel på en licens eller en ersättningshandlings regelmässighet ska den behöriga myndigheten i unionen begära att licensmyndigheten utför kontroller. Endast svaret från licensmyndigheten ska avgöra huruvida den berörda handlingen är regelmässig.
2. Vid behov får licensmyndigheten be den behöriga myndigheten att skicka den en kopia av licensen (eller ersättningshandlingen) i fråga.
3. Om licensmyndigheten anser det nödvändigt, ska den dra tillbaka licensen, utfärda ett korrigerat exemplar som innehåller samma referensuppgifter som den handling som dragits tillbaka och skicka detta till den behöriga myndigheten i unionen.
4. Om licensmyndigheten finner att licensen är giltig, ska den underrätta den behöriga myndigheten om detta, helst på elektronisk väg, och skicka tillbaka eventuella kopior av licensen.
5. Kopior som skickas tillbaka ska innehålla uppgiften "Validé le ..." (Validerad den ...), validerad med licensmyndighetens stämpel.
6. Om licensmyndigheten finner att licensen inte är giltig, ska den underrätta den behöriga myndigheten i unionen om detta, helst på elektronisk väg.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER RÖRANDE ELEKTRONIKBASERADE FLEGTLICENSER*Artikel 13*

1. Flegtlicenser får utfärdas och hanteras med hjälp av ett datorsystem.
 2. I unionsmedlemsstater som inte är anslutna till datorsystemet ska en pappersbaserad licens göras tillgänglig.
-

TILLÄGG

1. Mall för Flegtlicens

2. Anvisningar

Anm.: Licensformulären ska bära Kameruns emblem och stämpel.

Tillägg 1

MALL FÖR FLEGT LICENS

ORIGINAL	1	1. Organisme émetteur		2. Reference du certificat de legalite					
		Nom							
		Adresse							
		3. Numéro de l'autorisation FLEGT		4. Date d'expiration					
				<table border="1" style="display: inline-table; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> </tr> </table>					
		5. Pays d'exportation		7. Moyen de transport					
		6. Code ISO							
		8. Titulaire de l'autorisation (nom et adresse)							
		9. Désignation commerciale des bois ou produits dérivés			10. Positions du SH				
1									
	11. Nom commun ou nom scientifique		12. Pays de récolte		13. Codes ISO				
	14. Volume (m³)	15. Poids net (kg)		16. Nombre d'unités					
	17. Signes distinctifs								
	18. Signature et cachet de l'organisme émetteur								
	Lieu et date								

EXEMPLAIRE DESTINÉ AUX DOUANES	2	1. Organisme émetteur		2. Référence du certificat de légalité					
		Nom							
		Adresse							
		3. Numéro de l'autorisation FLEGT		4. Date d'expiration					
				<table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <tr> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> </tr> </table>					
		5. Pays d'exportation		7. Moyen de transport					
		6. Code ISO							
		8. Titulaire de l'autorisation (nom et adresse)							
		9. Désignation commerciale des bois ou produits dérivés			10. Positions du SH				
2									
	11. Nom commun ou nom scientifique		12. Pays de récolte		13. Codes ISO				
	14. Volume (m³)	15. Poids net (kg)		16. Nombre d'unités					
	17. Signes distinctifs								
	18. Signature et cachet de l'organisme émetteur								
	Lieu et date								

Tillägg 2

ANVISNINGAR

ALLMÄNT

— Ifylls med versaler.

— När ISO-kod anges avser denna den internationella landskoden på två bokstäver.

Fält 1	Utfärdande myndighet	Ange licensmyndighetens namn och adress.
Fält 2	Hänvisning till laglighetscertifikat	Fält som är reserverat för det utfärdande landet.
Fält 3	Flegtlicensnummer	Ange utfärdandenumret.
Fält 4	Sista giltighetsdag	Licensens giltighetstid.
Fält 5	Exportland	Denna uppgift avser det partnerland från vilket trävaruprodukterna exporteras till unionen.
Fält 6	ISO-kod	Ange landskoden på två bokstäver för det partnerland som anges i fält 5.
Fält 7	Transportmedel	Ange transportmedlet vid exportplatsen.
Fält 8	Licensinnehavare	Ange exportörens namn och adress.
Fält 9	Handelsbeteckning	Ange trävaruprodukternas handelsbeteckning.
Fält 10	HS-nummer och varuslag	Ange den fyr- eller sexsiffriga varukoden enligt systemet för harmoniserad varubeskrivning och kodifiering.
Fält 11	Vedertaget eller vetenskapligt namn	Ange det vedertagna eller vetenskapliga namnet på det träslag som används i produkten. Om mer än ett träslag ingår i en sammansatt produkt, ska varje träslag anges på en separat rad. Kan uteslutas för en sammansatt produkt eller komponent som innehåller flera träslag som inte längre kan anges (t.ex. när det gäller spånskivor).
Fält 12	Avverkningsländer	Ange avverkningsländerna för det träslag som anges i fält 11. Om det gäller en sammansatt produkt, ska avverkningslandet anges för varje träslag. Kan uteslutas för en sammansatt produkt eller komponent som innehåller flera träslag som inte längre kan anges.
Fält 13	ISO-koder	Ange ISO-koden för de länder som anges i fält 12. Denna uppgift krävs inte för en sammansatt produkt eller komponent som innehåller flera träslag som inte längre kan anges.
Fält 14	Volym (m ³)	Ange den sammanlagda volymen i kubikmeter. Denna uppgift är inte obligatorisk om fält 15 är ifyllt.
Fält 15	Nettovikt	Ange den sammanlagda vikten i kilogram. Denna definieras som trävaruprodukternas nettovikt utan container eller emballage, bortsett från bärare, avståndsklossar, etiketter osv. Denna uppgift är inte obligatorisk om fält 14 är ifyllt.
Fält 16	Antal enheter	Ange antalet enheter om det är det bästa sättet att ange mängden av en tillverkad produkt. Denna uppgift är inte obligatorisk.
Fält 17	Särskilda kännetecken	Ange eventuella särskilda kännetecken, t.ex. partinumner, konossementnummer. Denna uppgift är inte obligatorisk.
Fält 18	Den utfärdande myndighetens underskrift och stämpel	Detta fält ska undertecknas av den behöriga tjänstemannen och stämpas med licensmyndighetens officiella stämpel. Ort och datum ska också anges.

BILAGA VI

SPECIFIKATIONER FÖR OBEROENDE ÖVERVAKNING AV SYSTEMET MED FLEGTLICENSER

I. Inledning

Unionen och Kamerun är överens om att det är nödvändigt att inrätta en instans för oberoende övervakning inom ramen för genomförandet av det frivilliga partnerskapsavtalet, för att försäkra sig om att systemet med Flegtlicenser fungerar på ett effektivt sätt och ger de förväntade resultaten.

II. Huvuduppgifter

Den oberoende övervakaren ska ha följande uppgifter:

1. Att övervaka laglighetsförsäkringssystemet.

- Kontroll av att processen för tilldelning av de olika typerna av tillstånd/godkännanden är förenlig med reglerna
 - Personal och kapacitet
 - Förfarande för tilldelning av de olika typerna av tillstånd/godkännanden
 - Kontroll (baserad på stickprov) av de tillstånd/godkännanden som tilldelats
 - System för registrering av tillstånden/godkännandena
 - Införlivande av tillstånden/godkännandena i SIGIF II (datasystemet för hantering av skogsbruksinformation)
 - Där så är tillämpligt, kontroll av registreringen av säkerheten hos *Trésor public* (statskassan)
 - Offentliggörande av de tillstånd/godkännanden som tilldelats
- Utvärdering av systemet för utfärdande av laglighetscertifikat
 - Personal och kapacitet
 - Förfarande för utfärdande av laglighetscertifikat (tillämpning av laglighetsmatrisen)
 - Kontroll (baserad på stickprov) av de laglighetscertifikat som utfärdats
 - System för registrering av de laglighetscertifikat som utfärdats
 - Användningen av SIGIF II och datasystemets funktion
 - Förfaranden för kontroller på fältet (i skogarna, under transport och i bearbetningsanläggningarna)
 - Registrering av rapporter från kontroller på fältet
 - Mekanism för godkännande (på grundval av de principer, kriterier och indikatorer som är tillämpliga i Kamerun) av privata laglighetscertifikat och kontroll av sådana certifikats överensstämmelse med fordringarna i laglighetsmatrisen
- Utvärdering av spårningssystemet
 - Personal och kapacitet
 - Förfaranden för kontroller på fältet (genomförande av den nationella strategin för kontroll av skogarna och faunan, SNCFF)
 - Utvärdering av kontrollverksamheterna (inbegripet eventuella kontroller på fältet)
 - Registrering i de olika etapperna i spårningskedjan

- Utvärdering av interaktionen mellan de olika systemen: SIGIF II (systemet för hantering av skogsbruksinformation), SIGICOF (systemet för övervakning av överträdelser och databehandling av tvistemål rörande skogsbruket), SYDONIA (en. ASYCUDA) (det automatiserade systemet för tulldata) och MESURE (systemet för bättre övervakning av skatteintäkterna)
- Utvärdering av avstämningen av uppgifter längs försörjningskedjan
- Utvärdering av systemet för utfärdande av Flegtlicenser
 - Personal och kapacitet
 - Förfarande för utfärdande av Flegtlicenser
 - Användningen av SIGIF II, SIGICOF, SYDONIA och MESURE och datasystemens funktion
 - Kontroll (baserad på stickprov) av de Flegtlicenser som utfärdats
 - System för registrering av de Flegtlicenser som utfärdats
 - Framställning av statistik eller annan sammanställd information
- 2. Att fastställa bristerna i laglighetsförsäkringssystemet och avlägga rapport om dessa till det gemensamma rådet för genomförandet av avtalet.
- 3. Att utvärdera effektiviteten hos sådana korrigeringsåtgärder som vidtagits på grund av i övervakningsrapporter konstaterade brister.
- 4. Att utvärdera effektiviteten i unionens förfarande för övergång till fri omsättning på unionsmarknaden för trävaruprodukter som omfattas av systemet med Flegtlicenser, särskilt
 - tidsåtgången för kontrollerna, och
 - institutionella problem mellan de behöriga myndigheterna i EU-medlemsstaterna och licensmyndigheten i Kamerun.
- 5. Att utvärdera systemet för övervakning av trävaruprodukter under transitering.
- 6. Att på begäran av parterna pröva alla andra frågor som kan uppkomma under genomförandet av laglighetsförsäkringssystemet.

III. Kvalifikationer

Den oberoende övervakningen ska handhas av en oberoende organisation som har styrka kunskaper om övervakningsförfaranden och om skogssektorn i Kamerun eller Kongobäcken. Organisationen

- får inte vara direkt involverad i förvaltningen eller kontrollen av verksamheten (avverkning, bearbetning, handel med trävaruprodukter) i skogssektorn i Kamerun. Tillhandahållare av tjänster som står under kontrakt med Kameruns statsförvaltning inom ramen för kontrollen av skogarna kan inte komma i fråga för urvalet av en oberoende övervakare.
- får inte ha några direkta eller indirekta intressen i förhållande till någon av aktörerna i skogssektorn i Kamerun eller unionen.
- ska ha ett internt kvalitetssäkringssystem som uppfyller fordringarna enligt ISO-guide 17021 eller en likvärdig standard.
- ska kunna påvisa att dess arbetsgrupper omfattar experter inom övervakning som har att göra med skogsförvaltning, timmerbearbetningsindustri och spårningssystem och experter på unionens marknad.
- ska kunna påvisa att dess arbetsgrupper omfattar experter som har tillräcklig erfarenhet av Kamerun och Kongobäcken.
- ska främja involvering av experter från subregionen parallellt med mobiliseringen av internationella experter.

IV. Metoder

Den oberoende övervakningen ska utföras på grundval av dokumenterade förfaranden.

- Den oberoende övervakarens verksamhet måste grunda sig på dokumenterade förvaltningsstrukturer, policyar och förfaranden som står i överensstämmelse med fordringarna enligt guiden med internationellt erkänd bästa praxis och har offentliggjorts.

- Övervakaren ska upprätta en tidsplan för övervakningen, på grundval av följande frekvens: sex månader efter det faktiska införandet av laglighetsförsäkringssystemet och därefter en gång om året efter den inledande perioden, under förutsättning att det bekräftas att systemet fungerar effektivt.
- Övervakningen ska såvitt det är möjligt äga rum under det första kvartalet av ett år.
- De dokumenterade förfarandena ska tjäna som vägledning för stickprovskontroller av dokument, registreringar och verksamheter.
- Alla iakttagelser som görs i samband med övervakningen ska dokumenteras.
- Övervakaren ska på grundval av sina iakttagelser definiera de systemproblem som påträffats.
- Övervakningsrapporterna ska omfatta all relevant information om övervakningsprogrammet och om de konstateranden som övervakningen leder till. De dokumenterade förfarandena ska omfatta en redovisning av huvuddragen i de fullständiga rapporterna och de sammanfattande rapporterna.
- Övervakaren ska upprätta ett system för ingivande och behandling av klagomål rörande övervakningen.

V. Informationskällor

Den oberoende övervakningen ska utföras med användning av alla tillgängliga informationskällor, särskilt följande:

1. Rapporter från missioner för sådan permanent kontroll av skogarna som utförs inom ramen för den nationella strategin för kontroll av skogarna och faunan.
2. Information som härrör från laglighetsförsäkringssystemet, t.ex. från
 - kontrollerna av att processen för tilldelning av de olika typerna av tillstånd/godkännanden är förenlig med reglerna,
 - kontrollerna av systemet för utfärdande av laglighetscertifikat,
 - kontrollerna av spårningssystemet, och
 - kontrollerna av systemet för utfärdande av Flegtlicenser.
3. Information från förvaltningar, t.ex.
 - tullförvaltningen och
 - skatteförvaltningen (programmet för säkring av skogsbruksintäkterna, PSRF).
4. Information från mekanismer för extern kontroll:
 - Oberoende observation (*Observation Indépendante*, OI), för att hålla kontroll över överträdelser av skogslagstiftningen och därigenom stärka kontrollkapaciteten i det ministerium som har ansvar för förvaltningen av skogarna.
 - Ett övervakningsföretag (*Société Générale de Surveillance*, SGS) som har ansvar för fysisk inspektion av timmer med tanke på säkring av tullintäkterna.
 - På grundval av de principer, kriterier och indikatorer som är tillämpliga i Kamerun godkända privata system för frivillig certifiering av laglighet, spårbarhet och hållbar förvaltning (t.ex. med *Forest Stewardship Council*-märket).
 - Övriga mekanismer för övervakning av skogsavverkningen i Kamerun och tillhandahållande av viktig information om olaglig verksamhet.
5. Kontroller på fältet från tredje parts sida.
6. Information från andra organisationer (specialiserade icke-statliga organisationer, etc.).
7. Rapporter från de behöriga myndigheterna i unionen.

8. Alla andra informationskällor som den oberoende övervakaren anser vara relevanta.
9. Övervakningsrapporter från andra länder som inrättat ett system med Flegtlicenser.

VI. **Rapporter**

Den oberoende övervakarens rapporter ska omfatta

- i) en för parterna avsedd fullständig rapport innehållande alla relevanta uppgifter om övervakningsprogrammet och om hur laglighetsförsäkringssystemet och systemet med Flegtlicenser fungerar, och
- ii) en för allmänheten avsedd sammanfattande rapport som ska grunda sig på den fullständiga rapporten och sammanfatta de viktigaste konstaterandena och de systemfel som identifierats.

Den oberoende övervakaren ska via den gemensamma kommittén för övervakningen av avtalet lägga fram en preliminär rapport för det gemensamma rådet för genomförandet av avtalet. Rådets och kommitténs synpunkter på den preliminära rapporten ska överlämnas till den oberoende övervakaren med tanke på färdigställandet av rapporten. Den oberoende övervakaren ska tillhandahålla svar på sådana klarlägganden som begärts och lämna alla övriga erforderliga uppgifter. Den slutliga rapporten ska grunda sig på den preliminära rapporten. Alla klarlägganden som tillhandahållits av någon av parterna och eventuella reaktioner på dessa klarlägganden från den oberoende övervakarens sida ska redovisas i den slutliga rapporten. Den oberoende övervakaren ska lägga fram den slutliga rapporten för rådet. Kamerun ska offentliggöra den slutliga rapporten när rådet tillstyrkt den. Rapporterna från den oberoende övervakaren och alla erforderliga korrigeringsåtgärder ska diskuteras i rådet. Den oberoende övervakaren ska underättas om alla korrigeringsåtgärder.

VII. **Rekryteringsregler**

Den oberoende övervakaren ska väljas ut i enlighet med de gällande reglerna i Kamerun. Kameruns statsförvaltning ska efter samråd med unionen ingå ett kontrakt med den oberoende övervakaren på grundval av dokumenterade och transparenta urvalsförfaranden.

BILAGA VII

OFFENTLIGGÖRANDE AV INFORMATION

1. Parterna är överens om att sörja för att det frivilliga partnerskapsavtalet och systemet med Flegtlicenser verkligen förstås av samtliga aktörer. Tillgång till information om målen, genomförandet, övervakningen och kontrollen kommer att möjliggöra fullständig förståelse av processerna och involvering av alla aktörer med sikte på att uppnå målen för avtalet. Transparensen kommer att befästa kamerunska trävaruprodukters image på unionens marknad och förbättra investeringsklimatet för kamerunska företag som exporterar trävaruprodukter till unionen.
2. Information om den verksamhet som hör samman med systemet med Flegtlicenser kommer att införas i en årsrapport som offentliggörs av det gemensamma rådet för genomförandet av avtalet. Den gemensamma kommittén för övervakningen av avtalet kommer med tanke på årsrapporten att regelbundet genomföra gemensamma missioner för att undersöka avtalets effektivitet och verkningar. Årsrapporten om systemet med Flegtlicenser bör grunda sig på uppgifter från parterna bl.a. om följande:
 - a) Kvantiteten trävaruprodukter som exporterats till unionen inom ramen för systemet med Flegtlicenser, uppdelad efter HS/Cemac-nummer och efter bestämmelsemedlemsstat.
 - b) Antalet Flegtlicenser som utfärdats av Kamerun. Framsteg med att uppnå målen för avtalet och genomföra de tidsbundna åtgärderna i detta samt andra frågor som rör genomförandet av avtalet.
 - c) De åtgärder som vidtagits för att förhindra att olagligt producerade trävaruprodukter exporteras till marknader utanför unionen eller saluförs på den inhemska marknaden.
 - d) Kvantiteten trävaruprodukter som importerats till Kamerun eller transiterats genom Kamerun.
 - e) De åtgärder som vidtagits för att förhindra import av olagligt producerade trävaruprodukter och upprätthålla Flegtlicenssystemets integritet.
 - f) Fall av bristande efterlevnad av reglerna inom ramen för systemet med Flegtlicenser i Kamerun och de åtgärder som vidtagits för att lösa sådana fall.
 - g) Kvantiteten trävaruprodukter som importerats till unionen inom ramen för systemet med Flegtlicenser, uppdelad efter HS/Cemac-nummer och efter importmedlemsstat.
 - h) Kvantiteten trävaruprodukter som importerats till unionen inom ramen för systemet med Flegtlicenser, uppdelad efter trävaruprodukternas ursprungsland (uppgifter som ska tillhandahållas av unionen).
 - i) Information om priserna på den internationella marknaden.
 - j) Antalet Flegtlicenser som mottagits av unionen.
 - k) Antalet fall där artikel 10.1 och 10.2 i avtalet ⁽¹⁾ tillämpats och den kvantitet trävaruprodukter som fallen gällde.
3. Även andra uppgifter kommer att offentliggöras i syfte att aktörerna ska ha tillgång till sådan information som är relevant för övervakningen av genomförandet av avtalet. Tillgången till information bör även göra det möjligt att förbättra förvaltningen i skogssektorn. Informationen kommer att offentliggöras via parternas webbplatser. Den kommer att omfatta särskilt följande:

Information om regelverket

— Laglighetsmatriserna

— Alla gällande lagar och andra författningar och normdokument som anges i bilaga II

— Alla ändringar som är relevanta för skogssektorn

⁽¹⁾ Artikel 10 (Samråd rörande Flegtlicensers regelmässighet): 1. Om en Flegtlicens förmodas vara oregelmässig, ska den berörda behöriga myndigheten begära kompletterande upplysningar från licensmyndigheten.
2. Om licensmyndigheten inte svarar inom 21 kalenderdagar efter mottagandet av en sådan begäran, om kompletterande upplysningar från licensmyndigheten bekräftar oregelmässigheten eller om uppgifterna i licensen inte stämmer överens med sändningen, ska den behöriga myndigheten inte godta licensen utan på grundval av den gällande nationella lagstiftningen fatta beslut om vilka åtgärder som ska vidtas. Licensmyndigheten ska underrättas om dessa åtgärder.

- Skogskodexen (*code forestier*) (lagar och andra författningar)
- Tillämpningsföreskrifter
- Undertecknade och ratificerade internationella konventioner och avtal
- Det frivilliga partnerskapsavtalet inbegripet bilagor och senare ändringar
- Arbetskodexen (*code du travail*) och andra viktiga författningar som är relevanta för skogssektorn
- Allmänna skattekodexen (*code général des impôts*) och budgetlagar (*lois de finance*)
- Förteckning över av ministeriet med ansvar för förvaltningen av skogarna godkända privata system för certifiering av laglighet och hållbar förvaltning

Information om produktionen

- Total årsproduktion av stockar
- Årsvolym godkänd för avverkning, per träslag, tillstånd och företag
- Årsvolym bearbetade produkter, per produkttyp, träslag och företag
- Årsvolym exporterade stockar, per träslag (totalt och till unionen)
- Årsvolym trävaruprodukter importerade till Kamerun, per exportland
- Årsvolym trävaruprodukter sålda på offentlig auktion

Information om tilldelning av tillstånd m.m.

- Förteckning över gällande tillstånd, med namnen på de företag som tilldelats tillstånden
- Förteckning över de årliga drifttillstånd/årliga avverkningscertifikat som utfärdats
- Lokaliseringskarta för de gällande avverkningstillstånden
- Lokaliseringskarta över de årliga avverkningsytorna
- Officiell yta och tilldelningspris (*redevance forestière annuelle*, RFA (årlig skogsbruksavgift)) för de gällande avverkningstillstånden
- Diverse tillkännagivanden om anbudsinfordringar (för "avverkningsförsäljning" (*vente de coupe* (VC), ett tillstånd för avverkning av en viss volym under en viss tid inom en viss yta), för återvinningstillstånd (*autorisation de récupération de bois* (ARB)), för "byggvirkestillstånd" (*permis de bois d'œuvre*), etc.)
- Information om företrädesrätten (*droit de préemption*)
- Förteckning över tillbakadragna säkrade handlingar ("DF10-arbetsplatsböcker" (*carnets de chantier DF10*), fraktsedlar, etc.)
- Resultaten av arbetet i den interministeriella kommissionen för tilldelning av tillstånd
- Förteckning över godkända skogsbruksföretag (avverkning, bearbetning, inventering, förvaltning)
- Anmälan om igångsättning av verksamheten, för återvinningstillstånd

Information om skogsförvaltning

- Mandat och uppgifter för de ministerieavdelningar som har ansvar för skogsförvaltningen
- Förteckning över skogskoncessioner under förvaltning
- Förteckning över "kommunala skogar" (*forêts communales*) och sådana skogars yta
- Ytan på de skogskoncessioner som tilldelats

- Ytan på de skogskoncessioner som är involverade i förvaltningen (inbegripet årliga driftsplaner och femårsförvaltningsplaner)
- Ytan på skogskoncessionerna med godkänd förvaltningsplan
- Ytan på skogskoncessionerna med certifiering
- Handlingar som rör godkända förvaltningsplaner
- Kravspecifikationer (*cahiers des charges*)
- Miljökonsekvensanalyser

Information om bearbetning

- Förteckning över godkända bearbetningsföretag
- Bearbetningsanläggningarnas belägenhet (deras faktiska adresser och/eller geografiska koordinater)
- Bearbetningskapacitet per bearbetningsanläggning (och antal procent av kapaciteten som faktiskt utnyttjas)
- Volym trävaruprodukter vid ankomst till bearbetningsanläggning
- Volym trävaruprodukter vid avgång från bearbetningsanläggning
- Lager vid årets slut

Information om exporten

- Uppgifter om transiterade trävaruprodukter
- Uppgifter om exporten, per träslag, land och företag

Information om laglighetsförsäkringssystemet

- Slutlig redovisning av laglighetsförsäkringssystemet
- Förfarandena för utfärdande av laglighetscertifikat och Flegtlicenser
- Den nationella kontrollstrategin och reglerna för kontrollerna
- Rapporter från oberoende observatörer om tilldelningen av tillstånd
- Rapporter från oberoende observatörer om kontrollen av skogarna
- Rapporter från "kontrollbrigader" (*brigades de contrôle*)
- Förteckning över de laglighetscertifikat som utfärdats
- Förteckning över de Flegtlicenser som utfärdats
- Redovisning av de laglighetscertifikatsansökningar som avslagits
- Redovisning av de Flegtlicensansökningar som avslagits

Information om den oberoende övervakningen

- Specifikationer för den oberoende övervakningen
- Förfarande för rekrytering av den oberoende övervakaren
- Resultat av övervakningen

- Klagomål rörande övervakningen och behandlingen av sådana klagomål
 - Korrigeringsåtgärder
- Information om finansiella transaktioner
- Förteckning över tvistemål rörande skogsbruket (register över överträdelser)
 - Årsrapport om skogsbruksintäkterna
 - Förteckning över inbetalningar av den årliga skogsbruksavgiften, per tillstånd
 - Förteckning över inbetalningar av lokala och nationella skatter
 - Förteckning över böter för överträdelser
 - Förteckning över lösta tvister
- Information om institutionella arrangemang
- Information om den gemensamma kommitténs (för övervakningen av avtalet) struktur och arbetssätt
 - Rapporter från den gemensamma kommittén
 - Information om den nationella kommitténs (för övervakningen av avtalet) struktur och arbetssätt
 - Rapporter från den nationella kommittén
 - Information om den interministeriella kommitténs (för övervakning av sammankopplingen av databaser) struktur och arbetssätt
 - Rapporter från den interministeriella kommittén
 - Förteckning över de som är behöriga att utfärda Flegtlicenser
 - Förteckning över de behöriga myndigheterna i Europeiska unionen
 - Rapporter från de behöriga myndigheterna
4. Parterna förbinder sig att sörja för transparens i de åtgärder som vidtas inom ramen för det frivilliga partnerskapsavtalet. I denna anda kommer de att göra all information som de anser vara relevant tillgänglig på begäran av någon av aktörerna.
5. Kommunikationsmedlen för offentliggörandet av informationen bör särskilt utgöras av
- officiella rapporter,
 - webbplatser (MINFOF [ministeriet med ansvar för förvaltningen av skogarna och faunan], Europeiska kommissionen, GLIN ⁽¹⁾, etc.),
 - en genomförandeplattform bestående av ett antal olika aktörer,
 - offentliga informationssammankomster,
 - presskonferenser,
 - filmer, och
 - radio och tv.

⁽¹⁾ Global Legal Information Network.

BILAGA VIII

KRITERIER FÖR BEDÖMNING AV LAGLIGHETSFÖRSÄKRINGSSYSTEMET

Detta avtal innehåller bestämmelser om tillämpning av ett laglighetsförsäkringssystem för att säkerställa att alla trävaruprodukter som omfattas av avtalet och exporteras från Kamerun till unionen har producerats lagligt. Laglighetsförsäkringssystemet ska omfatta följande:

- En definition av vad som avses med lagligt producerade trävaruprodukter i vilken de lagar och andra författningar redovisas som måste följas för att en Flegtlicens ska få utfärdas (laglighetsdefinition).
- Kontroll av försörjningskedjan syftande bl.a. till att spåra timmers och trävaruprodukters väg från platsen för avverkning av timret till platsen för export av trävaruprodukterna.
- Förfaranden för kontroller syftande bl.a. till att säkerställa och dokumentera överensstämmelse med alla komponenter av laglighetsdefinitionen.
- Förfaranden för utfärdande av laglighetscertifikat och licenser.
- Förfaranden för oberoende övervakning syftande till att ge försäkringar om att laglighetsförsäkringssystemet fungerar som planerat.

Laglighetsförsäkringssystemet ska underkastas en oberoende teknisk utvärdering innan systemet med Flegtlicenser blir till fullo operativt. Parterna ska inom ramen för den gemensamma kommittén för övervakningen av avtalet komma överens om specifikationerna för utvärderingen. Av bedömningskriterierna nedan framgår vad laglighetsförsäkringssystemet väntas ge. Kriterierna ska ligga till grund för specifikationerna för utvärderingen. Syftet med utvärderingen ska särskilt vara att

- se över systembeskrivningen med särskild inriktning på sådana ändringar som gjorts efter undertecknandet av avtalet, och
- undersöka hur systemet fungerar i praktiken.

I. Laglighetsdefinition

Definitionen av lagligt producerade trävaruprodukter måste grunda sig på de gällande lagarna och andra författningarna i Kamerun. Den måste vara entydig, objektivt verifierbar och operativt tillämplig och som minst omfatta de lagar och andra författningar som gäller följande:

Avverkningsrättigheter: Tilldelning av lagliga rättigheter att avverka timmer inom ett lagligt fastställt område.

Skogsarbete: Uppfyllande av de rättsliga kraven på området skogsförvaltning inbegripet iakttagande av den relevanta miljö- och arbetsrättslagstiftningen.

Skatter, avgifter o.d.: Uppfyllande av de rättsliga kraven i fråga om skatter, royalties och avgifter som har direkt samband med avverkningsrättigheter och timmeravverkning.

Andra användare: Respekt (där så är tillämpligt) för andra parter besittnings- och nyttjanderättigheter till mark och andra resurser som kan påverkas av timmeravverkningsrättigheter.

Handel och tullförfaranden: Uppfyllande av de rättsliga kraven i fråga om handel och tullförfaranden.

Framgår det tydligt vilket rättsinstrument som ligger till grund för varje enskild komponent av laglighetsdefinitionen?

Specificeras kriterier och indikatorer som kan användas för att kontrollera överensstämmelse med varje enskild komponent av definitionen?

Är kriterierna och indikatorerna tydliga, objektiva och operativt tillämpliga?

Framgår olika aktörers uppgifter och befogenheter tydligt av kriterierna och indikatorerna och omfattar kontrollen av lagligheten en bedömning av alla relevanta aktörers insatser?

Omfattar laglighetsdefinitionen de gällande lagarna och andra författningarna på alla de ovan angivna huvudområdena? Om inte, varför togs lagstiftningen på vissa områden inte med i definitionen?

Beaktades alla huvudområden av den tillämpliga lagstiftningen i processen för involvering av berörda aktörer i utarbetandet av definitionen?

Omfattar systemet för kontroll av lagligheten de viktigaste rättsliga bestämmelser som identifierades vid samråden med berörda aktörer?

Har laglighetsdefinitionen och laglighetsmatriserna ändrats sedan ingåendet av avtalet? Om ja, har det tagits fram kriterier och indikatorer för att säkerställa kontroll av ändringarna?

II. Kontroll av försörjningskedjan

Systemet för kontroll av försörjningskedjan måste ge trovärdiga försäkringar om att timmer och trävaruprodukter kan spåras genom försörjningskedjan, från platsen för avverkning av timret eller platsen för import till platsen för export av trävaruprodukterna. Det kommer inte alltid att vara nödvändigt att hålla fast vid fysisk spårbarhet för en enskild stock, en enskild last av stockar eller en enskild trävaruprodukt från platsen för export tillbaka till platsen för avverkning av timret, men det är alltid nödvändigt mellan platsen för avverkning och den första plats där en blandning sker (t.ex. en timmerterminal eller en bearbetningsanläggning).

II a. Nyttjanderättigheter

De områden inom vilka det allokerats rättigheter till skogsresurser och innehavarna av dessa rättigheter måste anges tydligt.

Tryggar kontrollsystemet att endast timmer som har sitt ursprung i skogsområden för vilka det finns giltiga och tillåtliga nyttjanderättigheter kommer in i försörjningskedjan?

Tryggar kontrollsystemet att de företag som utför timmeravverkningen har tilldelats nyttjanderättigheter för de berörda skogsområdena?

Är förfarandena för tilldelning av nyttjanderättigheter och uppgifterna om de nyttjanderättigheter som tilldelats och om innehavarna av dessa rättigheter offentligt tillgängliga?

II b. Systemet för kontroll av försörjningskedjan

Det måste finnas effektiva mekanismer för spårning av timmer och trävaruprodukter genom försörjningskedjan, från platsen för avverkning av timret till platsen för export av trävaruprodukterna.

Metoderna för identifiering av material kan variera. Det kan t.ex. röra sig om användning av etiketter för enskilda artiklar eller om användning av dokumentation som åtföljer en last eller ett parti. Vid valet av metod bör typen av material, värdet på materialet och risken för blandning med olagligt eller okontrollerat material beaktas.

Identifieras och redovisas alla försörjningskedjealternativ i kontrollsystemet?

Identifieras och redovisas alla etapper i försörjningskedjan i kontrollsystemet?

Har metoder för att a) identifiera materialets ursprung och b) förhindra blandning med material av okänt ursprung i de nedan angivna etapperna i försörjningskedjan fastställts och dokumenterats?

— Timmer i skogen

— Transport

— Mellanlagring

— Ankomst till anläggning för primär bearbetning

— Bearbetningsanläggningar

— Mellanlagring

— Transport

— Ankomst till platsen för export

Vilka organisationer har ansvar för kontrollen av materialflödena? Har dessa organisationer tillräckligt med personal och andra resurser för att utföra kontrolluppgifterna?

Finns det ett protokoll för kontroll av resultatet av de kontrollförfaranden som utvecklats och tillämpats?

Är genomförandeförfarandena tydligt angivna? Underrättas alla berörda parter om förfarandena?

II c. Kvantiteter

Det måste finnas robusta och effektiva mekanismer för att mäta och registrera kvantiteten timmer eller trävaruprodukter i de olika etapperna i försörjningskedjan, inbegripet tillförlitliga, före avverkning utförda uppskattningar av adekvat noggrannhetsgrad av volymen skog på rot inom varje avverkningsområde.

Frambringar kontrollsystemet kvantitativa input-/outputuppgifter i de nedan angivna etapperna i försörjningskedjan?

- Skog på rot
- Stockar i skogen
- Transport och lagring av timmer
- Ankomst till anläggning för primär bearbetning
- Kontroll inom bearbetningsanläggningar
- Ankomst till platsen för export

Vilka organisationer har ansvar för inmatningen av de kvantitativa uppgifterna i kontrollsystemet? Hur är dessa organisationer knutna till varandra? Utbildas deras personal på ett standardiserat sätt i förvaltningen av uppgifterna?

Hur kontrolleras kvaliteten på uppgifterna?

Om flera olika organisationer är ansvariga, hur har man säkerställt att utförandet av kontrollerna och förvaltningen av uppgifterna utförs på samma sätt?

II d. Avstämning av uppgifter

Alla uppgifter måste registreras på ett sätt som gör det möjligt att snabbt stämma av dem mot de uppgifter som inhämtats i den föregående och den nästföljande etappen i försörjningskedjan. Tillförlitlig avstämning måste utföras längs hela försörjningskedjan.

Registreras alla kvantitativa uppgifter på ett sätt som gör det möjligt att snabbt stämma av dem mot de kvantitativa uppgifter som inhämtats i den föregående och den nästföljande etappen i försörjningskedjan?

Har det tagits fram metoder för att bedöma överensstämmelsen mellan råmaterial och bearbetade produkter i sågverk och andra anläggningar?

Är tillförlitlig avstämning för enskilda artiklar eller partier möjlig längs hela försörjningskedjan?

Vilka informationssystem och vilken informationsteknik används för lagring, avstämning och registrering av uppgifter? Har det inrättats robusta system för säkring av uppgifterna?

Hur undviker man icke auktoriserat tillträde till systemen (dvs. hur säkras man systemen)?

Hur garanteras tillförlitligheten i skyddssystemen?

Vilken organisation har ansvar för avstämningen av uppgifterna? Har denna organisation tillräckligt med personal och andra resurser för att klara av hanteringen av uppgifterna?

Vilken information om kontrollen av försörjningskedjan görs offentligt tillgänglig?

Hur kan berörda parter få tillgång till informationen?

II e. Blandning av kontrollerat timmer med annat godkänt timmer

Om blandning av timmer från kontrollerade lagliga källor med timmer från andra källor medges, måste det finnas tillräckliga kontroller för att utesluta timmer från okända källor eller timmer som avverkats utan lagliga avverkningsrättigheter.

Medger kontrollsystemet blandning av kontrollerat timmer med annat godkänt timmer (t.ex. med importerat sådant timmer eller med timmer som har sitt ursprung i ett skogsområde som har lagliga avverkningsrättigheter men som ännu inte omfattas av den fullständiga kontrollprocessen)?

Vilka kontrollåtgärder tillämpas för sådana fall? Tryggar kontrollerna t.ex. att den kontrollerade outputen inte överstiger den kontrollerade inputen i de olika etapperna i försörjningskedjan?

Vilka villkor gäller för införsel i försörjningskedjan av konfiskerat timmer som sålts på offentlig auktion? Föreskrivs tillförlitlig kontroll?

II f. *Importerat timmer*

Det måste finnas adekvata kontroller för att säkerställa att importerat timmer och dito trävaruprodukter har importerats lagligt.

Hur påvisas laglig import av timmer och trävaruprodukter?

Vilka bevis måste läggas fram som belägg för att importerat timmer och dito trävaruprodukter härrör från träd som avverkats lagligt i ett tredjeland?

Följs importerat timmer och dito trävaruprodukter längs hela försörjningskedjan inom ramen för laglighetsförsäkringssystemet?

Om importerat timmer eller importerade trävaruprodukter används, anges ursprungslandet för timret respektive ursprungslandet för komponenter som ingår i sammansatta produkter i Flegtlicensen?

Garanterar användningen av streckkoder på importerat timmer att endast trävaruprodukter som härrör från timmer som avverkats och bearbetats lagligt exporteras med Flegtlicens? (T.ex.: Vad händer med timmer som importeras efter det första steget i bearbetningen? Hur anbringas märkningen? Hur ändras märkningen i samband med de senare stegen i bearbetningen?)

III. **Andra kontroller**

Syftet med kontrollerna är att säkerställa lagligheten hos timret och trävaruprodukterna. Kontrollerna måste vara tillräckligt robusta och effektiva för att trygga att bristande efterlevnad av reglerna längs försörjningskedjan upptäcks och att korrigeringsåtgärder snabbt vidtas.

III a. *Organisation*

Kontrollerna ska utföras av ett statligt organ eller ett tredjepartsorgan (eller eventuellt av ett statligt organ och ett tredjepartsorgan i samarbete). Kontrollorganet måste förfoga över adekvata resurser och förvaltningssystem och ha kvalificerad personal och robusta och effektiva mekanismer för att hantera intressekonflikter.

Har statsförvaltningen utsett ett organ som ska handha kontrolluppgifterna? Har organets mandat och dess därmed sammanhängande arbetsuppgifter angivits tydligt och offentliggjorts?

Har arbetsuppgifterna allokerats tydligt? Har de kompetenskrav som hör samman med arbetsuppgifterna preciserats? Hur tillämpas kompetenskraven?

Hur tryggar kontrollorganet ett så omfattande samarbete som möjligt mellan de förvaltningar som är involverade i kontrollen av skogssektorn (miljö- och naturskyddsministeriet (MINEP), finansministeriet (MINFI), etc.) och en så rationell förvaltning som möjligt av uppgifterna om produktionen av timmer och trävaruprodukter?

Har kontrollorganet tillräckliga resurser för att utföra kontrollerna av laglighetsdefinitionen och av systemet för kontroll av försörjningskedjan?

Har kontrollorganet ett dokumenterat förvaltningssystem

- som säkerställer att dess personal har adekvat kompetens och erfarenhet?
- som omfattar intern kontroll och övervakning?
- som omfattar mekanismer för att hantera intressekonflikter?
- som säkerställer att kontrollsystemet är transparent?
- för fastställande och tillämpning av kontrollmetoderna?
- som omfattar ett förfarande för hantering av klagomål som är tillgängligt för alla berörda parter?

III b. *Kontroller av laglighetsdefinitionen*

Det måste anges tydligt vad som ska kontrolleras. Kontrollmetoden måste vara dokumenterad och säkerställa att kontrollprocessen är systematisk, transparent och bevisbaserad, att den genomförs med regelbundna intervaller och att den omfattar alla komponenter av laglighetsdefinitionen.

Omfattar kontrollmetoden alla komponenter av laglighetsdefinitionen? Omfattar den kontroller av överensstämmelse med alla angivna indikatorer?

Omfattar kontrollmetoden

- anmälda och oanmälda kontroller av verksamheten på fältet och av dokument rörande denna?
- inhämtande av information från utomstående berörda parter?
- bevarande av uppteckningar över kontrollerna som gör det möjligt för interna granskare och för den oberoende övervakaren att företa kontroller vid en senare tidpunkt?

Har de olika institutionernas uppgifter och befogenheter definierats tydligt och tillämpas definitionerna i fråga?

Offentliggörs resultaten av kontrollerna av laglighetsdefinitionen? Hur kan berörda parter få tillgång till denna information?

III c. *Kontroller av systemet för kontroll av försörjningskedjan*

Det måste finnas en tydlig definition – täckande hela försörjningskedjan från avverkning till export – av vad som ska kontrolleras. Kontrollmetoden måste vara dokumenterad och säkerställa att kontrollprocessen är systematisk och bevisbaserad, att den genomförs med regelbundna intervaller och att den omfattar allting som täcks av definitionen och regelbunden avstämmning av uppgifter mellan de olika etapperna i försörjningskedjan.

Täcker kontrollmetoden till fullo kontroller av systemet för kontroll av försörjningskedjan?

Om ja, framgår detta klart av kontrollmetoden?

Vilka bevis finns det för att kontrollerna av systemet för kontroll av försörjningskedjan verkligen genomförts?

Har de olika institutionernas uppgifter och befogenheter definierats tydligt och tillämpas definitionerna i fråga?

Offentliggörs resultaten av kontrollerna av systemet för kontroll av försörjningskedjan? Hur kan berörda parter få tillgång till denna information?

III d. *Bristande efterlevnad av reglerna*

Det måste finnas en effektiv mekanism för att kräva och genomdriva lämpliga korrigeringsåtgärder vid bristande efterlevnad av reglerna.

Omfattar kontrollsystemet en definition av en sådan mekanism?

Hur tillämpas mekanismen för hantering av bristande efterlevnad av reglerna i praktiken?

Finns adekvata uppteckningar tillgängliga över de fall av bristande efterlevnad av reglerna som konstaterats och de korrigeringsåtgärder som vidtagits? Utvärderas korrigeringsåtgärders effektivitet?

Vilka uppgifter om fall av bristande efterlevnad av reglerna offentliggörs?

IV. **Utfärdande av licenser**

Kamerun har utsett en licensmyndighet som har det övergripande ansvaret för utfärdandet av Flegtlicenser. Flegtlicenserna utfärdas på basis av enskilda sändningar eller på basis av enskilda skogsföretag (entités forestières).

IV a. *Organisation*

Vilket organ har ansvar för utfärdandet av Flegtlicenser?

Har licensmyndighetens och dess personals uppgifter i utfärdandet av Flegtlicenser definierats tydligt och offentliggjorts?

Har det fastställts kompetenskrav för licensmyndighetens personal? Har det införts interna kontroller av personalen?

Har licensmyndigheten tillräckliga resurser för att utföra sina uppgifter?

IV b. *Utfärdande av Flegtlicenser*

Har licensmyndigheten dokumenterade förfaranden för utfärdandet av licenserna?

Är dessa förfaranden och information om eventuella avgifter som ska betalas offentligt tillgängliga?

Vilka bevis finns det för att förfarandena tillämpas på korrekt vis i praktiken?

Finns adekvata uppteckningar tillgängliga över de utfärdade licenserna och avvisade licensansökningarna?

Omfattar uppteckningarna den bevisning på grundval av vilken licenserna utfärdades?

IV c. *Licenser som utfärdas på basis av enskilda sändningar*

Grundar sig utfärdandet av licenser på enskilda sändningar?

Påvisas exportsändningarnas laglighet med hjälp av statsförvaltningens kontroll- och spårningssystem?

Är kraven för utfärdande av licenser tydligt angivna? Underrättas exportörerna om vilka krav som gäller?

Förstår exportörerna till fullo kriterierna för utfärdande av licenser?

Vilka uppgifter om utfärdade licenser offentliggörs?

V. **Oberoende övervakning**

Den oberoende övervakningen av laglighetsförsäkringssystemet är en funktion som är fristående från Kameruns regleringsmyndigheter för skogssektorn. Syftet med den oberoende övervakningen är att genom kontroller av att alla aspekter av Kameruns laglighetsförsäkringssystem fungerar som planerat ge systemet med Flegtlicenser trovärdighet.

V a. *Institutionella arrangemang*

Inrättande av en funktion för oberoende övervakning: Kamerun har formellt inrättat en funktion för oberoende övervakning och låter den oberoende övervakaren arbeta på ett effektivt och transparent sätt.

Oberoende i förhållande till andra aktörer i laglighetsförsäkringssystemet: Det måste finnas en tydlig avgränsning mellan de organ som är involverade i skogsförvaltningen eller regleringen av skogssektorn, å ena sidan, och den oberoende övervakaren, å andra sidan.

— Har statsförvaltningen fastställt och dokumenterat kraven på den oberoende övervakaren i fråga om oberoende?

— Fastställs det att aktörer som har ett kommersiellt intresse eller en institutionell roll i skogssektorn i de båda parterna inte får utöva funktionen för oberoende övervakning?

Utseende av en oberoende övervakare: Den oberoende övervakaren utsågs med hjälp av ett transparent förfarande och dess verksamhet är underkastad tydliga, offentliggjorda regler.

— Har statsförvaltningen offentliggjort specifikationerna för den oberoende övervakningen?

— Har statsförvaltningen dokumenterat förfarandet för att utse den oberoende övervakaren och offentliggjort detta?

Inrättande av ett förfarande för hantering av klagomål: Det måste finnas ett förfarande för hantering av sådana klagomål och tvister som den oberoende övervakningen ger upphov till. Förfarandet måste kunna hantera alla typer av klagomål rörande licenssystemets funktion.

— Har det inrättats ett dokumenterat, för alla berörda parter tillgängligt förfarande för hantering av klagomål?

— Står det klart hur klagomål inges, dokumenteras, behandlas och (vid behov) förs vidare?

V b. *Den oberoende övervakaren*

Organisatoriska och tekniska krav: Den oberoende övervakaren måste vara oavhängig av de andra aktörerna i laglighetsförsäkringssystemet. Övervakarens verksamhet måste grunda sig på dokumenterade förvaltningsstrukturer, policyar och förfaranden som står i överensstämmelse med internationellt erkänd bästa praxis.

- Grundar sig den oberoende övervakarens verksamhet på ett dokumenterat förvaltningssystem som står i överensstämmelse med fordringarna enligt ISO-guide 17021 eller en liknande standard?

Övervakningsmetoder: Den oberoende övervakarens metoder måste vara bevisbaserade. Övervakningen måste utföras med vissa angivna intervaller.

- Anges det i den oberoende övervakarens metoder att alla konstateranden måste grunda sig på objektiv bevisning rörande laglighetsförsäkringssystemets funktion?
- Anges det i den oberoende övervakarens metoder med vilka maximiintervaller de olika komponenterna i laglighetsförsäkringssystemet kommer att kontrolleras?

Övervakningens omfattning: Den oberoende övervakaren måste arbeta i enlighet med specifikationer som klart anger vad som ska övervakas och täcker alla fastlagda krav för utfärdande av Flegtlicenser.

- Täcker den oberoende övervakarens metoder alla komponenter i laglighetsförsäkringssystemet? Anges de viktigaste effektivitetskontrollerna i dessa metoder?

Rapporteringskrav: Den oberoende övervakaren ska via den gemensamma kommittén för övervakningen av avtalet lägga fram preliminära rapporter för det gemensamma rådet för genomförandet av avtalet. Den oberoende övervakarens rapporter och alla korrigeringsåtgärder ska diskuteras i den gemensamma kommittén.

- Anges rapporteringskraven och rapporteringsintervallen i specifikationerna för den oberoende övervakningen?
- Anges processen för offentliggörande av resultaten av övervakningen i specifikationerna för den oberoende övervakningen och i den gemensamma kommitténs förfaranderegler?

VI. Kriterier för bedömning av unionens system för kontroll av Flegtlicenser

I förordning (EG) nr 2173/2005 och förordning (EG) nr 1024/2008 anges förfaranden för inrättande av systemet med Flegtlicenser i unionen, bl.a. förfaranden som gör det möjligt att kontrollera att trävaruprodukter från Kamerun som ska övergå till fri omsättning i unionen verkligen omfattas av en giltig Flegtlicens. Enligt förordningarna ska unionens medlemsstater utse de myndigheter som ska ha behörighet för kontrollerna av Flegtlicenser.

Ett av syftena med bedömningen av unionens system för kontroll av Flegtlicenser är att undersöka hur väl förberedd unionen är för kontrollerna.

Har varje medlemsstat utsett den eller de behöriga myndigheterna? Har information om detta offentliggjorts?

Har varje medlemsstat fastlagt förfaranden för handläggningen av Flegtlicenser? Har dessa förfaranden offentliggjorts?

Har de medlemsstater som ansett det nödvändigt att införa särskilda lagar eller andra författningar gjort detta?

Har de behöriga myndigheterna och tullmyndigheterna fastlagt hur kommunikationen dem emellan ska fungera?

Har det fastlagts förfaranden som gör det möjligt för unionen (personer och organ som utsetts av denna) att få tillgång till relevanta handlingar och uppgifter samt förfaranden som syftar till att undvika sådana problem som kan leda till att systemet med Flegtlicenser inte fungerar på ett tillfredsställande sätt?

Har det fastlagts förfaranden som gör det möjligt för den oberoende övervakaren att få tillgång till alla relevanta handlingar och uppgifter?

Har medlemsstaterna och Europeiska kommissionen kommit överens om hur rapporteringen ska gå till? Har det fastlagts förfaranden för offentliggörande av rapporterna?

Har det fastlagts förfaranden för hur man ska gå till väga i fall där det finns en Flegtlicens för trävaruprodukterna men dessa av någon anledning inte tillåts övergå till fri omsättning? Har det fastlagts förfaranden för rapportering om felaktigheter i licenserna och för hantering av överträdelser?

Har det offentliggjorts information om böterna vid olika typer av överträdelser?

TIDSPLAN FÖR GENOMFÖRANDET AV AVTALET

Åtgärder	Delåtgärder	År 1 (1)	År 2	År 3	År 4	År 5	År 6	År 7	År 8	
		Förberedande fas			Operativ fas 1					
1. Åtgärder för att informera och öka medvetenheten hos aktörerna och allmänheten	1.1 Utarbetande av en kommunikationsplan	x								
	1.2 Bedömning och justering av kommunikationsplanen		x	x	x					
	1.3 Genomförande av kommunikationsplanen	x	x	x	x	x	x	x	x	
	1.4 Inrättande av en plattform för utbyten mellan länderna i skogskommissionen för Centralafrika (COMIFAC)	x	x	x						
	1.5 Åtgärder för att informera den internationella opinionen (se 2.4, 2.5, 2.6)	x	x	x						
	1.6 PR-åtgärder	x	x	x	x	x	x	x	x	
	1.7 Åtgärder för att öka aktörernas kunskaper om de olika komponenterna i det frivilliga partnerskapsavtalet	x	x	x	x	x	x	x	x	
2. Främjande av "Flegt-Kamerun"-produkter på den unionsmarknaden	2.1 Utformning av en PR-plan för ett "Flegt-Kamerun"-märke/genomförbarhetsstudie för ett "Flegt-Kamerun"-märke		x	x						
	2.2 Inrättande av ett märke för "Flegt-Kamerun"-produkter				x					
	2.3 Skydd och förvaltning av märket				x	x	x	x	x	
	2.4 Främjande av "Flegt-Kamerun"-produkter på målmarknaderna	x	x	x	x	x	x	x	x	
	2.5 Åtgärder för att öka medvetenheten hos den allmänna opinionen i Europa	x	x	x	x	x	x	x	x	
	2.6 Främjande av laglighetsförsäkringssystemet på andra internationella marknader (Förenta staterna, Kina, etc.)			x	x	x	x	x	x	
3. Institutionella arrangemang	3.1 Organisation av den centrala strukturen		x	x						
	3.2 Organisation av de perifera strukturerna (Douala, Kribi, etc.)		x	x						
	3.3 Inrättande av det gemensamma rådet för genomförandet av avtalet och den gemensamma kommittén för övervakningen av avtalet; rådet och kommittén i arbete	x	x	x	x	x	x	x	x	
	3.4 Inrättande av den nationella kommittén för övervakningen av avtalet; kommittén i arbete	x	x	x	x	x	x	x	x	

Åtgärder	Delåtgärder	År 1 (!)	År 2	År 3	År 4	År 5	År 6	År 7	År 8
		Förberedande fas			Operativ fas 1				
4. Kapacitetsuppbyggnad	4.1 Utformning av en utbildningsplan (identifiering av de berörda aktörerna och utformning av en matris för att fastställa målen för utbildningen och vilka åtgärder som ska vidtas) omfattande en kostnadsberäkning	x							
	4.2 Genomförande av utbildningsplanen	x	x	x					
	4.3 Fastläggande av behovet av utrustning (inbegripet logistiska hjälpmedel)	x	x						
	4.4 Inköp av utrustningen		x	x					
	4.5 Ibruktagande av utrustningen och underhåll av denna		x	x					
5. Reformering av den rättsliga ramen	5.1 Översyn av skogskodexen och tillämpningsföreskrifterna	x	x						
	5.2 Förbättring av den rättsliga ramen för den inhemska marknaden för trävaruprodukter	x	x	x					
	5.3 Förbättring av den rättsliga ramen rörande skogarna ("skogar för lokala samhällen" (<i>forêts communautaires</i>), "kommunala skogar" (<i>forêts communales</i>) och privata skogar)	x	x	x					
	5.4 Förbättring av den rättsliga ramen rörande sociala aspekter och miljöaspekter	x	x	x					
	5.5 Införlivande (i den rättsliga ramen) av de relevanta bestämmelserna från av Kamerun ratificerade internationella rättsinstrument	x	x	x					
	5.6 Erforderliga justeringar av laglighetsmatriserna			x					
	5.7 Förbättring av den rättsliga ramen rörande industrialisering i skogssektorn och avancerad bearbetning	x	x	x					
6. Förbättring av det nationella kontrollsystemet	6.1 Utveckling av ett system för planering av kontrollåtgärderna	x	x	x	x	x	x	x	x
	6.2 Utarbetande av förfaranden för kontrollåtgärderna, i överensstämmelse med förfarandena för kontroll av lagligheten	x							
	6.3 Utformning av åtgärder för att förbättra förvaltningen	x							
	6.4 Det nationella kontrollsystemet (från vilket uppgifter matas in i databasen SIGIF II) i arbete			x	x	x	x	x	x

Åtgärder	Delåtgärder	År 1 (1)	År 2	År 3	År 4	År 5	År 6	År 7	År 8	
		Förberedande fas			Operativ fas 1					
7. Inrättande av spårnings-systemet	7.1 Utformning av spårningssystemet	x	x							
	7.2 Sammankoppling av de berörda ministeriernas databaser och inrättande av mekanismer för utbyte av uppgifter mellan länderna i Cemac	x	x							
	7.3 Uppdatering av normerna för inventeringar	x	x							
	7.4 Testning av systemet i pilotskala (med tanke på att göra det operativt)		x	x						
	7.5 Inköp av utrustning (identifierare, läsare för identifierare, datorer, etc.) med tanke på utvidgning av systemet till nationell nivå		x	x						
	7.6 Utvidgning av systemet till nationell nivå och konsolidering av systemet: inrättande av kontrollposterings längs försörjningskedjan, inbegripet gränsposteringar (infrastruktur, datorer, Internetanslutningar, etc.)			x	x					
	7.7 Uppbyggnad av aktörernas (MINFOF (ministeriet med ansvar för förvaltningen av skogarna och faunan) och andra berörda förvaltningar, den privata sektorn och det civila samhället) kapacitet i fråga om georeferensinventering, användning av databaser, etc.		x	x	x					
	7.8 Utbildning av de berörda personerna i förvaltningarna (enheterna för kontroll av lagligheten och kontrollposteringsarna), den privata sektorn och det civila samhället		x	x	x					
	7.9 Spårningssystemet i drift				x	x	x	x	x	
	7.10 Insamling och behandling av uppgifter				x	x	x	x	x	
	7.11 Underhåll av utrustningen				x	x	x	x	x	
8. Inrättande av systemet för kontroll av skogsföretagens laglighet	8.1 Vidareutveckling av laglighetsmatriserna och testning av dessa på fältet	x	x	x						
	8.2 Utformning av detaljerade förfaranden för systemet för kontroll av skogsföretagens laglighet	x	x	x						
	8.3 Utbildning och spridning på annat sätt av kunskap om förfarandena för kontroll av skogsföretagens laglighet			x	x					
	8.4 Godkännande och offentliggörande av privata system för certifiering av laglighet	x	x	x						
	8.5 Testning av systemet för utfärdande av laglighetscertifikat			x						
	8.6 Utvärdering av hur systemet för kontroll av skogsföretagens laglighet fungerar samt eventuella korrigeringsåtgärder			x	x	x				
	8.7 Utfärdande av laglighetscertifikat			x	x	x	x	x	x	

Åtgärder	Delåtgärder	År 1 (!)	År 2	År 3	År 4	År 5	År 6	År 7	År 8	
		Förberedande fas			Operativ fas 1					
9. Inrättande av systemet för utfärdande av Flegtlicenser	9.1 Utformning av detaljerade förfaranden för utfärdandet av Flegtlicenser	x	x							
	9.2 Spridning av kunskap i den privata sektorn om förfarandena för utfärdande av Flegtlicenser	x	x	x						
	9.3 Upprättande av kontakter med de behöriga myndigheterna i unionen	x	x	x						
	9.4 Genomförbarhetsstudie rörande utfärdande av elektronikbaserade Flegtlicenser			x	x					
	9.5 Testning av systemet för utfärdande av Flegtlicenser			x	x					
	9.6 Utfärdande av Flegtlicenser				x	x	x	x	x	
10. Oberoende övervakning av systemet med Flegtlicenser	10.1 Rekrytering av den oberoende övervakaren och utformning av metoderna för övervakningen			x						
	10.2 Första övervakningsomgången (sex månader efter det faktiska införandet av systemet)				x					
	10.3 Andra omgången (12 månader efter införandet)				x					
	10.4 Tredje omgången (två år efter införandet)					x				
	10.5 Fjärde omgången						x			
	10.6 Femte omgången							x		
	10.7 Sjätte omgången								x	
11. Övervakning av den inhemska marknaden för trävaruprodukter	11.1 Organisation av den inhemska marknaden för trävaruprodukter	x	x	x						
	11.2 Inrättande av ett system för insamling av statistikuppgifter	x	x	x	x	x	x	x	x	
12. Industrialisering och marknadsföring	12.1 Analys av sakernas tillstånd i träsektorn i Kamerun och av förbrukningen av trävaruprodukter på den kamerunska marknaden	x								
	12.2 Samråd med branschfolk (informella eller formella)	x								
	12.3 Analys av utvecklingen och behoven	x	x							
	12.4 Utarbetande av en plan för exploatering, industriell utveckling och mer avancerad bearbetning av träresurserna		x	x						
	12.5 Utarbetande av normer för bearbetning			x	x					
	12.6 Utarbetande av åtgärder som stimulerar användningen av trä (kvalitetsnormer, främjande av nya produkter, etc.)			x	x					
	12.7 Karakterisering och främjande av mindre kända träslag			x	x	x	x	x	x	
	12.8 Uppmuntran av tekniköverföring			x	x	x	x	x	x	

Åtgärder	Delåtgärder	År 1 (1)	År 2	År 3	År 4	År 5	År 6	År 7	År 8	
		Förberedande fas			Operativ fas 1					
13. Övervakning av avtalets verkningar	13.1 Definition och övervakning av sociala indikatorer		x	x	x	x	x	x	x	
	13.2 Inrättande av ett system för övervakning av mängden konfiskerade trävaruprodukter		x							
	13.3 Inrättande av ett system för övervakning av de socioekonomiska verkningarna och miljöverkningarna			x						
	13.4 Halvtidsutvärdering av de socioekonomiska verkningarna av genomförandet av avtalet			x	x	x				
	13.5 Övervakning av utvecklingen av intäkterna i skogssektorn			x	x	x	x	x	x	
	13.6 Förstärkning av mekanismen för permanent övervakning av vegetationstäcket (övervakning av de permanenta skogsområdena (<i>parcelles permanentes</i>), satellitbilder, etc.)					x	x	x	x	
	13.7 Studier av verkningarna av avtalet på den olagliga skogsavverkningen, marknadstillträdet, intäkterna i skogssektorn, exporten av trävaruprodukter och mängden konfiskerade trävaruprodukter					x	x	x	x	
	13.8 Övervakning av utvecklingen i fråga om överträdelse och domstolsärenden			x	x	x	x	x	x	
14. Undersökning av möjligheterna att få fram kompletterande finansiering	14.1 Utveckling av en strategi för mobilisering av medel	x	x							
	14.2 Utformning av program och sökande efter givare		x	x	x	x	x			

(1) År 1 börjar löpa vid undertecknandet av avtalet.

BILAGA X

KOMPLETTERANDE ÅTGÄRDER OCH FINANSIERINGSMEKANISMER**I. Finansieringsmekanismer**

Många av de åtgärder som är nödvändiga för genomförandet av det frivilliga partnerskapsavtalet tas med i beräkningen inom ramen för Kameruns statsförvaltnings sektorsreformer och fastläggs bland de prioritetsåtgärder som ska genomföras inom ramen för sektorsprogrammet för skogarna och miljön (*Programme Sectoriel Forêt Environnement*, PSFE). Till följd av detta tryggas finansieringen av dessa åtgärder via de instrument som identifieras i det programmet, dvs.

a) när det gäller medel från Kamerun särskilt följande:

- Statsbudgeten.
- Särskilda fonden för utveckling av skogsbruket (*Fonds Spécial de Développement Forestier*, FSDF).

b) när det gäller medel från utvecklingspartnerna särskilt följande:

- Den gemensamma fonden.
- Budgetstöd.

För vissa åtgärder som är mer specifika för det frivilliga partnerskapsavtalet kommer det dock att behövas kompletterande finansiella resurser, och det kommer därför att vara nödvändigt att söka medel

- från utvecklingspartnerna: stöd från unionen via tionde Europeiska utvecklingsfonden (EUF) och från andra (ännu inte fastställda) mekanismer.
- på inhemsk nivå: genom införande av en avgift.

Mobiliseringen av dessa ytterligare medel måste ske i överensstämmelse med sektorsprogrammet för skogarna och miljön.

II. Kompletterande åtgärder

För att genomföra de åtgärder som är mer specifika för det frivilliga partnerskapsavtalet kommer det att krävas kompletterande åtgärder inom följande områden:

- a) Kapacitetsuppbyggnad.
- b) Kommunikation.
- c) Främjande av Flegtlicensprodukter på unionsmarknaden.
- d) Övervakning av den inhemska marknaden för trävaruprodukter.
- e) Industrialisering.
- f) Övervakning av avtalets verkningar.
- g) Participativ övervakning av genomförandet av laglighetsförsäkringssystemet.
- h) Modernisering av spårningssystemet.
- i) Förbättring av det nationella kontrollsystemet.
- j) Laglighetsförsäkringssystemet.
- k) Systemet för utfärdande av Flegtlicenser.
- l) Inrättande av den oberoende övervakningen.

- m) Reformering av den rättsliga ramen.
- n) Undersökning av möjligheterna att få fram kompletterande finansiering.

Parterna måste försäkra sig om att ett tillräckligt omfattande tekniskt och finansiellt stöd planeras för att göra det möjligt för Kameruns statsförvaltning att genomföra de åtgärder som är mer specifika för det frivilliga partnerskapsavtalet.

II a. Kapacitetsuppbyggnad

Motivering

- Teknisk uppgradering genom utbildning av alla berörda aktörer (förvaltningarna, den privata sektorn, det civila samhället, etc.)
- Förbättring av utrustningen
- Förbättring av logistiken

Planerade åtgärder

- Utformning av en utbildningsplan (identifiering av de berörda aktörerna och utformning av en matris för att fastställa målen för utbildningen och vilka åtgärder som ska vidtas) omfattande en kostnadsberäkning
- Genomförande av utbildningsplanen
- Fastläggande av behovet av utrustning (inbegripet logistiska hjälpmedel)
- Inköp av utrustningen
- Se till att utrustningen och logistiken fungerar

Typ av åtgärder

- Tekniskt stöd
- Finansiellt stöd för utbildning
- Finansiellt stöd för inköp av utrustningen

II b. Kommunikation

Motivering

Kommunikation är en mycket viktig komponent i processen för genomförande av avtalet och gör det möjligt

- att få de olika aktörerna att medverka i processen och att trygga enhetligheten i deras bidrag,
- att bidra till att utveckla synergier mellan länderna i skogskommissionen för Centralafrika (COMIFAC),
- att befästa kamerunska trävaruprodukters image på den internationella marknaden,
- att vinna allmänna opinionens stöd för de åtgärder som Kameruns statsförvaltning vidtar för att främja hållbar förvaltning av skogsresurserna och utveckling i de lokala samhällen som är beroende av dessa,
- att informera de berörda aktörerna och allmänheten om de fördelar som avtalet leder till.

Planerade åtgärder

- Utarbetande (i ministeriet med ansvar för förvaltningen av skogarna och faunan, MINFOF) och genomförande av en kommunikationsplan för åtgärder för att informera aktörerna och allmänheten
- Inrättande av en plattform för utbyten mellan länderna i skogskommissionen för Centralafrika
- Åtgärder för att informera den internationella opinionen (se bilaga VII)
- Åtgärder för att öka aktörernas kunskaper om de komponenter i det frivilliga partnerskapsavtalet som kommer att beröra dem samt stöd till aktörerna i deras anpassning till dessa komponenter

- Åtgärder för att öka medvetenheten hos den allmänna opinionen i Europa om Kameruns statsförvaltnings ansträngningar för att trygga en sund förvaltning i skogssektorn

Typ av åtgärder

- Finansiellt stöd
- Tekniskt stöd och kapacitetsuppbyggnad

II c. *Främjande av Flegtlicensprodukter på unionsmarknaden*

Motivering

- Bygga upp förtroende på grundval av laglighetsförsäkringssystemets trovärdighet
- Främja kamerunska trävaruprodukters tillträde till unionsmarknaden
- Söka finna ett väsentligt mervärde för kamerunska trävaruprodukter

Planerade åtgärder

- Genomförbarhetsstudie för ett "Flegt-Kamerun"-märke/inrättande av ett "Flegt-Kamerun"-märke
- Skydd och förvaltning av märket
- Främjande av märket
- Åtgärder för att göra de enskilda marknaderna medvetna om den laglighetsförsäkring som Flegtlicensen ger

Typ av åtgärder

- Finansiellt stöd
- Tekniskt stöd och kapacitetsuppbyggnad
- Pr-åtgärder på unionsmarknaden

II d. *Övervakning av den inhemska marknaden för trävaruprodukter*

Motivering

- Kontroll över virkesflödena inom det nationella territoriet
- Möjlighet att uppskatta den inhemska trävaruproduktmarknadens bidrag i den nationella ekonomin

Planerade åtgärder

- Organisation av den inhemska marknaden för trävaruprodukter
- Förbättring av den rättsliga ramen för den inhemska marknaden för trävaruprodukter
- Inrättande av ett system för insamling av statistikuppgifter
- Inrättande av ett anpassat spårningssystem

Typ av åtgärder

- Tekniskt stöd och kapacitetsuppbyggnad

II e. *Industrialisering*

Motivering

- Modernisering av industristrukturen
- Diversifiering av produktionen (genom en andra och tredje bearbetning efter den primära bearbetningen)
- Utveckling av den nationella marknaden och de regionala marknaderna och främjande av den inhemska förbrukningen av lagligt producerade trävaruprodukter

- Förbättring av bearbetningsprocesserna och processerna för återvinning av biprodukter
- Ökning av mervärdet hos trävaruprodukter som säljs på export
- Skapande av sysselsättning, utbildning av branschfolk och medverkan i kampen mot fattigdomen

Planerade åtgärder

- Analys av sakernas tillstånd i träsektorn i Kamerun och av förbrukningen av trävaruprodukter på den kamerunska marknaden (i synnerhet analys av trä- och byggsektorerna, av kunskaperna och marknaderna, av användningen av trä i bostäder (särskilt i stadsområden) och av behoven av utbildning och säljfrämjande åtgärder samt utveckling av "bioklimatiska bostäder" av trä i Kamerun)
- Samråd med branschfolk (informella eller formella)
- Analys av utvecklingen och behoven
- Utarbetande av en plan för exploatering, industriell utveckling och mer avancerad bearbetning av träresurserna, i överensstämmelse med sektorsprogrammet för skogarna och miljön
- Utarbetande av normer för bearbetning
- Utarbetande av åtgärder som stimulerar användningen av trä (kvalitetsnormer, främjande av nya produkter, etc.), i överensstämmelse med sektorsprogrammet för skogarna och miljön
- Främjande av mindre kända träslag, i överensstämmelse med sektorsprogrammet för skogarna och miljön
- Förbättring av den rättsliga ramen rörande industrialisering i skogssektorn
- Uppmuntran av tekniköverföring: förbättring av effektiviteten och avkastningen, analys av läget, förslag för varje undersektor

Typ av åtgärder

- Tekniskt stöd och kapacitetsuppbyggnad

II f. Övervakning av avtalets verkningar

Motivering

- Bedömning av verkningarna av avtalet på den sociala miljön
- Bedömning av de ekonomiska verkningarna av avtalet
- Bedömning av verkningarna av avtalet på vegetationstäcket

Planerade åtgärder

- Definition och övervakning av sociala indikatorer
- Inrättande av ett system för övervakning av mängden konfiskerade trävaruprodukter
- Inrättande av ett system för övervakning av de socioekonomiska verkningarna och miljöverkningarna
- Halvtidsutvärdering av de socioekonomiska verkningarna av genomförandet av avtalet
- Övervakning av utvecklingen av intäkterna i skogssektorn
- Förstärkning av mekanismen för permanent övervakning av vegetationstäcket (övervakning av de permanenta skogsområdena (*parcelles permanentes*), satellitbilder, etc.)
- Studier av verkningarna av avtalet på den olagliga skogsavverkningen, marknadstillträdet, intäkterna i skogssektorn, exporten av trävaruprodukter och mängden konfiskerade trävaruprodukter
- Övervakning av utvecklingen i fråga om överträdelser och domstolsärenden

Typ av åtgärder

- Tekniskt stöd och kapacitetsuppbyggnad

II g. *Participativ övervakning av genomförandet av laglighetsförsäkringssystemet*

Motivering

- Trygga en effektiv "lotsning" av processen inom det kamerunska territoriet
- Sörja för att alla berörda aktörer involveras

Planerade åtgärder

- Stöd för arbetet i den nationella kommittén för övervakningen av avtalet, med företrädare för alla berörda aktörer
- Stöd för arbetet i den gemensamma kommittén för övervakningen av avtalet
- Inrättande av mekanismer för spridning av information

Typ av åtgärder

- Tekniskt stöd och kapacitetsuppbyggnad
- Finansiellt stöd för det civila samhällets deltagande

II h. *Modernisering av spårningssystemet*

Motivering

- Fånga upp alla virkesföden
- Ange ursprunget för alla produkter
- Förfoga över realtidsinformation om produktion, skatter, export och tvistemål

Planerade åtgärder

- Färdigställa beskrivningen av spårningssystemet
- Utvidga datasystemet för hantering av skogsbruksinformation (SIGIF)
- Få den erforderliga utrustningen/infrastrukturen på plats
- Se till att spårningssystemet fungerar
- Se till att uppgifter insamlas och behandlas

Typ av åtgärder

- Tekniskt stöd och kapacitetsuppbyggnad
- Finansiellt stöd för inköp av utrustningen

II i. *Förbättring av det nationella kontrollsystemet*

Motivering

- Förbättra effektiviteten i genomförandet av det nationella kontrollsystemet

Planerade åtgärder

- Utveckla ett system för planering av kontrollåtgärderna
- Utarbeta förfaranden för kontrollåtgärderna
- Utforma åtgärder för att förbättra förvaltningen

Typ av åtgärder

- Tekniskt stöd och kapacitetsuppbyggnad
- Förlängning av mekanismen för oberoende observation

II j. *Laglighetsförsäkringssystemet*

Motivering

- Inrättande av laglighetsförsäkringssystemet

Planerade åtgärder

- Vidareutveckling av laglighetsmatriserna och testning av dessa på fältet
- Utformning av detaljerade förfaranden för systemet för kontroll av lagligheten (laglighetsförsäkringssystemet)
- Utbildning och spridning på annat sätt av kunskap om förfarandena för kontroll av lagligheten
- Godkännande och offentliggörande av privata system för certifiering av laglighet
- Testning av systemet för utfärdande av laglighetscertifikat
- Utvärdering av hur systemet för kontroll av lagligheten fungerar samt eventuella korrigeringsåtgärder

Typ av åtgärder

- Tekniskt stöd och kapacitetsuppbyggnad
- Finansiellt stöd för inköp av utrustning

II k. *Systemet för utfärdande av Flegtlicenser*

Motivering

- Inrättande av systemet för utfärdande av Flegtlicenser

Planerade åtgärder

- Utformning av detaljerade förfaranden för utfärdandet av Flegtlicenser
- Spridning av kunskap i den privata sektorn om förfarandena för utfärdande av Flegtlicenser
- Upprättande av kontakter med de behöriga myndigheterna i unionen
- Genomförbarhetsstudie rörande utfärdande av elektronikbaserade Flegtlicenser
- Testning av systemet för utfärdande av Flegtlicenser

Typ av åtgärder

- Tekniskt stöd och kapacitetsuppbyggnad
- Finansiellt stöd för inköp av utrustning

II l. *Inrättande av den oberoende övervakningen*

Motivering

- Garantera Flegtlicenssystemets effektivitet och trovärdighet

Planerade åtgärder

- Regelbundet genomförande av den oberoende övervakningen
- Uppföljning av korrigeringsåtgärder som vidtagits för att förbättra systemet

Typ av åtgärder

- Finansiellt stöd för genomförandet av övervakningen

II m. *Reformering av den rättsliga ramen*

Motivering

- Förbättra enhetligheten i den rättsliga ramen för skogssektorn
- Komplettera bristfälligt strukturerade eller reglerade aspekter

Planerade åtgärder

- Översyn av skogskodexen och tillämpningsföreskrifterna
- Förbättring av den rättsliga ramen för den inhemska marknaden för trävaruprodukter
- Förbättring av den rättsliga ramen för "skogar för lokala samhällen" (*forêts communautaires*), "kommunala skogar" (*forêts communales*) och privata skogar
- Förbättring av den rättsliga ramen rörande sociala aspekter och miljöaspekter
- Införlivande (i den rättsliga ramen) av de relevanta bestämmelserna från av Kamerun ratificerade internationella rättsinstrument
- Erforderliga justeringar av laglighetsmatriserna
- Förbättring av den rättsliga ramen rörande industrialisering i skogssektorn och avancerad bearbetning

Typ av åtgärder

- Kapacitetsuppbyggnad

II n. *Undersökning av möjligheterna att få fram kompletterande finansiering*

Motivering

- Mobilisera finansiella resurser för genomförandet av de prioritetsåtgärder som är mer specifika för det frivilliga partnerskapsavtalet och för vilka medel ännu inte finns tillgängliga

Planerade åtgärder

- Sökande efter givare

Typ av åtgärder

- Tekniskt stöd
-

BILAGA XI

DEN GEMENSAMMA KOMMITTÉN FÖR ÖVERVAKNINGEN AV AVTALET

Parterna ska enligt artikel 19 inrätta en beslutsfattande struktur med beteckningen det gemensamma rådet för genomförandet av avtalet (nedan kallat *rådet*) och en rådgivande struktur med beteckningen den gemensamma kommittén för övervakningen av avtalet (nedan kallad *kommittén*). Kommittén ska övervaka och utvärdera genomförandet av avtalet. Den ska också främja dialogen och informationsutbytet parterna emellan. Kommittén ska dessutom

- a) regelbundet genomföra gemensamma missioner för att på grundval av den information som erhålls undersöka avtalets effektivitet och verkningar,
- b) lägga fram ett förslag om från och med vilken tidpunkt systemet med Flegtlicenser ska vara till fullo operativt,
- c) granska rapporter från den oberoende övervakaren, undersöka alla klagomål rörande Flegtlicenssystemets funktion på parternas territorier och klagomål från tredje part rörande övervakarens arbetssätt och föreslå åtgärder för att lösa de problem som tas upp i rapporterna från övervakaren,
- d) vid behov följa upp de åtgärder som parterna vidtagit för att lösa de problem som fastställts av den oberoende övervakaren,
- e) i enlighet med god praxis och på grundval av de kriterier som parterna kommer överens om utvärdera de sociala och ekonomiska verkningarna och miljöverkningarna av avtalet samt föreslå lämpliga lösningar på de problem som konstateras i samband med utvärderingen,
- f) sörja för att regelbundna utvärderingar av genomförandet av avtalet och vid behov ingående kontroller utförs,
- g) utfärda rekommendationer för att bidra till att målen för avtalet uppnås, t.ex. i fråga om kapacitetsuppbyggnad och den privata sektorns och det civila samhällets deltagande,
- h) på grundval av uppgifter från parterna utarbeta en årsrapport till rådet,
- i) följa läget på marknaderna, regelbundet avlägga rapport om detta, vid behov föreslå studier samt avge rekommendationer om åtgärder på grundval av marknadsanalysrapporterna,
- j) i enlighet med vad som anges i artikel 29 pröva sådana förslag till ändring av avtalet eller bilagorna till detta som lagts fram av någon av parterna, avge en ändringsrekommendation och delge rådet denna för bedömning,
- k) på förslag av någon av parterna behandla andra frågor som hör samman med genomförandet av avtalet,
- l) på uppdrag av rådet bemöda sig om att finna en godtagbar lösning på tvister mellan parterna rörande tillämpningen eller tolkningen av avtalet, i enlighet med vad som anges i artikel 24.

RÅDETS BESLUT

av den 28 februari 2011

om ingående av ett frivilligt partnerskapsavtal mellan Europeiska unionen och Republiken Kongo om skogslagstiftningens efterlevnad samt förvaltning av och handel med skog och import av trävaruprodukter till Europeiska unionen (Flegt)

(2011/202/EU)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

Texten till avtalet åtföljer detta beslut.

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt, särskilt artiklarna 207.3 första stycket och 207.4 första stycket jämförda med artikel 218.6 a, 218.6 v och 218.7,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets godkännande, och

av följande skäl:

- (1) Kommissionen offentliggjorde i maj 2003 en EU-handlingsplan för skogslagstiftningens efterlevnad samt förvaltning av och handel med skog (Flegt) vilken omfattade förslag till åtgärder för att med hjälp av frivilliga partnerskapsavtal med timmerproducerande länder angripa problemet med olaglig skogsavverkning. Rådets slutsatser om denna handlingsplan antogs i oktober 2003 ⁽¹⁾ och Europaparlamentets antog en resolution i juli 2005 ⁽²⁾.
- (2) I enlighet med rådets beslut 2010/615/EU ⁽³⁾ undertecknades den 17 maj 2010 det frivilliga partnerskapsavtalet mellan Europeiska unionen och Republiken Kongo om skogslagstiftningens efterlevnad samt förvaltning av och handel med skog och import av trävaruprodukter till Europeiska unionen (nedan kallat *avtalet*), med förbehåll för att det senare ingås.
- (3) Avtalet bör ingås.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Avtalet mellan Europeiska unionen och Republiken Kongo om skogslagstiftningens efterlevnad samt förvaltning av och handel med skog och import av trävaruprodukter till Europeiska unionen (Flegt) godkänns härmed på unionens vägnar.

Artikel 2

Rådets ordförande bemyndigas härmed att utse den person som ska rätt att på unionens vägnar överlämna det meddelande som föreskrivs i artikel 28 i avtalet, med bindande verkan för unionen.

Artikel 3

Unionen ska företrädas av representanter för kommissionen i den gemensamma kommitté för genomförandet av avtalet som upprättats i enlighet med artikel 19 i avtalet.

Medlemsstaterna kan som medlemmar i unionens delegation delta i möten inom den gemensamma kommittén för genomförandet av avtalet.

Artikel 4

Vid ändringar av bilagorna till avtalet på grundval av artikel 26 i avtalet bemyndigas kommissionen i enlighet med förfarandet i artikel 11.3 i rådets förordning (EG) nr 2173/2005 ⁽⁴⁾ att godkänna sådana ändringar på unionens vägnar.

Artikel 5

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i Bryssel den 28 februari 2011.

På rådets vägnar

FELLEGI T.

Ordförande

⁽¹⁾ EUT C 268, 7.11.2003, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 157 E, 6.7.2006, s. 482.

⁽³⁾ EUT L 271, 15.10.2010, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT L 347, 30.12.2005, s. 1.

FRIVILLIGT PARTNERSKAPSAVTAL**mellan Europeiska unionen och Republiken Kongo om skogslagstiftningens efterlevnad, förvaltning av och handel med trävaruprodukter riktad till unionen (Flegt)**

EUROPEISKA UNIONEN, nedan kallad *unionen*,

och

REPUBLIKEN KONGO, nedan kallad *Kongo*,

nedan tillsammans kallade *parterna*,

SOM BEAKTAR det nära samarbetet mellan unionen och Kongo, särskilt inom ramen för partnerskapsavtalet mellan medlemmarna i gruppen av stater i Afrika, Västindien och Stillahavsområdet, å ena sidan, och Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å andra sidan, undertecknat i Cotonou den 23 juni 2000 ⁽¹⁾ och reviderat i Luxemburg den 25 juni 2005 (nedan kallat *Cotonouavtalet*),

SOM BEAKTAR att kommissionens meddelande till Europaparlamentet och rådet om EU:s handlingsplan för skogslagstiftningens efterlevnad samt förvaltning av och handel med skog (Flegt) ⁽²⁾ är ett första steg för att komma till rätta med det akuta problemet med olaglig skogsavverkning och därmed sammanhängande handel,

SOM HÄNVISAR till ministerförklaringen av den 16 oktober 2003 från Yaoundé om skogslagstiftningens efterlevnad och skogsförvaltning i Afrika,

SOM ÄR MEDVETNA OM hur viktiga de principer om hållbar skogsförvaltning är som anges i konventionen om biologisk mångfald, som undertecknades i Rio de Janeiro i juni 1992, och i Riodeklarationen från 1992, särskilt princip 10 om vikten av att allmänheten är medveten om miljöfrågorna och deltar i behandlingen av dessa och princip 22 om urbefolkningars och andra lokala samhällens viktiga roll i miljöförvaltning och utveckling, samt i FN:s deklaration av den 13 september 2007 om urbefolkningars rättigheter,

SOM HÄNVISAR till konventionen om internationell handel med utrotningshotade arter av vilda djur och växter (Cites) och särskilt dess krav på att exporttillstånd för exemplar av de arter som är upptagna i bilagorna I, II eller III till konventionen ska beviljas endast om vissa villkor är uppfyllda (bl.a. att exemplaren i fråga inte förvärvats i strid med exportlandets lagar till skydd för växt- och djurliv),

SOM BEAKTAR den vikt parterna fäster vid de internationellt överenskomna utvecklingsmålen, såsom FN:s millennie-utvecklingsmål,

SOM BEAKTAR den vikt parterna fäster vid de principer och regler som styr de multilaterala handelssystemen – särskilt rättigheterna och skyldigheterna i Allmänna tull- och handelsavtalet 1994 (Gatt 1994) och i andra multilaterala avtal som är bifogade avtalet om upprättande av Världshandelsorganisationen (WTO) – och vid behovet av att tillämpa dessa principer och regler på ett transparent och icke-diskriminerande sätt,

SOM HÄNVISAR till rådets förordning (EG) nr 2173/2005 av den 20 december 2005 om upprättande av ett system med Flegtlicenser för import av timmer till Europeiska gemenskapen ⁽³⁾,

SOM BEAKTAR att Kongos laglighetsförsäkringssystem gäller för all export av trävaruprodukter, inte bara för exporten till unionen,

SOM BEAKTAR Kongos vilja att verka för en hållbar förvaltning av skogsresurserna i enlighet med de internationella avtalen och fördragen (bl.a. fördraget av den 5 februari 2005 om bevarande och hållbar förvaltning av skogsekosystemen i Centralafrika och om inrättande av skogskommissionen för Centralafrika), författningsbestämmelserna av den 20 januari 2002 och lag nr 16-2000 av den 20 november 2000 om skogskodexen (loi n° 16-2000 du 20 novembre 2000 portant code forestier),

⁽¹⁾ EGT L 317, 15.12.2000, s. 3.

⁽²⁾ KOM(2003) 251 slutlig, 21.5.2003.

⁽³⁾ EUT L 347, 30.12.2005, s. 1.

HAR ENATS OM FÖLJANDE.

Artikel 1

Syfte

Syftet med detta avtal är att i överensstämmelse med parternas gemensamma engagemang för en hållbar förvaltning av alla typer av skogar skapa en rättslig ram som säkerställer att alla trävaruprodukter som omfattas av avtalet och importeras till unionen från Kongo har producerats lagligt samt att därigenom främja handeln med trävaruprodukter.

Detta avtal tillhandahåller dessutom en grund för dialog och samarbete parterna emellan för att underlätta och främja ett fullständigt genomförande av avtalet och förbättra efterlevnaden av skogslagstiftningen samt förvaltningen i skogssektorn.

Artikel 2

Definitioner

I detta avtal avses med

- a) *import till unionen*: övergång till fri omsättning i unionen i den mening som avses i artikel 79 i rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽¹⁾ för trävaruprodukter som inte kan betecknas som *icke-kommersiella varor* enligt definitionen i artikel 1.6 i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽²⁾,
- b) *export*: fysisk utförelse av trävaruprodukter från alla delar av Kongos geografiska territorium, med undantag av trävaruprodukter under transitering genom kongolesiskt territorium under Kongos tullmyndigheters kontroll,
- c) *trävaruprodukter*: de produkter som förtecknas i bilaga I,
- d) *HS-nummer*: sexsiffrigt kodnummer som fastlagts i systemet för harmoniserad varubeskrivning och kodifiering, som upprättades genom Världstullorganisationens internationella konvention om systemet för harmoniserad varubeskrivning och kodifiering,
- e) *Flegtlicens*: en licens som hänför sig till en sändning trävaruprodukter som producerats lagligt,
- f) *licensmyndighet*: den myndighet som utsetts för att utfärda och validera Flegtlicenser,
- g) *behöriga myndigheter*: de myndigheter som unionens medlemsstater utsett för att ta emot, godta och kontrollera Flegtlicenser,
- h) *sändning*: en kvantitet trävaruprodukter som omfattas av en Flegtlicens, skickas iväg av en avsändare och uppvisas för övergång till fri omsättning vid ett tullkontor i unionen,
- i) *lagligt producerade trävaruprodukter*: trävaruprodukter betraktas som lagliga om de härrör från sådana förvärvs-, produktions- och saluföringsprocesser som är förenliga med de lagar och andra författningar i Kongo som är tillämpliga inom området förvaltning och exploatering av skogar, i enlighet med bilaga II.

Artikel 3

Systemet med Flegtlicenser

1. Härmed inrättas systemet med Flegtlicenser mellan parterna (Flegt står för *Forest Law Enforcement, Governance and Trade*, skogslagstiftningens efterlevnad samt förvaltning av och handel med skog). Systemet omfattar ett antal förfaranden och krav som syftar till att det ska kunna kontrolleras och med hjälp av Flegtlicenser intygas att trävaruprodukter som sänds till unionen har producerats lagligt. I enlighet med förordning (EG) nr 2173/2005 ska unionen inte godta sändningar av trävaruprodukter från Kongo för import till unionen annat än om de omfattas av Flegtlicenser.

2. Systemet med Flegtlicenser ska gälla för de trävaruprodukter som tas upp i bilaga I.

Artikel 4

Licensmyndighet

1. Kongo ska utse en licensmyndighet och meddela Europeiska kommissionen licensmyndighetens kontaktuppgifter. Parterna ska offentliggöra dessa uppgifter.

2. Licensmyndigheten ska kontrollera att trävaruprodukter produceras lagligt i enlighet med de lagar och andra författningar som anges i bilaga II. Den ska enligt de regler som anges i bilaga III utfärda Flegtlicenser för sändningar av trävaruprodukter som producerats lagligt i Kongo, förvärvats lagligt där eller importerats lagligt dit och är avsedda för export till unionen samt vid behov erforderlig dokumentation för trävaruprodukter under transitering genom kongolesiskt territorium under Kongos tullmyndigheters kontroll.

⁽¹⁾ EGT L 302, 19.10.1992, s. 38.

⁽²⁾ EGT L 253, 11.10.1993, s. 1.

3. Licensmyndigheten får inte utfärda Flegtlicenser för trävaruprodukter som utgörs av eller innehåller trävaruprodukter som importerats till Kongo från ett tredjeland, utom om det påvisas att de importerade trävaruprodukterna har importerats i enlighet med de regler som anges i bilaga III och producerats och exporterats i överensstämmelse med bestämmelserna i det berörda tredjelandet.

4. Licensmyndigheten ska upprätthålla sina förfaranden för utfärdande av Flegtlicenser och offentliggöra dessa förfaranden. Den ska föra register över alla sändningar med Flegtlicenser och med beaktande av den nationella lagstiftningen om uppgiftsskydd och konfidentialiteten hos exportörernas rättsligt skyddade information göra dessa register tillgängliga för oberoende övervakning.

Artikel 5

Behöriga myndigheter i unionen

1. Europeiska kommissionen ska meddela Kongo kontaktuppgifterna för de behöriga myndigheter som utsetts av unionens medlemsstater.

2. Innan en sändning tillåts övergå till fri omsättning i unionen ska de behöriga myndigheterna kontrollera att sändningen i fråga omfattas av en giltig Flegtlicens. Om det råder tvivel rörande en Flegtlicens giltighet, får övergången till fri omsättning skjutas upp och sändningen hållas kvar. Förfarandet för övergång till fri omsättning i unionen för sändningar som omfattas av en Flegtlicens anges i bilaga IV.

3. De behöriga myndigheterna ska föra register över de Flegtlicenser som mottagits och årligen offentliggöra en förteckning över dessa.

4. De behöriga myndigheterna ska i överensstämmelse med den nationella lagstiftningen om uppgiftsskydd ge företrädare för det organ som Kongo utsett till oberoende övervakare tillgång till de relevanta handlingarna och uppgifterna.

5. De behöriga myndigheterna i unionen ska inte handla enligt punkt 2 när det gäller sändningar av trävaruprodukter som härrör från arter som är upptagna i bilagorna till konventionen om internationell handel med utrotningshotade arter av vilda djur och växter (Cites), eftersom dessa arter omfattas av kontrollbestämmelserna i rådets förordning (EG) nr 338/97 av den 9 december 1996 om skyddet av arter av vilda djur och växter genom kontroll av handeln med dem⁽¹⁾. Systemet med

Flegtlicenser kommer ändå att ge försäkringar om att dessa trävaruprodukter härrör från träd som avverkat lagligt.

Artikel 6

Flegtlicenser

1. Genom att utfärda en Flegtlicens intygar licensmyndigheten att de berörda trävaruprodukterna har producerats lagligt.

2. Flegtlicenserna ska upprättas på ett formulär på franska.

3. Parterna får i samförstånd upprätta elektroniska system för utfärdande, överföring och mottagande av Flegtlicenser.

4. Förfarandet för utfärdande av Flegtlicenser och de tekniska specifikationerna för licenserna anges i bilaga V.

Artikel 7

Laglighetsmatriser

För detta avtals syften anges i bilaga II i ett par dokument med beteckningen laglighetsmatris de kriterier och indikatorer som ska användas som bevis för att reglerna följs.

Artikel 8

Kontroll av att trävaruprodukter har producerats lagligt

1. Kongo ska inrätta ett system för kontroll av att trävaruprodukter avsedda för export till unionen har producerats lagligt och att endast sändningar som befunnits ha producerats lagligt exporteras dit. I syfte att erhålla försäkringar om att trävaruprodukter avsedda för export till unionen har producerats lagligt och att det inte utfärdas Flegtlicenser för sändningar av trävaruprodukter som inte producerats lagligt eller är av okänt ursprung ska kontrollsystemet omfatta kontroller av att reglerna följs. Systemet ska även omfatta förfaranden som tryggar att trävaruprodukter av olagligt eller okänt ursprung inte kommer in i försörjningskedjan.

2. Systemet för kontroll av att sändningar av trävaruprodukter har producerats lagligt redovisas i bilaga III.

Artikel 9

Tillämpning av laglighetsförsäkringssystemet på alla trävaruprodukter som produceras i Kongo

Kongo ska tillämpa laglighetsförsäkringssystemet på alla trävaruprodukter som produceras i Kongo, oavsett bestämmelsemarknaden för produkterna.

⁽¹⁾ EGT L 61, 3.3.1997, s. 1.

*Artikel 10***Samråd rörande Flegtlicensers giltighet**

1. Om det råder tvivel rörande en Flegtlicens giltighet, får den berörda behöriga myndigheten begära kompletterande upplysningar från licensmyndigheten. Om licensmyndigheten inte svarar på en sådan begäran inom 21 kalenderdagar, ska den behöriga myndigheten handla i enlighet med den gällande nationella lagstiftningen och inte godta licensen. Om det av de kompletterande upplysningarna framgår att uppgifterna i licensen inte stämmer överens med sändningen, ska den behöriga myndigheten handla i enlighet med den gällande nationella lagstiftningen och inte godta licensen.

2. Om det vid samråd rörande Flegtlicenser uppstår ihållande meningsskiljaktigheter eller problem, får saken hänskjutas till den gemensamma kommittén för genomförandet av avtalet.

*Artikel 11***Oberoende övervakare**

1. Parterna är överens om att det är nödvändigt att anlita en oberoende övervakare under avtalade perioder – i enlighet med vad som anges i bilaga VI – för att försäkra sig om att systemet med Flegtlicenser fungerar på ett effektivt sätt och ger de förväntade resultaten.

2. Den oberoende övervakaren ska meddela parterna sina iakttagelser med hjälp av rapporter, i enlighet med vad som anges i bilaga VI.

3. Parterna ska underlätta den oberoende övervakarens verksamhet bl.a. genom att se till att övervakaren på båda parternas territorier får tillgång till den information som den behöver för att utföra sina uppgifter. Parterna får dock i enlighet med sin lagstiftning om uppgiftsskydd hålla tillbaka sådan information som de inte har rätt att lämna ut.

*Artikel 12***Oegentligheter**

Parterna ska underrätta varandra om de har misstankar om eller bevis för kringgående av eller oegentligheter i systemet med Flegtlicenser, bl.a. i följande fall:

- a) Omledning av handelsflöden från Kongo till unionen via ett tredjeland där det finns skäl att anta att detta görs i avsikt att kringgå kravet på licens.
- b) Utfärdande av Flegtlicenser för trävaruprodukter som innehåller från tredjeland importerade trävaruprodukter av okänt ursprung.
- c) Bedrägeri i erhållandet eller användningen av Flegtlicenser.

*Artikel 13***Dag då systemet med Flegtlicenser blir operativt**

1. Parterna ska underrätta varandra via den gemensamma kommittén för genomförandet av avtalet när de anser sig ha vidtagit de erforderliga förberedelserna för att systemet med Flegtlicenser ska bli till fullo operativt.

2. Parterna ska via den gemensamma kommittén för genomförandet av avtalet beställa en oberoende utvärdering av systemet med Flegtlicenser på grundval av de bedömningskriterier som anges i bilaga VII. Syftet med utvärderingen är att fastställa huruvida det laglighetsförsäkringssystem som redovisas i bilaga III och ligger till grund för systemet med Flegtlicenser kan fylla sin funktion på ett tillfredsställande sätt och huruvida det har införts förfaranden i unionen enligt artikel 5 och bilaga IV för mottagande, godtagande och kontroll av Flegtlicenser.

3. Parterna ska på grundval av en rekommendation från den gemensamma kommittén för genomförandet av avtalet komma överens om en tidpunkt från och med vilken systemet med Flegtlicenser ska vara till fullo operativt.

*Artikel 14***Tidsplan för genomförandet av avtalet**

1. Parterna är överens om den tidsplan för genomförandet av avtalet som anges i bilaga VIII.

2. Parterna ska inom ramen för den gemensamma kommittén för genomförandet av avtalet utvärdera framstegen i genomförandet av avtalet på grundval av tidsplanen i bilaga VIII.

*Artikel 15***Kompletterande åtgärder**

1. Parterna är överens om följande kompletterande åtgärder enligt bilaga IX till detta avtal:

- a) Uppbyggnad av kapaciteten i Allmänna inspektionen för skogshushållningen (Inspection Générale de l'Economie Forestière, IGEF).
- b) Uppbyggnad av kapaciteten i det civila samhället.
- c) Komplettering av lagar och andra författningar.
- d) Genomförande av en kommunikationsplan.
- e) Inrättande av ett tekniskt sekretariat för den kongolesiska parten, med ansvar för övervakningen av avtalet.

2. Parterna har fastställt de områden som anges i bilaga IX som områden där det finns behov av ytterligare tekniska och finansiella resurser för att genomföra detta avtal.

3. Tillhandahållandet av sådana ytterligare resurser ska vara underkastat de vanliga förfarandena för programplanering av biståndet till Kongo i unionen och dess medlemsstater samt Kongos budgetförfaranden.

4. Parterna ska överväga behovet av ett gemensamt arrangemang med hjälp av vilket finansieringen och de tekniska bidragen från Europeiska kommissionen och unionens medlemsstater samordnas för att understödja de kompletterande åtgärderna.

5. Kongo ska se till att åtgärderna för uppbyggnad av kapaciteten att genomföra detta avtal införlivas i de nationella planeringsinstrumenten, såsom strategierna för fattigdomsminskning.

6. Parterna ska se till att de åtgärder som vidtas inom ramen för detta avtal samordnas med de relevanta befintliga och framtida utvecklingsprogrammen och utvecklingsinitiativen.

7. Tillhandahållandet av ytterligare resurser enligt ovan ska vara underkastat de förfaranden för bistånd från unionen som föreskrivs i Cotonouavtalet och de förfaranden som styr unionens medlemsstaters bilaterala bistånd till Kongo.

Artikel 16

Involvering av berörda aktörer i genomförandet av avtalet

1. Kongo ska i enlighet med de internationella och subregionala åtaganden som landet ingått – särskilt de som följer av konventionen av den 5 juni 1992 om biologisk mångfald och fördraget av den 5 februari 2005 om bevarande och hållbar förvaltning av skogsekosystemen i Centralafrika och om inrättande av skogskommissionen för Centralafrika – involvera berörda aktörer i genomförandet av detta avtal.

2. Unionen ska med beaktande av sina skyldigheter enligt Århuskonventionen från 1998 om tillgång till information, allmänhetens deltagande i beslutsprocesser och tillgång till rättslig prövning i miljöfrågor hålla regelbundna samråd med berörda aktörer om genomförandet av avtalet.

Artikel 17

Sociala skyddsåtgärder

1. Parterna är i syfte att minimera eventuella ogynnsamma verkningar av detta avtal överens om att utveckla en bättre förståelse av försörjningsmöjligheterna för potentiellt berörda urbefolkningar och andra lokala samhällen, inbegripet för personer som ägnar sig åt olaglig skogsavverkning.

2. Parterna ska övervaka avtalets verkningar för dessa grupper och vidta skäligen åtgärder för att mildra eventuella ogynnsamma verkningar. Parterna får komma överens om ytterligare åtgärder för att komma till rätta med ogynnsamma verkningar.

Artikel 18

Marknadsincitament

Unionen ska med beaktande av sina internationella skyldigheter bemöda sig om att främja tillträde till sin marknad för de trävaruprodukter som omfattas av detta avtal. Dessa bemödanden ska omfatta

- a) främjande av policyer för offentlig och privat upphandling som beaktar ansträngningarna för att se till att utbudet av trävaruprodukter härrör från träd som avverkat lagligt, och
- b) främjande av Flegtlicensprodukter på unionsmarknaden.

Artikel 19

Gemensam kommitté för genomförandet av avtalet

1. Parterna ska i syfte att underlätta övervakning och utvärdering av detta avtal inrätta en gemensam kommitté, den gemensamma kommittén för genomförandet av avtalet. Kommittén ska främja dialogen och informationsutbytet parterna emellan.

2. Varje part ska utse sina företrädare i kommittén. Kommittén ska fatta sina beslut i samförstånd.

3. Den gemensamma kommittén för genomförandet av avtalet

- a) ska sammanträda minst två gånger om året, vid en tidpunkt och på en plats som fastställs i samförstånd mellan parterna,
- b) ska utarbeta en dagordning för sitt arbete samt referensramarna för gemensamma åtgärder,
- c) ska fastställa sin egen arbetsordning,
- d) ska organisera ordförandeskapet för sammanträdena så att parterna innehar detta gemensamt,
- e) ska se till att dess arbete bedrivs på ett så transparent vis som möjligt och att information om dess arbete och beslut är tillgänglig för allmänheten,
- f) får inrätta arbetsgrupper eller andra underordnade organ inom verksamhetsområden där det krävs särskild sakkunskap, och
- g) ska offentliggöra en årlig rapport. Närmare uppgifter om innehållet i denna rapport anges i bilaga X.

4. Den gemensamma kommitténs uppgifter anges närmare i bilaga XI.

5. I syfte att underlätta genomförandet av detta avtal ska det under tiden mellan paraferingen av avtalet och dess ikraftträdande inrättas en gemensam samråds- och övervakningsmekanism.

Artikel 20

Meddelanden som rör genomförandet av avtalet

1. De nedan angivna företrädarna för parterna ska ha ansvaret för officiella meddelanden som rör genomförandet av detta avtal.

För Kongos räkning:	För Europeiska unionens räkning:
Ministern för frågor som rör hållbar utveckling, skogshushållning och miljön	Chefen för Europeiska unionens delegation i Kongo

2. Parterna ska meddela varandra de uppgifter som behövs för genomförandet av avtalet.

Artikel 21

Rapportering och offentliggörande

1. Offentliggörande av information är en av de centrala komponenterna i detta avtal för att främja en sund förvaltning. Information underlättar genomförande och övervakning av systemet, genom att göra det mer transparent. Information möjliggör också bättre redovisning och större ansvarsskyldighet för de olika aktörer som är involverade. Den information som kommer att offentliggöras redovisas i bilaga X.

2. Vardera parten ska överväga vilka mekanismer (medier, dokument, Internet, workshoppar, årsrapporter, etc.) som lämpar sig bäst för att offentliggöra informationen. Parterna ska särskilt bemöda sig om att göra tillförlitlig och relevant information tillgänglig för de olika berörda aktörer som är knutna till skogssektorn, även realtidsinformation. Mekanismerna för offentliggörande av information redovisas i bilaga X.

Artikel 22

Konfidentiella uppgifter

1. Vardera parten förbinder sig att i den utsträckning som krävs i dess bestämmelser bevara konfidentialiteten hos konfidentiella uppgifter som utväxlas inom ramen för detta avtal. Ingendera parten får offentliggöra eller tillåta sina myndigheter att offentliggöra inom ramen för detta avtal utväxlade uppgifter som utgör affärshemligheter eller konfidentiell kommersiell information.

2. Med förbehåll för punkt 1 ska följande inte anses vara konfidentiella uppgifter:

a) Antalet Flegtlicenser som utfärdats av Kongo och mottagits av unionen samt kvantiteten trävaruprodukter som exporterats från Kongo och mottagits av unionen.

b) Licensinnehavarnas och importörernas namn och adress.

Artikel 23

Territoriell tillämpning

Detta avtal ska tillämpas, å ena sidan, på de territorier där fördraget om Europeiska unionens funktionsätt är tillämpligt och i enlighet med de villkor som fastställs i fördraget och, å andra sidan, på Kongos territorium.

Artikel 24

Biläggande av tvister

1. Parterna ska bemöda sig om att lösa eventuella tvister rörande tillämpningen eller tolkningen av detta avtal genom att utan dröjsmål hålla samråd.

2. Om en tvist inte har kunnat biläggas genom samråd inom tre månader från och med den dag då samrådet först begärdes, får vardera parten hänskjuta tvisten till den gemensamma kommittén för genomförandet av avtalet, som ska bemöda sig om att lösa tvisten. Kommittén ska tillhandahålla all information som är relevant för en ingående prövning av saken med sikte på att finna en godtagbar lösning. Den ska i detta syfte pröva alla möjligheter att få avtalet att fortsätta att fungera väl.

3. Om den gemensamma kommittén för genomförandet av avtalet inte lyckas bilägga tvisten, får parterna

a) gemensamt söka en tredje parts *bona officia* eller begära medling av en tredje part.

b) tillgripa skiljeförfarande. Om det inte är möjligt att bilägga tvisten enligt punkt 3 a, får endera parten meddela den andra parten att den utsett en skiljeman: den andra parten måste i så fall utse en andra skiljeman inom 30 kalenderdagar efter det att den första skiljemannen utsågs. Parterna ska inom två månader efter det att den andra skiljemannen utsågs gemensamt utse en tredje skiljeman. Skiljemännens beslut ska utgöras av ett majoritetsbeslut som fattas inom sex månader efter det att den tredje skiljemannen utsågs. Utslaget ska vara bindande för parterna och får inte överklagas.

4. Den gemensamma kommittén för genomförandet av avtalet ska fastställa reglerna för skiljeförfarandet.

*Artikel 25***Tillfälligt avbrytande av tillämpningen av avtalet**

1. Vardera parten får tillfälligt avbryta tillämpningen av detta avtal. Beslutet om tillfälligt avbrytande och skälen för beslutet ska anmälas skriftligen till den andra parten.
2. Villkoren i avtalet ska upphöra att gälla 30 kalenderdagar efter en sådan anmälan.
3. Tillämpningen av avtalet ska återupptas 30 kalenderdagar efter det att den part som tillfälligt avbröt tillämpningen har underrättat den andra parten om att skälen för avbrytandet inte längre gäller.

*Artikel 26***Ändringar**

1. En part som vill få till stånd en ändring av detta avtal ska lägga fram sitt ändringsförslag minst tre månader före nästa sammanträde i den gemensamma kommittén för genomförandet av avtalet. Kommittén ska diskutera förslaget och ifall enighet uppnås avge en rekommendation. Vardera parten ska överväga rekommendationen och ifall den samtycker till denna godkänna den i enlighet med sina egna förfaranden.
2. Av parterna enligt ovan godkända ändringar träder i kraft den första dagen i den månad som följer på den dag då parterna till varandra anmält att de förfaranden som är nödvändiga för detta har slutförts.
3. Den gemensamma kommittén för genomförandet av avtalet får anta ändringar av bilagorna till detta avtal.
4. Alla ändringar ska anmälas till de båda depositarierna för avtalet.

*Artikel 27***Bilagor**

Bilagorna till detta avtal utgör en integrerad del av detta.

*Artikel 28***Ikraftträdande**

1. Detta avtal träder i kraft den första dagen i den månad som följer på den dag då parterna till varandra skriftligen anmält att de förfaranden som är nödvändiga för detta har slutförts.
2. Anmälningarna ska sändas till Europeiska unionens råds generalsekretariat och till Kongos utrikesministerium, som ska vara depositarier för avtalet.

*Artikel 29***Varaktighet och förlängning**

Detta avtal ska förbli i kraft under en period av sju år och ska därefter förlängas för på varandra följande perioder av fem år, om inte någon av parterna i en skriftlig anmälan till den andra parten minst ett år innan avtalet löper ut förklarar att den inte önskar förlängning.

*Artikel 30***Uppsägning**

Utan hinder av vad som sägs i artikel 29 får vardera parten säga upp detta avtal genom anmälan till den andra parten. Avtalet upphör att gälla 12 månader efter dagen för en sådan anmälan.

*Artikel 31***Giltiga texter**

Detta avtal är upprättat i två exemplar på bulgariska, danska, engelska, estniska, finska, franska, grekiska, italienska, lettiska, litauiska, maltesiska, nederländska, polska, portugisiska, rumänska, slovakiska, slovenska, spanska, svenska, tjeckiska, tyska och ungerska språken, vilka alla texter är giltiga. Vid skiljaktiga tolkningar ska den franska texten ha företräde.

Съставено в Брюксел на седемнайсети май две хиляди и десета година.

Hecho en Bruselas, el diecisiete de mayo de dos mil diez.

V Bruselu dne sedmnáctého května dva tisíce deset.

Udfærdiget i Bruxelles den syttende maj to tusind og ti.

Geschehen zu Brüssel am siebzehnten Mai zweitausendzehn.

Kahe tuhande kümnenda aasta maikuu seitsmeteistkümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα εφτά Μαΐου δύο χιλιάδες δέκα.

Done at Brussels on the seventeenth day of May in the year two thousand and ten.

Fait à Bruxelles, le dix-sept mai deux mille dix.

Fatto a Bruxelles, addì diciassette maggio duemiladieci.

Briselē, divi tūkstoši desmitā gada septiņpadsmitajā maijā

Priimta du tūkstančiai dešimtų metų gegužės septynioliktą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-tizedik év május havának tizenhatedik napján.

Magħmul fi Brussell, fis-sbatax-il jum ta' Mejju tas-sena elfejn u għaxra.

Gedaan te Brussel, de zeventiende mei tweeduizend tien.

Sporządzono w Brukseli dnia siedemnastego maja roku dwa tysiące dziesiątego.

Feito em Bruxelas, em dezassete de Maio de dois mil e dez.

Întocmit la Bruxelles, la șaptesprezece mai două mii zece.

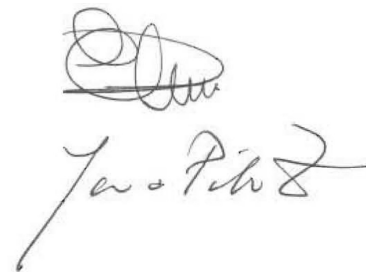
V Bruseli dňa sedemnásteho mája dvetisícdesať.

V Bruslju, dne sedemnajstega maja leta dva tisoč deset.

Tehty Brysselissä seitsemäntenätoista päivänä toukokuuta vuonna kaksituhattakymmenen.

Som skedde i Bryssel den sjuttonde maj tjugohundratio.

За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 За Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Ghall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen



За Република Конго
 Por la República de Congo
 Za Konžskou republiku
 For Republikken Congo
 Für die Republik Kongo
 Kongo Vabariigi nimel
 Για τη Δημοκρατία του Κονγκό
 For the Republic of Congo
 Pour la République du Congo
 Per la Repubblica del Congo
 Kongo Republikas vārdā
 Kongo Respublikos vardu
 A Kongói Köztársaság részéről
 Ghar-Repubblika tal-Kongo
 Voor de Republiek Congo
 W imieniu Republiki Konga
 Pela República do Congo
 Pentru Republica Congo
 Za Konžskú republiku
 Za Republiko Kongo
 Kongon tasavallan puolesta
 För republiken Kongo



BILAGA I

FÖRTECKNING ÖVER DE PRODUKTER SOM OMFATTAS AV SYSTEMET MED FLEGTLICENSER

Följande produkter omfattas av systemet med Flegtlicenser:

HS-nr	Varuslag
4403	Virke, obearbetat, barkat, befriat från splintved eller bilat eller grovt sågat på två eller fyra sidor
4406	Järnvägs- och spårvägssliprar av trä
4407	Virke, sågat eller kluvet i längdriktningen eller skuret eller svarvat till skivor, även hyvlat, slipat eller längdskarvat, med en tjocklek av mer än 6 mm
4408	Skivor för fanering (inbegripet sådana som erhållits genom skärning av laminerat virke), skivor för plywood eller för liknande laminerat virke och annat virke, sågat i längdriktningen eller skuret eller svarvat till skivor, även hyvlat, slipat, kantskarvat eller längdskarvat, med en tjocklek av högst 6 mm
4412	Kryssfananer (plywood), fanerade skivor och liknande trälaminat
44 09	Virke (inbegripet icke sammansatt parkettstav), likformigt bearbetat utefter hela längden (spontat, falsat, fasat, försett med pärlstav, profilerat, bearbetat till rund form e.d.) på kanter, ändar eller sidor, även hyvlat, slipat eller längdskarvat
44 01 10	Brännved i form av stockar, kubbar, vedträn, kvistar, risknippen e.d.
44 01 30	Sågspån och annat träavfall, även agglomererat till vedträn, briketter, pelletter eller liknande former
44 02 90	Träkol (inbegripet kol av nötter eller nötskal), även agglomererat (annat än av bambu)
44 10 11	Spånskivor
44 14 00	Träramar för målningar, fotografier, speglar e.d.
44 15 10	Packlådor, förpackningsaskar, häckar, tunnor och liknande förpackningar; kabeltrummor
44 15 20	Lastpallar, pallboxar och liknande anordningar; pallflänsar
44 17 00	Verktyg och redskap, infattningar, handtag och skaft till verktyg eller redskap, borstträn samt borst- och kvastskaft, av trä; skoläster och skoblock, av trä
44 18 10	Fönster (även franska) och fönsterkarmar
44 18 20	Dörrar, dörrkarmar och dörrtrösklar
44 18 90	Andra slag (än de övriga byggnadssnickerierna och timmermansarbetena enligt nr 4418)
94 03 30	Kontorsmöbler av trä
94 03 40	Köksmöbler av trä
94 03 50	Sovrumsmöbler av trä
94 03 60	Andra möbler av trä

BILAGA II

LAGLIGHETSMATRIS FÖR TRÄVARUPRODUKTER FRÅN NATURSKOG OCH SKOGSPLANTERINGAR I KONGO

Inledning

Bilaga II till det frivilliga partnerskapsavtalet består av följande delar:

- Matris för utvärdering av lagligheten hos timmer från naturskog.
- Matris för utvärdering av lagligheten hos timmer från skogsplanteringar.

De två matriserna för utvärdering av laglighet omfattar alla trävaruprodukter som tillverkas och saluförs i Kongo ⁽¹⁾.

Laglighet definieras som följer:

Timmer betraktas som lagligt om det härrör från sådana förvärvs-, produktions- och försäljningsprocesser som är förenliga med de lagar och andra författningar i Kongo som är tillämpliga inom området förvaltning och exploatering av skogar.

Laglighetsmatriserna är grunddokumenten för laglighetskontrollen.

De har utarbetats i en demokratisk process med deltagande av de parter som är verksamma i den hållbara skogsförvaltningen, dvs. den offentliga och privata sektorn och det civila samhället i Kongo. Ett test av dessa matriser utfördes i februari 2009 för att kontrollera indikatorernas och verifieratorernas lämplighet. Testet ledde till att matriserna förbättrades.

Om lagarna och föreskrifterna ändras ska också laglighetsmatriserna ändras. Förslag till ändringar av denna bilaga ska, tillsammans med tillhörande motiveringar, valideras av den gemensamma kommittén för genomförandet av avtalet, i enlighet med bilaga XI till detta avtal.

Det bör understrykas att förvaltningsplanen för varje avverkningskoncession kommer att antas genom ett separat dekret. Därför kan hänvisningar till dessa föreskrifter inte anges i laglighetsmatriserna.

Utöver avverkning och bearbetning av samt handel med timmer omfattar laglighetsmatriserna, i enlighet med laglighetsdefinitionen, även följande:

- De villkor som skogsföretag måste uppfylla för att få bedriva sin verksamhet.
- Efterlevnad av skattebestämmelser.
- Skydd och bevarande av miljön.
- Arbetstagarnas förhållanden.
- Deltagande av lokal- och ursprungsbefolkningen samt respekt för deras rättigheter.
- Bestämmelser om timmertransport.

Laglighetsmatriserna omfattar alla avverkningslicenser, som definieras i artiklarna 65–70 i lag 16–2000:

- Förvaltnings- och bearbetningsavtal (Convention d'aménagement et de transformation, CAT).
- Avtal om industriell bearbetning (Convention de transformation industrielle, CTI).
- Tillstånd för avverkning av timmer från planteringar.
- Specialtillstånd (permis spéciaux, PS).

⁽¹⁾ Fallet med *Eucalyptus Fibre Congo* är för närvarande det enda undantaget. Det håller dock på att uppkläras (se bilaga IX). Fallet rör överlåtelse av statliga skogsplanteringar som i april 2008 omfattade ca 48 000 ha. De ska förvaltas av EFC enligt ett tomträttsavtal. En lagtext ska antas med närmare bestämmelser om villkoren för överlåtelse av planteringar till tredje part. På sikt kommer lagligheten hos dessa timmerprodukter att framgå av laglighetsmatrisen för timmer från planteringar.

1. Laglighetsmatris för timmer från naturskog i Kongo

Laglighetsmatrisen för timmer från naturskog omfattar 5 principer, 23 kriterier, 65 indikatorer och 162 verifikatorer.

Matrisen för timmer från naturskog omfattar timmer från alla typer av avverkningar:

- Avverkning av de årliga avverkningsunderlagen (tillstånd för årlig avverkning, tillstånd för slutavverkning, tillstånd för bortforsling).
- Timmeravverkning baserad på specialtillstånd.
- Anläggning av större transportvägar eller mindre vägar inom avverkningskoncessionerna, inrättande av baser och industrianläggningar, på grundval av anläggningstillståndet.
- Genomförande av utvecklingsprojekt för anläggning av social och ekonomisk infrastruktur (vägar, kraftverksdammar etc.). Det handlar om timmeravverkning baserad på kalhuggningstillstånd.

	Hänvisning till lagar och andra författningar	Artiklar	Typ av tillstånd
Princip 1: Företaget är en juridisk person i Kongo.			
Kriterium 1.1: Företaget är registrerat i vederbörlig ordning vid den behöriga myndigheten.			
Indikator 1.1.1: Företaget är registrerat i vederbörlig ordning vid ekonomi- och skatteförvaltningen samt den rättsliga förvaltningen.			
Verifikator 1.1.1.1. Handlarens licens att utöva verksamhet	— dekret nr 2008-446 av den 15 november 2008	1, 3 och 9	CAT, CTI, PS
Verifikator 1.1.1.2. Handels-, kredit- och fastighetsregister	— lag 19-2005 av den 24 november 2005	18 och 40	CAT, CTI
Indikator 1.1.2: Företaget är registrerat i vederbörlig ordning vid socialförsäkrings- och arbetsmarknadsförvaltningen.			
Verifikator 1.1.2.1. Intyg om registrering vid nationella socialförsäkringskassan (CNSS)	— lag nr 4/86 av den 25 februari 1986	172	CAT, CTI
	— lag 19-2005 av den 24 november 2005	18 och 40	CAT, CTI
Verifikator 1.1.2.2. Förklaring om förekomst	— lag nr 45/75 av den 15 mars 1975	181	CAT, CTI
	— förordning 3020/IGT/LS av den 29 september 1953	1, andra strecksatsen	CAT, CTI
Indikator 1.1.3: Företaget är registrerat i vederbörlig ordning vid skogsbruksförvaltningen.			
Verifikator 1.1.3.1. Godkännande	— dekret 2002-437 av den 31 december 2002-	48	CAT, CTI, PS
Verifikator 1.1.3.2. Licens att utöva verksamhet	— dekret 2002-437 av den 31 december 2002	48	CAT, CTI, PS
Kriterium 1.2: Företagets verksamhet har inte upphört tillfälligt eller definitivt till följd av rättsliga avgöranden eller administrativa åtgärder.			
Indikator 1.2.1: Företagets verksamhet har inte upphört till följd av ett rättsligt avgörande.			
Verifikator 1.2.1.1. Rättsligt avgörande	— enhetlig rättsakt från OHADA av den 10 april 1998 om organisationen av kollektiva förfaranden för avskrivning av skulder	8	CAT, CTI, PS
	— lag nr 19-2005 av den 24 november 2005	28, 42 och 43	CAT, CTI, PS
	— lag 6-1994 av den 1 juni 1994	26	CAT, CTI, PS

	Hänvisning till lagar och andra författningar	Artiklar	Typ av tillstånd
Indikator 1.2.2: Företagets verksamhet har inte upphört till följd av ett rättsligt avgörande.			
Verifikator 1.2.1.1. Meddelande om att verksamheten upphört	— enhetlig rättsakt från OHADA om den allmänna handelslagstiftningen	10	CAT, CTI
	— lag 6–1994 av den 1 juni 1994	26	CAT, CTI
Princip 2: Företaget har lagstadgad åtkomsträtt till skogsresurserna i sitt verksamhetsområde.			
Kriterium 2.1: De behöriga myndigheterna har tilldelat tillståndet för avverkning av skogsresurserna i verksamhetsområdet i vederbörlig ordning.			
Indikator 2.1.1: Företaget har i vederbörlig ordning genomgått alla etapper som leder till tilldelning av avverkningslicens och följt de tidsfrister som föreskrivs i nationella lagar och författningar.			
Verifikator 2.1.1.1. Förordning om anbudsinfordran	— lag 16–2000 av den 20 november 2000	73	CAT, CTI
	— dekret 2002–437 av den 31 december 2002	148	CAT, CTI
Verifikator 2.1.1.2. Protokoll från skogsbrukskommissionen	— dekret 2002–437 av den 31 december 2002	164	CAT, CTI
Verifikator 2.1.1.3. Meddelande om att generaldirektören för skogshushållning godkänt handlingarna	— dekret 2002–437 av den 31 december 2002	165	CAT, CTI
Indikator 2.1.2: Företaget har en giltig avverkningslicens.			
Verifikator 2.1.2.1. Avtal	— lag 16–2000 av den 20 november 2000	65 och 66	CAT, CTI
Verifikator 2.1.2.2. Särskilt tillstånd	— lag 16–2000 av den 20 november 2000	77	PS
Kriterium 2.2: Företaget har alla periodiska tillstånd som krävs för att utöva sin verksamhet.			
Indikator 2.2.1: Alla etapper som leder till utfärdande av tillstånd för anläggning, årlig avverkning, slutavverkning och bortforsling har följts.			
Verifikator 2.2.1.1. Begäran om tillstånd för anläggning, årlig avverkning, slutavverkning och bortforsling	— dekret 2002–437 av den 31 december 2002	71	CAT, CTI
Verifikator 2.2.1.2. Kontrollrapport om årlig avverkning, slutavverkning och timmer som inte bortforslats	— dekret 2002–437 av den 31 december 2002	72, 74, 101 och 172	CAT, CTI

	Hänvisning till lagar och andra författningar	Artiklar	Typ av tillstånd
Indikator 2.2.2:	De tillstånd för anläggning, årlig avverkning, slutavverkning och bortforsling som utfärdats av den behöriga myndigheten vid skogsbruksförvaltningen är giltiga.		
Verifikator 2.2.2.1.	Tillstånd för anläggning, årlig avverkning, slutavverkning och bortforsling	— dekret 2002–437 av den 31 december 2002	74, 75, 101 och 172 CAT, CTI
Indikator 2.2.3:	De handlingar och andra tillstånd som utfärdas periodiskt av ekonomi-, skatte- och skogsbruksförvaltningarna är giltiga.		
Verifikator 2.2.3.1.	Certifikat	— allmän skattekodex	277 och 314 CAT, CTI, PS
Verifikator 2.2.3.2.	Godkännande av den auktoriserade tullkommissionären	— tullkodex	112–119 CAT, CTI
Verifikator 2.2.3.3.	Godkännande	— dekret 2002–437 av den 31 december 2002	48 CAT, CTI, PS
Princip 3:	Företaget låter det civila samhället samt lokal- och ursprungsbefolkningarna delta i förvaltningen av koncessionen och respekterar dessa folkgruppers och arbetstagarnas rättigheter.		
Kriterium 3.1:	Företaget låter det civila samhället samt lokal- och ursprungsbefolkningen delta i förvaltningen av sin avverkningskoncession.		
Indikator 3.1.1:	Företaget har ett system för funktionellt samråd med de berörda parterna om den hållbara förvaltningen av sin koncession.		
Verifikator 3.1.1.1.	Rapport eller protokoll från kommittén för uppföljning och utvärdering av förvaltningsplanen	—	— CAT
Indikator 3.1.2:	Lokal- och ursprungsbefolkningarna har fått tillräckliga upplysningar om sina rättigheter och om förvaltningen av avverkningskoncessionen.		
Verifikator 3.1.2.1.	Rapporter eller protokoll från informationsmötena	— dekret om godkännande av förvaltningsplanen	— CAT
Kriterium 3.2:	Företaget respekterar lokal- och ursprungsbefolkningarnas rättigheter och seder och bruk i enlighet med nationella lagar och föreskrifter samt internationella konventioner.		
Indikator 3.2.1:	Företaget respekterar lokal- och ursprungsbefolkningarnas seder och bruk samt deras nyttjanderätt.		
Verifikator 3.2.1.1.	Rapport från kommittén för uppföljning och utvärdering av förvaltningsplanen	— dekret om godkännande av förvaltningsplanen	— CAT
Verifikator 3.2.1.2.	Rapport från kontrolluppdraget från departementsdirektoratet för skogshushållning	— dekret 2002–437 av den 31 december 2002	37 och 81 CAT, CTI
Indikator 3.2.2:	Företaget uppfyller sina åtaganden gentemot lokal- och ursprungsbefolkningarna.		
Verifikator 3.2.2.1.	Specifikationer/samförståndsavtal	— lag 16–2000 av den 20 november 2000 — dekret 2002–437 av den 31 december 2002	72 168 CAT, CTI CAT, CTI

	Hänvisning till lagar och andra författningar	Artiklar	Typ av tillstånd
Verifikator 3.2.2.2. Kontrollrapport från departementsdirektoratet för skogshushållning	— dekret 2002-437 av den 31 december 2002	37 och 81	CAT, CTI
Verifikator 3.2.2.3. Rapport från kommittén för uppföljning och utvärdering av förvaltningsplanen	— dekret om godkännande av förvaltningsplanen	—	CAT
Indikator 3.2.3: Om företaget förstör tillgångar som tillhör lokal- eller ursprungsbefolkningen betalar det ersättning enligt gällande lagar och föreskrifter.			
Verifikator 3.2.3.1. Skaderapport	— dekret 86/970 av den 27 september 1986	10	CAT, CTI, PS
Verifikator 3.2.3.2. Kvittens på att ersättning mottagits	— dekret 86/970 av den 27 september 1986	1 och 9	CAT, CTI, PS
Kriterium 3.3: Företaget, det civila samhället och lokalbefolkningen har infört system för uppföljning och lösning av konflikter.			
Indikator 3.3.1: Företaget har infört ett förfarande för registrering och behandling av ansökningar och klagomål.			
Verifikator 3.3.1.1. Mötesprotokoll från samrådsmöten mellan företaget och folkgrupperna	— dekret om godkännande av förvaltningsplanen	—	CAT
Indikator 3.3.2: Det civila samhället och lokal- och ursprungsbefolkningen informeras om förfarandena för konflikthantering och deltar i mekanismerna för konfliktlösning.			
Verifikator 3.3.2.1. Mötesprotokoll från samrådsmöten mellan företaget och folkgrupperna	— dekret om godkännande av förvaltningsplanen	—	CAT
Kriterium 3.4: Arbetsmarknadens parter inom företaget får tillräckliga upplysningar om sina rättigheter.			
Indikator 3.4.1: Företaget garanterar fackföreningsfrihet och ser till att fackföreningarna kan verka i enlighet med lagar och föreskrifter.			
Verifikator 3.4.1.1. Det finns personalföreträdare och fackföreningsavdelningar	— lag 6/96 av den 6 mars 1996 om komplettering och ändring av vissa bestämmelser i lag 45/75 av den 15 mars 1975	173 ny och 210-3	CAT, CTI
Verifikator 3.4.1.2. Det finns en fackföreningslokal	— lag 6/96 av den 6 mars 1996 om komplettering och ändring av vissa bestämmelser i lag 45/75 av den 15 mars 1975	210-5	CAT, CTI
Verifikator 3.4.1.3. Det finns möjlighet att inkomma med klagomål och krav	— lag 6/96 av den 6 mars 1996 om komplettering och ändring av vissa bestämmelser i lag 45/75 av den 15 mars 1975	210-7 och 179 ny	CAT, CTI
	— förordning nr 1110/MTFPSS/DGT av den 24 juni 1996	27	CAT, CTI

	Hänvisning till lagar och andra författningar	Artiklar	Typ av tillstånd
Indikator 3.4.2: Personalföreträdarna och medlemmarna i de lokala fackföreningarna har fått den utbildning som krävs för att de ska kunna utföra sina uppgifter.			
Verifikator 3.4.2.1. Meddelande om utbildningsledighet för arbetstagare	— lag 6/96 av den 6 mars 1996	179 ny	CAT, CTI
Indikator 3.4.3: Företagets anställda har tillgång till olika handlingar om sina rättigheter som arbetstagare och avseende anställning och socialförsäkring.			
Verifikator 3.4.3.1. Tillgängliga handlingar	— konvention nr 98 (ILO, 1949)	7	CAT, CTI
Kriterium 3.5: Företaget respekterar arbetstagarnas rättigheter.			
Indikator 3.5.1: Företaget uppfyller sina åtaganden gentemot arbetsmarknadens parter.			
Verifikator 3.5.1.1. Mötesprotokoll	— förordning nr 1110/MTFPSS/DGT av den 24 juni 1996	26	CAT, CTI
Indikator 3.5.2: Relationerna mellan företaget och dess anställda har formaliserats i enlighet med bestämmelserna i arbetsmarknads- och socialförsäkringslagstiftningen.			
Verifikator 3.5.2.1. Undertecknat arbetsgivarregister	— lag nr 45/75 av den 15 mars 1975	182	CAT, CTI
Verifikator 3.5.2.2. Anställningskontrakt	— lag nr 22/88 av den 17 september 1988	13–16	CAT, CTI
	— lag 45/75 av den 15 mars 1975	75	CAT, CTI
	— allmän förordning nr 3815 av den 1 december 1953	6	CAT, CTI
Verifikator 3.5.2.3. Anslagen arbetsordning	— lag nr 4/86 av den 25 februari 1986	172	CAT, CTI
Verifikator 3.5.2.4. Förteckningen över arbetstagare har registrerats vid CNSS	— lag nr 4/86 av den 25 februari 1986	175	CAT, CTI
Indikator 3.5.3: Företaget ersätter arbetstagarna i enlighet med gällande arbetslagstiftning och gällande kollektivavtal.			
Verifikator 3.5.3.1. Undertecknade avlöningslistor	— lag nr 45/75 av den 15 mars 1975	90	CAT, CTI
Verifikator 3.5.3.2. Lönebesked	— lag nr 45/75 av den 15 mars 1975	90	CAT, CTI
Indikator 3.5.4: Arbetstagarnas arbetsmiljöförhållanden är förenliga med gällande lagar och föreskrifter.			
Verifikator 3.5.4.1. Rapporter från skyddskommittén	— förordning 9030 av den 10 december 1986	9	CAT, CTI

	Hänvisning till lagar och andra författningar	Artiklar	Typ av tillstånd
Verifikator 3.5.4.2. Register över läkarbesök	— lag 6–96 från mars 1996 om komplettering	145–1 ny	CAT, CTI
	— förordning 9033 av den 12 december 1986	22	CAT, CTI
Verifikator 3.5.4.3. Register över arbetsolyckor	— lag 6–96 från mars 1996 om komplettering och ändring av vissa bestämmelser i lag 45/75 av den 15 mars 1975	141–2 ny	CAT, CTI
Verifikator 3.5.4.4. Säkerhetsregister	— lag 6–96 från mars 1996 om komplettering och ändring av vissa bestämmelser i lag 45/75 av den 15 mars 1975	141–2 ny	CAT, CTI
Verifikator 3.5.4.5. Rapporter från kommittén för uppföljning och utvärdering av förvaltningsplanen	— dekret om godkännande av förvaltningsplanen	—	CAT
Indikator 3.5.5: Företaget respekterar arbetstiderna i enlighet med lagar och föreskrifter.			
Verifikator 3.5.5.1. Anslagna arbetstider	— dekret 78–361 av den 12 maj 1978	5	CAT, CTI
Verifikator 3.5.5.2. Tillstånd för övertid från departementsdirektoratet för arbetsmarknadsfrågor	— dekret 78–361 av den 12 maj 1978	10	CAT, CTI
Indikator 3.5.6: Rekryteringen av arbetstagare sker i överensstämmelse med de villkor som fastställts i den nationella lagstiftningen och av Internationella arbetsorganisationen.			
Verifikator 3.5.6.1. Kopia av det erbjudande om anställning som skickats till ONEMO	— lag 22–88 av den 10 september 1988	9 och 10	CAT, CTI
Verifikator 3.5.6.2. Anställningsavtal	— lag 22–88 av den 10 september 1988	16	CAT, CTI
Princip 4: Företaget följer lagstiftningen och föreskrifterna i fråga om miljö, förvaltning, avverkning och bearbetning av timmer samt skatter.			
Kriterium 4.1: Analyserna av miljökonsekvenserna har utförts i enlighet med lagstiftningen och föreskrifterna och riskminskande åtgärder har utarbetats och genomförts.			
Indikator 4.1.1: Förfarandena för genomförande av miljökonsekvensanalyser har efterlevts.			
Verifikator 4.1.1.1. Godkännande av konsultföretag	— lag 3–91 av den 23 april 1991	2	CAT, CTI
	— dekret 86/775 av den 7 juni 1986	1 och 4	CAT, CTI
	— förordning 835/MIME/DGE av den 6 september 1999	4 och 5	CAT, CTI

	Hänvisning till lagar och andra författningar	Artiklar	Typ av tillstånd
Verifikator 4.1.1.2. Konsekvensanalysrapport	— lag 3–91 av den 23 april 1991	2	CAT, CTI
	— dekret 86/775 av den 7 juni 1986	1 och 4	CAT, CTI
Verifikator 4.1.1.3. Protokoll från mötet för validering av konsekvensanalysrapporten	— lag 3–91 av den 23 april 1991	2	CAT, CTI
Indikator 4.1.2: Åtgärderna i de rapporter om de godkända konsekvensanalyserna som syftar till att skydda den biologiska mångfalden har genomförts.			
Verifikator 4.1.2.1. Rapporter om kontroller på plats och revision	— lag 3–91 av den 23 april 1991	39	CAT, CTI
	— förordning 1450/MIME/DGE av den 19 november 1999	16, 17 och 18	CAT, CTI
Verifikator 4.1.2.2. Kontrollrapport från departementsdirektoratet för skogshushållning	— dekret 2002–437 av den 31 december 2002	37 och 82	CAT, CTI
Verifikator 4.1.2.3. Rapport från kommittén för uppföljning och utvärdering av förvaltningsplanen	— dekret om godkännande av förvaltningsplanen	—	CAT
Indikator 4.1.3: De åtgärder som syftar till att skydda folkhälsan samt rusta upp baserna och industrialläggningarna har genomförts.			
Verifikator 4.1.3.1. Godkännande av personalen vid företagets arbetsmiljöcentrum	— lag 45/75 av den 15 mars 1975	142 och 143	CAT, CTI
	— förordning nr 9033/MTERFPPS/ DGEF/DSS av den 10 december 1986	12	CAT, CTI
Verifikator 4.1.3.2. Verksamhetstillstånd från ministeriet med ansvar för hälsofrågor	— förordning nr 3092 MSP/MEFB av den 9 juli 2003	2	CAT, CTI
Verifikator 4.1.3.3. Protokoll från skyddskommitténs möten	— förordning nr 9030/MTERFPPS/MTERFPPS/DGEF/DSS av den 10 december 1986	9	CAT, CTI
Verifikator 4.1.3.4. Rapport från kommittén för uppföljning och utvärdering av förvaltningsplanen	— dekret om godkännande av förvaltningsplanen	—	CAT
Kriterium 4.2: De nationella lagar och föreskrifter samt de internationella konventioner och avtal som ratificerats av Kongo på miljöområdet har efterlevts.			
Indikator 4.2.1: Företaget behandlar avfallet från sin verksamhet i enlighet med relevanta lagar och föreskrifter.			
Verifikator 4.2.1.1. Kontrollrapport från departementsdirektoratet för skogshushållning	— dekret 2002–437 av den 31 december 2002	37 och 82	CAT, CTI
Verifikator 4.2.1.2. Rapport från kommittén för uppföljning och utvärdering av förvaltningsplanen	— dekret om godkännande av förvaltningsplanen	—	CAT
Indikator 4.2.2: Företaget uppfyller sina åtaganden i fråga om djurskydd och bekämpning av tjuvjakt.			

	Hänvisning till lagar och andra författningar	Artiklar	Typ av tillstånd
Verifikator 4.2.2.1. Företagets arbetsordning	— lag nr 45/75 av den 15 mars 1975	74	CAT, CTI
Verifikator 4.2.2.2. Kontrollrapport från departementsdirektoratet för skogshushållning	— dekret 2002-437 av den 31 december 2002	37 och 82	CAT, CTI
Verifikator 4.2.2.3. Rapport från kommittén för uppföljning och utvärdering av förvaltningsplanen	— dekret om godkännande av förvaltningsplanen	—	CAT
Kriterium 4.3: Förvaltningshandlingarna har utarbetats i enlighet med lagstadgade normer och tidsfrister och validerats av skogsbruksförvaltningen och berörda parter.			
Indikator 4.3.1: Inventeringsrapporterna, rapporterna från de kompletterande studierna och förvaltningsplanen har utarbetats enligt skogsbruksförvaltningens normer och direktiven för förvaltning av avverkningskoncessionerna.			
Verifikator 4.3.3.1 Inventeringsrapport	— förordning 5053/MEF/CAB av den 19 juni 2007	5	CAT
Verifikator 4.3.3.2. Rapport från de kompletterande studierna	— förordning 5053/MEF/CAB av den 19 juni 2007	5	CAT
Verifikator 4.3.3.3. Förvaltningsplan	— lag 16-2000 av den 20 november 2000	55 och 56	CAT
	— dekret 2002-437 av den 31 december 2002	54	CAT
Indikator 4.3.2: Inventeringsrapporterna och rapporterna från de kompletterande undersökningarna har validerats av skogsbruksförvaltningen och förvaltningsplanen har validerats av de berörda parterna.			
Verifikator 4.3.2.1. Protokoll från valideringen av rapporterna från inventeringen och de kompletterande studierna	— förordning 5053/MEF/CAB av den 19 juni 2007	5	CAT
Verifikator 4.3.2.2. Protokoll från mötet för validering av förvaltningsplanen	— förordning 5053/MEF/CAB av den 19 juni 2007	5	CAT
Indikator 4.3.3: Förvaltningsplanerna och avverkningsplanerna har validerats enligt de nationella direktiven för förvaltning av avverkningskoncessioner och enligt skogsbruksförvaltningens föreskrifter.			
Verifikator 4.3.3.1. Protokoll från mötet för validering av förvaltningsplanen	— förordning 5053/MEF/CAB av den 19 juni 2007	5	CAT
Verifikator 4.3.3.2. Tillstånd för årlig avverkning	— förordning 5053/MEF/CAB av den 19 juni 2007	8	CAT
	— dekret 2002-437 av den 31 december 2002	68	CAT
Kriterium 4.4: Gränserna för avverkningskoncessionens olika delar är klart definierade och efterlevs.			
Indikator 4.4.1: Skogskartorna har framställts enligt normer som validerats av skogsbruksförvaltningen och de gränser som anges på kartorna tillämpas och underhålls regelbundet på plats enligt gällande föreskrifter.			

	Hänvisning till lagar och andra författningar	Artiklar	Typ av tillstånd
Verifikator 4.4.1.1. Skogskartor	— dekret 2002-437 av den 31 december 2002	24	CAT, CTI
Verifikator 4.4.1.1. Kontrollrapporter från departementsdirektoratet för skogshushållning och från den centrala förvaltningen	— dekret 2002-437 av den 31 december 2002	80, 81	CAT, CTI
Indikator 4.4.2: Företaget genomför all skogsavverkning inom koncessionen och inom ramen för sina årliga avverkningsunderlag.			
Verifikator 4.4.2.1. Tillstånd för årlig avverkning	— dekret 2002-437 av den 31 december 2002	81, 82	CAT, CTI
Verifikator 4.4.2.2. Kontrollrapporter från departementsdirektoratet för skogshushållning och från den centrala förvaltningen	— dekret 2002-437 av den 31 december 2002	80 och 81	CAT, CTI
Verifikator 4.4.2.3. Kontrollrapporter från departementsdirektoratet för skogshushållning och från den centrala förvaltningen	— dekret 2002-437 av den 31 december 2002	82	CAT, CTI
Kriterium 4.5: Vägar har anlagts i enlighet med normerna för ingripanden i skogsområden.			
Indikator 4.5.1: Vägnätet har planerats, kartlagt och öppnats enligt föreskrifterna och förvaltningsplanen.			
Verifikator 4.5.1.1. Förvaltningsplan	— lag 16-2000 av den 20 november 2000	55, 56	CAT
Verifikator 4.5.1.2. Avverkningsplan	— dekret 2002-437 av den 31 december 2002	24	CAT
	— dekret 2002-437 av den 31 december 2002	68	CAT, CTI
	— förordning 5053/MEF/CAB av den 19 juni 2007	8	CAT, CTI
Verifikator 4.5.1.3. Karta över vägnätet	— dekret 2002-437 av den 31 december 2002	99	CAT, CTI
Verifikator 4.5.1.4. Kontrollrapporter från departementsdirektoratet för skogshushållning	— dekret 2002-437 av den 31 december 2002	37, 81	CAT, CTI
Kriterium 4.6: Företaget följer reglerna för timmerfällning och timmermärkning.			
Indikator 4.6.1: Företaget följer bestämmelserna i regelverket och förvaltningsplanen om de träslag som får fällas, fällningsdiametern och avverkningsvolymen.			
Verifikator 4.6.1.1. Förvaltningsplan	— lag 16-2000 av den 20 november 2000	55, 56	CAT
	— dekret 2002-437 av den 31 december 2002	24	CAT

	Hänvisning till lagar och andra författningar	Artiklar	Typ av tillstånd
Verifikator 4.6.1.2. Avverkningsplan	— förordning 5053/MEF/CAB av den 19 juni 2007	8	CAT, CTI
	— dekret 2002-437 av den 31 december 2002	68	CAT, CTI
Verifikator 4.6.1.3. Tillstånd för årlig avverkning	— dekret 2002-437 av den 31 december 2002	72, 74	CAT, CTI
Verifikator 4.6.1.4. Avverkningsbok	— dekret 2002-437 av den 31 december 2002	87	CAT, CTI
Verifikator 4.6.1.5. Kontrollrapporter från departementsdirektoratet för skogshushållning	— dekret 2002-437 av den 31 december 2002	37, 81	CAT, CTI
Indikator 4.6.2: Stubbarna, stammarna och stockarna har märkts enligt gällande skogsbruksföreskrifter.			
Verifikator 4.6.2.1. Avverkningsbok	— dekret 2002-437 av den 31 december 2002	87	CAT, CTI
Verifikator 4.6.2.2. Kontrollrapporter från departements direktoratet för skogshushållning	— dekret 2002-437 av den 31 december 2002	37, 81	CAT, CTI
Indikator 4.6.3: Avverknings- och timmertransportdokumenten är ifyllda och uppdateras regelbundet.			
Verifikator 4.6.3.1. Avverkningsbok	— dekret 2002-437 av den 31 december 2002	87	CAT, CTI
Verifikator 4.6.3.2. Fraktsedel	— dekret 2002-437 av den 31 december 2002	121	CAT, CTI
Verifikator 4.6.3.3. Kontrollrapporter från departementsdirektoratet för skogshushållning	— dekret 2002-437 av den 31 december 2002	81	CAT, CTI
Kriterium 4.7: Företaget lämnar inte kvar timmer av kommersiellt värde.			
Indikator 4.7.1: Timmer kvarlämnas endast i enlighet med gällande bestämmelser.			
Verifikator 4.7.1.1. Kontrollrapporter från departementsdirektoratet för skogshushållning	— dekret 2002-437 av den 31 december 2002	81	CAT, CTI
Verifikator 4.7.1.2. Kontroll- och verksamhetsrapporter från departementsdirektoratet för skogshushållning	— dekret 2002-437 av den 31 december 2002	82	CAT, CTI
Verifikator 4.7.1.3. Avverkningsbok	— dekret 2002-437 av den 31 december 2002	87	CAT, CTI
Kriterium 4.8: Företaget följer lagstiftningen och föreskrifterna för timmerbearbetning.			
Indikator 4.8.1: Företaget håller sig till de bearbetningskvoter som fastställts enligt gällande föreskrifter.			
Verifikator 4.8.1.1. Förteckning över årsproduktion	— dekret 2002-437 av den 31 december 2002	90	CAT, CTI

	Hänvisning till lagar och andra författningar	Artiklar	Typ av tillstånd
Verifikator 4.8.1.2. Rapport från avdelningen för kontroll av skogsprodukter som ska exporteras	— dekret 2002-437 av den 31 december 2002	130, 131	CAT, CTI
Verifikator 4.8.1.3. Rapport om kontroll av årsproduktion från departementsdirektoratet för skogshushållning	— dekret 2002-437 av den 31 december 2002	88	CAT, CTI
Indikator 4.8.2: Bearbetningsenheten har inrättats i enlighet med föreskrifterna.			
Verifikator 4.8.2.1. Avtal	— dekret 2002-437 av den 31 december 2002	65, 66, 67	CAT, CTI
Verifikator 4.8.2.2. Kontrollrapport från departementsdirektoratet för skogshushållning	— dekret 2002-437 av den 31 december 2002	81	CAT, CTI
Indikator 4.8.3: De stockar som levereras till bearbetningsenheten registreras i vederbörlig ordning i de dokument som föreskrivs av regelverket.			
Verifikator 4.8.3.1. Register över timmer som levererats till fabriken	— dekret 2002-437 av den 31 december 2002	119	CAT, CTI
Verifikator 4.8.3.2. Färdplan	— dekret 2002-437 av den 31 december 2002	121	CAT, CTI
Verifikator 4.8.3.3. Kontrollrapporter från departementsdirektoratet för skogshushållning	— dekret 2002-437 av den 31 december 2002	81 och 82	CAT, CTI
Indikator 4.8.4: Om företaget mottar timmerleveranser från andra avverkare ser det till att alla leverantörer är kända och lagliga.			
Verifikator 4.8.4.1. Partners avverkningslicens	— dekret 2002-437 av den 31 december 2002	65	CAT, CTI
Verifikator 4.8.4.2. Kontrakt	— dekret 2002-437 av den 31 december 2002	118	CAT, CTI
Verifikator 4.8.4.3. Tillstånd för årlig avverkning	— dekret 2002-437 av den 31 december 2002	71 och 72	CAT, CTI
Verifikator 4.8.4.4. Kontroll- och verksamhetsrapport från departementsdirektoratet för skogshushållning	— dekret 2002-437 av den 31 december 2002	81 och 82	CAT, CTI
Kriterium 4.9: Företaget uppfyller sina formella åtaganden för ett bättre bidrag till den lokala utvecklingen.			
Indikator 4.9.1: Företaget efterlever de kontraktsklausuler vars syfte är att företaget ska bidra till anläggning eller förbättring av social, ekonomisk och kulturell infrastruktur.			
Verifikator 4.9.1.1. Särskilda kravspecifikationer för avtalet	— dekret 2002-437 av den 31 december 2002	168	CAT, CTI

	Hänvisning till lagar och andra författningar	Artiklar	Typ av tillstånd
Verifikator 4.9.1.2. Kontrollrapporter från departementsdirektoratet för skogshushållning	— dekret 2002-437 av den 31 december 2002	81	CAT, CTI
Verifikator 4.9.1.3. Kontroll- och verksamhetsrapporter från departementsdirektoratet för skogshushållning	— dekret 2002-437 av den 31 december 2002	82	CAT, CTI
Indikator 4.9.2: Företaget uppfyller sina skyldigheter avseende finansiering av en lokal utvecklingsfond inom ramen för förvaltningen av serien för utveckling av lokala samhällen i enlighet med förvaltningsplanen.			
Verifikator 4.9.2.1. Kopia av checkar	— förordning om den lokala utvecklingsfondens organisation och funktion	—	CAT
Verifikator 4.9.2.2. Protokoll från mötena inom kommittén för fondens förvaltning	— förordning om organisationen och funktionen hos rådet för samråd om serien för utveckling av lokala samhällen	—	CAT
Indikator 4.9.3: Företaget efterlever de nationella planer och normer avseende anläggning av social och kulturell infrastruktur som anges i avtalets särskilda kravspecifikationer.			
Verifikator 4.9.3.1. Kravspecifikation	— dekret 2002-437 av den 31 december 2002	169 och 170	CAT, CTI
Verifikator 4.9.3.2. Kontrollrapporter från departementsdirektoratet för skogshushållning	— dekret 2002-437 av den 31 december 2002	81	CAT, CTI
Verifikator 4.9.3.3. Kontrollrapporter från departementsdirektoratet för skogshushållning	— dekret 2002-437 av den 31 december 2002	82	CAT, CTI
Kriterium 4.10: Skattedeklarationerna överensstämmer med företagets verksamhet.			
Indikator 4.10.1: Skattedeklarationerna upprättas i enlighet med regelverket och lämnas in inom föreskrivna tidsfrister.			
Verifikator 4.10.1.1. Deklaration av inkomster	— allmän skattetekodex, band I	124-124 b	CAT, CTI
Indikator 4.10.2: Export- och/eller importdeklarationerna överensstämmer med regelverket.			
Verifikator 4.10.2.1. Tulldeklaration	— CEMAC-tullkodex	110 och 111	CAT, CTI
Verifikator 4.10.2.2. Exportdeklaration	— lag 3/2007 av den 24 januari 2007	14 och 27	CAT, CTI
Verifikator 4.10.2.3. Importdeklaration	— lag 3/2007 av den 24 januari 2007	6 och 27	CAT, CTI

	Hänvisning till lagar och andra författningar	Artiklar	Typ av tillstånd
Indikator 4.10.3: Inom föreskrivna tidsfrister inlämnar företaget bokslutet över sin verksamhet under det gångna året till skatteförvaltningen och den årliga lönedeklarationen till CNSS.			
Verifikator 4.10.3.1. Företagets bokslut	— allmän skattekodex	31, 46 47	CAT, CTI
	— dekret 2002–437 av den 31 december 2002	191	CAT, CTI
	— enhetlig rättsakt om handelsföretag och ekonomiska intressegrupper	137	CAT, CTI
	— enhetlig rättsakt om harmonisering av företagsredovisningen	23	CAT, CTI
Verifikator 4.10.3.2. Årlig lönedeklaration	— allmän skattekodex	179	CAT, CTI
Kriterium 4.11: Alla skatter och sociala avgifter som åligger företaget har betalats inom tidsfristerna.			
Indikator 4.11.1: Företaget betalar skatter och avgifter för skogsbruk inom föreskrivna tidsfrister.			
Verifikator 4.11.1.1. Kopia av checkar	— lag 16–2000 av den 20 november 2000	87	CAT, CTI, PS
Verifikator 4.11.1.2. Skatteregister/kvitton på betalning	— allmän skattekodex, band I	124–124 b	CAT, CTI, PS
	— lag 16–2000 av den 20 november 2000	87	CAT, CTI, PS
Indikator 4.11.2. Företaget betalar i vederbörlig ordning alla skatter och avgifter förknippade med import av produkter.			
Verifikator 4.11.2.1. Intyg på betalning av skatter och avgifter	— CEMAC-tullkodex	132–135	CAT, CTI
	— allmän skattekodex	461	CAT, CTI
Verifikator 4.11.2.2. Kopia av checkar	— allmän skattekodex, band I	462	CAT, CTI
	— CEMAC-tullkodex	134	CAT, CTI
Verifikator 4.11.2.3. Kvitton på betalning	— CEMAC-tullkodex	134	CAT, CTI
	— allmän skattekodex	462 och 463	CAT, CTI
Verifikator 4.11.2.4. Etableringsavtal	— dekret nr 2004–30 av den 18 februari 2004	33	CAT, CTI

	Hänvisning till lagar och andra författningar	Artiklar	Typ av tillstånd
Indikator 4.11.3: Företaget betalar i god tid alla skatter, avgifter och pålagor som det inte undantas från och som är tillämpliga i landet.			
Verifikator 4.11.3.1. Kopia av checkar	— allmän skattekodex, band I	462	CAT, CTI
Verifikator 4.11.3.2. Kvitton på betalning	— allmän skattekodex, band I	461, 462 och 463	CAT, CTI
Indikator 4.11.4: Företaget betalar sina avgifter senast på förfallodagen.			
Verifikator 4.11.4.1. Betalningscertifikat	— lag 4/86 av den 24 februari 1986	171	CAT, CTI
Verifikator 4.11.4.2. Kopior på checkar/inbetalningsblanketter	— allmän skattekodex, band I	461–463	CAT, CTI
	— socialförsäkringskodex, lag 4/86 av den 24 februari 1986	147 bis	CAT, CTI
Indikator 4.11.5: Företaget utför inom föreskrivna tidsfrister sina transaktioner i fråga om skogsbruk, tullar, skatter, handel och socialförsäkringar.			
Verifikator 4.11.5.1. Överräddelserapporter	— lag 6–94 av den 1 juni 1994	21, 22, 23 och 26	CAT, CTI
	— lag 16–2000 av den 20 november 2000	111	CAT, CTI, PS
	— allmän skattekodex, band I	387(5) och 399	CAT, CTI
	— CEMAC-tullkodex	308	CAT, CTI
Verifikator 4.11.5.2. Transaktionshandlingar	— lag 6–94 av den 1 juni 1994	21, 22, 23 och 26	CAT, CTI, PS
	— allmän skattekodex, band I	463	CAT, CTI, PS
	— lag 16–2000 av den 20 november 2000	134	CAT, CTI, PS
	— CEMAC-tullkodex	327 och 328	CAT, CTI
Verifikator 4.11.5.3. Kopior av checkar	— CEMAC-tullkodex	134	CAT, CTI
	— allmän skattekodex, band I	426, 463	CAT, CTI, PS
	— lag 16–2000 av den 20 november 2000		CAT, CTI, PS
Verifikator 4.11.5.4. Kvitton på betalning	— allmän skattekodex, band I	461, 462 och 463	CAT, CTI, PS
	— CEMAC-tullkodex	134	CAT, CTI

	Hänvisning till lagar och andra författningar	Artiklar	Typ av tillstånd
Kriterium 4.12: Företaget lägger ut arbete på lagliga företag.			
Indikator 4.12.1: Företaget ser till att alla underleverantörer har erforderliga tillstånd och betalar sina anställda i enlighet med lagstiftningen.			
Verifikator 4.12.1.1. Tillstånd utfärdade av behöriga myndigheter	— enhetlig rättsakt av den 17 april 1997 om lagstiftningen för handelsföretag och ekonomiska intresseggrupper	10 och 15	CAT, CTI
	— enhetlig rättsakt om allmän handelslagstiftning	16, 17, 18, 23, 24 och 40	CAT, CTI
Verifikator 4.12.1.2. Entreprenadavtal	— enhetlig rättsakt av den 17 april 1997 om lagstiftningen för handelsföretag och ekonomiska intresseggrupper	173	CAT, CTI
Indikator 4.12.2: Företaget uppmuntrar och främjar användning av underleverantörer för återanvändning av kvarlämnat timmer och biprodukter av bearbetningen.			
Verifikator 4.12.2.1. Kontrakt	— dekret 2002-437 av den 31 december 2002	118	CAT, CTI
Indikator 4.12.3: Företaget följer de kontrakt som ingåtts med underleverantörerna.			
Verifikator 4.12.3.1. Företagskontrakt	— enhetlig rättsakt av den 17 april 1997 om rättigheterna för handelsföretag och ekonomiska intresseggrupper	173	CAT, CTI
Verifikator 4.12.3.2. Kontrakt om tillhandahållande av personal	— lag nr 6-96 av den 6 mars 1996	73-3	CAT, CTI
Princip 5: Företaget följer föreskrifterna för transport och saluföring av timmer.			
Kriterium 5.1: Timret transporteras i enlighet med gällande lagar och föreskrifter.			
Indikator 5.1.1: De olika sätten att transportera skogsprodukter registreras hos behöriga myndigheter.			
Verifikator 5.1.1.2. Fordonets registreringsbevis	— dekret 2003-61 av den 6 mars 2003	2 och 3	CAT, CTI, PS
	— förordning 2844 av den 12 april 2005	10 och 11	
Verifikator 5.1.1.3. Försäkring	— allmän skattekodex (bok V)	503	CAT, CTI, PS

	Hänvisning till lagar och andra författningar	Artiklar	Typ av tillstånd
Indikator 5.1.2: Godkännandena och tillstånden för transport av skogsprodukter är i ordning och uppdateras regelbundet.			
Verifikator 5.1.2.1. Transporttillstånd	— dekret 90/135 av den 31 mars 1990	5	CAT, CTI, PS
Verifikator 5.1.2.2. Sjövärdighetsbevis	— CEMAC-kodex för navigering på inre vattenvägar	23	CAT, CTI, PS
Verifikator 5.1.2.3. Godkännande	— förordning 5694 av den 17 september 2001	1–9	CAT, CTI, PS
Verifikator 5.1.2.4. Godkännande	— dekret 2002–437 av den 31 december 2002	48	CAT, CTI, PS
Indikator 5.1.3: Transportmedlen kontrolleras regelbundet.			
Verifikator 5.1.3.1. Rapport från teknisk kontroll	— förordning nr 11599 av den 15 november 2004	9	CAT, CTI, PS
Verifikator 5.1.3.2. Intyg från teknisk fordonskontroll	— förordning nr 11599 av den 15 november 2004	1–24	CAT, CTI, PS
	— CEMAC-gemenskapskodex för vägar	23	CAT, CTI, PS
Indikator 5.1.4: Företaget uppfyller sina skyldigheter och efterlever sina inskränkningar i fråga om timmertransport.			
Verifikator 5.1.4.1. Fraktsedel	— dekret 2002–437 av den 31 december 2002	121	CAT, CTI, PS
Verifikator 5.1.4.2. Godslista/konossement (båt)	— CEMAC/RDC-kodex för navigering på inre vattenvägar	1, 2, 3, 4	CAT, CTI
Verifikator 5.1.4.3. Identifikationsdokument för lasten	— förordning 1033 av den 14 maj 2008	3	CAT, CTI
	— dekret 98–39 av den 29 januari 1998	3 och 4	CAT, CTI
Kriterium 5.2: De saluförda produkterna är tydligt identifierbara och deras ursprung kan spåras.			
Indikator 5.2.1: Det timmer som transporteras av företaget är märkt enligt gällande föreskrifter och kan spåras tillbaka till avverkningsplatsen.			
Verifikator 5.2.1.1. Märkning på timret	— dekret 2002–437 av den 31 december 2002	86	CAT, CTI, PS
Verifikator 5.2.1.2. Företagets märkningshammare	— lag 16–2000 av den 20 november	75	CAT, CTI, PS
Verifikator 5.2.1.3. Kontrollrapport från departements direktoratet för skogshushållning	— dekret 2002–437 av den 31 december 2002	81	CAT, CTI, PS

	Hänvisning till lagar och andra författningar	Artiklar	Typ av tillstånd
Indikator 5.2.2: De handlingar som medföljer det transporterade och saluförda timret överensstämmer med gällande föreskrifter och förvaras på ett korrekt sätt.			
Verifikator 5.2.2.1. Ursprungintyg	— lag nr 3/2007 av den 24 januari 2007	20 och 27	CAT, CTI
Verifikator 5.2.2.2. Specifikationsblad	— dekret 2002-437 av den 31 december 2002	135	CAT, CTI
Verifikator 5.2.2.3. Sundhetscertifikat	— förordning 1142 av den 12 juni 1945	3 och 8	CAT, CTI
Verifikator 5.2.2.4. Proformahandelsfaktura	— lag nr 3/2007 av den 24 januari 2007	18 och 27	CAT, CTI
Verifikator 5.2.2.5. Tulldeklaration	— CEMAC-tullkodex	110 och 111	CAT, CTI
Verifikator 5.2.2.6. Exportdeklaration	— lag nr 3/2007 av den 24 januari 2007	6, 14 och 27	CAT, CTI
Verifikator 5.2.2.7. Importdeklaration	— lag nr 3/2007 av den 24 januari 2007	6, 14 och 27	CAT, CTI
Verifikator 5.2.2.8. Packsedel	— lag 3-2007 av den 24 januari 2007	27	CAT, CTI

2. Laglighetsmatris för timmer från skogsplanteringar

Laglighetsmatrisen för timmer från skogsplanteringar omfattar 5 principer, 20 kriterier, 56 indikatorer och 141 verifikatorer.

	Hänvisning till lagar eller andra författningar	Artikel
Princip 1: Företaget är en juridisk person i Kongo.		
Kriterium 1.1: Företaget är registrerat i vederbörlig ordning vid den behöriga myndigheten.		
Indikator 1.1.1: Företaget är registrerat i vederbörlig ordning vid ekonomi- och skattemyndigheten samt den rättsliga myndigheten.		
Verifikator 1.1.1.1. Handlarens licens att utöva verksamhet	— dekret nr 2008-446 av den 15 november 2008	1, 3 och 9
Verifikator 1.1.1.2. Handels-, kredit- och fastighetsregister	— lag 19-2005 av den 24 november 2005	18 och 40
Indikator 1.1.2: Företaget är registrerat i vederbörlig ordning vid socialförsäkrings- och arbetsmarknadsmyndigheterna.		
Verifikator 1.1.2.1. Intyg om registrering vid CNSS	— lag nr 4/86 av den 25 februari 1986	172
Verifikator 1.1.2.2. Förklaring om företagets existens	— lag 19-2005 av den 24 november 2005	18 och 40

	Hänvisning till lagar eller andra författningar	Artikel
	— lag 45/75 av den 15 mars 1975	181
	— dekret nr 3020/IGT/LS av den 29 september 1951	1, andra strecksatsen
Indikator 1.1.3: Företaget är registrerat i vederbörlig ordning vid skogsbruksförvaltningen.		
Verifikator 1.1.3.1. Godkännande	— dekret 2002-437 av den 31 december 2002	48
Verifikator 1.1.3.2. Licens att utöva verksamhet	— dekret 2002-437 av den 31 december 2002	48
Kriterium 1.2: Företagets verksamhet har inte upphört tillfälligt eller definitivt till följd av rättsliga beslut eller administrativa åtgärder.		
Indikator 1.2.1: Företagets verksamhet har inte upphört till följd av ett rättsligt avgörande.		
Verifikator 1.2.1.1. Domstolsbeslut	— enhetlig rättsakt från OHADA av den 10 april 1998 om organisationen av kollektiva förfaranden för avskrivning av skulder	8
	— lag 19-2005 av den 24 november 2005	28, 42 och 43
	— lag 6-1994 av den 1 juni 1994	26
Indikator 1.2.2: Företagets verksamhet har inte upphört till följd av en administrativ åtgärd.		
Verifikator 1.2.2.1. Meddelande om att verksamheten upphört	— enhetlig rättsakt om den allmänna handelslagstiftningen	10
	— lag 6-1994 av den 1 juni 1994	26
Princip 2: Staten innehar rättigheterna till det land på vilket planteringarna har inrättats.		
Kriterium 2.1: Fångeshandlingen för det land på vilket planteringarna har inrättats har i vederbörlig ordning tilldelats av de behöriga myndigheterna.		
Indikator 2.1.1: Företaget har i vederbörlig ordning genomgått alla etapper som leder till tilldelning av en fångeshandling och efterlevt de tidsfrister som föreskrivs i nationella lagar och föreskrifter.		
Verifikator 2.1.1.1. Original av handlingar bestyrkta av notarie eller eventuella andra handlingar som skickats	— lag 17-2000 av den 31 december 2000	60
Verifikator 2.1.1.2. Avgränsningsplan	— lag 17-2000 av den 31 december 2000	24
Verifikator 2.1.1.3. Avgränsningsrapport	— lag 17-2000 av den 31 december 2000	24

	Hänvisning till lagar eller andra författningar	Artikel
Indikator 2.1.2: Staten har en giltig fångeshandling.		
Verifikator 2.1.2.1. Markregister/markareal	— lag 17–2000 av den 31 december 2000	102
Verifikator 2.1.2.2. Kopia av fångeshandlingen	— lag 17–2000 av den 31 december 2000	37
Kriterium 2.2: Skogsplanteringarna har klassificerats i enlighet med lagar och föreskrifter inom skogsbruksområdet.		
Indikator 2.2.1: Förfarandet för klassificering av skogsplanteringarna har efterlevts.		
Verifikator 2.2.1.1. Protokoll från samrådsmötet mellanskogsbruksförvaltningen, myndigheterna och lokal- och ursprungsbefolkningen	— lag 16–2000 av den 20 november 2000	15
Verifikator 2.2.1.2. Rapporter från skogsbruksförvaltningen om erkännande av det område som ska klassificeras	— lag -16-2000 av den 20 november 2000	15
Verifikator 2.2.1.3. Skrivelse med klagomål från lokalbefolkningen till klassificeringskommissionen	— lag 16–2000 av den 20 november 2000	17
Verifikator 2.2.1.4. Protokoll från klassificeringsmötet	— lag 16–2000 av den 20 november 2000	19
Verifikator 2.2.1.5. Klassificeringsdekret	— lag 16–2000 av den 20 november 2000	14
Kriterium 2.3: Avverkningsrätterna för statens skogsplanteringar har tilldelats i vederbörlig ordning.		
Indikator 2.3.1: De etapper som leder fram till avverkning, genom att en tredje part får tillstånd att fälla timret på statens planteringar, har följts i vederbörlig ordning.		
Verifikator 2.3.1.1. Rapport från generaldirektoratet för skogshushållning om kontrollen av avverkningsområdenas tillgänglighet.	— dekret 2002–437 av den 31 december 2002	61
Verifikator 2.3.1.2. Meddelande om offentliggörande från skogshushållningsministeriet	— dekret 2002–437 av den 31 december 2002	62
Verifikator 2.3.1.3. Beslut av utmätningsman	— lag 27 av den 20 augusti 1992	2
	— enhetlig rättsakt av OHADA om organisationen av inrivningsförfaranden och verkställighetsförfaranden av den 10 april 1998	92
Verifikator 2.3.1.4. Gemensam förordning av ministeriet med ansvar för skogar och ministeriet med ansvar för finanser om fastställandet av försäljningspriset	— lag 16–2000 av den 20 november 2000	102
Verifikator 2.3.1.5. Protokoll från försäljningskommissionen	— dekret 2002–437 av den 31 december 2002	64

	Hänvisning till lagar eller andra författningar	Artikel
Indikator 2.3.2. Företaget har en giltig avverkningslicens.		
Verifikator 2.3.2.1. Tillstånd för avverkning av timmer från skogsplanteringar	— lag 16–2000 av den 20 november 2002	65, 76
	— dekret 2002–437 av den 31 december 2002	178
Kriterium 2.4: Företaget har alla periodiska tillstånd som krävs för att de ska få utöva sin verksamhet.		
Indikator 2.4.1: Handlingarna och de andra tillstånd som utfärdas periodiskt av finans- och skatteförvaltningarna är giltiga.		
Verifikator 2.4.1.1. Certifikat	— allmän skattekodex	277 och 314
Verifikator 2.4.1.2. Godkännande av den auktoriserade tullkommissionären	— tullkodex	112–119
Verifikator 2.4.1.3. Godkännande	— dekret 2002–437 av den 31 december 2002	48
Princip 3: Staten, som förvaltar skogsplanteringarna, låter det civila samhället och lokalbefolkningen delta i förvaltningen och respekterar dessa folkgruppers och arbetarnas rättigheter.		
Kriterium 3.1: Staten låter det civila samhället och lokalbefolkningen delta i skyddet av planteringarna och i utarbetandet och uppföljningen av utvecklingsprogrammen.		
Indikator 3.1.1: Staten har ett system för funktionellt samråd med de berörda parterna om förvaltningen av skogsplanteringarna.		
Verifikator 3.1.1.1. Kommittén för uppföljning och utvärdering av genomförandet av förvaltningsplanen	— dekret om godkännande av förvaltningsplanen	—
Verifikator 3.1.1.2. Plattform för samråd mellan staten och lokalbefolkningen	— dekret om godkännande av förvaltningsplanen	—
Indikator 3.1.2: Lokal- och ursprungsbefolkningen får tillräckliga upplysningar om sina rättigheter och om förvaltningen av skogsplanteringarna.		
Verifikator 3.1.2.1. Protokoll från mötena inom samrådsplattformen	— dekret om godkännande av förvaltningsplanen	—
Kriterium 3.2: Staten respekterar lokal- och ursprungsbefolkningens rättigheter och seder och bruk i enlighet med nationella lagar och föreskrifter samt internationella konventioner.		
Indikator 3.2.1: Staten respekterar lokal- och ursprungsbefolkningens seder och bruk samt nyttjanderätt.		
Verifikator 3.2.1.1. Protokoll från samrådet	— dekret om godkännande av förvaltningsplanen	—
Verifikator 3.2.1.2. Rapport från kommittén för uppföljning och utvärdering av genomförandet av förvaltningsplanen	— dekret om godkännande av förvaltningsplanen	—

	Hänvisning till lagar eller andra författningar	Artikel
Verifikator 3.2.1.3. Kontrollrapport av departementsdirektoratet för skogshushållning	— dekret 2002-437 av den 31 december 2002	37 och 81
Indikator 3.2.2: Staten uppfyller sina åtaganden gentemot lokal- och ursprungsbefolkningen.		
Verifikator 3.2.2.1. Specifikationer/samförståndsavtal	— lag 16-2000 av den 20 november 2000 — dekret 2002-437 av den 31 december 2002	72 168
Verifikator 3.2.2.2. Kontrollrapport från departementsdirektoratet för skogshushållning	— dekret 2002-437 av den 31 december 2002	37 och 81
Verifikator 3.2.2.3. Rapport från kommittén för uppföljning och utvärdering av förvaltningsplanen	— dekret om godkännande av förvaltningsplanen	—
Verifikator 3.2.2.4. Protokoll från samrådsplattformen	— dekret om godkännande av förvaltningsplanen	—
Indikator 3.2.3: Om företaget förstör tillgångar som tillhör lokal- eller ursprungsbefolkningen betalar den ersättningen i enlighet med gällande lagar och föreskrifter.		
Verifikator 3.2.3.1. Skaderapport	— dekret 86/970 av den 27 september 1986	10
Verifikator 3.2.3.2. Kvittens på att ersättning mottagits	— dekret 86/970 av den 27 september 1986	1 och 9
Kriterium 3.3: Företagets arbetsmarknadsparter får tillräckliga upplysningar om sina rättigheter.		
Indikator 3.3.1: Företaget garanterar fackföreningsfrihet och ser till att fackföreningarna kan verka i enlighet med lagar och föreskrifter.		
Verifikator 3.3.1.1. Det finns personalföreträdare och fackföreningsavdelningar	— lag 6/96 av den 6 mars 1996 om komplettering och ändring av vissa bestämmelser i lag 45/75 av den 15 mars 1975	173 ny och 210-3
Verifikator 3.3.1.2. Det finns en fackföreningslokal	— lag 6/96 av den 6 mars 1996 om komplettering och ändring av vissa bestämmelser i lag 45/75 av den 15 mars 1975	210-5
Verifikator 3.3.1.3. Det finns möjlighet att inkomma med klagomål och krav	— lag 6/96 av den 6 mars 1996 om komplettering och ändring av vissa bestämmelser i lag 45/75 av den 15 mars 1975 — förordning nr 1110/MTFPSS/DGT av den 24 juni 1996	210-7 och 179 ny 27
Indikator 3.3.2: Personalföreträdarna och medlemmarna i de lokala fackföreningarna har fått den utbildning som krävs för att de ska kunna utföra sina uppgifter.		
Verifikator 3.3.2.1. Meddelande om utbildningsledighet för arbetstagare	— lag 6/96 av den 6 mars 1996	179 ny

	Hänvisning till lagar eller andra författningar	Artikel
Indikator 3.3.3: Företagens anställda har tillgång till olika handlingar om sina rättigheter som arbetstagare och avseende anställning och socialförsäkring.		
Verifikator 3.3.3.1. Tillgängliga handlingar	— konvention nr 98 (ILO, 1949)	7
Kriterium 3.4: Företaget respekterar arbetstagarnas rättigheter.		
Indikator 3.4.1: Företaget respekterar sina åtaganden gentemot arbetsmarknadens parter.		
Verifikator 3.4.1.1. Mötesprotokoll	— förordning nr 1110/MTFPSS/DGT av den 24 juni 1996	26
Indikator 3.4.2: Relationerna mellan företaget och dess anställda har formaliserats i enlighet med bestämmelserna i arbetsmarknads- och socialförsäkringslagstiftningen.		
Verifikator 3.4.2.1. Undertecknat arbetsgivarregister	— lag nr 45/75 av den 15 mars 1975	182
Verifikator 3.4.2.2. Anställningskontrakt	— lag nr 22/88 av den 17 september 1988	13–16
	— lag 45/75 av den 15 mars 1975	75
	— allmän förordning nr 3815 av den 1 december 1953	6
Verifikator 3.4.2.3. Antagen arbetsordning	— lag nr 4/86 av den 25 februari 1986	172
Verifikator 3.4.2.4. Förteckning över arbetstagare som registrerats i nationella socialförsäkringskassan	— lag nr 4/86 av den 25 februari 1986	172
Indikator 3.4.3: Företaget ersätter arbetstagarna i enlighet med gällande arbetslagstiftning och kollektivavtal.		
Verifikator 3.4.3.1. Undertecknade avlöningslistor	— lag nr 45/75 av den 15 mars 1975	90
Verifikator 3.4.3.2. Lönebesked	— lag nr 45/75 av den 15 mars 1975	90
Indikator 3.4.4: Arbetstagarnas arbetsmiljöförhållanden uppfyller kraven i gällande lagar och föreskrifter.		
Verifikator 3.4.4.1. Rapporter från skyddskommittén	— förordning 9030 av den 10 december 1986	9
Verifikator 3.4.4.2. Register över läkarbesök	— lag 6–96 av den 6 mars 1996 om komplettering och ändring av vissa bestämmelser i lag 45/75 av den 15 mars 1975	145–1 ny
	— förordning 9033 av den 12 december 1986	22

	Hänvisning till lagar eller andra författningar	Artikel
Verifikator 3.4.4.3. Register över arbetsolyckor	— lag 6-96 av mars 1996 om komplettering och ändring av vissa bestämmelser i lag 45/75 av den 15 mars 1975	141-2 ny
Verifikator 3.4.4.4. Säkerhetsregister	— lag 6-96 av mars 1996 om komplettering och ändring av vissa bestämmelser i lag 45/75 av den 15 mars 1975	141-2 ny
Verifikator 3.4.4.5. Rapport från kommittén för uppföljning och utvärdering av förvaltningsplanen	— dekret om godkännande av förvaltningsplanen	—
Indikator 3.4.5: Företaget respekterar arbetstiderna i enlighet med bestämmelser i lagar och föreskrifter.		
Verifikator 3.4.5.1. Anslagna arbetstider	— dekret 78-361 av den 12 maj 1978	5
Verifikator 3.4.5.2. Tillstånd för övertid från departementsdirektoratet för arbetsmarknadsfrågor	— dekret 78-361 av den 12 maj 1978	10
Indikator 3.4.6: Rekryteringen av arbetstagare sker i enlighet med de villkor som fastställts av den nationella lagstiftningen och i Internationella arbetsorganisationen.		
Verifikator 3.4.6.1. Kopia av det erbjudandet om anställning som skickats till ONEMO	— lag 22-88 av den 10 september 1988	9 och 10
Verifikator 3.4.6.2. Anställningsavtal	— lag 22-88 av den 10 september 1988	16
Princip 4: Staten följer lagstiftningen och föreskrifterna i fråga om miljö, förvaltning, skogsavverkning och bearbetning av timmer samt skatter.		
Kriterium 4.1: Miljökonsekvensanalyserna har utförts i enlighet med lagstiftningen och föreskrifterna och riskminskande åtgärder har utarbetats och genomförts.		
Indikator 4.1.1: Förfarandena för genomförande av miljökonsekvensanalyser har följts.		
Verifikator 4.1.1.1. Godkännande av konsultföretag	— lag 3-91 av den 23 april 1991 — dekret 86/775 av den 7 juni 1986 — förordning 835/MIME/DGE av 6 september 1999 — lag 3-91 av den 23 april 1991	2 1 och 4 4 och 5
Verifikator 4.1.1.2. Rapport från konsekvensanalyserna	— dekret 86/775 av den 7 juni 1986	1 och 4
Verifikator 4.1.1.3. Protokoll från mötet för validering av konsekvensanalysrapporten	— lag 3-91 av den 23 april 1991	2

	Hänvisning till lagar eller andra författningar	Artikel
Indikator 4.1.2: Åtgärderna i de rapporter om de godkända konsekvensanalyserna som syftar till att skydda den biologiska mångfalden har genomförts.		
Verifikator 4.1.2.1. Rapporter om kontroller på plats och revision	— lag 3–91 av den 23 april 1991 — förordning 1450/MIME/DGE av 19 november 1999	39 16, 17 och 18
Verifikator 4.1.2.2. Kontrollrapport från departementsdirektoratet för skogshushållning	— dekret 2002–437 av den 31 december 2002	37 och 82
Verifikator 4.1.2.3. Rapport från kommittén för uppföljning och utvärdering av förvaltningsplanen	— dekret om godkännande av förvaltningsplanen	—
Indikator 4.1.3: De åtgärder som syftar till att skydda folkhälsan samt rusta upp baserna och industrianläggningarna har genomförts.		
Verifikator 4.1.3.1. Godkännande av personalen vid företagets arbetsmiljöcentrum	— lag 45/75 av den 15 mars 1975 — förordning nr 9033/MTERFPPS/ DGEF/DSS av den 10 december 1986	142 och 143 12
Verifikator 4.1.3.2. Verksamhetstillstånd från ministeriet med ansvar för hälsofrågor	— förordning nr 3092MSP/MEFB av den 9 juli 2003	2
Verifikator 4.1.3.3. Protokoll från skyddskommitténs möten	— förordning nr 9030/MTERFPPS/ DGEF/DSS av den 10 december 1986	9
Verifikator 4.1.3.4. Rapport från kommittén för uppföljning och utvärdering av förvaltningsplanen	— dekret om godkännande av förvaltningsplanen	—
Kriterium 4.2: De nationella lagar och föreskrifter samt de internationella konventioner och avtal som ratificerats av Kongo på miljöområdet har efterlevts.		
Indikator 4.2.1: Företaget behandlar avfallet från sin verksamhet i enlighet med relevanta lagar och föreskrifter.		
Verifikator 4.1.1.1. Kontrollrapport från departementsdirektoratet för skogshushållning	— dekret 2002–437 av den 31 december 2002	37 och 82
Verifikator 4.1.1.2. Rapport från kommittén för uppföljning och utvärdering av förvaltningsplanen	— dekret om godkännande av förvaltningsplanen	—
Indikator 4.2.2: Företaget uppfyller sina åtaganden i fråga om djurskydd.		
Verifikator 4.2.2.1. Företagets arbetsordning	— lag nr 45/75 av den 15 mars 1975	74
Verifikator 4.2.2.2. Kontrollrapport från departementsdirektoratet för skogshushållning	— dekret 2002–437 av den 31 december 2002	37 och 82
Verifikator 4.2.2.3. Rapport från kommittén för uppföljning och utvärdering av förvaltningsplanen	— dekret om godkännande av förvaltningsplanen	—

	Hänvisning till lagar eller andra författningar	Artikel
Kriterium 4.3: Förvaltningshandlingar har utarbetats i enlighet med lagstadgade normer och tidsfrister och har validerats av skogsbruksförvaltningen och berörda parter.		
Indikator 4.3.1: Inventeringsrapporterna, rapporterna från de kompletterande undersökningarna och förvaltningsplanen har utarbetats enligt skogsbruksförvaltningens normer och enligt direktiven för förvaltning av skogskoncessionerna.		
Verifikator 4.3.3.1. Inventeringsrapport	— förordning 5053/MEF/CAB av den 19 juni 2007	5
Verifikator 4.3.3.2. Rapport från de kompletterande undersökningarna	— förordning 5053/MEF/CAB av den 19 juni 2007	5
Verifikator 4.3.3.3. Förvaltningsplan	— lag 16–2000 av den 20 november 2000	55 och 56
	— dekret 2002–437 av den 31 december 2002	54
Indikator 4.3.2: Inventeringsrapporterna och rapporterna från de kompletterande undersökningarna har validerats av skogsbruksförvaltningen och förvaltningsplanen har validerats av de berörda parterna.		
Verifikator 4.3.2.1. Protokoll från validering av rapporterna från inventeringen och de kompletterande undersökningarna	— förordning 5053/MEF/CAB av den 19 juni 2007	5
Verifikator 4.3.2.2. Protokoll från mötet för validering av förvaltningsplanen	— förordning 5053/MEF/CAB av den 19 juni 2007	5
Indikator 4.3.3: De årliga förvaltningsplanerna och verksamhetsplanerna har validerats enligt de nationella direktiven för förvaltning av skogskoncessionerna och enligt föreskrifterna.		
Verifikator 4.3.3.1. Protokoll från mötet för validering av förvaltningsplanen	— förordning 5053/MEF/CAB av den 19 juni 2007	5
Verifikator 4.3.3.2. Tillstånd för årlig avverkning	— förordning 5053/MEF/CAB av den 19 juni 2007	8
	— dekret 2002–437 av den 31 december 2002	68
Kriterium 4.4: Planteringarnas gränser och avverkningsnormerna är klart definierade och efterlevs.		
Indikator 4.4.1: Skogskartorna har framställts enligt normer som validerats av skogsbruksförvaltningen och de gränser som anges tillämpas och underhålls regelbundet på plats enligt gällande föreskrifter.		
Verifikator 4.4.1.1. Skogskartor	— dekret 2002–437 av den 31 december 2002	24
Verifikator 4.4.1.2. Rapporter från kontroller av och verksamhet vid departementsdirektoratet för skogshushållning och från den centrala förvaltningen	— dekret 2002–437 av den 31 december 2002	37 och 82

	Hänvisning till lagar eller andra författningar	Artikel
Indikator 4.4.2: Trädfällningen utförs och registreras enligt den årliga verksamhetsplanen.		
Verifikator 4.4.2.1. Årlig verksamhetsplan/avverkningsplan	— dekret 2002-437 av den 31 december 2002	68
	— förordning 5053/MEF/CAB av den 19 juni 2007	8
Verifikator 4.4.2.2. Avverkningsregister	— dekret 2002-437 av den 31 december 2002	183
Verifikator 4.4.2.3. Rapporter från kontroller av och verksamhet vid departementsdirektoratet för skogshushållning	— dekret 2002-437 av den 31 december 2002	37, 81, 82
Indikator 4.4.3: Avverkningen på avverkningsområdena inom planteringarna sker i enlighet med föreskrifterna i förvaltningsplanen.		
Verifikator 4.4.3.1. Rotation	— dekret om godkännande av förvaltningsplanen	—
Verifikator 4.4.3.2. Antal avverkade avverkningsområden	— dekret om godkännande av förvaltningsplanen	—
Verifikator 4.4.3.3. Avverkad volym	— dekret om godkännande av förvaltningsplanen	—
Indikator 4.4.4: Färdplanerna för transporten av stockar fylls i innan stockarna forslas bort från avverkningsområdet.		
Verifikator 4.4.4.1. Färdplaner	— dekret 2002-437 av den 31 december 2002	121
Verifikator 4.4.4.2. Kontrollrapporter från departementsdirektoratet för skogshushållning	— dekret 2002-437 av den 31 december 2002	81 och 82
Kriterium 4.5: Företaget följer lagstiftningen och regelverket för timmerbearbetning.		
Indikator 4.5.1: Bearbetningsenheten har inrättats i enlighet med bestämmelserna i regelverket.		
Verifikator 4.5.1.1. Godkännande för inrättande av industrienheten	— dekret 2002-437 av den 31 december 2002	114, 115
Verifikator 4.5.1.2. Rapporter från kontroller på plats och verksamhetsrapporter av departementsdirektoratet för skogshushållning	— dekret 2002-437 av den 31 december 2002	81 och 82
Indikator 4.5.2: Skogsbruksförvaltningen registrerar i vederbörlig ordning de stockar som levereras till bearbetningsenheten i ett öppet dokument.		
Verifikator 4.5.2.1. Fraktsedel	— dekret 2002-437 av den 31 december 2002	121
Verifikator 4.5.2.2. Register över timmer som levererats till fabriken	— dekret 2002-437 av den 31 december 2002	119

	Hänvisning till lagar eller andra författningar	Artikel
Verifikator 4.5.2.3. Rapport från kontroll på plats av departementsdirektoratet för skogshushållning	— dekret 2002–437 av den 31 december 2002	81 och 82
Indikator 4.5.3: Företaget uppmuntrar och främjar att återanvändningen av avverkningsavfall läggs ut på underleverantörer.		
Verifikator 4.5.3.1. Underleverantörsavtal	— dekret 2002–437 av den 31 december 2002	118
Kriterium 4.6: Skattedeklarationerna överensstämmer med företagets verksamhet.		
Indikator 4.6.1: Skattedeklarationerna har upprättats i enlighet med regelverket och lämnats in inom föreskrivna tidsfrister.		
Verifikator 4.6.1.1. Deklaration av inkomster	— allmän skattekodex, band I	124–124 b
Indikator 4.6.2: Export- och/eller importdeklarationerna överensstämmer med regelverket.		
Verifikator 4.6.2.1. Tulldeklaration	— CEMAC-tullkodex	110 och 111
Verifikator 4.6.2.2. Export-/importdeklaration	— lag 3/2007 av den 24 januari 2007	6, 14 och 27
	— tullkodex	49
Indikator 4.6.3: Företaget inlämnar inom föreskrivna tidsfrister bokslutet över sin verksamhet under det gångna året till skatteförvaltningen och den årliga lönedeklarationen till CNSS.		
Verifikator 4.6.3.1. Bokslut	— allmän skattekodex	31, 46 och 47
	— dekret 2002–437 av den 31 december 2002	191
	— enhetlig rättsakt om handelsföretag och ekonomiska intressegrupper	137
	— enhetlig rättsakt om harmonisering av företagsredovisningen	23
Verifikator 4.6.3.2. Årlig lönedeklaration	— allmän skattekodex	179
Kriterium 4.7: Alla skatter och sociala avgifter som åligger företaget har betalats inom tidsfristerna.		
Indikator 4.7.1: Företaget betalar skatter och avgifter för skogsbruk inom föreskrivna tidsfrister.		
Verifikator 4.7.1.1. Kopia av checkar	— lag 16–2000 av den 20 november 2000	87

	Hänvisning till lagar eller andra författningar	Artikel
Indikator 4.7.2: Företaget betalar i vederbörlig ordning alla skatter och avgifter förknippade med import av produkter.		
Verifikator 4.7.2.1. Intyg på betalning av skatter och avgifter	— CEMAC-tullkodex	132–135
	— allmän skattekodex	461
Verifikator 4.7.2.2. Kopior av checkar	— CEMAC-tullkodex	134
	— allmän skattekodex	462 och 463
Verifikator 4.7.2.3. Kvitton på betalning	— CEMAC-tullkodex	134
	— allmän skattekodex	46 och 463
Indikator 4.7.3: Företaget betalar i god tid alla skatter, avgifter och pålagor som det inte undantas från och som är tillämpliga i landet.		
Verifikator 4.7.3.1. Intäcksregister	— allmän skattekodex, band I	462
Verifikator 4.7.3.2. Kopia av checkar	— allmän skattekodex, band I	462
Verifikator 4.7.3.3. Kvitton på betalning	— allmän skattekodex, band I	461, 462 och 463
Indikator 4.7.4: Företaget betalar sina avgifter senast på förfallodagen.		
Verifikator 4.7.4.1. Betalningscertifikat	— lag 4/86 av den 24 februari 1986	171
Verifikator 4.7.4.2. Kopior på checkar/inbetalningsblanketter	— allmän skattekodex, band I	461–463
	— socialförsäkringskodex, lag 004/86 av den 24 februari 1986	147 bis
Indikator 4.7.5: Företaget utför inom föreskrivna tidsfrister sina transaktioner i fråga om skogsbruk, tullar, skatter, handel och socialförsäkringar.		
Verifikator 4.7.5.1. Rapporter om överträdelser	— lag 6–94 av den 1 juni 1994	21, 22, 23 och 26
	— lag 16–2000 av den 20 november 2000	111
	— allmän skattekodex, band I	461
	— CEMAC-tullkodex	308

	Hänvisning till lagar eller andra författningar	Artikel
Verifikator 4.7.5.2. Transaktionsintyg	— lag 6–94 av den 1 juni 1994	21, 22, 23 och 26
	— allmän skattekodex, band I	463
	— lag 16–2000 av 20 november 2000	134
	— CEMAC-tullkodex	327 och 328
Verifikator 4.7.5.3. Kopior av checkar eller kvitton på betalning	— CEMAC-tullkodex	134
	— allmän skattekodex, band I	426 och 463
Kriterium 4.8: Företaget lägger ut arbete på lagliga företag.		
Indikator 4.8.1: Företaget säkerställer att alla underleverantörer har erforderliga tillstånd och betalar sina anställda i enlighet med lagstiftningen.		
Verifikator 4.8.1.1. Tillstånd utfärdade av behöriga förvaltningar	— enhetlig rättsakt av den 17 april 1997 om lagstiftningen för handelsföretag och ekonomiska intressegrupper	10 och 15
	— enhetlig rättsakt om allmän handelslagstiftning	16, 17, 18, 23, 24 och 40
Verifikator 4.8.1.2. Företagskontrakt	— enhetlig rättsakt av den 17 april 1997 om lagstiftningen för handelsföretag och ekonomiska intressegrupper	173
Indikator 4.8.2: Företaget följer de kontrakt som ingåtts med underleverantörerna.		
Verifikator 4.8.2.1. Företagskontrakt	— enhetlig rättsakt av den 17 april 1997 om rättigheterna för handelsföretag och ekonomiska intressegrupper	10 och 15
Verifikator 4.8.2.2. Kontrakt om tillhandahållande av personal	— lag nr ^o 6–96 av den 6 mars 1996	73–3
Princip 5: Företaget följer regelverket för transport och saluföring av timmer.		
Kriterium 5.1: Timret transporteras i enlighet med gällande lagstiftning och regelverk.		
Indikator 5.1.1: De olika sätten att transportera stockar är registrerade hos behöriga myndigheter.		
Verifikator 5.1.1.1. Inskrivningsregister	— dekret 261–59 av den 20 januari 1959	1, 2, 3 och 4

	Hänvisning till lagar eller andra författningar	Artikel
Verifikator 5.1.1.2. Fordonets registreringsbevis	— förordning 2844 av den 12 april 2005	1–5
	— CEMAC-tullkodex	77 och 78
Verifikator 5.1.1.3. Försäkring	— CIMA-kodex bok V (skatter)	503
Indikator 5.1.2: Godkännandena och tillstånden för transport av stockar är i ordning och uppdateras regelbundet.		
Verifikator 5.1.2.1. Transporttillstånd	— dekret 90/135 av den 31 mars 1990	5
Verifikator 5.1.2.2. Sjövärdighetsbevis	— CEMAC/RDC-kodex för navigering på inre vattenvägar	23
Verifikator 5.1.2.3. Godkännande	— förordning 5694 av den 17 september 2001	1–9
Verifikator 5.1.2.4. Godkännande	— dekret 2002–437 av den 31 december 2002	48
Indikator 5.1.3: Transportmedlen kontrolleras regelbundet.		
Verifikator 5.1.3.1. Protokoll från teknisk kontroll	— förordning nr ^o 11599 av den 15 november 2004	9
Verifikator 5.1.3.2. Intyg från teknisk fordonskontroll	— förordning nr ^o 11599 av den 15 november 2004	1–24
	— CEMAC-gemenskapskodex	23
Indikator 5.1.4: Företaget uppfyller sina skyldigheter och efterlever sina begränsningar i fråga om timmertransport.		
Verifikator 5.1.4.1. Fraktsedel	— dekret 2002–437 av den 31 december 2002	121
Verifikator 5.1.4.2. Godslista, konossement (båt)	— CEMAC/RDC-kodex för navigering på inre vattenvägar	1, 2, 3 och 4
Verifikator 5.1.4.3. Identifikationsdokument för lasten	— förordning nr 1033 av den 14 maj 2008	3
	— dekret nr 98–39 av den 29 januari 1998	3 och 4
Kriterium 5.2: De saluförda produkterna är tydligt identifierbara och deras ursprung kan spåras.		
Indikator 5.2.1: Det timmer som transporteras av företaget är märkt i enlighet med gällande regelverk och kan spåras tillbaka till avverkningsplatsen.		
Verifikator 5.2.1.1. Märkning av timmer/kollin	— dekret 2002–437 av den 31 december 2002	86

	Hänvisning till lagar eller andra författningar	Artikel
Verifikator 5.2.1.2. Företagets märkningshammare	— lag 16–2000 av den 20 november 2000	75
Verifikator 5.2.1.3. Kontrollrapport från departementsdirektoratet för skogshushållning	— dekret 2002–437 av den 31 december 2002	81
Indikator 5.2.2: De handlingar som medföljer det transporterade och saluförda timret överensstämmer med gällande regelverk och förvaras på korrekt sätt.		
Verifikator 5.2.2.1. Ursprungsintyg	— lag 3/2007 av den 24 januari 2007	20 och 27
Verifikator 5.2.2.2. Specifikationsblad	— dekret 2002–437 av den 31 december 2002	135
Verifikator 5.2.2.3. Proformahandelsfaktura	— lag nr 3/2007 av den 24 januari 2007	18 och 27
Verifikator 5.2.2.4. Tulldeklaration	— CEMAC-tullkodex	110 och 111
Verifikator 5.2.2.5. Exportdeklaration	— lag nr 3/2007 av den 24 januari 2007	14 och 27
Verifikator 5.2.2.6. Importdeklaration	— lag 3–2007 av den 24 januari 2007	6 och 27
Verifikator 5.2.2.7. Packsedel	— lag 3–2007 av den 24 januari 2007	27

FÖRTECKNING ÖVER LAGAR OCH DE VIKTIGASTE ANDRA FÖRFATTNINGAR OCH REGIONALA OCH INTERNATIONELLA AVTAL SOM BEAKTAS VID FASTSTÄLLANDE AV SKOGSPRODUKTERS LAGLIGHET**1. Skog**

- lag nr 16–2000 av den 20 november 2000 om inrättande av en skogslag.
- dekret nr 2002–434 av den 31 december 2002 om skogsfondens organisation och funktion.
- dekret nr 2002–435 av den 31 december 2002 om befogenheterna för och organisationen och driften av det nationella centret för övervakning och förvaltning av skogs- och djurresurser.
- dekret nr 2002–436 av den 31 december 2002 om befogenheterna för och organisationen och driften av kontrollmyndigheten för skogsprodukter som ska exporteras.
- dekret nr 2002–437 av den 31 december 2002 om fastställande av villkoren för förvaltning och utnyttjande av skogar.
- förordning nr 5053/MEF/CAB av den 19 juni 2007 om fastställande av nationella direktiv för hållbar förvaltning av skogskoncessioner.

2. Miljö

- lag nr 003/91 av den 23 april 1991 om miljöskydd.
- dekret nr 86/775 av den 7 juni 1986 om införande av obligatoriska miljökonsekvensanalyser.
- förordning nr 1450/MIME/DGE av den 18 november 1999 om tillämpningen av vissa bestämmelser om inrättningar som klassificerats enligt lag 003/91 om miljöskydd.
- förordning nr 835/MIME/DGE av den 6 september 1999 om fastställande av villkoren för godkännande av genomförandet av undersökningar eller utvärderingar av miljökonsekvenser i Republiken Kongo.

3. Arbete, hygien och hälsa

- lag nr 45–75 av den 15 mars 1975 om inrättande av en arbetsmarknadslag i Folkrepubliken Kongo.
- lag nr 6–96 av den 6 mars 1996 om ändring och komplettering av vissa bestämmelser i lag nr 45–75 av den 15 mars 1975 om inrättande av en arbetsmarknadslag i Folkrepubliken Kongo.
- lag 004/86 av den 25 februari 1986 om inrättande av en socialförsäkringskodex i Folkrepubliken Kongo.
- lag nr 022/88 av den 17 september 1988 om ändring av lag nr 001/86 av den 22 februari 1986 som ersätter och kompletterar lag nr 03/85 av den 14 februari 1985 om inrättande av nationella sysselsättnings- och arbetskraftsbyrån (ONEMO) och ändring av lagen om arbete.
- dekret nr 78/359/MJT.SGFPT.DTPS.ST.3/8 av den 12 maj 1978 om fastställande av de undantag som föreskrivs i artikel 105 i arbetsmarknadslagen.
- dekret nr 78/360/MJT.SGFPT.DTPS.ST. 3/8 av den 12 maj 1978 om fastställande, för de inrättningar som inte omfattas av jordbrukssystemet, av arbetstid, föreskrifter för övertid och villkoren för ersättning för denna.
- dekret nr 78/361/MJT.SGFPT.DTPS.ST.3/8 av den 12 maj 1978 om fastställande, för jordbruksföretag och liknande, av föreskrifter för övertid och villkoren för ersättning av denna.
- förordning nr 9028/MTERFPPS/DGT/DSSHST av den 10 december 1986 om särskilda åtgärder för hälsa och säkerhet tillämpliga på skogsbruk.
- förordning nr 9030/MTERFPPS/DGT/DSSHST av den 10 december 1986 om inrättande av kommittéer för hälsa och säkerhet i företagen.
- förordning nr 9033/MTERFPPS/DGT/DSSHST av den 10 december 1986 om organisationen och driften av centrumen för sociala frågor och hälsovårdsfrågor i företag som är etablerade i Folkrepubliken Kongo
- dekret nr 2008–942 av den 31 december 2008 om fastställande av den garanterade minimilönen (SMIG).
- förordning nr 3092 av den 9 juli 2003 om fastställande av villkoren för inrättande och öppnande av privata hälsovårdsutbildningar.

4. Handel

- lag nr 6–94 av den 1 juni 1994 om reglering av priser, handelsnormer och fastställande och bekämpning av bedrägerier.
- lag nr 19–2005 av den 24 november 2005 om reglering av handelsyrken i Republiken Kongo.
- lag nr 3–2007 av den 24 januari 2007 om reglering av import, export och återexport.
- dekret nr 2008–446 av den 15 november 2008 om fastställande av villkoren för erhållande av licens att utöva verksamhet som handlare.

5. Markförvaltning

- lag nr 17–2000 av den 31 december 2000 om markägande.

6. Jordbruk och djuruppfödning

- dekret nr 55/1219 av den 13 september 1955 om verkställighetsföreskrifter avseende villkoren för tillämpning av lagen av den 26 november 1952 om organisationen av växtskyddet i de territorier som lyder under ministeriet för Frankrikes utomeuropeiska territorier.
- dekret nr 86/970 av den 27 september 1986 om fastställande av den ersättning som ska betalas om fruktträd förstörs och grödor skadas.
- förordning 1142 av den 12 juni 1945 om inrättande av växtskyddskontroller i Franska Ekvatorialafrika (AEF).
- förordning 1143 av den 12 juni 1945 om inrättande av en övervakning och en växtskyddspolitik för grödor i Franska Ekvatorialafrika (AEF).
- förordning nr 2866/MAE/MEFB av den 3 juli 2008 om fastställande av avgifter för inspektioner, djurskydds- och växtskyddstjänster och om utfärdande av dokument med hälsovårdsföreskrifter.

7. Transport

- lag nr 018/89 av den 31 oktober 1989 om definition av olika typer av vägtransportverksamhet och verksamhet förknippad med transport med motorfordon och om fastställande av de avgifter som ska betalas för beviljande av licenser för att utöva dessa yrken.
- reviderad Cemac-gemenskapskodex för vägar från 2001.
- Cemac/RDC-kodex för navigering på inre vattenvägar.
- dekret nr 90/135 av den 31 mars 1990 om reglering av tillträdet till vägtransportyrket och utövandet av verksamhet förknippad med transport med motorfordon i Republiken Kongo.
- dekret nr 98–39 av den 29 januari 1998 om organisation och reglering av sjötrafiken från och till Republiken Kongo.
- dekret nr 2003–61 av den 6 maj 2003 om reglering av registreringen av motorfordon.
- förordning nr 5694 av den 17 september 2001 om fastställande av villkoren för erhållande av tillstånd att arbeta i vägtransportyrket och yrken förknippade med transport med motorfordon.
- förordning nr 11599 av den 15 november 2004 om reglering av den tekniska fordonskontrollen.
- förordning nr 2844 av den 12 april 2005 om fastställande av villkoren för upprättande och utfärdande av registreringsbevis för motorfordon.
- förordning nr 1033/MTMMM-CAB av den 14 maj 2008 om inrättande av ett dokument för lastspårning vid internationell transport av varor från och till Kongo.

8. Ekonomi

- lag nr 6–2003 av den 18 januari 2003 om investeringsstadgan.
- dekret nr 2004–30 av den 18 februari 2004 om fastställande av villkoren för godkännande av förmånerna i investeringsstadgan.

9. Internationella, regionala och subregionala avtal

- enhetlig rättsakt från Ohada om allmän handelslagstiftning.
 - enhetlig rättsakt av den 17 april 1997 om handelslagstiftningen för handelsföretag och om ekonomiska intressegupper.
 - enhetlig rättsakt från Ohada av den 10 april 1998 om organisationen av kollektiva förfaranden för avskrivning av skulder.
 - enhetlig rättsakt av Ohada om organisationen av indrivningsförfaranden och verkställighetsförfaranden av den 10 april 1998.
 - afrikansk konvention om bevarande av faunan och naturresurserna, kallad Algerkonventionen från 1968, ratificerad genom lag nr 27/80 av den 21 april 1980.
 - konvention om internationell handel med utrotningshotade arter av vilda djur och växter (Cites), ratificerad genom lag nr 34/82 av den 7 juli 1982 och till vilken Kongo anslöt sig den 31 januari 1983.
 - konvention om biologisk mångfald, Rio 1992, ratificerad genom lag nr 29/96 av den 25 juni 1996.
 - internationellt avtal om tropiskt timmer, ratificerat genom lag nr 28/96 av den 25 juni 1996.
 - ramkonvention om klimatförändringarna, ratificerad genom lag nr 28/96 av den 25 juni 1996.
 - konvention om våtmarker av internationell betydelse, särskilt som naturlig hemvist för vildfåglar (Ramsar-konventionen), ratificerad genom lag nr 28/96 av den 25 juni 1996.
 - Bonnkonventionen om skydd av flyttande vilda djur, 1985, ratificerad genom lag nr 14/99 av den 3 mars 1999.
 - konvention för bekämpning av ökenspridning, ratificerad genom lag nr 8/99 av den 8 januari 1999.
 - Kyotoprotokollet om bekämpning av klimatförändringar, ratificerat genom lag nr 24–2006 av den 12 september 2006.
 - fördraget om den centralafrikanska skogskommissionen, undertecknat den 5 februari 2005 i Brazzaville och ratificerat genom lag nr 35–2006 av den 26 oktober 2006 om bemyndigande av ratificeringen av fördraget om bevarande och hållbar förvaltning av skogsekosystemen i Centralafrika och om inrättande av den centralafrikanska skogskommissionen.
-

BILAGA III

LAGLIGHETSFÖRSÄKRINGSSYSTEM

KAPITEL 1

INLEDNING

Republiken Kongos laglighetsförsäkringssystem grundar sig på lagar och andra författningar samt på normer och direktiv. Laglighetsförsäkringssystemet vilar på två viktiga hörnstenar:

- Administrativ kontroll.
- Kontroll på plats.

Det laglighetsförsäkringssystem som utvecklats här grundar sig på den uppföljning, kontroll och granskning som för närvarande genomförs som ett led i kongolesiska statens övervakning av förvaltningen och användningen av skogsresurser, men förstärks för att garantera tillförlitligheten hos systemet med Flegtlicenser, som införts genom detta avtal. Laglighetsförsäkringssystemet omfattar följande:

- 1) Två laglighetsmatriser.
- 2) Ett spårningssystem.
- 3) Granskning av skogsbolagets laglighet.
- 4) Granskning av kontrollen av försörjningskedjan.
- 5) Utfärdande av Flegtlicenser.
- 6) Oberoende övervakning.

Laglighetsförsäkringssystemet genomförs av

- två (2) centrala styrelser som lyder under generaldirektoratet för skogshushållning (Direction Générale de l'Economie Forestière, DGEF): skogsdirektoratet (Direction des Forêts) och direktoratet för användning av skogsresurser (Direction de la Valorisation des Ressources Forestières),
- tre (3) distriktsinspektorat som lyder under generalinspektoratet för skogshushållning (Inspection Générale de l'Economie Forestière, IGEF): skogsinspektoratet (Inspection des Forêts), inspektoratet för fauna och skyddade områden (Inspection de la Faune et des Aires Protégées) och det administrativa och juridiska inspektoratet (Inspection Administrative et Juridique),
- tolv (12) departementsdirektorat företrädare i landets samtliga departement (Brazzaville, Pointe-Noire, Kouilou, Niari, Lékoumou, Bouenza, Pool, Plateaux, Cuvette-Ouest, Cuvette, Sangha, Likouala) samt deras brigader och kontrollposter,
- två (2) oberoende förvaltningsorgan: avdelningen för kontroll av skogsbruksprodukter för export (Service de Contrôle des Produits Forestiers à l'Exportation, SCPFE) jämte lokalkontor och det nationella centrumet för inventering och utveckling av skogs- och djurresurser (Centre National d'Inventaire et d'Aménagement des Ressources Forestières et Fauniques, CNIAF),
- avdelningarna inom handelsförvaltningen,
- avdelningarna inom den rättsliga förvaltningen,
- avdelningarna inom tullförvaltningen,
- avdelningarna inom skatteförvaltningen,
- avdelningarna inom arbetsmarknadsförvaltningen,
- avdelningarna inom miljöförvaltningen,
- avdelningarna inom hälsovårdsförvaltningen,
- avdelningarna inom socialförsäkringsförvaltningen (Administration de la Sécurité Sociale), (nationella socialförsäkringskassan (Caisse Nationale de Sécurité Sociale, CNSS)),
- skogsbolag.

Dessutom inrättas det en struktur för det civila samhället som ska övervaka skogsbolagens verksamhet och hjälpa till med att utveckla granskningsförfaranden.

Laglighetsförsäkringssystemet övervakas av en oberoende övervakare (Auditeur Indépendant du Système).

Ansvarsområdena för de olika enheter som deltar i genomförandet av laglighetsförsäkringssystemet anges närmare i kapitlen nedan.

De olika involverade enheternas uppgifter och ansvarsområden och de personalresurser som behövs, inklusive den kompetensnivå som krävs för de olika befattningarna, kommer att anges närmare under systemutvecklingsfasen.

När det gäller uppläggnings- och kontrollfunktionerna kommer särskild uppmärksamhet att fästas vid rutiner för att hantera och kontrollera potentiella intressekonflikter.

KAPITEL 2

TÄCKNING

Laglighetsförsäkringssystemet tillämpas på alla nationella virkeskällor och på importerade produkter. Allt timmer som säljs i Kongo omfattas därför av laglighetsförsäkringssystemet.

Laglighetsförsäkringen omfattar således den nationella marknaden och exportmarknaderna för samtliga produkter som definieras i bilaga I och oavsett vilket land de exporteras till.

Systemet omfattar också krav som avser timmer av kongolesiskt ursprung som passerar via andra länder (särskilt Kamerun).

KAPITEL 3

3.1 Laglighetsmatriser

Kongos laglighetsförsäkringssystem omfattar två laglighetsmatriser: i) matris för bedömning av om timmer från naturskog i Kongo är lagligt och ii) matris för bedömning av om timmer från skogsplanteringar i Kongo är lagligt (se bilaga II). Matriserna innehåller indikatorer och verifieratorer som avser följande aspekter:

- Skogsbolagets existens.
- Lagliga rättigheter till skogsresurser och beviljande av tillstånd för viss tid.
- Efterlevnad av förvaltningsregler.
- Efterlevnad av vissa bestämmelser om avverkning och bearbetning.
- Efterlevnad av miljöregler.
- Korrekta skattedeklarationer samt betalning av skatter och socialavgifter inom föreskriven tid.
- Information till civilsamhälle, lokalbefolkning och urbefolkning om förvaltningen av avverkningskoncessionen och deras deltagande i denna.
- Respekt för lokal- och urbefolkningens och arbetstagarnas rättigheter.
- Fullgörande av åtaganden för att bidra till socioekonomisk utveckling.

Laglighetsmatriserna anger vilka krav som ska ställas på företag som bedriver skogsbruksverksamhet och producerar eller bearbetar trävaruprodukter. Indikatorerna och verifieratorerna i matrisen indelas i två kategorier: i) de som inte hänger samman med spårningskedjan och ii) de som granskas inom ramen för spårningskedjan.

Följande underkapitel 3.2 handlar om den förra kategorin, medan kapitel 4 ägnas åt indikatorer och verifieratorer i den senare kategorin.

3.2 Granskningsförfaranden

Lagligheten verifieras på grundval av dokumentation (dokumentkontroll) och/eller besök på plats. Vissa indikatorer och verifikatorer kan granskas endast en gång under företagens existens (om avverkningslicensen och utarbetandet av förvaltningsplanen är giltiga). Andra indikatorer och verifikatorer måste kontrolleras regelbundet (månads- eller kvartalsvis) eller en gång per år.

I tabell 1 sammanfattas vem som har ansvaret, vilka metoder som används och hur ofta verksamheten granskas när det gäller timmer från naturskog.

Granskningsstrategin kan sammanfattas på följande sätt:

3.2.a) Nivå 1: Kontroller som utförs av de behöriga avdelningarna

- Skogsbolagets existens kontrolleras av handels-, arbetsmarknads- och skatteförvaltningarna.
- Om företaget är part i ett avtal om förvaltning och bearbetning (convention d'aménagement et de transformation, CAT) eller ett avtal om industriell bearbetning (convention de transformation industrielle, CTI) innehåller de handlingar med ansökan om avverkningsstillstånd som skogskommissionen godkänt den viktigaste informationen avseende detta som föreskrivs i skogslagstiftningen (stadgar, näringsstillstånd, handelsregisternummer, godkännande, licens att utöva verksamhet osv.). Detta ger skogsbruksförvaltningen möjlighet att också kontrollera vissa fakta som rör skogsbolagets existens.
- Tillstånd för viss tid (tillstånd för anläggning, årlig avverkning, slutförande av årlig avverkning, bortforsling av timmer) beviljas av departementsdirektoratet för skogshushållning på grundval av dokumentakter som omfattar handlingar som föreskrivs i tillämpliga lagar och andra författningar, särskilt expertrapporten om årlig avverkning. Kopior av beviljade tillstånd jämte dokumentakter skickas till generaldirektoratet för skogshushållning.
- Andra tillstånd beviljas och kontrolleras av skatte- och tullförvaltningen.
- Fältuppdragen gör det möjligt för skogsbruksförvaltningens decentraliserade enheter att kontrollera hur bestämmelserna om avverkning och timmerbearbetning efterlevs.
- Arbetet med att utarbeta, validera och övervaka genomförandet av förvaltningsplanen för en avverkningskoncession utförs på grundval av anvisningar och standarder för markanvändning.
- Anläggningsarbetena kontrolleras och utvärderas av skogsdirektoratet och det nationella centret för inventering och förvaltning av skogs- och djurlivsresurserna (Centre National d'Inventaire et d'Aménagement des Ressources Forestières et Fauniques) genom fältuppdrag, som rapporteras till IGEF.
- Inventeringsrapporterna om olika resurser, socioekonomiska och ekologiska studier och uppdelningen av skogsförvaltningsenheten (Unité forestière d'aménagement, UFA) i olika underområden undersöks och valideras av en ministerieövergripande kommitté bestående av företrädare för skogs- och vatten-, jordbruks-, markanvändnings- och miljöförvaltningen.
- Innan förvaltningsplanen valideras ska lokalbefolkningens kännedom om den ökas genom en upplysningskampanj.
- Det bör påpekas att förvaltningsplanen valideras efter ett möte mellan skogsbruksförvaltningen, de lokala myndigheterna (prefektur, underprefektur, distriktsfullmäktige (conseil départemental), byaråd), departementsavdelningar, frivilligorganisationer och företrädare för urbefolkningen.
- Kontrollen av hur miljöreglerna efterlevs utförs av departementsdirektoratet för miljöfrågor (hur bestämmelser i lagar och andra författningar följs) och av departementsdirektoratet för skogshushållning (som ett led i kontrollen av hur förvaltningsplanerna för avverkningskoncessionen genomförs).
- Kommittén för uppföljning och utvärdering av genomförandet av förvaltningsplanen för avverkningskoncessionen, som består av företrädare för samtliga parter som deltar i förvaltningen av avverkningskoncessionen, kan också ta hänsyn till hur bestämmelser och åtgärder för att skydda och bevara miljön efterlevs.

- Att lokal- och urbefolkningen informeras och involveras och att dess rättigheter respekteras kontrolleras genom protokoll från möten mellan invånarna och skogsbolaget. Skogsbruksförvaltningen kan också träffa de berörda invånarna i samband med kontroll på avverkningsplatserna.
- Protokoll från möten som hållits av kommittéer för uppföljning och utvärdering av förvaltningsplaner kan också användas för att kontrollera att skogsbolaget uppfyller dessa åtaganden.
- Departementsdirektoratet för arbetsmarknadsfrågor och departementsdirektoratet för den nationella socialförsäkringskassan (CNSS) kontrollerar att arbetstagarnas rättigheter respekteras.
- Transportförvaltningen åtar sig att anordna dokumentkontroller för att förvissa sig om att de transportmedel som används och de produkter som transporteras uppfyller gällande bestämmelser.
- Rapporter om fältuppdrag från dessa organ (departementsdirektoratet för arbetsmarknadsfrågor och CNSS) och protokollen från fackföreningsmöten eller möten mellan fackföreningarna och skogsbolaget lämpar sig som kontrollunderlag.

De närmare villkoren för översändande av kontrollresultaten på nivå 1 till IGEF anges i systemutvecklingsfasen. I dessa villkor ska också anges hur en förvaltning ska underrätta IGEF om att en överträdelse har konstaterats.

3.2.b) Nivå 2: Granskningar som utförs av IGEF

IGEF (generalinspektoratet för skogshushållning) har det övergripande ansvaret på nivå 2 för att granska

- skogsbolagets laglighet, och
- kontrollen av försörjningskedjan.

Vad gäller granskningen av skogsbolagets laglighet ger de olika kontroller som nämns i punkt 3.2.a allmänna inspektoratet för skogshushållning möjlighet att utföra sin granskning med hjälp av följande:

- Diskussioner med den lokala/decentraliserade skogsbruksförvaltningen (departementsdirektoratet för skogshushållning och enheten för skogshushållning), övriga berörda offentliga myndigheter, skogsbolagen.
- Granskning av olika handlingar från decentraliserade skogsförvaltningsenheter (departementsdirektoratet för skogshushållning och enheten för skogshushållning (Brigade de l'Economie Forestière)), övriga berörda offentliga myndigheter, skogsbolagen.
- Kontroll på plats vid behov. Företrädare för civilsamhället kan vid behov delta i och utarbeta en oberoende rapport över kontrollen.

I detta sammanhang ansvarar IGEF för att se till att övriga institutioner som utför kontroller (handel, arbetsmarknad, skatter, jordbruk, markanvändning, miljö, CNSS m.fl.) har utfört sina uppgifter och nått de resultat som kontrollerna kräver. Detta ska naturligtvis ske genom fältuppdrag hos de berörda institutionerna, dokumentkontroll och granskning av tillgängliga databaser.

De olika data som är resultatet av kontrollen på nivå 1 granskas av IGEF, varefter de valideras. Denna granskning och validering på nivå 2 kommer att sparas i pappersform och arkiveras på de villkor som fastställs i systemutvecklingsfasen.

Granskningen resulterar i utfärdandet av ett laglighetscertifikat som ges till sökanden.

Ett företags laglighet kommer att grunda sig på efterlevnaden av indikatorer och verifikatorer genom användning av ett blandsystem, dvs. att indikatorerna och verifikatorerna för det år som föregår ansökan om ett laglighetscertifikat verkligen efterlevts och intygar företags laglighet och att ingen överträdelse rapporterats för innevarande år.

Laglighetscertifikatet gäller ett år. Innan laglighetscertifikatet upphör att gälla planerar och genomför IGEF en ny kontroll för att ett nytt intyg ska kunna utfärdas för nästa år. Om den nya kontrollen på grund av omständigheter som företaget inte råder över inte kan genomföras inom utsatt tid kan certifikatet förlängas med högst sex månader.

3.3 Granskning av lagligheten hos certifierade avverkningskoncessioner

De olika standarder som används av de organ som utför privat certifiering av avverkningskoncessioner i Kongo (FSC, OLB, TLTV) omfattar de viktigaste kriterierna, indikatorerna och verifikatorerna såvitt avser

- laglig existens,
- innehav av tidsbegränsade verksamhetstillstånd,
- efterlevnad av lagar och andra författningar på skogsbruksområdet,
- efterlevnad av bestämmelser om markanvändning, skogsavverkning, timmerbearbetning och beskattning,
- efterlevnad av miljöregler,
- utläggande på entreprenad enligt gällande bestämmelser.

Under systemutvecklingsfasen kommer IGEF att göra en formell utvärdering av standarderna för privat certifiering av avverkningskoncessioner i Kongo (FSC, OLB, TLTV) som för närvarande används i Kongo samt eventuella andra standarder) avseende laglighetsmatrisen. Efter utvärderingen utarbetas en rapport som ska offentliggöras och göras tillgänglig för allmänheten.

Om utvärderingen är positiv kommer IGEF att godkänna det privata certifieringssystemet. Godkännandet kommer att offentliggöras. Det kommer således att ge IGEF möjlighet att bevilja ett laglighetscertifikat till företag som certifierats enligt ett sådant system, utan att IGEF behöver göra något särskilt kontrollbesök på plats. Syftet är att undvika dubbel granskning av lagligheten hos dessa certifierade avverkningskoncessioner.

Det skogsbolag som berörs av denna certifiering ska dock till IGEF översända samtliga de rapporter om övervakningen av certifieringen som utarbetats inom ramen för det privata systemet. Syftet är att IGEF ska kunna övervaka att lagligheten iakttas i detta förfarande och därmed göra det möjligt att utfärda ett laglighetscertifikat för det berörda företaget. Dessutom ska skogsbolaget omedelbart underrätta IGEF om det privata intyget tillfälligt dras in eller återkallas. Under systemutvecklingsfasen anges villkoren för korrigeringsåtgärder som krävs inom ramen för privata certifieringssystem.

3.4 Bristande efterlevnad av matrisen

Inom ramen för laglighetsförsäkringssystemet kommer bristande efterlevnad av kravet på laglighet att behandlas i enlighet med gällande lagar och andra författningar i det berörda landet. De befintliga bestämmelserna kommer att fyllas ut med kompletterande åtgärder.

Om matrisen inte följs kommer alla åtgärder att vidtas för att dra in laglighetscertifikatet och, eventuellt, beslagta alla sändningar för vilka en ansökan om en Flegtlicens håller på att behandlas. IGEF kan således ogiltigförklara laglighetscertifikatet om metoder tillämpas som står i strid med kraven rörande Flegtsystemet, om dessa vederbörligen konstaterats av IGEF och/eller den gemensamma kommittén för genomförandet av avtalet.

Under systemutvecklingsfasen utarbetas en handbok med riktlinjer för vilka åtgärder som ska vidtas om indikatorerna i laglighetsmatrisen och/eller i spårningssystemet inte följs. I handboken kommer bland annat att klargöras hur dessa överträdelser (t.ex. överträdelse av föreskrivna tidsfrister) ska behandlas, vilka eventuella korrigeringsåtgärder som krävs samt de olika aktörernas ansvar i detta avseende. Villkoren för hantering och spridning av information om dessa överträdelser kommer likaså att fastställas under systemets utvecklingsfas.

Tabell 1: Granskning och kontroll av verifikatorer som inte hänger samman med spåringskedjan för timmer från naturskog

Laglighetsaspekt	Indikator/verifikator	Ansvar för kontroll på nivå 1	Kontrollmetoder	Kontrollintervaller
Företagets lagliga existens	— Registrering av företaget hos behöriga myndigheter (1.1):			
	— Näringsidkarens licens att utöva verksamhet (1.1.1)	Handelsförvaltningen	Dokumentkontroll	En gång per år
	— Intyg över registrering hos CNSS (1.1.2.1)	Arbetsmarknadsförvaltningen	Dokumentkontroll	En gång per år
	— Godkännande (1.1.3.1)	DDEF/brigader	Dokumentkontroll	En gång per år
	— Licens att utöva verksamhet (1.1.3.2)	DDEF/brigader	Dokumentkontroll	En gång per år
	— Domstolsbeslut (1.2.1.1)	Den rättsliga förvaltningen	Dokumentkontroll	En gång per år
	— Meddelande om indragning (1.2.2.1)	Den rättsliga förvaltningen	Dokumentkontroll	En gång per år
	— Förklaring om företagets existens (1.1.2.2)	Arbetsmarknadsförvaltningen	Dokumentkontroll	En gång per år
	— Handels-, kredit- och fastighetsregister (1.1.1.2)	Handelsförvaltningen	Dokumentkontroll	En gång per år
Laglig tillträdesrätt till skogsresurser (2)	— Iakttagande av de steg som utmynnar i beviljandet av en avverkningslicens (2.1.1)			
	— Arealtillstånd (beslut om anbudsförfaranden (2.1.1.1), protokoll från skogskommissionens möte (2.1.1.2), anmälan om tillstånd (2.1.1.3), förhandlingar om avtal (2.1.2.1), specialtillstånd (2.1.2.2))	DDEF Brigader	Dokumentkontroll	En gång per år så länge CTI/CAT gäller
	— Tidsbegränsade tillstånd att utöva verksamhet (2.2):			
	— Tillstånd för anläggning, årlig avverkning, slutavverkning och bortforsling (2.2.2.1)	DDEF Brigader	Dokumentkontroll och kontrollbesök på plats som utförs av DDEF	En gång per år
	— Rapporter om granskning av årlig avverkning, slutavverkning och kontroll av ej bortforslat timmer (2.2.1.2)	DDEF Brigader	Dokumentkontroll och kontroll på plats som utförs av DDEF	En gång per år
	— Näringstillstånd (2.2.3.1), godkännande av den auktoriserade tullkommissionären. (2.2.3.2)	Tullförvaltningen, skatteförvaltningen	Dokumentkontroll	En gång per år
— Godkännande (2.2.3.3)	DDEF/brigader	Dokumentkontroll	En gång per år	

Laglighetsaspekt	Indikator/verifikator	Ansvar för kontroll på nivå 1	Kontrollmetoder	Kontrollintervaller
Efterlevnad av regler för skogsvård	<ul style="list-style-type: none"> — Inventeringsrapporternas, de kompletterande studiernas och förvaltningsplanens förenlighet med anvisningar och standarder för skogsvård för avverkningskoncessioner (4.3.1) (rapporter om kompletterande studier (4.3.3.2), inventeringsrapport (4.3.3.1), förvaltningsplan) (4.3.3.3) — Validering av inventeringsrapporter, kompletterande studier och den plan som utarbetats av skogsbruksförvaltningen och de parter som deltar i förvaltningen av tillstånden (tillstånd för årlig avverkning (4.3.3.2), protokoll från mötet för validering av inventeringsrapporterna, de kompletterande studierna och förvaltningsplanen (4.3.2.1/ 4.3.2.2), protokoll från mötet för validering av förvaltningsplanen) (4.3.3.1) 	<p>DDEF Brigader</p> <p>DDEF Brigader</p>	<p>Dokumentkontroll (genomgång av rapporter)</p> <p>Dokumentkontroll (granskning av protokoll)</p>	<p>En gång under den period då förvaltningsplanen utarbetas</p> <p>En gång under den period då förvaltningsplanen utarbetas</p>
Efterlevnad av bestämmelserna om avverkning och bearbetning av timmer (4)	<ul style="list-style-type: none"> — Skogskartor som framställts enligt normerna (4.4.1), skogskartor (4.4.1.1), kontrollrapporter från departementsdirektoratet för skogshushållning och från centralförvaltningen 4.4.1.2) — Företaget bedriver all sin avverkning inom ramen för sitt tillstånd och sina årliga avverkningsarealer (4.4.2) (tillstånd för årlig avverkning (4.4.2.1), kontrollrapporter från departementsdirektoratet för skogshushållning och från centralförvaltningen (4.4.2.2), verksamhetsrapporter från departementsdirektoratet för skogshushållning och från centralförvaltningen (4.4.2.3)) — Vägar som byggts enligt normerna (4.5) (förvaltningsplan (4.5.1.1), avverkningsplan (4.5.1.2), karta över vägnätet (4.5.1.3), kontrollrapporter från departementsdirektoratet för skogshushållning (4.5.1.4) — Företaget följer bestämmelserna i regelverket och förvaltningsplanen om de träslag som får fällas och om avverkningsvolymen (4.6.1) (förvaltningsplan, årlig avverkningsplan, tillstånd för årlig avverkning, avverkningsbok, kontrollrapporter från departementsdirektoratet för skogshushållning) 	<p>DDEF Brigader</p> <p>DDEF Brigader</p> <p>DDEF Brigader</p> <p>DDEF Brigader</p>	<p>Dokumentkontroll och kontrollbesök på plats</p> <p>Kontrollbesök på plats</p> <p>Kontrollbesök på plats</p> <p>Dokumentkontroll och kontrollbesök på plats</p>	<p>En gång per år</p> <p>En gång per år</p> <p>En gång per år</p> <p>En gång per år</p>

Laglighetsaspekt	Indikator/verifikator	Ansvar för kontroll på nivå 1	Kontrollmetoder	Kontrollintervaller
	— Företaget följer bestämmelserna i regelverket och förvaltningsplanen om fällningsdiametern (4.6.1) (förvaltningsplan (4.6.1.1), avverkningsplan (4.6.1.2), tillstånd för årlig avverkning (4.6.1.3), avverkningsbok (4.6.1.4), kontrollrapporter från departementsdirektoratet för skogshushållning (4.6.1.5))	DDEF Brigader	Dokumentkontroll och kontrollbesök på plats, samråd med SIGEF	En gång per år
	— Företaget lämnar inget timmer kvar i skogen (4.7) (kontrollrapporter från departementsdirektoratet för skogshushållning (4.7.1.1/4.7.1.2), avverkningsbok (4.7.1.3))	DDEF Brigader	Kontrollbesök på plats	En gång per år
	— Företaget uppfyller de bearbetningskvoter som fastställts i gällande regelverk (4.8.1) (Förteckning över årsproduktion (4.8.1.1), rapport från avdelningen för kontroll av skogsbruksprodukter för export (4.8.1.2), rapport om kontroll av årsproduktion från departementsdirektoratet för skogshushållning (4.8.1.3))	DDEF Brigader	Dokumentkontroll och kontrollbesök på plats	En gång per år
	— Bearbetningsenheten har inrättats i enlighet med specifikationerna i avtalet (4.8.2) (avtal (4.8.2.1), kontrollrapport från departementsdirektoratet för skogshushållning)	DDEF Brigader	Dokumentkontroll och kontrollbesök på plats	En gång per år
	— Utläggande på entreprenad för tillvaratagande av kvarlämnat timmer och biprodukter från bearbetningen uppmuntras (4.12.2) (avtal (4.12.2.1))	DDEF Brigader	Dokumentkontroll och kontrollbesök på plats	En gång per år
	— Företaget ser till att alla underleverantörer har de tillstånd som krävs och betalar sina anställda lagstadgade löner (4.12.1) (tillstånd som utfärdas av behöriga myndigheter (4.12.1.1), entreprenadavtal (4.12.1.2))	DDEF Brigader	Dokumentkontroll och kontrollbesök på plats	En gång per år
	— Bidrar till lokal socioekonomisk utveckling (4.9.1) (särskilda villkor i avtalet (4.9.1.1), kontrollrapporter från departementsdirektoratet för skogshushållning (4.9.1.2), kontroll- och verksamhetsrapporter från departementsdirektoratet för skogshushållning (4.9.1.3))	Dokumentkontroll och kontrollbesök på plats	Kontrollbesök på plats	Två gånger per år

Laglighetsaspekt	Indikator/verifikator	Ansvar för kontroll på nivå 1	Kontrollmetoder	Kontrollintervaller
	<p>— Finansiering av den lokala utvecklingsfonden (4.9.2) (kopior av checker (4.9.2.1), protokoll från fondförvaltningskommitténs möten (4.9.2.2))</p> <p>— Sociala och kulturella infrastrukturer har byggts upp enligt antagna planer och nationella standarder (4.9.3) (Specifikationer (4.9.3.1), kontrollrapporter från departementsdirektoratet för skogshushållning (4.9.3.2/4.9.3.3), inspektionsrapporter om stadsplanering och boende (4.9.3.4))</p>	<p>DDEF Brigader</p> <p>DDEF Brigader</p>	<p>Dokumentkontroll och kontrollbesök på plats</p> <p>Kontrollbesök på plats</p>	<p>Två gånger per år</p> <p>En gång per år</p>
Skattedeklarationers korrekthet samt betalning av skatter och socialavgifter	<p>— Skattedeklarationers korrekthet (4.10)</p> <p>— Inkomstdeklaration (4.10.1.1)</p> <p>— Tulldeklaration (4.10.2.1)</p> <p>— Exportdeklaration (4.10.2.2)</p> <p>— Importdeklaration (4.10.2.3)</p> <p>— Företagets balansräkning (4.10.3.1)</p> <p>— Årlig lönedeklaration (4.10.3.2)</p> <p>— Betalning inom utsatt tid av skatter och royaltier som avser skogsbruk (4.11.1) (kopior av checker (4.11.1.1) skatteregister/kvitton (4.11.1.2))</p> <p>— Företaget betalar vederbörligen alla skatter och avgifter som avser import (4.11.2) (intyg över betalda skatter och avgifter (4.11.2.1), kopior av checker (4.11.2.2) kvitton (4.11.2.3), avtal om etablering (4.11.2.4))</p>	<p>Skatteförvaltningen</p> <p>Tullförvaltningen</p> <p>Tullförvaltningen</p> <p>Tullförvaltningen</p> <p>Skatteförvaltningen och DDEF</p> <p>Brigader Arbetsmarknadsförvaltningen</p> <p>DDEF Brigader</p> <p>Skatteförvaltningen och tullförvaltningen</p>	<p>Dokumentkontroll</p> <p>Dokumentkontroll</p> <p>Dokumentkontroll</p> <p>Dokumentkontroll</p> <p>Dokumentkontroll</p> <p>Dokumentkontroll</p> <p>Dokumentkontroll</p> <p>Dokumentkontroll</p> <p>Kontrollbesök på plats</p> <p>Dokumentkontroll</p> <p>Kontrollbesök på plats</p>	<p>En gång per år</p> <p>En gång per månad</p> <p>En gång per år</p> <p>En gång per år</p> <p>En gång per år</p> <p>En gång per år</p> <p>En gång per år</p> <p>En gång per månad</p> <p>Två gånger per år</p> <p>En gång per månad</p> <p>Två gånger per år</p>

Laglighetsaspekt	Indikator/verifikator	Ansvar för kontroll på nivå 1	Kontrollmetoder	Kontrollintervaller
	<ul style="list-style-type: none"> — Företaget betalar inom utsatt tid alla skatter och avgifter som det inte befriats från och som gäller inom det nationella territoriet (4.11.3) (kopior av checker (4.11.3.1), kvitton (4.11.3.2)) — Företaget betalar sina avgifter i efterskott (4.11.4) (intyg om betalning (4.11.4.2) kopior av checker/betalningsbevis (4.11.4.2)) — Företaget utför inom utsatt tid sina transaktioner avseende tullar, skatter, handel och socialförsäkring (4.11.5) (överträdelseprotokoll (4.11.5.1), transaktionshandlingar (4.11.5.2), kopior av checker (4.11.5.3), kvitton (4.11.5.4)) 	<p>Skatteförvaltningen</p> <p>Skatteförvaltningen</p> <p>Skatteförvaltningen, DDEF, brigader</p>	<p>Dokumentkontroll</p> <p>Kontrollbesök på plats</p> <p>Dokumentkontroll</p> <p>Kontrollbesök på plats</p> <p>Dokumentkontroll</p> <p>Kontrollbesök på plats</p>	<p>En gång per månad</p> <p>Två gånger per år</p> <p>En gång per månad</p> <p>Två gånger per år</p> <p>En gång per månad</p> <p>Två gånger per år</p>
Efterlevnad av bestämmelser i lagar och andra författningar på miljöområdet	<ul style="list-style-type: none"> — Förfarandet för genomförande av miljökonsekvensanalyser (4.1.1) (godkännande av konsultföretag (4.1.1.1), rapport om konsekvensanalysen (4.1.1.2), protokoll från mötet där rapporten om konsekvensanalysen godkändes (4.1.1.3)) — biologisk mångfald (4.1.2) (rapporter om kontroller på plats och revisionsrapporter (4.1.2.1), verksamhetsrapporter från DDEF, kontrollrapporter från DDEF (4.1.2.2) rapport från kommittén för uppföljning och utvärdering av förvaltningsplanen (4.1.2.3)) — Sanitära förhållanden och sanering av baser och industriområden (4.1.3) (beslut om godkännande av personalen vid företagets center för sociala tjänster och hälsovård (4.1.3.1), hälsovårdsministeriets beslut om att godkänna verksamheten (4.1.3.2), protokoll från hälso- och säkerhetskommitténs möten (4.1.3.3), rapport från kommittén för uppföljning och utvärdering av förvaltningsplanen (4.1.3.4)) — Efterlevnad av bestämmelserna om: <ul style="list-style-type: none"> — Avfallshantering (4.2.1) (kontrollrapport från DDEF (4.2.1.1), rapport från kommittén för uppföljning och utvärdering av förvaltningsplanen (4.2.1.2)) 	<p>Miljöförvaltningen</p> <p>Miljöförvaltningen</p> <p>Hälso- och sjukvårdsförvaltningen Miljöförvaltningen</p> <p>Hälso- och sjukvårdsförvaltningen Miljöförvaltningen</p>	<p>Dokumentkontroll</p> <p>Kontrollbesök på plats</p> <p>Rapporter från kommittén för uppföljning av planen</p> <p>Kontroll på plats</p> <p>Kontroll på plats</p>	<p>En gång medan studien genomförs</p> <p>En gång per år</p> <p>En gång per år</p> <p>En gång per år</p> <p>En gång per år</p>

Laglighetsaspekt	Indikator/verifikator	Ansvar för kontroll på nivå 1	Kontrollmetoder	Kontrollintervaller
	— Skydd av djurlivet (4.2.2) (företagets arbetsordning (4.2.2.1), kontrollrapport från DDEF (4.2.2.2), rapport från kommittén för uppföljning och utvärdering av förvaltningsplanen (4.2.2.3))	Skogsbruksförvaltningen	Rapporter från USLAB Rapporter från kommittén för uppföljning av förvaltningsplanen	Två gånger per år En gång per år
Information till civilsamhälle, lokalbefolkning och urbefolkning om förvaltningen av avverkningskoncessioner och deras engagemang i denna.	— Det civila samhällets och lokalbefolkningens medverkan (3.1): — Protokoll från uppföljnings- och utvärderingskommitténs möten (3.1.1.1) — Protokoll från informationsmöten (3.1.2.1) — Övervakning och lösning av tvister (3.3): — Protokoll från samrådsmöten mellan företaget och befolkningen (3.3.1.1/3.3.2.1)	DDEF Brigader DDEF Brigader DDEF Brigader	Dokumentkontroll Kontroll på plats, dokumentkontroll Kontroll på plats, dokumentkontroll	En gång per år En gång per år En gång per år
Respekt för lokal- och urbefolkningens och arbetstagarnas rättigheter.	— Företaget respekterar lokal- och urbefolkningens seder och bruk samt nyttjanderätt (3.2.1): — Rapporter från kommittén för uppföljning och utvärdering av förvaltningsplanen (3.2.1.1) — Rapport om kontroll från DDEF (3.2.1.2) — Företaget fullgör sina åtaganden gentemot lokal- och ursprungsbefolkningen (3.2.2): — Rapport från kommittén för uppföljning och utvärdering av förvaltningsplanen (3.2.2.3) — Specifikationer/samförståndsavtal (3.2.2.1) — Kontrollrapport från DDEF (3.2.2.2)	DDEF Brigader DDEF Brigader DDEF Brigader DDEF Brigader DDEF Brigader	Dokumentkontroll Dokumentkontroll Dokumentkontroll Dokumentkontroll Dokumentkontroll	En gång per år En gång per år En gång per år En gång per år En gång per år

Laglighetsaspekt	Indikator/verifikator	Ansvar för kontroll på nivå 1	Kontrollmetoder	Kontrollintervaller
	— Om företaget förstör egendom som tillhör lokal- eller urbefolkningen uppfyller ersättningskraven i lagar och andra författningar (3.2.3):			
	— Register över ersättningar samt protokoll (3.2.3.1)	DDEF Brigader	Dokumentkontroll	En gång per år
	— Mottagningsbevis för ersättningar (3.2.3.2)	DDEF Brigader	Dokumentkontroll	En gång per år
	— Arbetsmarknadens parter vid företaget är tillräckligt informerade om sina rättigheter (3.4 omfattar indikatorerna 3.4.1/ 3.4.2/ 3.4.3)	DDEF Brigader	Dokumentkontroll	En gång per år
	— Det finns personalombud och fackföreningsavdelningar (3.4.1.1)	Arbetsmarknadsförvaltningen	Dokumentkontroll	En gång per år
	— Det finns en fackförningslokal (3.4.1.2)	Skogsbruksförvaltningen, Arbetsmarknadsförvaltningen	Kontroll på plats	En gång per år
	— Det finns en möjlighet att inkomma med klagomål och krav (3.4.1.3)	Skogsbruksförvaltningen, Arbetsmarknadsförvaltningen	Kontroll på plats	En gång per år
	— Meddelande om ledighet för utbildning av arbetare (3.4.2.1)	Arbetsmarknadsförvaltningen	Dokumentkontroll	En gång per år
	— Tillgängliga handlingar (3.4.3.1)	Arbetsmarknadsförvaltningen	Dokumentkontroll	En gång per år
	— Företaget respekterar arbetstagarnas rättigheter (3.5 omfattar indikatorerna 3.5.1–3.5.5)			
	— Mötesprotokoll (3.5.1.1)	Arbetsmarknadsförvaltningen	Dokumentkontroll	En gång per år
	— Anteckningar om klagomål	Arbetsmarknadsförvaltningen	Dokumentkontroll	En gång per år
	— Arbetsgivarens register (3.5.2.1)	Arbetsmarknadsförvaltningen	Dokumentkontroll	En gång per år
	— Anställningsavtal (3.5.2.2)	Skogsbruksförvaltningen, Arbetsmarknadsförvaltningen	Dokumentkontroll	En gång per år
	— Anslagen arbetsordning (3.5.2.3)	Arbetsmarknadsförvaltningen	Dokumentkontroll	En gång per år
	— Förteckning över arbetstagare som registreras i CNSS (3.5.2.4)	Arbetsmarknadsförvaltningen	Dokumentkontroll	En gång per år
	— Undertecknade löneförteckningar (3.5.3.1)	Skogsbruksförvaltningen, Arbetsmarknadsförvaltningen	Dokumentkontroll	En gång per år

Laglighetsaspekt	Indikator/verifikator	Ansvar för kontroll på nivå 1	Kontrollmetoder	Kontrollintervaller
	— Lönebesked (3.5.3.2)	Arbetsmarknadsförvaltningen,	Dokumentkontroll	En gång per år
	— Rapporter från hälso- och säkerhetskommittén (3.5.4.1)	Hälso- och sjukvårdsförvaltningen	Dokumentkontroll	En gång per år
	— Register över läkarbesök (3.5.4.2)	Arbetsmarknadsförvaltningen	Dokumentkontroll	En gång per år
	— Register över arbetsolyckor (3.5.4.3)	Arbetsmarknadsförvaltningen	Dokumentkontroll	En gång per år
	— Socialförsäkringsregister (3.5.4.4)	Arbetsmarknadsförvaltningen	Dokumentkontroll	En gång per år
	— Rapport om uppföljning och utvärdering av förvaltningsplanen (3.5.4.5)	DDEF Brigader	Dokumentkontroll	En gång per år
	— Anslagna arbetstider (3.5.5.1)	Arbetsmarknadsförvaltningen	Dokumentkontroll	En gång per år
	— Godkännande av övertid utfärdat av departementsdirektoratet för arbetsmarknadsfrågor (3.5.5.2)	Arbetsmarknadsförvaltningen	Dokumentkontroll	En gång per år
	— Kopia av det erbjudande om anställning som har skickats till ONEMO (3.5.6.1)	Arbetsmarknadsförvaltningen	Dokumentkontroll	En gång per år
	— Anställningskontrakt (3.5.6.2)	Arbetsmarknadsförvaltningen	Dokumentkontroll	En gång per år
	— Företaget lägger ut arbete på entreprenad till andra företag enligt reglerna (4.12 omfattar indikatorerna 4.12.1–4.12.3):			
	— Tillstånd utfärdat av behöriga myndigheter (4.12.1.1)	Arbetsmarknadsförvaltningen, DDEF	Dokumentkontroll	En gång per år
	— Arbete som utförs av underleverantörer (4.12.1.2/4.12.3.1)	Arbetsmarknadsförvaltningen, DDEF	Dokumentkontroll	En gång per år
	— Avtal (4.12.2.1)	Arbetsmarknadsförvaltningen, DDEF	Dokumentkontroll	En gång per år
	— Avtal om att ställa personal till förfogande (4.12.3.2)	Arbetsmarknadsförvaltningen, DDEF	Dokumentkontroll	En gång per år
lakttagande av bestämmelserna om transport och saluföring av timmer	— Transporten av timmer sker enligt gällande lagar och andra författningar (5.1 omfattar indikatorerna 5.1.1–5.1.4) — Fordonsregister (5.1.1.1)	Transportförvaltningen	Dokumentkontroll	En gång per år

Laglighetsaspekt	Indikator/verifikator	Ansvar för kontroll på nivå 1	Kontrollmetoder	Kontrollintervaller
	— Registreringsbevis (5.1.1.2)	Transportförvaltningen	Dokumentkontroll	En gång per år
	— Försäkring (5.1.1.3)	Transportförvaltningen	Dokumentkontroll	En gång per år
	— Transporttillstånd (5.1.2.1)	Transportförvaltningen	Dokumentkontroll	En gång per år
	— Sjövärdighetsbevis (5.1.2.2)	Transportförvaltningen	Dokumentkontroll	En gång per år
	— Godkännande (5.1.2.3/5.1.2.4)	Transportförvaltningen	Dokumentkontroll	En gång per år
	— Rapport från teknisk kontroll (5.1.3.1)	Transportförvaltningen	Dokumentkontroll	En gång per år

Under systemutvecklingsfasen kommer en motsvarande tabell att utarbetas för specialtillstånd och timmer från planteringar.

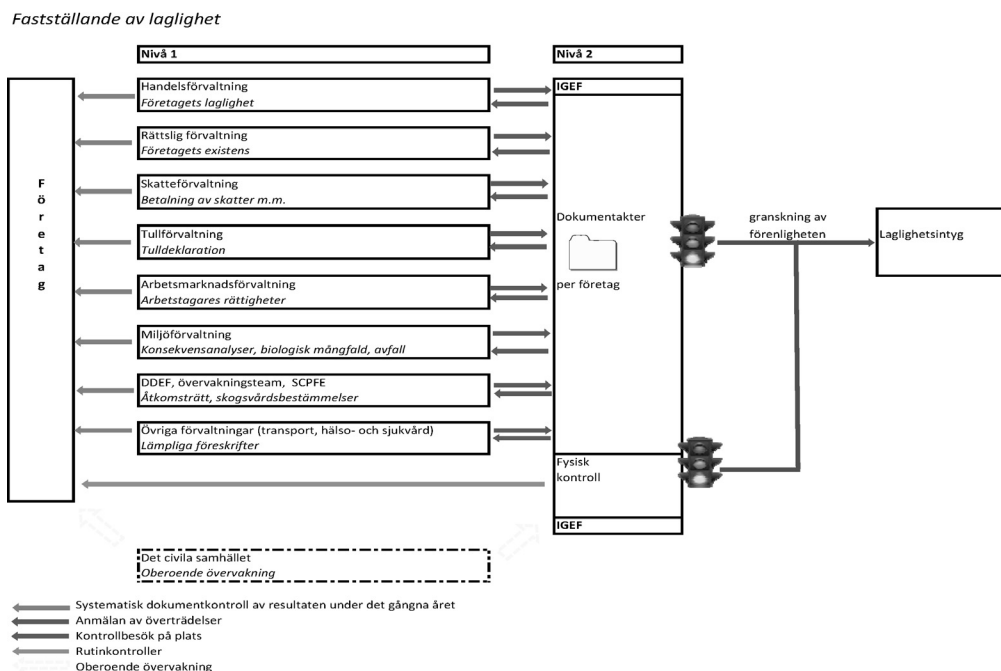


Diagram 1: Utfärdande av laglighetscertifikat

KAPITEL 4

4.1 Principer för kontroll av försörjningskedjan/spårningssystemet

Kongo har ett system för spårning av timmer som grundar sig på följande huvudkomponenter:

- Produktens ursprung eller härkomst.
- Identifiering av produkten genom märkning.
- Registrering av grundläggande information om dessa produkter i ett medium som i sig självt har en etablerad spårbarhet.
- Uppföljning av produkterna.

Detta system infördes genom lag 16–2000 av den 20 november 2000 om skogslagstiftningen och dess viktigaste genomförandebestämmelser, särskilt dekret 2002–437 av den 31 december 2002 om villkoren för förvaltning och utnyttjande av skogar. Bestämmelserna om spårbarhet omfattar fyra (4) huvudkomponenter (ursprung eller härkomst, identifiering av produkten genom märkning, registrering av grundläggande information, uppföljning av produkterna). Bestämmelserna föreskriver följande:

- Det avverkande skogsbolaget är skyldig att inom en klart avgränsad areal som kallas årlig avverkning ta ut en timmervolymer som motsvarar den högsta tillåtna årsvolym som godkänts av skogsbruksförvaltningen. Denna areal, som kan användas som geografisk referens enligt det geografiska informationssystemet (GIS), är ursprungsort för produkter som godkänts för fällning. Denna årliga avverkning består av arealer inom vilka de träd som kan fällas har räknats; träden har märkts ut på förhand med vit färg i samband med räkningen. Resultaten av trädräkningen angivna på en karta i skala 1/20 000 och en karta eller skiss i skala 1/50 000 visar alla timmerlager, vägar och skogsvägar som är öppna eller ska öppnas. På grundval av de anmälningsuppgifter som ges in av de avverkande skogsbolagen bekräftar skogsbruksförvaltningen trädräkningens exakthet och gränserna för den årliga avverkningen, innan den beviljar avverkningslicens.
- För varje avverkat träd måste det avverkande bolaget
 - ange avverkningsplatsen: karta över räkningen av den årliga avverkningen
 - registrera de räknade träd som ingår i den högsta tillåtna årsvolymen i kartografihandlingarna: karta över räkningen med angivelse av antalet träd per trädslag inom varje avverkningsområde

- märka stammen samt stubben, stubbdelen, stockarna och korttimret från stammen i fråga med bolagets märke; triangelformat märke som anger bolagets initialer, tariffzon och fällningsnummer
- registrera stammarna och stockarna i avverknings-, fabriks- och exporthandlingarna (avverkningsbok, fraktse-del, register över timmer som levereras till fabriken, specifikationsblankett)
- Det avverkande bolaget ska varje månad förse skogsbruksförvaltningen med en lägesrapport som anger produktionen per trädslag och bestämmelseort. Vid årets slut är bolaget skyldigt att till skogsbruksförvaltningen lämna in en årlig redovisning av produktionsvolymen per trädslag och bestämmelseort
- Uppföljningen och kontrollerna genomförs av de behöriga avdelningarna inom skogsbruksförvaltningen, det vill säga
 - U generaldirektoratet för skogshushållning genom
 - centraldirektoraten (skogsdirektoratet, direktoratet för inventering av skogsresurser)
 - tolv (12) departementsstyrelser (Brazzaville, Pointe-Noire, Kouilou, Niari, Lékoumou, Bouenza, Pool, Plateaux, Cuvette-Ouest, Cuvette, Sangha, Likouala) samt deras brigader och kontrollposter.
 - t IGEF med tre avdelningsinspektorat
 - I avdelningen för kontroll av skogsbruksprodukter för export och dess kontor på departementsnivå.

Dessutom kan strukturen för det civila samhället vara med när IGEF gör sina inspektioner på plats och göra sina egna observationer.

4.2 Struktur: Steg i spårbarheten för timmer från naturskog

4.2.a) Avtal

Spårningen av timmer från naturskog som härrör från koncessioner som utnyttjas med stöd av avtal (avtal om förvaltning och bearbetning eller avtal om industriell bearbetning) sker i åtta (8) steg:

- Steg 1: Utarbetande av ansökan om årlig avverkning (karta över räkningen, karta över vägnätet osv.).
- Steg 2: Granskning av råmärken och resultatet av räkningen, därefter beviljande av årlig avverkningslicens.
- Steg 3: Timmeravverkning (fällning, kapning av krona och rot, utforsling, sågning eller kapning).
- Steg 4: Lagring av stockar på olika produktionsplatser (skogslager, exportlager, fabrikslager).
- Steg 5: Transport av produkterna: Stockar från skogslager till bearbetningsenheter/exporthamnar/lokala marknader, bearbetat timmer från bearbetningsenheter till exporthamnen/den lokala marknaden.
- Steg 6: Lokal bearbetning av stockar (första, andra osv.).
- Steg 7: Export av produkter från exporthamnen (hamnen i Pointe-Noire i Kongo eller hamnen i Douala i Kamerun).
- Steg 8: Lokala nätverk för marknadsföring på de nationella marknaderna.

Det nuvarande laglighetsförsäkringssystemet kommer att förbättras stegvis på följande sätt:

- Steg 1: Märkningen av träd kommer att kompletteras med ett prospekteringsnummer för varje träd, varefter detta nummer måste märkas ut på en karta. Registreringen kommer att förbättras genom upprättandet av en katalog eller ett register över numreringen av de prospekterade träden och genom kataloger och/eller kartor som visar indelningen i avverkningsområden med angivelse av trädens geografiska referensposition.
- Steg 2: CNIAF:s lokalkontor och/eller brigader för skogsvård kommer att bidra med sin expertis för att förbättra skogsbruksförvaltningens rutiner för att kontrollera att resultaten av den systematiska inventeringen av den årliga avverkningen är korrekta.

- Steg 3: Märkningen av stammar ska förbättras genom komplettering med avverkningsdatum eller avverkningsår och nummer för årlig avverkning. CNIAF:s lokalkontor och/eller brigader för skogsvård kommer att bidra med sin expertis för att förbättra skogsbruksförvaltningens rutiner för att övervaka och kontrollera den årliga avverkningen. Dessutom kommer dagliga produktionsrapporter (fällning, kapning av rot och krona, sammanföring och utforsling osv.), kort eller kartor som anger indelningen i avverkningsområden med positionering av träden i den högsta tillåtna årsvolymen och rapporter från avverkningsplatserna att tas upp i förteckningen över obligatorisk dokumentation för avverkningsplatsen. Stubbar kan kontrolleras endast i konkreta tvister. I sådana kommer medlemmar av brigaden att kontrollera stubbarna för att fastställa deras antal.
- Steg 4: Märkningen av stockar ska förbättras med hjälp av en kod som anger bestämmelseort (fabrik eller export). Vidare måste stockarna lagras/emballeras på grundval av avsett ändamål (lokal fabrik eller export). CNIAF:s lokalkontor och/eller brigader kommer att bidra med sin expertis för att förbättra skogsbruksförvaltningens rutiner för att övervaka och kontrollera den årliga avverkningen. Dessutom kommer dagliga produktionsrapporter (fällning, kapning av krona, sammanföring osv.), kort eller kartor som anger indelningen i avverkningsområden med positionering av träden i den högsta tillåtna årsvolymen och rapporter från avverkningsplatserna att tas upp i förteckningen över obligatorisk dokumentation för avverkningsplatsen.
- Steg 6: Registreringen av timmer ska förbättras genom införandet av dagliga produktionsjournaler och ett register över bearbetat timmer som lämnar fabriken.

Den nya schematiska struktur för spårningskedjan som ska införas för timmer från naturskog som avverkas med stöd av avtal ser ut på följande sätt:

Tabell 2: Schematisk struktur för spåringskedjan för timmer från naturskog som avverkas på grundval av avtal

Steg	Verksamheter	Ansvar för verksamheten	Uppgifter som ska läggas in	Ansvar för inläggning/befintliga dokument	Kontroll (fysisk kontroll och dokumentkontroll) och kontrollintervaller	Avstämning av uppgifter
1. Utarbetande av ansökan om tillstånd för årlig avverkning	<ul style="list-style-type: none"> — Uppgörande av en avverkningsinventering — Utarbetande av en inventeringsrapport och tematiska kartor över årlig avverkning — Utarbetande och översändande av ansökningar om årlig avverkning — Märkning av träd med ett prospekteringsnummer — Geografisk placering av de prospekterade träden 	Skogsbolaget utför systematiska räkningar av de träd som kan fällas och märker dem med vit färg	<ul style="list-style-type: none"> — Den årliga avverkningsarealen (AAC) — Antal träd som kan fällas (genomsnittlig volym enligt volymtabell och trädslag) — Nummer på avverkningsområdena inom den årliga avverkningsarealen — Geografisk position för de träd som ska avverkas — Genomsnittlig volym enligt volymtabell (ungefärlig volym) 	<ul style="list-style-type: none"> — Skogsbolaget kodar och översänder de uppgifter som avser spårbarheten hos de träd som ska fällas via Internet till SIGEF-databasen — De viktigaste handlingarna för detta steg är räkningar och expertrapporterna om årlig avverkning, kartläggning av årlig avverkning 	<ul style="list-style-type: none"> — Brigaden via expertbesök på plats för att kontrollera den årliga avverknings/skogsbolagen och den uppdaterade SIGEF-databasen — IGEF via kontroll-/fältupptragsrapporter, SIGEF-databasen och spårningssystemet 	Test av överensstämmelse med inventeringen för timmerproduktionsplaneringen vid avslutandet av det sista avverkningsområdet i skogsproduktionsenheten UFP). UFP är en underavdelning till den förvaltningsplan som omfattar fem avverkningsområden (AAC)
2. Kontroll och utfärdande av årligt avverkningstillstånd	<ul style="list-style-type: none"> — Kontroll av de systematiska räkningarna — Kontroll av skogsbolagets produktionskapacitet — Utarbetande av expertrapport om den årliga avverkningsplaneringen 	DDEF/brigaden förvärrar sig om att räkneresultaten är korrekta genom att räkna om 5 % av de avverkningsområden som räknats	<ul style="list-style-type: none"> — Resultat (antal träd och trädslag) av omräkningen av de träd som får avverkas — Trädens geografiska position 	<ul style="list-style-type: none"> — Brigaden skickar resultaten till IGEF genom expertrapporter — De viktigaste handlingarna i detta steg är tillståndet till årlig avverkning och kartläggningen av årlig avverkning 	<ul style="list-style-type: none"> — DDEF via fältupptrag/rapporter om fältupptrag och den uppdaterade SIGEF-databasen — IGEF via rapporter om fältupptrag, SIGEF-databasen och spårningssystemet 	Test av uppgifternas överensstämmelse genom jämförelse av antalet träd i räkningssfasen med antalet träd vid omräkningen.
3. Timmeravverkning	<ul style="list-style-type: none"> — Sortering/räkning för avverkning — Timmerproduktion (fällning, kapning av krona och rot, utforsling, sammanföring, sågning) — Märkning av stammar, stubbar och stockar med ett avverkningsnummer med hjälp av en streckkod och bolagets stämpel, — Registrering av stammar och stockar i handlingarna rörande avverkningsplatsen — Märkning med avverkningsår och nummer på årlig avverkning, 	Skogsbolaget mäter varje stock och märker den med en streckkod Streckkods-numret skiljer sig från prospekteringsnumret	<ul style="list-style-type: none"> — Trädslag — Längd — Diameter — Volym — Avverkningsområde — Trädens avverkningsnummer/streckkoder <p>Streckkoden ska innehålla följande information: nummer på AAC, företagets namn, avverkningsåret, arealen på AAC, numren på de berörda avverkningsområdena, bland annat för att överensstämelsen ska kunna testas</p>	<ul style="list-style-type: none"> — Skogsbolaget kodar och översänder de uppgifter som avser spårbarheten hos de avverkade träden via Internet till SIGEF-databasen — De viktigaste handlingarna i detta steg är SIGEF, kartläggningen av årlig avverkning samt produktions-/kontroll-/fältupptragsrapporterna 	<ul style="list-style-type: none"> — Brigaden/DDEF via produktionsrapporter/kontrollrapporter/fältupptrag och den uppdaterade SIGEF-databasen — IGEF via rapporter om fältupptrag, SIGEF-databasen och spårningssystemet 	<p>Test av uppgifternas överensstämmelse genom jämförelse av antalet fällda träd per trädslag med det antal som anges i tillståndet till årlig avverkning i steg 1.</p> <p>Le VMA (m3) är inte en relevant indikator om den årliga avverkningsplaneringen sker på grundval av en riktgivande volym som fastställs med hjälp av en volymtabell.</p>

Steg	Verksamheter	Ansvar för verksamheten	Uppgifter som ska läggas in	Ansvar för inläggning/befintliga dokument	Kontroll (fysisk kontroll och dokumentkontroll) och kontrollintervaller	Avstämning av uppgifter
4. Lagring av timmer	<p>Kapning och fastställande av ändamålet med stockarna (lokal fabrik eller export)</p> <ul style="list-style-type: none"> — Utarbetande av specifikationer — Upprättande av AVE — Märkning av stockarna med streckkoder som hänger samman med streckkoderna på stammen — Sortering av stockarna efter ändamål (lokal fabrik eller export) 	Skogsbolaget skannar alla streckkoder	— Nummer på stockarna/streckkoder	<ul style="list-style-type: none"> — Skogsbolaget kodar och översänder de uppgifter som avser spårbarheten hos de bearbetade stockarna via Internet till SIGEF-databasen — De viktigaste handlingarna i detta steg är SIGEF och produktions-/kontroll-/fältuppsdragsrapporterna 	<ul style="list-style-type: none"> — Brigader/DDEF via fältuppsdrag och den uppdaterade SIGEF-databasen — IGEF via rapporter om fältuppsdrag, SIGEF-databasen och spårningssystemet — SCPFE:s lokalkontor via kontrollrapporter om stockarnas dimensioner och volym 	Test av uppgifternas överensstämmelse genom jämförelse av trädnumren/streckkoderna i steg 3 (avverkning) med trädnumren/streckkoderna i steg 4 (lagring).
5. Transport av produkter (rundvirke och produkter efter bearbetning i steg 6)	<ul style="list-style-type: none"> — Upprättande av fraktsedel — Transport av stockar — Transport av bräddor, plankor och annat kantat virke 	Transport-företaget skannar alla streckkoder	<ul style="list-style-type: none"> — Nummer på stockarna/streckkoder (samma nummer) Följande behöver inte omkodas: — Registreringsnummer — Avgångsort — Bestämelseort 	<ul style="list-style-type: none"> — Brigaden/företaget (skogs-, transport- osv.) översänder de uppgifter som avser de bearbetade produkternas spårbarhet via Internet till SIGEF-databasen — De viktigaste handlingarna i detta steg är SIGEF och produktions-/kontroll-/fältuppsdragsrapporterna 	<ul style="list-style-type: none"> — Brigaden/ kontrollposterna/ SCPFE:s lokalkontor via produktions-/kontrollrapporter och den uppdaterade SIGEF-databasen — IGEF via rapporter om fältuppsdrag, SIGEF-databasen och spårningssystemet <p>På kontrollposterna genom kontroll av det transporterade timret (trädslag och märkning)</p>	
6. Lokal bearbetning (primär, sekundär osv.)	<ul style="list-style-type: none"> — Mätning av volymen i följande fyra steg: <ol style="list-style-type: none"> 1) vid ankomst till fabrikslagret, 2) vid inmatning i bearbetningsenheten, 3) vid utmatning ur bearbetningsenheten, 4) volym när timret lämnar fabriken — Timmerbearbetning — Märkning av produkter/kollin 	<p>Företaget noterar volymerna och skannar alla streckkoder när timret anländer till företagets fabrikslager</p> <p>Företaget utarbetar rapporter om dagsproduktionen</p> <p>Företaget ska göra en uppföljning/kontroll av lagren av stockar och färdigvaror</p>	<ul style="list-style-type: none"> — Nummer på stockarna/streckkoder Följande behöver inte omkodas: — Volym vid ankomst till fabriken — Volym vid inmatning i produktionslinjen — Volym vid utmatning ur produktionslinjen — Dimensioner och volym/streckkoder på färdigvaror/kollin som lämnar företaget 	<ul style="list-style-type: none"> — Företaget översänder de uppgifter som avser uppföljningen av de bearbetade produkternas spårbarhet via Internet till SIGEF-databasen — De viktigaste handlingarna i detta steg är SIGEF och produktions-/kontroll-/fältuppsdragsrapporterna 	<ul style="list-style-type: none"> — Brigaden/DDEF via kontrollrapporter, produktionsrapporter och den uppdaterade SIGEF-databasen — IGEF via rapporter om fältuppsdrag, SIGEF-databasen och spårningssystemet <p>Kontroll av timmeravkastningen på grundval av dagsrapporter</p>	<p>Test av uppgifternas överensstämmelse genom jämförelse av:</p> <ul style="list-style-type: none"> — trädnumren/ streckkoderna i steg 6 (avverkning) med trädnumren/streckkoderna i steg 5 (transport) för timmer avsett för bearbetning. <p>Test av överensstämmelsen mellan följande tre steg:</p> <ul style="list-style-type: none"> — materialavkastningen (volym som matas in i produktionslinjen och volym som kommer ut ur produktionslinjen)

Steg	Verksamheter	Ansvar för verksamheten	Uppgifter som ska läggas in	Ansvar för inläggning/befintliga dokument	Kontroll (fysisk kontroll och dokumentkontroll) och kontrollintervaller	Avstämning av uppgifter
						<ul style="list-style-type: none"> — inventering av bearbetade produkter — volym av levererade varor (som lämnar fabriken)
7. Export av produkterna:	Utarbetande av exporthandlingar för timret: fraktsedlar, specifikationer AVE, EX1 (ex-D6), EX8 (ex-D15), ursprungscertifikat, leveransavier, sundhetsintyg, leveransavier, lastbesked/ konossement, proformafakturor, tulldeklARATIONER och packsedel	<p>Det exportansvariga företaget skannar alla streckkoder</p> <p>SCPFE kontrollerar överensstämmelsen mellan deklARATIONERNA och de fysiska kontrollerna. Dessutom kontrollerar SCPFE på grundval av IGEF:s validering överensstämmelsen mellan deklARATIONERNA och de uppgifter som registrerats i SIGEF och utfärdar en Flegtlicens</p>	Streckkodsnummer (stockar eller kollin med färdigvaror)	<ul style="list-style-type: none"> — SCPFE översänder de uppgifter som avser uppföljningen av de bearbetade produkternas spårbarhet via Internet i SIGEF-databasen — De viktigaste handlingarna i detta steg är SIGEF och produktions-/kontroll-/fältuppdrafsrapporterna 	<ul style="list-style-type: none"> — SCPFE/tullväsendet via kontrollrapporter, produktionsrapporter och den uppdaterade SIGEF-databasen — IGEF via rapporter om fältuppdrag, SIGEF-databasen och spårningssystemet 	<p>Test av uppgifternas överensstämmelse genom jämförelse av:</p> <p>a) för exporterat rundvirke,</p> <p>trädnymren/streck-koderna i steg 3 (avverkning), 4 (lagring) och 5 (transport) med trädnymren/streck-koderna i steg 7 (export)</p> <p>b) för bearbetade produkter</p> <ul style="list-style-type: none"> — av volymerna med steg 6 — av stegrapporterna med SIGEF. — med informationen från SCPFE
8. Lokala kretslopp för marknadsföring av produkterna	Lokal försäljning av bearbetade produkter (brädor, plankor, sparrar och annat kantat virke)	Företaget för räkenskaper över den lokala försäljningen	Antal kollin/kollinummer	<ul style="list-style-type: none"> — Företaget översänder de uppgifter som avser uppföljningen av de bearbetade produkternas spårbarhet via Internet i SIGEF-databasen — De viktigaste handlingarna i detta steg är SIGEF och fältuppdrafs-/produktions-/kontrollrapporterna 	<ul style="list-style-type: none"> — SCPFE/tullväsendet via kontrollrapporter, produktionsrapporter och den uppdaterade SIGEF-databasen — IGEF via rapporter om fältuppdrag, SIGEF-databasen och spårningssystemet 	<p>Test av uppgifternas överensstämmelse genom jämförelse av produktionsrapporterna i steg 6 (bearbetning) med produktionsrapporterna i steg 8 (lokal handel).</p>

Anmärkning: Med hjälp av ett (unik) avverkningsnummer garanteras produktens identitet genom hela kedjan. Allt konfiskerat timmer fångas upp av spårningssystemet och används för välgörande ändamål till förmån för lokalsamhällen samt inom socialtjänst och hälsovård (skolor, sjukhus osv.). Generaldirektoratet för skogshushållning kommer att säkerställa en lämplig kodifiering.

Halvfabrikat (sågat virke, fanerprodukter, svarvade fanerprodukter osv.) märks på grundval av de partier som fastställts på grundval av produkt och/eller kund. Det återstår ännu att förbättra metoden för "material-avkastning" för att förbättra timrets spårbarhet till fabriken.

Avdelningen för kontroll av skogsprodukter för export (SCPFE) översänder, i enlighet med bestämmelserna i artikel 130 i dekret nr 2002-437 av den 31 december 2002 om villkoren för förvaltning och användning av skogar, en månadsrapport till ministerkansliet med ansvar för skogsfrågor, till generaldirektoratet för skogshushållning och till allmänna inspektoratet för skogshushållning (rapporten måste ange timmervolymer eller timmermängder som exporterats och timmer under transitering per träslag, handelskvalitet, bestämmelseland (timmer för export) eller ursprungsland (timmer under transitering) och per leverantör. Begreppet timmer under transitering förklaras närmare i punkt 4.4.

De företag som har sitt eget spårningssystem kommer att kopplas ihop med det nationella spårningssystemet för att uppgifter ska kunna överföras.

För det timmer som inte exporteras direkt via hamnen i Pointe-Noire kommer rutinerna för avstämning av uppgifterna med uppgifterna från timmerlagringsbolaget i Douala och de organ som kontrollerar lagligheten i grannländer att fastställas under systemutvecklingsfasen.

4.2.b) Specialtillstånd

Timmer från naturskog som fälls på grundval av specialtillstånd måste följa den spårningskedja som består av följande fem (5) steg:

- Steg 1: Ansökan om och beviljande av en avverkningslicens (specialtillstånd).
- Steg 2: Timmeravverkning (fällning, kapning av krona och rot, utforsling, sågning eller kapning av stockar).
- Steg 3: Bearbetning av produkterna.
- Steg 4: Transport av bearbetat timmer.
- Steg 5: Den lokala marknaden för bearbetat timmer.

Förbättringarna kommer att göras stegvis på följande sätt:

- Steg 1: Registrering av räknade och märkta träd i ett arbetsdokument (inventeringsrapport eller rapport om kartläggning av märkta träd och en karta som visar var de märkta träden finns). Märkningsrapporten måste finnas med i förteckningen över obligatorisk dokumentation för avverkningsplatsen.
- Steg 2: Registrering av fällda träd i handlingarna rörande avverkningsplatsen (produktionsrapport, avverkningsbok). Produktionsrapporterna och avverkningsboken måste finnas med i förteckningen över obligatorisk dokumentation för avverkningsplatsen.
- Steg 3: Registrering av bearbetat timmer i ett register över bearbetade produkter. Produktionsrapporterna och registret över bearbetat timmer eller registret över timmer som levererats till fabriken måste finnas med i förteckningen över obligatoriska dokument för avverkningsplatsen.
- Steg 4: Registreringen av transporterade produkter i en fraktsedel. Specialtillståndet avser antalet träd eller stammar. Det måste kompletteras med fraktsedeln med angivelse av antal, volym, ursprung, bestämmelseort och datum för produktion av de transporterade produkterna.
- Steg 5: Registrering i en fraktsedel av produkter som släppts ut på den lokala marknaden.

Det bör påpekas att enligt bestämmelserna i artikel 186 i dekret nr 2002-437 av den 31 december 2002 om villkoren för förvaltning och utnyttjande av skogar utfärdas specialtillståndet för kommersiellt utnyttjande av träslag, i enlighet med artikel 70 i skogslagstiftningen, endast i områden där befolkningen har svårt att anskaffa virke. Dessa produkter marknadsförs endast i de berörda områdena, enligt beslut av ministeriet för skogshushållning.

Enligt lag är det fråga om en överträdelse om sådana produkter återfinns utanför de berörda områdena, och de konfiskeras och används för välgörande ändamål till förmån för lokalsamhällen samt inom socialtjänst och hälsovård (skolor, sjukhus osv.). Generaldirektoratet för skogshushållning kommer att säkerställa en lämplig kodifiering.

Om verktygen för kontroll av lagligheten hos produkter som utnyttjas på grundval av fällda träd inom ramen för specialtillstånd kontrolleras, kan den spårningskedja som ska införas ha följande struktur:

Tabell 3: Schematisk struktur för spårningskedjan för timmer som avverkas med specialtillstånd

Steg	Verksamheter	Ansvar för verksamheten	Uppgifter som ska läggas in	Ansvar för inläggning/befintliga dokument	Kontroll (fysisk kontroll och dokumentkontroll) och kontrollintervaller	Avstämning av uppgifter
1. Ansökan om och utfärdande av specialtillstånd	<ul style="list-style-type: none"> — Besök på plats för stämpling av träd som ska fällas — Utarbetande av rapport om stämplingsbesöket — Märkning av träd på rot med ett stämplingsnummer — Geografisk placering av stämplade träd 	DDEF och den som ansöker om specialtillstånd sköter stämplingen av de träd som ansökan omfattar	<ul style="list-style-type: none"> — Antal träd att avverka — Geografisk position för de träd som får avverkas — Stämplingsnummer 	<ul style="list-style-type: none"> — DDEF kodar och översänder de uppgifter som avser uppföljning av spårbarheten hos de träd som ska fällas via Internet till SIGEF-databasen — De viktigaste handlingarna i detta steg är stämplingsrapporterna och kartläggningen av avverkningsområdet 	<ul style="list-style-type: none"> — Brigader via stämplingsuppdrag och den uppdaterade SIGEF-databasen. — IGEF via kontroll-/fältuppdragsrapporter, SIGEF-databasen och spårningssystemet. 	
2. Timmeravverkning	<ul style="list-style-type: none"> — Timmerproduktion (fällning, kapning av krona och rot) — Märkning av stammar, stubbar och stockar med ett avverkningsnummer — Registrering av stammar i dokumenten rörande avverkningsplatsen — Märkning med avverkningsår och nummer på årlig avverkning, 	Innehavaren av specialtillståndet mäter varje stock, fastställer dess volym och märker den med ett nummer	<ul style="list-style-type: none"> — Trädslag — Längd — Diameter — Volym — Avverkningsområde — Trädens avverkningsnummer 	<ul style="list-style-type: none"> — Innehavaren av specialtillståndet kodar och översänder de uppgifter som avser uppföljning av spårbarheten hos de träd som avverkats till DDEF, som för in dem i SIGEF-databasen via Internet — De viktigaste dokumenten i detta steg är SIGEF, kartläggningen av avverkningen samt produktionsrapporterna 	<ul style="list-style-type: none"> — Tillståndshavaren via produktionsrapporter — DDEF via produktionsrapporter och SIGEF-databasen. — IGEF via rapporter om produktion/fältuppdrag, SIGEF och spårningssystemet. 	Test av uppgifternas överensstämmelse genom jämförelse av antalet fällda träd per trädslag med det antal som anges i stämplingsrapporten.
3. Bearbetning av stockarna på plats i skogen	<ul style="list-style-type: none"> — Timmerbearbetning — Märkning av produkter 	Innehavaren av specialtillståndet mäter volymen på trävaruprodukterna	<ul style="list-style-type: none"> — De bearbetade produkternas volym — Produkttyper 	<ul style="list-style-type: none"> — Innehavaren av specialtillståndet översänder produktionsrapporten till DDEF, som för över de uppgifter som avser uppföljning av spårbarheten hos de bearbetade produkterna till SIGEF-databasen via Internet — De viktigaste dokumenten i detta steg är SIGEF och produktionsrapporterna 	<ul style="list-style-type: none"> — DDEF via produktionsrapporter och den uppdaterade SIGEF-databasen — IGEF via stämplingsrapporter och SIGEF-databasen 	Test av uppgifternas överensstämmelse genom jämförelse av produktmängderna angivna i trädekvivalenter i steg 3 (bearbetning) med träd-mängden i steg 2 (avverkning)

Steg	Verksamheter	Ansvar för verksamheten	Uppgifter som ska läggas in	Ansvar för inläggning/befintliga dokument	Kontroll (fysisk kontroll och dokumentkontroll) och kontrollintervaller	Avstämning av uppgifter
4. Transport av det bearbetade timret	<ul style="list-style-type: none"> — Upprättande av fraktsedel — Transport av stockar — Transport av brädor, plankor och annat kantat virke 	Innehavaren av specialtillståndet registrerar alla produkter som härrör från bearbetning av fällda träd	<ul style="list-style-type: none"> — De bearbetade produkternas volym — Produkttyper som transporteras — Registreringsnummer — Avgångsort — Bestämmelseort 	<ul style="list-style-type: none"> — DDEF för över de uppgifter som avser uppföljningen av de bearbetade produkternas spårbarhet till databasen via Internet — De viktigaste dokumenten i detta steg är SIGEF och produktionsrapporterna 	<ul style="list-style-type: none"> — DDEF via produktionsrapporter och den uppdaterade SIGEF-databasen — IGEF via stämplingsrapporter, SIGEF-databasen och spårningssystemet 	Test av uppgifternas överensstämmelse genom jämförelse av produktmängderna uttryckta i trädekvivalenter i steg 3 (bearbetning) med antalet träd/numren på träden i steg 2 (avverkning)
5. Lokala kretslopp för marknadsföring av bearbetat timmer	Lokal försäljning av bearbetade produkter (brädor, plankor, sparrar och annat kantat virke)	Innehavaren av specialtillståndet för räkenskaper över den lokala handeln	Antal produkter per kategori (brädor, plankor, sparrar, ribbor)	<ul style="list-style-type: none"> — DDEF för över de uppgifter som avser uppföljningen av de bearbetade produkternas spårbarhet till SIGEF-databasen via Internet — De viktigaste dokumenten i detta steg är SIGEF och produktionsrapporterna 	<ul style="list-style-type: none"> — DDEF via produktionsrapporter och den uppdaterade SIGEF-databasen — IGEF via rapporter om fältuppdrag, SIGEF-databasen och spårningssystemet 	Test av uppgifternas överensstämmelse genom jämförelse av produktmängderna uttryckta i trädekvivalenter i steg 3 (bearbetning) med antalet träd/numren på träden i steg 2 (avverkning)

Så kallad småskalig produktion omfattas av de krav som ställs för specialtillstånd. Småskalig produktion avser sådan användning av trädens rotdelar som skogsbruksförvaltningen tillåter på grundval av specialtillstånd. Det måste dock fortfarande säkerställas att databasen är fullständig genom dokument rörande avverkningsplatsen och SIGEF. För att denna bestämmelse ska kunna tillämpas krävs följande:

- Märkning av träd enligt gällande bestämmelser (stämpling av träd på rot och märkning av fällda träd).
- Registrering av stammar och stockar enligt gällande bestämmelser (avverkningsbok).
- Deklarering av bearbetade produkter (timmer som avverkats på grundval av specialtillstånd bearbetas alltid på avverkningsplatsen. Detta är fallet med sågade produkter (brädor, sparrar, plankor, ribbor), transportmedel (pirog osv.).
- Detta tillvägagångssätt, som underlättar spårning av trädets ursprung, förutsätter att stubben och stammen märks för att spårbarheten ska vara fullständig.

4.3 Struktur: Steg i spårbarheten för timmer från skogsplanteringar:

Timmer från skogsplanteringar ska ingå i en spårningskedja som består av följande sju (7) steg:

- Steg 1: Ansökan om och beviljande av en avverkningslicens (tillstånd att avverka i skogsplanteringar).
- Steg 2: Timmeravverkning (fällning, kapning av krona och rot, utforsling, sågning eller kapning av rundtimmer, stolpar och/eller vedmått).
- Steg 3: Lagring av produkterna (rundtimmer, stolpar och/eller vedmått) i de olika produktlagren.
- Steg 4: Transport av produkterna (rundtimmer, stolpar osv.) till bearbetningsenheter/exporthamnar, och av stolpar och/eller vedmått till den lokala marknaden.
- Steg 5: Lokal bearbetning av produkterna (rundtimmer osv.).
- Steg 6: Export av produkterna (rundtimmer, stolpar osv.) från exporthamnen (hamnen i Pointe-Noire).
- Steg 7: Lokala kretslopp för marknadsföring av biprodukter.

Det bör påpekas att följande förbättringar kommer att göras i följande steg under genomförandefasen:

- Steg 1: Tillståndet för årlig avverkning ska vara ett obligatoriskt dokument för avverkningsplatsen.
- Steg 2: Produktionsrapporterna (rapporter om fällda träd osv.) och avverkningsböckerna ska vara obligatoriska dokument för avverkningsplatsen.
- Steg 3: Produktionsrapporterna (hanterings-/klassificeringsrapporter osv.) och avverkningsböckerna ska vara obligatoriska dokument för avverkningsplatsen.
- Steg 4: Registrering av transporterade produkter i fraktsedlar. Tillståndet att avverka timmer från skogsplanteringar måste kompletteras med fraktsedeln med angivelse av antal, volym, ursprung, bestämmelseort och datum för produktion m.m. av de transporterade produkterna.
 - Märkningen av stockarna ska förbättras med hjälp av en kod som anger bestämmelseort (fabrik eller export). CNIAF:s lokalkontor och/eller brigader för skogsvård kommer att bidra med sin expertis för att förbättra skogsbruksförvaltningens rutiner för att övervaka och kontrollera den årliga avverkningen. Dessutom kommer dagliga produktionsrapporter (fällning, kapning av krona, utforsling osv.), kort eller kartor som anger indelningen i avverkningsområden med lägesangivelse av de träd som ingår i den högsta tillåtna årsvolymen och rapporter från avverkningsplatserna att tas upp i förteckningen över obligatoriska dokument för avverkningsplatsen.
- Steg 5: Registreringen av timmer ska förbättras genom införande av ett register över timmer som körts in i fabrikslagret, ett register över timmer som levererats till fabriken (stockar från fabrikslagret som levererats till fabriken) och ett register över bearbetade produkter (produkter som framställs av stockar som levererats till fabriken). En kontrollpost kommer att inrättas i fabrikslagret.

- Steg 6: Registreringen av exporterade produkter ska förbättras med hjälp av fraktsedlar, specifikationer, AVE, konossement och andra dokument, som ska ingå i exporthandlingarna för timret.

Som ett led i en hållbar skogsförvaltning finns det förvaltningsplaner och årliga driftsplaner för skogsplanteringarna. Varje årlig driftsplan kommer att konsolideras på grundval av en utvärdering (inventering). Spårbarheten för de produkter som den årliga avverkningen resulterar i kan garanteras genom märkning av kollina.

För timmer från skogsplanteringar som avverkas på grundval av tillstånd att avverka timmer i skogsplanteringar kan spårningskedjan framställas schematiskt på följande sätt:

Tabell 4: Schematisk struktur för spårningskedjan för timmer som avverkas i skogsplanteringar

Steg	Verksamheter	Ansvar för verksamheten	Uppgifter som ska läggas in	Ansvar för kodning/informationskällor för befintliga handlingar	Kontroll (fysisk kontroll och dokumentkontroll) och kontrollintervaller	Avstämning av uppgifter
1. Ansökan om och utfärdande av en avverkningslicens	Utarbetande och översändande av ansökningar om tillstånd att avverka timmer i skogsplanteringar	Företag	<ul style="list-style-type: none"> — Antal avverkningsområden och berörda ytor — Antal träd att avverka — Antal avverkningsområden — Produktionsområdets geografiska position 	<ul style="list-style-type: none"> — Skogsbolaget kodar och översänder de uppgifter som avser spårbarheten hos de träd som ska fällas via Internet till SIGEF-databasen — De viktigaste handlingarna i detta steg är ansökan om tillstånd att avverka timmer från planterad skog 	<ul style="list-style-type: none"> — DDEF via ansökan om tillstånd att få avverka timmer från skogsplanteringar och den uppdaterade SIGEF-databasen — IGEF via kontroll-/fältuppsdragsrapporter, SIGEF-databasen och spårningssystemet 	Utarbetande av en uttömmande redovisning av träd som inte kan marknadsföras (antal och motivering)
2. Timmeravverkning	<ul style="list-style-type: none"> — Timmerproduktion (fällning, kapning av krona och rot, utforsling, sammanföring, kapning) — Registrering av stammar och stockar i handlingarna rörande avverkningsplatsen 	Företaget mäter varje stock	<ul style="list-style-type: none"> — Trädslag — Längd — Volym — Avverkningsområde — Nummer på timmer/kollin 	<ul style="list-style-type: none"> — Skogsbolaget kodar och översänder de uppgifter som avser spårbarheten hos de avverkade träden via Internet till SIGEF-databasen — De viktigaste handlingarna i detta steg är SIGEF, kartläggningen av avverkningsområdet samt produktionsrapporterna 	<ul style="list-style-type: none"> — DDEF via produktions-/kontroll-/fältuppsdragsrapporter och SIGEF-databasen — IGEF via rapporter om fältuppsdrag, SIGEF-databasen och spårningssystemet 	Test av uppgifternas överensstämmelse genom jämförelse av antalet fällda träd per trädslag med det antal som anges i avverkningsstillståndet
3. Lagring av timmer	<ul style="list-style-type: none"> — Kapning och fastställande av ändamålet med stockarna (lokal fabrik eller export) — Utarbetande av specifikationer — Upprättande av AVE — Märkning av kollin eller produkter (stolpar, rundtimmer) med en streckkod som anger bestämmelseort 	Skogsbolaget skannar alla streckkoder	<ul style="list-style-type: none"> — Nummer på kollin eller produkter/streckkoder 	<ul style="list-style-type: none"> — Skogsbolaget kodar och översänder de uppgifter som avser spårbarheten hos de bearbetade stockarna via Internet till SIGEF-databasen — De viktigaste handlingarna i detta steg är SIGEF och produktions-/kontroll-/fältuppsdragsrapporterna 	<ul style="list-style-type: none"> — DDEF genom fältuppsdrag, produktionsrapporter och den uppdaterade SIGEF-databasen — IGEF via rapporter om fältuppsdrag, SIGEF-databasen och spårningssystemet 	<p>Test av uppgifternas överensstämmelse genom jämförelse av antalet träd i steg 2 (avverkning) med antalet träd i steg 3 (lagring).</p> <p>Avstämning på grundval av volymer</p>
4. Transport av produkterna	<ul style="list-style-type: none"> — Upprättande av fraktsedel — Transport av produkterna från skogsplanteringar (rundtimmer, stolpar osv.) 	Transportföretaget skannar alla streckkoder	<ul style="list-style-type: none"> — Nummer på kollin eller produkten/streckkoder — Registreringsnummer — Avgångsort — Bestämmelseort 	<ul style="list-style-type: none"> — Brigaden/företaget (skogs-, transport- osv.) översänder de uppgifter som avser de bearbetade produkternas spårbarhet via Internet till SIGEF-databasen 	<ul style="list-style-type: none"> — Brigaden via kontrollrapporter, produktionsrapporter och den uppdaterade SIGEF-databasen 	

Steg	Verksamheter	Ansvar för verksamheten	Uppgifter som ska läggas in	Ansvar för kodning/informationskällor för befintliga handlingar	Kontroll (fysisk kontroll och dokumentkontroll) och kontrollintervaller	Avstämning av uppgifter
				— De viktigaste handlingarna i detta steg är SIGEF och produktions-/kontroll-/fältuppdragsrapporterna	— IGEF via rapporter om fältuppdrag, SIGEF-databasen och spårningssystemet. På kontrollposterna genom kontroll av det transporterade timret	
5. Lokal bearbetning av produkterna (rundtimmer)	<ul style="list-style-type: none"> — Mätning av volymen i följande fyra steg: <ol style="list-style-type: none"> 1) vid ankomst till fabrikslagret, 2) vid inmatning i bearbetningsenheten, 3) vid utmatning ur bearbetningsenheten, 4) volym när timret lämnar fabriken — Timmerbearbetning — Märkning av produkter/kollin 	Företaget mäter volymen i följande tre steg: Vid ankomst till fabrikslagret, vid inmatning i produktionslinjen, vid utmatning ur produktionslinjen i slutet av kedjan Företaget utarbetar rapporter om dagsproduktionen	<ul style="list-style-type: none"> — Volym vid ankomst till fabriken — Volym vid inmatning i produktionslinjen — Volym vid utmatning ur produktionslinjen 	<ul style="list-style-type: none"> — Företaget översänder de uppgifter som avser uppföljningen av de bearbetade produkternas spårbarhet via Internet i SIGEF-databasen — De viktigaste handlingarna i detta steg är SIGEF och produktions-/kontroll-/fältuppdragsrapporterna 	<ul style="list-style-type: none"> — DDEF via kontrollrapporter, produktionsrapporter och den uppdaterade SIGEF-databasen — IGEF via rapporter om om fältuppdrag, SIGEF-databasen och spårningssystemet Kontroll av timmeravkastningen på grundval av dagsrapporter	Test av uppgifternas överensstämmelse genom jämförelse av: <ul style="list-style-type: none"> — antalet träd i steg 5 (bearbetning) med antalet träd i steg 4 (transport) för timmer avsett för bearbetning Test av överensstämmelsen mellan följande tre steg: <ul style="list-style-type: none"> — materialavkastningen (volym som matas in i produktionslinjen och volym som matas ut ur produktionslinjen) — inventering av bearbetade produkter — volym av levererade varor (som lämnar fabriken)
6. Export av produkterna	Utarbetande av exporthandlingar för timret: fraktsedlar, specifikationer AVE, EX1 (ex-D6), EX8 (ex-D15), ursprungscertifikat, leveransavier, sundhetsintyg, leveransavier, lastbesked/konossement, proformahandelsfakturer, tulldeklarationer och packsedel	Det exportansvariga företaget skannar alla streckkoder SCPFE kontrollerar att uppgifterna om exportprodukterna stämmer överens och utfärdar en AVE	Streckkodsnummer (stockar eller färdigvaror)	<ul style="list-style-type: none"> — SCPFE översänder de uppgifter som avser uppföljningen av de bearbetade produkternas spårbarhet via Internet i SIGEF-databasen — De viktigaste handlingarna i detta steg är SIGEF och produktions-/kontroll-/fältuppdragsrapporterna 	<ul style="list-style-type: none"> — SCPFE/tullväsendet via kontrollrapporter, produktionsrapporter och den uppdaterade SIGEF-databasen — IGEF via rapporter om fältuppdrag, SIGEF-databasen och spårningssystemet 	Test av uppgifternas överensstämmelse genom jämförelse av (stockar): <ul style="list-style-type: none"> — antalet träd i steg 2 (avverkning), 3 (lagring) och 4 (transport) med antalet träd i steg 6 (export) — stegrapporterna med SIGEF Test av uppgifternas överensstämmelse genom jämförelse av (bearbetade produkter): volym som lämnar fabriken och exportvolymerna

Steg	Verksamheter	Ansvar för verksamheten	Uppgifter som ska läggas in	Ansvar för kodning/informationskällor för befintliga handlingar	Kontroll (fysisk kontroll och dokumentkontroll) och kontrollintervaller	Avstämning av uppgifter
7. Lokala kretslopp för saluföring av biprodukter	Lokal försäljning av biprodukter (brännved, träkol)	Företaget för räkenskaper över den lokala försäljningen	Antal kollin per kategori (vedfamnar, säckar med träkol)	<ul style="list-style-type: none"> — Företaget översänder de uppgifter som avser uppföljningen av de bearbetade produkternas spårbarhet via Internet i SIGEF-databasen — De viktigaste handlingarna i detta steg är SIGEF och produktionsrapporterna 	<ul style="list-style-type: none"> — DDEF via produktionsrapporter och den uppdaterade SIGEF-databasen — IGEF via rapporter om fältuppsdrag, SIGEF-databasen och spårningssystemet 	Test av uppgifternas överensstämmelse genom jämförelse av produktionsrapporterna i steg 5 (bearbetning), 6 (export) och 8 (lokal handel)

4.4 Timmer av utländskt ursprung under transitering genom kongolesiskt territorium eller importerat för bearbetning i Kongo

Transporten över kongolesiskt territorium av timmer som importerats från andra länder kontrolleras med hjälp av laglighetsförsäkringssystemet.

För närvarande importerats inget timmer till Kongo från andra länder för bearbetning i kongolesiska fabriker. Däremot förekommer det att timmer passerar via kongolesiskt territorium, det vill säga importerats för att exporteras vidare direkt via hamnen i Pointe-Noire.

Lagligheten hos importerat timmer kontrolleras alltid vid Republiken Kongos gränser.

Försörjningskedjan för timmer under transitering eller importerat timmer innan timret når kongolesiskt territorium kan inte kontrolleras på samma sätt som timmer från inhemska skogar.

Förfarandet för gränskontroll av timmer under transitering eller importerat timmer, märkning av timret och vem som ska ansvara för kontrollerna kommer att anges närmare i kompletterande regler som ska offentliggöras och genomföras under systemutvecklingsfasen. Förfarandet kommer att ta hänsyn till om ursprungslandet har ett laglighetsförsäkringssystem eller inte. Allt importerat timmer och timmer under transitering kommer att fångas upp av spårningssystemet på det sätt som fastställs under systemutvecklingsfasen.

4.5 Bristande efterlevnad av laglighetskriterier som hänger samman med spårningssystemet

Försörjningskedjan för varje sändning av timmer och trävaruprodukter kontrolleras inom ramen för spårningssystemet. Förfaranden för att lösa eventuella problem som kommer att konstateras kommer att utvecklas i laglighetsförsäkringssystemet under systemutvecklingsfasen.

Om laglighetsmatrisen inte iaktas kommer alla åtgärder att vidtas för att stoppa utfärdandet av Flegtlicenser och eventuellt konfiskera de berörda sändningarna.

Under systemutvecklingsfasen kommer en handbok att utarbetas med riktlinjer för vilka åtgärder som ska vidtas om indikatorerna i laglighetsmatrisen och/eller i spårningssystemet inte följs

Timmerets spårbarhet kommer att kunna kontrolleras i en databas (SIGEF), som har ett självspärrande system. Om de laglighetskriterier som hänger samman med spårningssystemet inte följs, kan SIGEF-databasen visa vilket kriterium som inte följs, vilket kan iaktas i realtid i IGEF när ansökan om utfärdande av tillstånd behandlas.

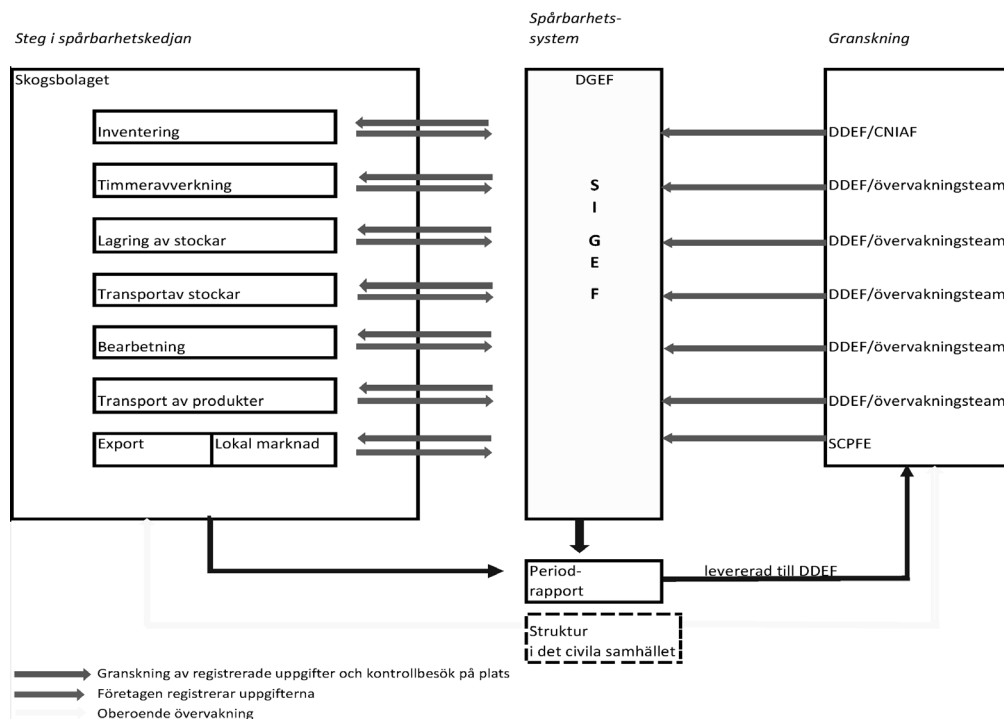


Diagram 2 Spårningskedja

KAPITEL 5

5.1 Hantering av uppgifter som rör kontroll enligt laglighetsmatriserna

Hantering av uppgifter som avser kontroll enligt laglighetsmatriserna ska garanteras av IGEF med hjälp av elektroniska filer av typen Microsoft Excel eller andra databaser. Under systemutvecklingsfasen ska det utarbetas detaljerade förfaranden för hantering av uppgifter som rör kontroll enligt laglighetsmatriserna, för olika aktörers åtkomst till uppgifterna och konsekvenserna om ett av laglighetskriterierna inte uppfylls (självspärrande system) samt en mall för laglighetscertifikatet.

5.2 Hantering av uppgifter i timrets spåringskedja

Det förbättrade SIGEF är det spårningssystem som utarbetats på grundval av det SIGEF-system som fanns 2009, som är ett informationssystem med uppgifter som för närvarande finns lagrade i databaserna hos DDEF, CNIAF och SCPFE. Systemet kallas SIGEF i hela detta dokument.

De grundläggande uppgifterna i timrets spåringskedja, som ingår i databasen, förs om möjligt över varje dag av skogsbolagen via Internet till den centrala SIGEF-databasen, som finns hos generaldirektoratet för skogshushållning. Den validering av uppgifterna som departementsstyrelserna för skogshushållning (DDEF) gör efter analys av de månatliga produktionsredovisningarna kommer också att föras in i systemet, företrädesvis via Internet.

Hantering av uppgifter i försörjningskedjan sker med hjälp av en central databas (SIGEF), vilket kommer att främja synergin mellan de olika aktörerna. Hanteringen av denna centrala databas innebär följande:

- Det inrättas en struktur för informationshantering vid ministeriet under det generaldirektoratet. Denna struktur ska också se till att streckkoder framställs.
- Det utvecklas en programvara för informationshantering som är anpassad till spårbarhetskraven.
- Det utvecklas en webbplats vid ministeriet med ett fönster som ger alla berörda aktörer tillgång till databasen på vissa villkor.

Följande aktörer ansvarar för insamlingen av information:

- CNIAF
- underleverantörerna (förberedelser inför årlig avverkning)
- skogsbolagen (avverkningsböcker)
- departementsstyrelserna
- kontrollpost vid utfarten från avverkningsplatserna (brigad)
- kontrollpost vid infarten till fabriken (brigad)
- inmatning i respektive utmatning ur produktionslinjen (brigad)
- kontrollpost vid utfarten från fabriken (brigad)
- kontrollpost vid infarten till hamnen (SCPFE)
- station för datainsamling (brigad/departementsdirektorat)
- skogsbolagen (deklaration).

Generaldirektoratet för skogshushållning, som kommer att hysa SIGEF, blir myndighet med ansvar för upprätthållande och förvaltning av spårningssystemet.

Uppgifterna kommer att granskas regelbundet av de lokala strukturerna (DDEF) vid varje validering av de uppgifter som ingår i SIGEF och produkternas spåringskedja. Ett projekt håller på att utarbetas för detta ändamål. Medan projektet genomförs (2009–2010) blir det möjligt att specificera och genomföra det förbättrade spårningssystemet i Republiken Kongo. Programvaran och den it-utrustning som lämpar sig för ändamålet samt reglerna för datahantering kommer att definieras och valideras när projektet sätts igång.

KAPITEL 6

UTFÄRDANDE AV FLEGTLICENSER

Utfärdandet av Flegtlicenser avser endast timmer och trävaruprodukter som exporteras till unionen. Timmer och trävaruprodukter under transitering som kontrolleras av de kongolesiska tullmyndigheterna kommer inte att kräva en Flegtlicens för export till unionen. De kongolesiska myndigheterna kommer att ställa dokumentation till förfogande för unionens tullmyndigheter för att dessa ska kunna fastställa att timret och de berörda sändningarna inte kräver en Flegtlicens. Dokumentationens art och form kommer att anges närmare i systemutvecklingsfasen.

Varje sändning av trävaruprodukter enligt bilaga I som kommer från naturskog och skogsplanteringar i Republiken Kongo kräver en Flegtlicens. Flegtlicensen utfärdas av SCPFE på anmodan av IGEF och ges till sökanden.

Flegtlicensen utfärdas för en sändning av trävaruprodukter på följande villkor:

- 1) Det företag som ansöker om licens har ett giltigt laglighetscertifikat.
- 2) SIGEF-databasen innehåller samtliga uppgifter som rör denna sändning.

Vidare ska IGEF på förhand försäkra sig om att lagligheten har kontrollerats av behöriga avdelningar, och bland annat försäkra sig om följande:

- Ett laglighetscertifikat har utfärdats enligt de gällande förfaranden som beskrivs i kapitel 3.
- Försörjningskedjan kontrolleras av behöriga avdelningar enligt de gällande förfaranden som beskrivs i kapitel 4.
- Flegtlicensen utfärdas vid SCPFE:s lokalkontor, som är belägna i närheten av produktionsplatserna, på grundval av ett SIGEF-baserat dokument och på de villkor som fastställs i systemutvecklingsfasen.

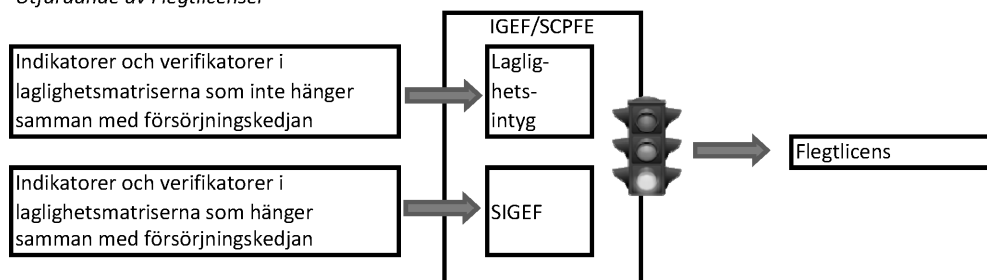
Elektroniska tillstånd kan inte användas inom ramen för detta avtal.

Information om utfärdade tillstånd bevaras i en dokumentakt i pappersform och som en digital fil hos IGEF. Licensen utfärdas lokalt i en pappersversion, i enlighet med artikel 6 i bilaga V. Den lokala arkiveringen sköts av SCPFE, som i enlighet med artikel 6 i bilaga V sparar den kopia som var avsedd för den licensutfärdande myndigheten. En kopia tas av licensen och skickas till IGEF för central arkivering. Detta gör det möjligt för IGEF att stämma av licensansökningarna med de i vederbörlig ordning utfärdade Flegtlicenserna.

Informationen om licenserna offentliggörs på en webbplats i enlighet med bestämmelserna i bilaga X.

Specifikationerna för Flegtlicenserna samt förfarandena för utfärdandet av dessa anges närmare i bilaga V och utvecklas vidare i systemutvecklingsfasen, bland annat vad gäller tidsfrister för utfärdande av licenser och fullmakt att underteckna dem. Förfarandet för utfärdande av laglighetscertifikat kommer också att utvecklas under genomförandefasen.

Utfärdande av Flegtlicenser



KAPITEL 7

OBEROENDE ÖVERVAKNING AV SYSTEMET

En oberoende övervakning av systemet planeras. Särskilda referensramar har utvecklats som presenteras i bilaga VI.

BILAGA IV

FÖRFARANDE FÖR ÖVERGÅNG TILL FRI OMSÄTTNING I EUROPEISKA UNIONEN FÖR TRÄVARUPRODUKTER SOM EXPORTERATS FRÅN PARTNERLANDET OCH OMFATTAS AV EN FLEGTLICENS**Allmän ram**

Förfarandet för import till unionens marknad av sändningar av trävaruprodukter från Kongo som omfattas av en Flegtlicens regleras i förordning (EG) nr 2173/2005 och kommissionens förordning (EG) nr 1024/2008 av den 17 oktober 2008 om tillämpningsföreskrifter för förordning (EG) nr 2173/2005⁽¹⁾. Förfarandet medger vissa anpassningar till förhållandena i de olika medlemsstaterna i unionen: så t.ex. kan den medlemsstatsmyndighet som har ansvaret för godtagandet av licensen vid importen till unionsmarknaden (dvs. den behöriga myndigheten) vara antingen tullmyndigheten eller en annan myndighet. Av denna anledning omfattar redovisningen nedan av förfarandet två kontrolletapper: 1) kontroll av själva licensen och 2) kontroll av att sändningen överensstämmer med licensen. Kontrollerna syftar till att befästa de kontroller som Kongo inrättat och säkerställa att de licenser som uppvisas vid importen till unionen verkligen är de som utfärdats och registrerats av licensmyndigheten i Kongo och gäller för sändningarna i enlighet med de kongolesiska myndigheternas regler. De behöriga myndigheterna i unionen har inte befogenhet att ifrågasätta laglighetsförsäkringssystemet i Kongo och giltigheten i tilldelningen av licenser, eftersom dessa frågor i enlighet med artiklarna 12, 19 och 24 i avtalet behandlas av den gemensamma kommittén för genomförandet av avtalet.

*Artikel 1***Hantering av licensen**

1. Flegtlicensen ska inges till den behöriga myndigheten i den unionsmedlemsstat där den sändning⁽²⁾ som omfattas av licensen deklarerats för övergång till fri omsättning⁽³⁾.
2. Så snart en licens har godtagits ska den behöriga myndighet som avses i punkt 1 i enlighet med de tillämpliga nationella förfarandena underrätta tullmyndigheterna om detta.

*Artikel 2***Kontroll av själva licensen**

1. Licenserna ska överensstämma med mallen i bilaga V.
2. En licens ska anses ogiltig om den inges efter den i licensen angivna sista giltighetsdagen.
3. Raderingar eller ändringar i en licens får godtas endast om de har validerats av licensmyndigheten.
4. En förlängning av en licens giltighetstid får godtas endast om förlängningen har validerats av licensmyndigheten.
5. En dubblett av licensen eller en ersättningshandling får godtas endast om dubbletten eller ersättningshandlingen har utfärdats och validerats av licensmyndigheten.

*Artikel 3***Begäran om kompletterande upplysningar**

1. Om det råder tvivel rörande en licens, en dubbletts eller en ersättningshandlings giltighet, får den behöriga myndigheten begära kompletterande upplysningar från licensmyndigheten.
2. En kopia av licensen, dubbletten eller ersättningshandlingen i fråga får bifogas en sådan begäran.

⁽¹⁾ EUT L 277, 18.10.2008, s. 23.

⁽²⁾ Med *sändning* avses en kvantitet trävaruprodukter enligt bilagorna II och III till förordning (EG) nr 2173/2005 som omfattas av en Flegtlicens, sänds från partnerlandet av en avsändare eller befraktare och uppvisas för övergång till fri omsättning vid ett tullkontor i unionen.

⁽³⁾ Övergång till fri omsättning är ett av tullförfarandena i unionen. Enligt artikel 129.2 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 450/2008 av den 23 april 2008 om fastställande av en tullkodex för gemenskapen (moderniserad tullkodex) medför övergång till fri omsättning följande åtgärder: 1) att tillämpliga importtullar tas ut, 2) att, i förekommande fall, andra avgifter tas ut i enlighet med tillämpliga gällande bestämmelser för uttag av dessa avgifter, 3) att handelspolitiska åtgärder och förbud och restriktioner tillämpas (det är inom ramen för dessa åtgärder som kontrollen av Flegtlicenser företas), i den mån de inte tillämpats i ett tidigare skede, och 4) att de övriga formaliteter som införts för import av varorna fullgörs. Övergång till fri omsättning ger icke-gemenskapsvaror tullstatus som gemenskapsvaror.

*Artikel 4***Fysisk kontroll**

1. Den behöriga myndigheten ska vid behov utföra kontroller av att sändningen överensstämmer med den motsvarande licensen.
2. Om den behöriga myndigheten anser det nödvändigt att företa kontroller av en sändning, får sådana kontroller genomföras för att fastställa huruvida sändningen överensstämmer med uppgifterna i licensen och med licensmyndighetens registeruppgifter om licensen.
3. Om volymen eller vikten på trävaruprodukterna i en sändning som uppvisas för övergång till fri omsättning inte avviker med mer än 10 % från den volym eller vikt som anges i licensen, ska sändningen vad beträffar volym eller vikt anses överensstämma med uppgifterna i licensen.
4. De kostnader som kontrollerna ger upphov till ska bäras av importören, om inget annat anges i den berörda unionsmedlemsstatens nationella lagstiftning.

*Artikel 5***Förhandskontroll**

En licens som inges till den behöriga myndigheten innan den sändning som omfattas av licensen har anlänt får godtas om licensen uppfyller alla krav i bilaga V till detta avtal och inga ytterligare kontroller enligt artiklarna 3 och 4 i den här bilagan anses nödvändiga.

*Artikel 6***Övergång till fri omsättning**

1. En hänvisning till numret på den licens som täcker de trävaruprodukter som omfattas av tulldeklarationen för övergång till fri omsättning ska anges i fält 44 i det administrativa enhetsdokument i vilket tulldeklarationen görs.

Om tulldeklarationen görs med hjälp av databehandlingsteknik, ska hänvisningen anges i det för detta ändamål avsedda fältet.
 2. Trävaruprodukterna får inte friges för övergång till fri omsättning förrän efter förfarandet enligt denna bilaga.
-

BILAGA V

FÖRFARANDE FÖR UTFÄRDANDE AV FLEGTLICENSER OCH TEKNISKA SPECIFIKATIONER FÖR LICENSERNA

KAPITEL 1

FORMALITETER RÖRANDE LICENSANSÖKNINGAR

Kongo har inom ramen för Flegtprocessen förbundit sig att göra exporten av kongolesiska trävaruprodukter till unionen avhängig av utfärdandet av en Flegtlicens för produkterna. Detta innebär att de som producerar och säljer trävaruprodukter för export är tvungna att följa de krav som ställs inom ramen för systemet med Flegtlicenser.

Övervakningen – med tanke på utfärdandet av Flegtlicenser – av kontrollerna av att trävaruprodukter avsedda för export till unionen har producerats lagligt kommer att handhas av Allmänna inspektionen för skogshushållningen (Inspection Générale de l'Economie Forestière, IGEF).

Förfarandet för utfärdande av Flegtlicenser kan indelas i två etapper:

1) Ansökan (till IGEF) om utfärdande av ett laglighetscertifikat (*certificat de légalité*).

A. I anslutning till ansökan organiserar IGEF en mission för kontroll av lagligheten, med följande steg:

- Möte för planering av kontrollerna.
- Dokumentanalys.
- Besök på fältet.
- Diskussion med de berörda aktörerna (inbegripet de berörda partnerförvaltningarna).
- Rapport om de kontroller som utförts.

B. Om villkoren är uppfyllda, utfärdar IGEF ett laglighetscertifikat med en giltighetstid av 12 månader till sökanden.

2) Ansökan (på elektronisk väg till IGEF) om utfärdande av en Flegtlicens för en viss sändning. IGEF kontrollerar att sökanden har ett giltigt laglighetscertifikat, konsulterar SIGEF-databasen (Système d'information et de gestion forestière) hos Generaldirektoratet för skogshushållningen (Direction Générale de l'Economie Forestière, DGEF) och kontrollerar att denna innehåller alla erforderliga uppgifter om sändningen och att det inte finns någon blockering, tar del av yttrandet från Avdelningen för kontroll av skogsbruksprodukter för export (Service de Contrôle des Produits Forestiers à l'Exportation, SCPFE), bevarar ett skriftligt spår av kontrollprocessen och ger SCPFE i uppdrag att utfärda en Flegtlicens och överlämna denna till sökanden. Punktvisa missioner för kontroll av sändningars laglighet kan organiseras.

Förfarandet för utfärdande av Flegtlicenser kommer att fastläggas närmare under fasen för utveckling av systemet med Flegtlicenser. IGEF kommer därefter att meddela berörda aktörer (särskilt potentiella exportörer) förfarandet och offentliggöra detta på en webbplats.

KAPITEL 2

AVGIFTER

Utfärdandet av en Flegtlicens kommer att vara underkastat betalning av en avgift. Storleken på avgiften och betalningsvillkoren kommer att fastläggas i en förordning från skogshushållningsministern (Ministre de l'Economie Forestière).

KAPITEL 3

FORDRINGAR RÖRANDE FLEGTLICENSER

Artikel 1

1. Flegtlicenserna ska vara pappersbaserade.
2. Licenserna ska innehålla de uppgifter som anges i tillägg 1 och stå i överensstämmelse med anvisningarna i tillägg 2.

Artikel 2

1. En Flegtlicens ska vara giltig från och med dagen för utfärdandet av licensen.
2. Licensens giltighetstid ska inte överstiga nio månader. Den sista giltighetsdagen ska anges i licensen.
3. Licensen ska anses ogiltig efter det att den har löpt ut.
4. Om de trävaruprodukter som omfattas av en licens har förstörts, ska licensen upphöra att gälla och återsändas till licensmyndigheten.

FORDRINGAR RÖRANDE PAPPERSBASERADE FLEGTLICENSER*Artikel 3*

Flegtlicenserna ska överensstämma med mallen i tillägg 1.

Artikel 4

1. Papperet ska ha vanligt A4-format.
2. Färgerna på de olika exemplaren i licensformuläret ska vara enligt följande:
 - a) Vit färg på exemplar 1 (original).
 - b) Gul färg på exemplar 2 (exemplar avsett för tullmyndigheten i Europeiska unionen).
 - c) Grön färg på exemplar 3 (exemplar avsett för licensmyndigheten).

Artikel 5

1. Licenserna ska fyllas i med hjälp av dator eller skrivmaskin.
2. Licensmyndighetens stämpelavtryck ska anbringas med hjälp av en präglingsstämpel av metall. Licensmyndigheten ska ange kvantiteten med bokstäver och siffror och den ska därvid använda en metod som omöjliggör förfalskning, så att det inte går att lägga till siffror eller andra uppgifter.
3. Formuläret får inte innehålla några raderingar eller ändringar, utom om dessa har validerats av licensmyndigheten genom stämpel och underskrift.
4. Licenserna ska tryckas och ifyllas på franska.

Artikel 6

1. Licensen ska upprättas i tre exemplar, varav två ska överlämnas till sökanden.
2. Exemplar 1 (original) ska efter att ha ifyllts, undertecknats och stämplats av licensmyndigheten överlämnas till sökanden för ingivande till den behöriga myndigheten i den unionsmedlemsstat där den sändning som omfattas av licensen deklarerar för övergång till fri omsättning.
3. Exemplar 2 (exemplar avsett för tullmyndigheten i Europeiska unionen) ska efter att ha ifyllts, undertecknats och stämplats av licensmyndigheten överlämnas till sökanden för ingivande till tullmyndigheten i den unionsmedlemsstat där den sändning som omfattas av licensen deklarerar för övergång till fri omsättning.
4. Exemplar 3 (exemplar avsett för licensmyndigheten) ska efter att ha ifyllts, undertecknats och stämplats av licensmyndigheten bevaras av denna för dess register.

BORTTAPPAD, STULEN ELLER FÖRSTÖRD FLEGTLICENS*Artikel 7*

1. Om originalet eller det exemplar som är avsett för tullmyndigheten i Europeiska unionen tappas bort, stjäls eller förstörs, får licensinnehavaren eller ett befullmäktigat ombud för denne på grundval av den handling som licensinnehavaren fortfarande har kvar ansöka hos licensmyndigheten om en ersättningshandling.
2. Om såväl originalet som det exemplar som är avsett för tullmyndigheten i Europeiska unionen tappas bort, stjäls eller förstörs, får licensinnehavaren eller ett befullmäktigat ombud för denne ansöka hos licensmyndigheten om ersättningshandlingar för båda handlingarna.

3. Licensmyndigheten ska utfärda ersättningshandlingen eller ersättningshandlingarna inom två veckor efter mottagandet av licensinnehavarens ansökan.
4. En ersättningshandling ska innehålla de uppgifter som angavs i den handling som den ersätter, inbegripet licensnumret. Den ska även innehålla uppgiften "Duplicata" (duplikat).
5. Om ett duplikat tappas bort, stjäls eller förstörs, får det inte utfärdas någon ytterligare ersättningshandling.
6. En borttappad eller stulen licens som återfinnes efter det att en ersättningshandling har utfärdats får inte användas utan måste återsändas till licensmyndigheten.

TILLVÄGAGÅNGSSÄTT VID TVIVEL RÖRANDE EN LICENSGILTIGHET

Artikel 8

1. Om den behöriga myndigheten när det råder tvivel rörande en licens eller en ersättningshandlings giltighet har begärt kompletterande upplysningar från licensmyndigheten, ska licensmyndigheten skriftligen meddela den behöriga myndigheten huruvida den har utfärdat licensen och lämna de erforderliga upplysningarna.
 2. Vid behov får licensmyndigheten be den behöriga myndigheten att skicka den en kopia av licensen eller ersättningshandlingen i fråga.
 3. Om licensmyndigheten anser det nödvändigt, ska den dra tillbaka licensen, utfärda ett korrigerat exemplar innehållande uppgiften "Double" (dubblett) – validerad med myndighetens stämpel – och skicka detta till den behöriga myndigheten.
 4. Om licensmyndigheten finner att licensen är giltig, ska den underrätta den behöriga myndigheten om detta, helst på elektronisk väg; om den behöriga myndigheten har skickat en kopia av licensen till licensmyndigheten, ska licensmyndigheten skicka tillbaka denna. Kopior som skickas tillbaka ska innehålla uppgiften "Validé le ..." (Validerad den ...), validerad med licensmyndighetens stämpel.
 5. Om licensmyndigheten finner att licensen inte är giltig, ska den underrätta den behöriga myndigheten om detta, helst på elektronisk väg.
-

TILLÄGG

1. Mall för Flegtlicens
2. Anvisningar

—

Tillägg 1

MALL FÖR FLEGT LICENS

COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE		FLEGT	
ORIGINAL	1	1. Organisme émetteur	2. Réserve au pays de destination
		Nom	
		Adresse	
		3. Numéro de l'autorisation FLEGT	4. Date d'expiration
			_ _ _ _
		5. Pays d'exportation	7. Moyen de transport
		6. Code ISO	
		8. Titulaire de l'autorisation (nom et adresse)	
		9. Désignation commerciale des bois ou produits dérivés	10. Positions du SH
	1		
	11. Nom commun ou nom scientifique	12. Pays de récolte	13. Codes ISO
	14. Volume (m³)	15. Poids net (kg)	16. Nombre d'unités
	17. Signes distinctifs		
	18. Signature et cachet de l'organisme émetteur		
	Lieu et date		

Tillägg 2

ANVISNINGAR

Allmänt

— Ifylls med versaler.

— När ISO-kod anges avser denna den internationella landskoden på två bokstäver.

Fält 1	Utfärdande myndighet	Ange den utfärdande myndighetens namn och adress.
Fält 2	Reserverat för det utfärdande landet	Fält som är reserverat för det utfärdande landet.
Fält 3	Flegtlicensnummer	Ange utfärdandenumret.
Fält 4	Sista giltighetsdag	Licensens giltighetstid.
Fält 5	Exportland	Denna uppgift avser det partnerland från vilket trävaruprodukterna exporteras till EU.
Fält 6	ISO-kod	Ange landskoden på två bokstäver för det partnerland som anges i fält 5.
Fält 7	Transportmedel	Ange transportmedlet vid exportplatsen.
Fält 8	Licensinnehavare	Ange exportörens namn och adress.
Fält 9	Handelsbeteckning	Ange trävaruprodukternas handelsbeteckning.
Fält 10	HS-nummer och varuslag	Ange den fyra- eller sexsiffriga varukoden enligt systemet för harmoniserad varubeskrivning och kodifiering.
Fält 11	Vedertaget eller vetenskapligt namn	Ange det vedertagna eller vetenskapliga namnet på det träslag som används i produkten. Om mer än ett träslag ingår i en sammansatt produkt, ska varje träslag anges på en separat rad. Kan uteslutas för en sammansatt produkt eller komponent som innehåller flera träslag som inte längre kan anges (t.ex. när det gäller spånskivor).
Fält 12	Avverkningsländer	Ange avverkningsländerna för det träslag som anges i fält 11. Om det gäller en sammansatt produkt, ska avverkningslandet anges för varje träslag. Kan uteslutas för en sammansatt produkt eller komponent som innehåller flera träslag som inte längre kan anges (t.ex. när det gäller spånskivor).
Fält 13	ISO-koder	Ange ISO-koden för de länder som anges i fält 12. Denna uppgift krävs inte för en sammansatt produkt eller komponent som innehåller flera träslag som inte längre kan anges (t.ex. när det gäller spånskivor).
Fält 14	Volym (m ³)	Ange den sammanlagda volymen i kubikmeter. Denna uppgift är inte obligatorisk om fält 15 är ifyllt.
Fält 15	Nettovikt	Ange den sammanlagda vikten i kilogram. Denna definieras som trävaruprodukternas nettovikt utan container eller emballage, bortsett från bärare, avståndsklossar, etiketter osv. Denna uppgift är inte obligatorisk om fält 14 är ifyllt.
Fält 16	Antal enheter	Ange antalet enheter om det är det bästa sättet att ange mängden av en tillverkad produkt. Denna uppgift är inte obligatorisk.
Fält 17	Särskilda kännetecken	Ange eventuella särskilda kännetecken, t.ex. partinummer, konossementnummer. Denna uppgift är inte obligatorisk.
Fält 18	Den utfärdande myndighetens underskrift och stämpel	Detta fält ska undertecknas av den behöriga tjänstemannen och stämpas med licensmyndighetens officiella stämpel. Ort och datum ska också anges.

BILAGA VI

SPECIFIKATIONER FÖR OBEROENDE ÖVERVAKNING

I. Uppgifter

Den oberoende övervakarens huvuduppgifter ska vara att med hjälp av dokumentkontroller och besök på fältet (missioner)

- övervaka laglighetsförsäkringssystemet och dess funktion genom utvärdering av användningen av laglighetsmatriserna, kontrollerna, spårningssystemet och systemet för utfärdande av licenser,
- kontrollera användningen av licenserna i samband med processen för införsel av trävaruprodukter till unionens marknad,
- fastställa eventuella brister i laglighetsförsäkringssystemet och avlägga rapporter till den gemensamma kommittén för genomförandet av avtalet, och
- utvärdera effektiviteten hos sådana korrigeringsåtgärder som vidtagits på grund av i övervakningsrapporter konstaterade brister.

II. Kvalifikationer

Den oberoende övervakningen ska skötas av ett oberoende konsultföretag som har styrka kunskaper om övervakningsförfaranden och om skogssektorn i Kongo eller Kongobäckenet.

Den oberoende övervakaren

- får inte vara direkt involverad i skogsförvaltningen, bearbetningen av timmer, handeln med trävaruprodukter eller kontrollen av verksamheterna i skogssektorn i Kongo. Tillhandahållare av tjänster som står under kontrakt med Kongos statsförvaltning inom ramen för kontrollen av skogarna kan inte komma i fråga för urvalet av en oberoende övervakare.
- ska ha ett internt kvalitetssäkringssystem som uppfyller fordringarna enligt ISO 17021 eller en likvärdig standard.
- ska kunna påvisa att dess arbetsgrupper omfattar experter inom övervakning som har att göra med skogsförvaltning, timmerbearbetningsindustri, spårningssystem, export av trävaruprodukter och internationella marknader (bl.a. unionens marknad).
- ska kunna påvisa att dess arbetsgrupper omfattar experter som har tillräcklig erfarenhet av Kongo eller Kongobäckenet. Involvering av experter från subregionen ska främjas parallellt med mobiliseringen av internationella experter.
- får inte befinna sig i en sådan administrativ eller finansiell situation som kan leda till att övervakningsorganet eller dess experter hamnar i intressekonflikter.

III. Metoder

Den oberoende övervakningen ska utföras på grundval av dokumenterade förfaranden.

- Den oberoende övervakaren ska handla i överensstämmelse med avtalet och ha en dokumenterad förvaltningsstruktur, policyar och en förfarandehandbok som upprättats i enlighet med ISO 17021, ISO 19011 eller likvärdiga standarder och gjorts offentligt tillgängliga. Övervakarens förfarandehandbok och bilagorna till denna, som ska tjäna som vägledning för (de på stickprov baserade) dokumentkontrollerna och kontrollerna på fältet, ska läggas fram för den gemensamma kommittén för godkännande.
- Övervakaren ska upprätta en treårsstidsplan för övervakningen, vars frekvens ska fastläggas i samråd med den gemensamma kommittén. De två första åren ska frekvensen vara minst tre. Det tredje året får frekvensen minskas, om övervakningen kompletteras med oanmälda kontroller. Övervakningens frekvens och intensitet får ses över i samband med möten i den gemensamma kommittén vid vilka övervakningsrapporter behandlas, på grundval av konstaterandena i rapporterna.
- Övervakaren ska upprätta ett system för ingivande och behandling av klagomål rörande övervakaren. Systemet för hantering av klagomål – inbegripet riktlinjerna för rapporter om klagomål samt de åtgärder som vidtas – ska godkännas av den gemensamma kommittén. Systemet ska trygga ett säkert ingivande av klagomål, dvs. garantera upphovsmännens konfidentialitet.

- Övervakaren ska på grundval av sina iakttagelser lägga fram en analys av de systemproblem som påträffas.
- Övervakaren ska vara skyldig att bevara konfidentialiteten hos de uppgifter som inhämtas hos de olika strukturer som övervakaren besöker under sina missioner.
- Övervakningsrapporterna ska omfatta all relevant information om övervakningsprogrammet och om de konstateranden som övervakningen leder till. Förfarandehandboken ska omfatta en redovisning av huvuddragen i övervakningsrapporter och sammanfattningar.
- Övervakaren ska avlägga rapport om sina slutsatser via den mekanism som inrättas av den gemensamma kommittén.

IV. Informationskällor

Den oberoende övervakaren ska för utövandet av sina funktioner använda sig av alla tillgängliga informationskällor (rapporter från missioner (övervakningsrapporter), årsrapporter och andra dokument, samtal, databaser, besök på fältet, etc.). Övervakaren bör ges tillgång till dokument, databaser osv. hos de nedan angivna aktörerna och inom ramen för laglighetsförsäkringssystemet ackrediterade organen.

1. Alla avdelningar i skogshushållningsministeriet (Generaldirektoratet för skogshushållningen (DGEF), Direktoratet för utveckling av skogsresurserna (DVRF), Allmänna inspektionen för skogshushållningen (IGEF), Avdelningen för kontroll av skogsbruksprodukter för export (SCPFE), departementsdirektoraten för skogshushållningen (DDEF), brigaderna (*brigades*), kontrollposterna osv., i Kongo och i förekommande fall i grannländerna) som har ansvar för genomförandet av den permanenta kontrollen av skogarna inom ramen för den nationella kontrollstrategin (som ska fastläggas av skogshushållningsministeriet före genomförandet av avtalet).
2. Aktörer som är involverade i övervakningen och kontrollen av skogsavverkningen:
 - Organ som handhar godkända privata system för frivillig certifiering av laglighet, spårbarhet och hållbar förvaltning.
 - Den formella strukturen för det civila samhället i Kongo, baserad på resultaten och erfarenheterna av projektet Oberoende observation av skogarna (Observation Indépendante des Forêts, OIF), som Resource Extraction Monitoring och Forest Monitor drev i Kongo mellan 2007 och 2009. Denna struktur kommer att ägna sig åt oberoende observation av genomdrivandet av skogslagstiftningen, eventuellt med stöd av internationella icke-statliga organisationer under en period av minst tre år (se bilaga IX).
3. Andra ministerieavdelningar, såsom de som hör till handelsministeriet, ekonomi-, finans- och budgetministeriet (tullar, skatter osv.), transportministeriet och arbetsmarknadsministeriet (Nationella sysselsättnings- och arbetskraftsbyrån (ONEMO), Nationella socialförsäkringskassan (CNSS)).
4. De organ i Kongos grannländer som handhar kontrollen av att trävaruprodukter produceras lagligt (kontrollen av lagligheten) och den oberoende övervakningen av systemet med Fleglicenser samt dessa organs informationskällor.
5. De gemensamma kommittéerna för genomförandet av de frivilliga partnerskapsavtalen mellan Europeiska unionen och Kongos grannländer.
6. Övriga källor:
 - Skogsföretag
 - Fackföreningar
 - Universitet
 - Lokala myndigheter
 - Lokala samhällen
 - Nationella och internationella icke-statliga organisationer
 - Projekt på skogs- och miljöområdena i Kongo
 - Upphovsmän till klagomål (om klagomålen inte är anonyma)
 - Alla andra källor som den oberoende övervakaren anser vara relevanta

7. De behöriga myndigheterna i unionen.

Den oberoende övervakaren får utfråga personer som är involverade i genomförandet av laglighetsförsäkringssystemet och personer som tillhör de organ som ackrediterats inom ramen för detta system och inhämta sådana vittnesmål som övervakaren anser sig behöva för att utföra sina uppgifter, utan att det påverkar behandlingen av sådana klagomål om genomförandet av laglighetsförsäkringssystemet och om systemets och de inom ramen för systemet ackrediterade organens funktionssätt som övervakaren kan komma att göras uppmärksam på.

Avtalsparterna ska se till att den oberoende övervakaren på båda parternas territorier får tillgång till den information som övervakaren behöver för att utföra sina uppgifter.

V. Rapporter

Den oberoende övervakarens övervakningsrapporter ska innehålla alla relevanta uppgifter om övervakningsprogrammet och om hur laglighetsförsäkringssystemet och systemet med Flegtlicenser fungerar. Alla klagomål som mottagits samt de svar som lämnats på klagomålen och de åtgärder som ska vidtas med anledning av dessa ska anges i en bilaga till rapporterna. Övervakningsrapporterna ska offentliggöras av den gemensamma kommittén.

Den oberoende övervakaren ska inom en månad efter avslutandet av en mission lägga fram en preliminär övervakningsrapport för avtalsparterna. En muntlig presentation av övervakningsrapporten för den gemensamma kommittén får föreskrivas. Parternas synpunkter på rapporten ska med tanke på färdigställandet av denna överlämnas till den oberoende övervakaren inom en frist som den oberoende övervakaren och den gemensamma kommittén kommer överens om men som inte överstiger en månad efter det att parterna mottagit rapporten. Den oberoende övervakaren ska inom en frist som den oberoende övervakaren och den gemensamma kommittén kommer överens om men som inte överstiger 15 dagar efter det att den oberoende övervakaren har mottagit parternas synpunkter tillhandahålla svar på sådana klarlägganden som begärts och lämna alla övriga erforderliga uppgifter. Den slutliga rapporten ska grunda sig på den preliminära rapporten. Alla klarlägganden som tillhandahållits av någon av parterna och eventuella reaktioner på dessa klarlägganden från den oberoende övervakarens sida ska redovisas i den slutliga rapporten.

Den gemensamma kommittén ska offentliggöra den slutliga rapporten.

Den gemensamma kommittén ska på grundval av övervakningsrapporterna och annan information som den förfogar över – särskilt kritik och klagomål rörande laglighetsförsäkringssystemets funktion – fastställa vilka korrigeringsåtgärder som ska vidtas och se till att åtgärderna genomförs.

Protokoll från möten i den gemensamma kommittén vid vilka övervakningsrapporter behandlas ska offentliggöras.

VI. Institutionella arrangemang

Parterna ska inom ramen för arbetet i den gemensamma kommittén genom ett adekvat, transparent anbudsförfarande välja ut en anbudsgivare som har de erforderliga kvalifikationerna för att handha den oberoende övervakningen. De ska i samband med urvalsprocessen bemöda sig om att analysera anbudsgivarnas kunskaper om övervakningsförfaranden och om skogssektorn i Kongo eller Kongobäckenet och deras trovärdighet på internationell nivå särskilt i fråga om oberoende. Den anbudsgivare som väljs ut ska ingå ett treårskontrakt med Kongos statsförvaltning, som ska låta den oberoende övervakaren arbeta på ett effektivt och transparent sätt. Kontraktet får förnyas på villor att den gemensamma kommittén godkänner detta. Vid behov ska en ny anbudsinfordran utlysas.

Den oberoende övervakaren måste ha ett fast kontor i Brazzaville under hela kontraktperioden. Kontoret måste vara öppet under hela kontraktperioden. Det ska tjäna som kontaktpunkt för de berörda aktörerna. Det ska även organisera punktvisa övervakningsmissioner. De personer som handhar övervakningen ska under fastställda perioder uppehålla sig på kontoret.

Rapporterna från den oberoende övervakaren och alla erforderliga korrigeringsåtgärder ska diskuteras i den gemensamma kommittén. Den oberoende övervakaren ska underättas om alla korrigeringsåtgärder. Vid behov ska den oberoende övervakarens förfarandehandbok ändras.

BILAGA VII

KRITERIER FÖR BEDÖMNING AV DET OPERATIVA LAGLIGHETSFÖRSÄKRINGSSYSTEMET I KONGO

Partnerskapsavtalet mellan unionen och Kongo innehåller bestämmelser om utveckling och tillämpning av ett laglighetsförsäkringssystem, för att säkerställa att alla trävaruprodukter som omfattas av avtalet och exporteras från Kongo till unionen har producerats lagligt. Laglighetsförsäkringssystemet ska omfatta följande: en definition av vad som avses med lagligt producerade trävaruprodukter i vilken de lagar och andra författningar redovisas som måste följas för att en Flegtlicens ska få utfärdas (laglighetsdefinition), kontroll av försörjningskedjan syftande bl.a. till att spåra timmers och trävaruprodukters väg från platsen för avverkning av timret till platsen för export av trävaruprodukterna, förfaranden för kontroller syftande bl.a. till att säkerställa och dokumentera överensstämmelse med alla komponenter av laglighetsdefinitionen, förfaranden för utfärdande av licenser samt förfaranden för oberoende övervakning syftande till att ge försäkringar om att laglighetsförsäkringssystemet fungerar som planerat.

Unionens förväntningar på laglighetsförsäkringssystemet anges i en serie informationsnoter som utarbetats av en expertgrupp som sammankallats av Europeiska kommissionen ⁽¹⁾.

Bedömningskriterier

Laglighetsförsäkringssystemet ska underkastas en oberoende teknisk utvärdering innan systemet med Flegtlicenser blir till fullo operativt. Den gemensamma kommittén för genomförandet av avtalet och andra berörda aktörer ska komma överens om specifikationerna för utvärderingen. Av bedömningskriterierna nedan framgår vad laglighetsförsäkringssystemet väntas ge. Kriterierna ska ligga till grund för specifikationerna för utvärderingen. Syftet med utvärderingen ska vara att

- i) se över systembeskrivningen med särskild inriktning på sådana ändringar som gjorts efter undertecknandet av partnerskapsavtalet, och
- ii) undersöka hur systemet fungerar i praktiken.

Avsnitt 1: Laglighetsdefinition

Definitionen av lagligt producerade trävaruprodukter måste grunda sig på de gällande lagarna och andra författningarna i Kongo. Den måste vara entydig, objektivt verifierbar och operativt tillämplig och som minst omfatta de lagar och andra författningar som gäller följande:

- Avverkningsrättigheter: Tilldelning av lagliga rättigheter att avverka timmer inom ett lagligt fastställt område.
- Skogsarbete: Uppfyllande av de rättsliga kraven på området skogsförvaltning inbegripet iakttagande av den relevanta miljö- och arbetsrättslagstiftningen.
- Skatter, avgifter o.d.: Uppfyllande av de rättsliga kraven i fråga om skatter, royalties och avgifter som har direkt samband med avverkningsrättigheter och timmeravverkning.
- Andra användare: Respekt (där så är tillämpligt) för andra parter:s besittnings- och nyttjanderättigheter till mark och andra resurser som kan påverkas av timmeravverkningsrättigheter.
- Handel och tullförfaranden: Uppfyllande av de rättsliga kraven i fråga om handel och tullförfaranden.

Framgår det tydligt vilket rättsinstrument som ligger till grund för varje enskild komponent av laglighetsdefinitionen?

Specificeras kriterier och indikatorer som kan användas för att kontrollera överensstämmelse med varje enskild komponent av definitionen?

Är kriterierna och indikatorerna tydliga, objektiva och operativt tillämpliga?

Framgår olika aktörers uppgifter och befogenheter tydligt av kriterierna och indikatorerna och omfattar kontrollen av lagligheten en bedömning av alla relevanta aktörers insatser?

Omfattar laglighetsdefinitionen de gällande lagarna och andra författningarna på alla de ovan angivna huvudområdena? Om inte, varför togs lagstiftningen på vissa områden inte med i definitionen?

Beaktades alla huvudområden av den tillämpliga lagstiftningen i processen för involvering av berörda aktörer i utarbetandet av definitionen?

⁽¹⁾ http://ec.europa.eu/development/policies/9interventionareas/environment/forest/flegt_briefing_notes_en.cfm

Omfattar systemet för kontroll av lagligheten de viktigaste rättsliga bestämmelser som identifierades vid samråden med berörda aktörer?

Har laglighetsdefinitionen och laglighetsmatriserna ändrats sedan ingåendet av partnerskapsavtalet? Om ja, har det tagits fram kriterier och indikatorer för att säkerställa kontroll av ändringarna?

Avsnitt 2: Kontroll av försörjningskedjan

Systemet för kontroll av försörjningskedjan måste ge trovärdiga försäkringar om att timmer och trävaruprodukter kan spåras genom försörjningskedjan, från platsen för avverkning av timret eller platsen för import till platsen för export av trävaruprodukterna. det kommer inte alltid att vara nödvändigt att hålla fast vid fysisk spårbarhet för en enskild stock, en enskild last av stockar eller en enskild trävaruprodukt från platsen för export tillbaka till platsen för avverkning av timret, men det är alltid nödvändigt mellan platsen för avverkning och den första plats där en blandning sker (t.ex. en timmerterminal eller en bearbetningsanläggning).

2.1 Nyttjanderättigheter

De områden inom vilka det allokerats rättigheter till skogsresurser och innehavarna av dessa rättigheter måste anges tydligt.

Tryggar kontrollsystemet att endast timmer som har sitt ursprung i skogsområden för vilka det finns giltiga och tillåtliga nyttjanderättigheter kommer in i försörjningskedjan?

Tryggar kontrollsystemet att de företag som utför timmeravverkningen har tilldelats nyttjanderättigheter för de berörda skogsområdena?

Är förfarandena för tilldelning av nyttjanderättigheter och uppgifterna om de nyttjanderättigheter som tilldelats och om innehavarna av dessa rättigheter offentligt tillgängliga?

2.2 Systemet för kontroll av försörjningskedjan

Det måste finnas effektiva mekanismer för spårning av timmer och trävaruprodukter genom försörjningskedjan, från platsen för avverkning av timret till platsen för export av trävaruprodukterna.

Metoderna för identifiering av material kan variera. Det kan t.ex. röra sig om användning av etiketter för enskilda artiklar eller om användning av dokumentation som åtföljer en last eller ett parti. Vid valet av metod bör typen av material, värdet på materialet och risken för blandning med olagligt eller okontrollerat material beaktas.

Identifieras och redovisas alla försörjningskedjealternativ i kontrollsystemet?

Identifieras och redovisas alla etapper i försörjningskedjan i kontrollsystemet?

Har metoder för att a) identifiera materialets ursprung och b) förhindra blandning med material av okänt ursprung i de nedan angivna etapperna i försörjningskedjan fastställts och dokumenterats?

— Timmer i skogen

— Transport

— Mellanlagring

— Ankomst till anläggning för primär bearbetning

— Bearbetningsanläggningar

— Mellanlagring

— Transport

— Ankomst till platsen för export

Vilka organisationer har ansvaret för kontrollen av materialflödena? Har dessa organisationer tillräckligt med personal och andra resurser för att utföra kontrolluppgifterna?

2.3 *Kvantiteter*

Det måste finnas robusta och effektiva mekanismer för att mäta och registrera kvantiteten timmer eller trävaruprodukter i de olika etapperna i försörjningskedjan, inbegripet tillförlitliga, före avverkning utförda uppskattningar av adekvat noggrannhetsgrad av volymen skog på rot inom varje avverkningsområde.

Frambringar kontrollsystemet kvantitativa input-/outputuppgifter i de nedan angivna etapperna i försörjningskedjan?

- Skog på rot
- Stockar i skogen
- Transport och lagring av timmer
- Ankomst till bearbetningsanläggning
- Införsel till produktionslinje
- Utförsel från produktionslinje
- Avgång från bearbetningsanläggning
- Ankomst till platsen för export

Vilka organisationer har ansvaret för inmatningen av de kvantitativa uppgifterna i kontrollsystemet? Hur kontrolleras kvaliteten på uppgifterna?

Registreras alla kvantitativa uppgifter på ett sätt som gör det möjligt att snabbt stämma av dem mot de kvantitativa uppgifter som inhämtats i den föregående och den nästföljande etappen i försörjningskedjan?

Vilken information om kontrollen av försörjningskedjan görs offentligt tillgänglig? Hur kan berörda parter få tillgång till informationen?

2.4 *Blandning av kontrollerat timmer med annat godkänt timmer*

Om blandning av timmer från kontrollerade lagliga källor med timmer från andra källor medges, måste det finnas tillräckliga kontroller för att utesluta timmer från okända källor eller timmer som avverkats utan lagliga avverkningsrättigheter.

Medger kontrollsystemet blandning av kontrollerat timmer med annat godkänt timmer (t.ex. med importerat sådant timmer eller med timmer som har sitt ursprung i ett skogsområde som har lagliga avverkningsrättigheter men som ännu inte omfattas av den fullständiga kontrollprocessen)?

Vilka kontrollåtgärder tillämpas för sådana fall? Tryggar kontrollerna t.ex. att den kontrollerade outputen inte överstiger den kontrollerade inputen i de olika etapperna i försörjningskedjan?

2.5 *Importerat timmer*

Det måste finnas adekvata kontroller för att säkerställa att importerat timmer och dito trävaruprodukter har importerats lagligt.

Hur påvisas laglig import av timmer och trävaruprodukter?

Vilka bevis måste läggas fram som belägg för att importerat timmer och dito trävaruprodukter härrör från träd som avverkats lagligt i ett tredjeland?

Följs importerat timmer och dito trävaruprodukter längs hela försörjningskedjan inom ramen för laglighetsförsäkringssystemet?

Om importerat timmer eller importerade trävaruprodukter används, anges ursprungslandet för timret respektive ursprungslandet för komponenter som ingår i sammansatta produkter i Flegtlicensen?

Avsnitt 3: Andra kontroller

Syftet med kontrollerna är att säkerställa lagligheten hos timret och trävaruprodukterna. Kontrollerna måste vara tillräckligt robusta och effektiva för att trygga att bristande efterlevnad av reglerna längs försörjningskedjan upptäcks och att korrigeringsåtgärder snabbt vidtas.

3.1 Organisation

Kontrollerna ska utföras av ett statligt organ eller ett tredjepartsorgan (eller eventuellt av ett statligt organ och ett tredjepartsorgan i samarbete). Kontrollorganet måste förfoga över adekvata resurser och förvaltningssystem och ha kvalificerad personal och robusta och effektiva mekanismer för att hantera intressekonflikter.

Har statsförvaltningen utsett ett organ som ska handha kontrolluppgifterna? Har organets mandat och dess därmed sammanhängande befogenheter angivits tydligt och offentliggjorts?

Har kontrollorganet tillräckliga resurser för att utföra kontrollerna av laglighetsdefinitionen och av systemet för kontroll av försörjningskedjan?

Har kontrollorganet ett dokumenterat förvaltningssystem

— som säkerställer att dess personal har adekvat kompetens och erfarenhet?

— som omfattar intern kontroll och övervakning?

— som omfattar mekanismer för att hantera intressekonflikter?

— som säkerställer att kontrollsystemet är transparent?

— för fastställande och tillämpning av kontrollmetoderna?

3.2 Kontroller av laglighetsdefinitionen

Det måste anges tydligt vad som ska kontrolleras. Kontrollmetoden måste vara dokumenterad och säkerställa att kontrollprocessen är systematisk, transparent och bevisbaserad, att den genomförs med regelbundna intervaller och att den omfattar alla komponenter av laglighetsdefinitionen.

Omfattar kontrollmetoden alla komponenter av laglighetsdefinitionen? Omfattar den kontroller av överensstämmelse med alla angivna indikatorer?

Omfattar kontrollmetoden

— anmälda och oanmälda kontroller av verksamheten på fältet och av dokument rörande denna?

— inhämtande av information från utomstående berörda parter?

— bevarande av uppteckningar över kontrollerna som gör det möjligt för interna granskare och för den oberoende övervakaren att företa kontroller vid en senare tidpunkt?

Har de olika institutionernas uppgifter och befogenheter definierats tydligt och tillämpas definitionerna i fråga?

Offentliggörs resultaten av kontrollerna av laglighetsdefinitionen? Hur kan berörda parter få tillgång till denna information?

3.3 Kontroller av systemet för kontroll av försörjningskedjan

Det måste finnas en tydlig definition – täckande hela försörjningskedjan från avverkning till export – av vad som ska kontrolleras. Kontrollmetoden måste vara dokumenterad och säkerställa att kontrollprocessen är systematisk och bevisbaserad, att den genomförs med regelbundna intervaller och att den omfattar allting som täcks av definitionen och regelbunden avstämning av uppgifter mellan de olika etapperna i försörjningskedjan.

Har de olika institutionernas uppgifter och befogenheter definierats tydligt och tillämpas definitionerna i fråga?

Täcker kontrollmetoden till fullo kontroller av systemet för kontroll av försörjningskedjan? Om ja, framgår detta klart av kontrollmetoden?

Vilka bevis finns det för att kontrollerna av systemet för kontroll av försörjningskedjan verkligen genomförts?

Avstämning av uppgifter:

- Vilken organisation har ansvaret för avstämningen av uppgifterna? Har denna organisation tillräckligt med personal och andra resurser för att klara av hanteringen av uppgifterna?
- Har det tagits fram metoder för att bedöma överensstämmelsen mellan kvantiteten skog på rot och kvantiteten timmer vid ankomst till bearbetningsanläggning/plats för export?
- Har det tagits fram metoder för att bedöma överensstämmelsen mellan kvantiteten råmaterial och kvantiteten bearbetade produkter i sågverk och andra anläggningar?
- Är tillförlitlig avstämning för enskilda artiklar eller partier möjlig längs hela försörjningskedjan?
- Vilka informationssystem och vilken informationsteknik används för lagring och avstämning av uppgifter samt för rapportering? Har det inrättats robusta system för säkring av uppgifterna?

Offentliggörs resultaten av kontrollerna av systemet för kontroll av försörjningskedjan? Hur kan berörda parter få tillgång till denna information?

3.4 *Bristande efterlevnad av reglerna*

Det måste finnas en effektiv mekanism för att kräva och genomdriva lämpliga korrigeringsåtgärder vid bristande efterlevnad av reglerna.

Omfattar kontrollsystemet en definition av en sådan mekanism?

Hur tillämpas mekanismen för hantering av bristande efterlevnad av reglerna i praktiken?

Finns adekvata uppteckningar tillgängliga över de fall av bristande efterlevnad av reglerna som konstaterats och de korrigeringsåtgärder som vidtagits? Utvärderas korrigeringsåtgärders effektivitet?

Vilka uppgifter om fall av bristande efterlevnad av reglerna offentliggörs?

Avsnitt 4: Utfärdande av licenser

Kongo har utsett en licensmyndighet som har det övergripande ansvaret för utfärdandet av Flegtlicenser. Flegtlicenserna utfärdas på basis av enskilda sändningar eller på basis av ett system med godkända marknadsaktörer.

4.1 *Organisation*

Vilket organ har ansvaret för utfärdandet av Flegtlicenser?

Har licensmyndighetens och dess personals uppgifter i utfärdandet av Flegtlicenser definierats tydligt och offentliggjorts?

Har det fastställts kompetenskrav för licensmyndighetens personal? Har det införts interna kontroller av personalen?

Har licensmyndigheten tillräckliga resurser för att utföra sina uppgifter?

4.2 *Utfärdande av licenser*

Har licensmyndigheten dokumenterade förfaranden för utfärdandet av licenserna? Är dessa förfaranden och information om eventuella avgifter som ska betalas offentligt tillgängliga?

Vilka bevis finns det för att förfarandena tillämpas på korrekt vis i praktiken?

Finns adekvata uppteckningar tillgängliga över de utfärdade licenserna och avvisade licensansökningarna? Omfattar uppteckningarna den bevisning på grundval av vilken licenserna utfärdades?

4.3 *Licenser som utfärdas på basis av enskilda sändningar*

Grundar sig utfärdandet av licenser på enskilda sändningar?

Påvisas exportsändningarnas laglighet med hjälp av statsförvaltningens kontroll- och spårningssystem?

Är kraven för utfärdande av licenser tydligt angivna? Underrättas exportörerna och andra berörda parter om vilka krav som gäller?

Vilka uppgifter om utfärdade licenser offentliggörs?

Avsnitt 5: Oberoende övervakning

Den oberoende övervakningen av laglighetsförsäkringssystemet är en funktion som är fristående från Kongos regleringsmyndigheter för skogssektorn. Syftet med den oberoende övervakningen är att genom kontroller av att alla aspekter av Kongos laglighetsförsäkringssystem fungerar som planerat ge systemet med Flegtlicenser trovärdighet.

5.1 *Institutionella arrangemang*

5.1.1 Inrättande av en funktion för oberoende övervakning

Kongo har formellt inrättat en funktion för oberoende övervakning och låter den oberoende övervakaren arbeta på ett effektivt och transparent sätt.

5.1.2 Oberoende i förhållande till andra aktörer i laglighetsförsäkringssystemet

Det måste finnas en tydlig avgränsning mellan de organ som är involverade i skogsförvaltningen eller regleringen av skogssektorn, å ena sidan, och den oberoende övervakaren, å andra sidan.

Har statsförvaltningen fastställt och dokumenterat kraven på den oberoende övervakaren i fråga om oberoende? Fastställs det att aktörer som har ett kommersiellt intresse eller en institutionell roll i skogssektorn i Kongo inte får utöva funktionen för oberoende övervakning?

5.1.3 Utseende av en oberoende övervakare

Den oberoende övervakaren utsågs med hjälp av ett transparent förfarande och dess verksamhet är underkastad tydliga, offentliggjorda regler.

Har statsförvaltningen offentliggjort specifikationerna för den oberoende övervakningen?

Har statsförvaltningen dokumenterat förfarandet för att utse den oberoende övervakaren och offentliggjort detta?

5.1.4 Inrättande av ett förfarande för hantering av klagomål

Det måste finnas ett förfarande för hantering av sådana klagomål och tvister som den oberoende övervakningen ger upphov till. Förfarandet måste kunna hantera alla typer av klagomål rörande licenssystemets funktion.

Har det inrättats ett dokumenterat, för alla berörda parter tillgängligt förfarande för hantering av klagomål?

Står det klart hur klagomål inges, dokumenteras, behandlas och (vid behov) förs vidare?

5.2 *Den oberoende övervakaren*

5.2.1 Organisatoriska och tekniska krav

Den oberoende övervakaren måste vara oavhängig av de andra aktörerna i laglighetsförsäkringssystemet. Övervakarens verksamhet måste grunda sig på dokumenterade förvaltningsstrukturer, policyer och förfaranden som står i överensstämmelse med internationellt erkänd bästa praxis.

Grundar sig den oberoende övervakarens verksamhet på ett dokumenterat förvaltningssystem som står i överensstämmelse med kraven enligt ISO-guide 62, 65 eller en liknande standard?

5.2.2 Övervakningsmetoder

Den oberoende övervakarens metoder måste vara bevisbaserade. Övervakningen måste utföras med vissa angivna minimiintervaller.

Anges det i den oberoende övervakarens metoder att alla konstateranden måste grunda sig på objektiv bevisning rörande laglighetsförsäkringssystemets funktion?

Anges det i den oberoende övervakarens metoder med vilka maximiintervaller de olika komponenterna i laglighetsförsäkringssystemet kommer att kontrolleras?

5.2.3 Övervakningens omfattning

Den oberoende övervakaren måste arbeta i enlighet med specifikationer som klart anger vad som ska övervakas och täcker alla fastlagda krav för utfärdande av Flegtlicenser.

Täcker den oberoende övervakarens metoder alla komponenter i laglighetsförsäkringssystemet? Anges de viktigaste effektivitetskontrollerna i dessa metoder?

5.2.4 Rapporteringskrav

Den oberoende övervakaren måste regelbundet avlägga rapport till den gemensamma kommittén för genomförandet av avtalet om hur laglighetsförsäkringssystemet fungerar, om fall av bristande efterlevnad av reglerna och om övervakarens bedömning av de korrigeringsåtgärder som vidtagits för att komma till rätta med bristande efterlevnad av reglerna.

Anges rapporteringskraven och rapporteringsintervallen i specifikationerna för den oberoende övervakningen?

BILAGA VIII

Åtgärd	2009									2010									2011									2	2	2	2	2	2				
	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	0	0	0	0	0
1	Parafering av avtalet																																				
2	Inrättande av den gemensamma samråds- och övervakningsmekanismen																																				
3	Inledande av ratificeringsförfarandet																																				
4	Inrättande av ett tekniskt sekretariat för den kongolesiska parten																																				
5	Undersökning av möjligheterna att få fram kompletterande finansiering																																				
6	Uppbyggnad av laglighetsförsäkringssystemet (se bilaga V)																																				
7	Rekrytering av en konsult för frågor som rör spårning av timmer (EU:s spårningsprojekt)																																				
8	Genomförande av spårningsprojektet																																				

Åtgärd	2009									2010									2011									2011	2011	2011	2011	2011	2011																																				
	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	12																																				
9	Komplettering av lagar och andra författningar																																																																				
10	Fastläggande av de olika kontrollstrukturernas uppgifter																																																																				
11	Uppbyggnad av kapaciteten i IGEF																																																																				
12	Uppbyggnad av kapaciteten i DGEF/DDEF/brigaderna																																																																				
13	Uppbyggnad av kapaciteten i det civila samhället																																																																				
14	Genomförande av kommunikationsplanen																																																																				
15	Utvärdering av de privata certifierings-systemen																																																																				
16	Utformning av handboken med förfaranden i fall av bristande efterlevnad av reglerna och för påföljder																																																																				

Åtgärd	2009									2010									2011									2	2	2	2	2	2								
	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	0	0	0	0	0	0			
17	Fullföljande av utarbetandet och valideringen av förvaltningsplanerna																																								
18	Utläggning på webbplats av information om systemet med Flegtlicenser																																								
19	Ratificering av avtalet (p.m.)																																								
20	Inrättande av den gemensamma kommittén för genomförandet av avtalet (p.m.)																																								
21	Rekrytering av en oberoende övervakare																																								
22	Första IGEF-missionen för utfärdande av laglighetscertifikat																																								
23	Utvärdering av det operativa laglighetsförsäkringssystemet																																								
24	Förklaring från parterna om att systemet med Flegtlicenser är till fullo operativt																																								
25	Utfärdande av den första Flegtlicensen																																								

BILAGA IX

KOMPLETTERANDE ÅTGÄRDER

För ett effektivt genomförande av det frivilliga partnerskapsavtalet krävs det att vissa kompletterande åtgärder vidtas. Det finns behov av kompletterande åtgärder på följande områden:

1. Uppbyggnad av kapaciteten i Allmänna inspektionen för skogshushållningen (IGEF).
2. Uppbyggnad av kapaciteten i det civila samhället.
3. Komplettering av lagar och andra författningar.
4. Genomförande av en kommunikationsplan.
5. Inrättande av ett tekniskt sekretariat för den kongolesiska parten, med ansvar för övervakningen av avtalet.

De kompletterande åtgärderna redovisas närmare i avsnitten nedan.

Parterna måste med tanke på genomförandet av dessa åtgärder såväl som med tanke på inrättandet av vissa komponenter i laglighetsförsäkringssystemet sörja för att ett adekvat stöd tillhandahålls, i fråga om mänskliga, tekniska och finansiella resurser. Parterna förbinder sig att vid behov undersöka möjligheterna att få fram erforderlig kompletterande finansiering, som ska sättas in i enlighet med vad som anges i artikel 15 i avtalet.

1. Uppbyggnad av kapaciteten i Allmänna Inspektionen för Skogshushållningen (IGEF)

Allmänna inspektionen för skogshushållningen ska inom ramen för kontrollen av att trävaruprodukter produceras lagligt (kontrollen av lagligheten) utföra besök på fältet och företa kontroller av verifikatorerna i laglighetsmatriserna och av spårningskedjan, hos skogsföretagen och vid departementsdirektoraten för skogshushållningen (DDEF), brigaderna (*brigades*) och andra decentraliserade offentliga organ som är involverade i skogsförvaltningen (särskilt de som ägnar sig åt miljö-, tull-, skatte-, arbetsrätts- och handelsfrågor).

Efter sådana kontrollförfaranden har Allmänna inspektionen till uppgift att utfärda laglighetscertifikat och ge Avdelningen för kontroll av skogsbruksprodukter för export (SCPFE) i uppdrag att utfärda Flegtlicenser.

För att Allmänna inspektionen ska kunna utföra sina uppgifter på ett korrekt vis krävs en omstrukturering av inspektionen.

Det ska inrättas en enhet inom Allmänna inspektionen som ska ha ansvaret för kontrollen av lagligheten, för utfärdandet av laglighetscertifikat och för handläggningen av ansökningar om utfärdande av Flegtlicenser. För att inspektionen ska kunna utföra dessa uppgifter krävs en uppbyggnad av kapaciteten i denna. Antalet anställda i den nya enheten kommer att fastläggas under fasen för utveckling av laglighetsförsäkringssystemet.

Under denna fas kommer även tjänstprofilerna och behovet av kompletterande utbildning att fastläggas. Utbildning om följande ska tas i beaktande: laglighetsmatriserna, övervakning av skogsförvaltning och försörjningskedjan, användning av GPS och vissa programvaror för GIS (geografiska informationssystem), principer för förvaltning av databaser, användning av SIGEF-databasen.

Viss utrustning ska också tas i beaktande (transportmedel, kontorsmateriel och utrustning för arbete på fältet).

Särskild utbildning för andra förvaltningsanställda som är involverade i kontrollen av lagligheten kan komma att fastläggas och genomföras i den utsträckning det är nödvändigt för att avtalet ska fungera väl.

2. Uppbyggnad av kapaciteten i det civila samhället

För genomförandet av avtalet krävs det bl.a. att systemet för kontroll av lagligheten, systemet för spårning av timmer och den oberoende övervakningen av systemet för kontroll av lagligheten fungerar väl. Det civila samhället i Kongo har för avsikt att bidra till genomförandet av avtalet via en lokal formell struktur baserad på resultaten och erfarenheterna från projektet Oberoende observation av skogarna (OIF), som Resource Extraction Monitoring och Forest Monitor drev i Kongo mellan 2007 och 2009.

Denna struktur ska bestå av en eller flera nationella icke-statliga organisationer och en internationell icke-statlig organisation som har erfarenhet av oberoende observation. De nationella icke-statliga organisationerna kommer även att dra nytta av den sakkunskap som medlemmarna i arbetsgrupperna i OIF-projektet förvärvat.

Det allmänna målet för den lokala formella strukturen är att bidra till en sund förvaltning i skogssektorn i dess helhet. Strukturen har följande särskilda mål:

- Att förbättra systemen för genomdrivande, från statens sida, av skogslagstiftningen.
- Att bygga upp kapaciteten i det civila samhället för oberoende observation.
- Att bidra till att förbättra genomdrivandet av skogslagstiftningen och förvaltningen i skogssektorn.
- Att dokumentera den information som inhämtas och göra den tillgänglig för laglighetscertifikatsmyndigheten och licensmyndigheten.
- Att dokumentera den information som inhämtas och göra den tillgänglig för den gemensamma kommittén för genomförandet av avtalet.

Vid sidan av den lokala formella strukturen för oberoende observation ska en mer allmän uppbyggnad av kapaciteten i det civila samhällets organisationer tas i beaktande.

Inom denna ram kommer det att ske en uppbyggnad av kapaciteten i det civila samhället i fråga om följande:

oberoende observation, laglighetsmatriserna, förvaltning och behandling av information, förvaltning av webbplatser, kommunikationsmetoder, spridning av kunskap hos urbefolkningar och andra lokala samhällen, metoder för konfliktlösning och principer för skogsförvaltning.

De närmare praktiska arrangemangen kommer att fastläggas efter samråd med de berörda aktörerna.

Avtalsparterna kommer att sträva efter att underlätta tillträdet till särskilda finansiella resurser för att genomföra uppbyggnaden av kapaciteten.

3. Komplettering av lagar och andra författningar

Utarbetandet av laglighetsmatriserna har klargjort att vissa aspekter som har ett direkt eller indirekt samband med en hållbar förvaltning av skogsresurserna inte regleras eller beaktas i skogslagstiftningen, t.ex. involvering av urbefolkningar och andra lokala samhällen och det civila samhället i förvaltningen av skogarna, utläggning av förvaltningen av statliga skogsplanteringar och normer i fråga om skogsodling. Det är nödvändigt att uppdatera skogskodexen (*code forestier*) och avfatta kompletterande författningar till denna inom ramen för genomförandet av avtalet. Även på andra områden måste det avfattas kompletterande texter.

En internationell konsult och två nationella konsulter kommer att rekryteras för att utföra dessa uppgifter.

Utkosten till texterna kommer att valideras av alla parter som deltar i förvaltningen av skogarna (statliga och lokala myndigheter, den privata sektorn, urbefolkningar och andra lokala samhällen, det civila samhället, etc.), via workshops på departementsnivå och en nationell workshop i Brazzaville.

Den nedan angivna förteckningen över texter som ska avfattas är inte uttömmande, utan kommer att kompletteras allt eftersom nya synpunkter läggs fram.

3.1 Berörda ministerier

Miljöministeriet

1. Förordning med regler för genomförande och godkännande av konsekvensanalyser
2. Förordning om förfarandena för Miljögeneraldirektoratets kontroll av efterlevnaden av bestämmelserna i lagar och andra författningar på miljöområdet

Justitieministeriet

1. Lag om främjande av och skydd för urbefolkningars rättigheter i Kongo

Arbetsmarknadsministeriet

1. Författning om utfärdande av utbildningsintyg
2. Mallar för avlöningslistor
3. Mallar för register över olycksfall i arbetet och säkerhet

Skogshushållningsministeriet

1. Författning om villkoren för överlåtelse av statliga skogsplanteringar till tredje man
2. Förordning om principer för spårning av timmer
3. Förordning om normer i fråga om skogsodling, för skogsplanteringar
4. Ramdekret om villkoren för samordnad participativ förvaltning (*gestion concertée et participative*) av skog enligt artikel 1 andra strecksatsen i skogskodexen, omfattande
 - formerna för involvering av urbefolkningar och andra lokala samhällen och det civila samhället i processen för klassificering och deklassificering av skog, och
 - formerna för involvering av lokala samhällen och det civila samhället i förvaltningen av skogskoncessioner.
5. Dekret om formerna för involvering av urbefolkningar och andra lokala samhällen och det civila samhället i beslutsfattandet i samband med utarbetandet av kravspecifikationer (*cahiers des charges*)
6. Tillämpningsföreskrifter rörande tre olika aspekter av "skogar för lokala samhällen" (*forêts communautaires*): begreppet skogar för lokala samhällen, processen för zonerings (indelning i zoner) och förfaranden för förvaltning av skogar för lokala samhällen som tryggar att alla berörda parter involveras.
7. Tillämpningsföreskrifter rörande involveringen av urbefolkningar och andra lokala samhällen i förvaltningsplanerna (zonerings av serien för utveckling av lokala samhällen (*série de développement communautaire*) och de andra serierna)
8. Tillämpningsföreskrifter rörande involveringen av det civila samhället/utseendet av företrädare för det civila samhället i de olika kommissionerna (kommissionen för tilldelning av skogskoncessioner, kommissionen för tilldelning av tillstånd och godkännanden i skogs- och trävarubranscherna, etc.) och kriterierna för urvalet av företrädare för det civila samhället
9. Författning om kontrollarrangemangen
10. Förordning om förfarandena för kontroll av timmer och trävaruprodukter vid import och export och under transitering
11. Författning med regler för godkännande av varor och byggnation vid prövning av om kravspecifikationerna och samförståndsavtalen har följts
12. Andra texter som måste kompletteras för genomförande av skogskodexen i enlighet med Flegtprinciperna för sund förvaltning i skogssektorn

För att säkra de åtaganden som ingåtts inom ramen för det frivilliga partnerskapsavtalet mellan unionen och Kongo måste förslagen till kompletterande texter bygga på principerna för sund förvaltning i skogssektorn.

Principer som de kompletterande texterna ska bygga på

För att trygga skogskodexens effektivitet och dess överensstämmelse med laglighetsmatriserna och Flegtprinciperna bör de kompletterande texterna till kodexen vara i kraft senast vid tidpunkten för utfärdandet av den första Flegtlicensen.

Erkännande av lokala samhällens rättigheter

Deltagande

Det måste tas fram författningar om involveringen av urbefolkningar och andra lokala samhällen och det civila samhället i utarbetandet, genomförandet och övervakningen av lagar och program.

Transparens

Det måste införas bestämmelser som tryggar transparens i skogsförvaltningen och offentliggörande av information. Dessa bestämmelser måste omfatta formerna för tillhandahållande av information till och samråd med urbefolkningar och andra lokala samhällen.

Skogar för lokala samhällen

Begreppet skogar för lokala samhällen tas inte upp i lag nr 16–2000 av den 20 november 2000 om skogskodexen.

Begreppet ska beaktas på de två möjliga sätten: 1) skogarna i serien för utveckling av lokala samhällen inom ramen för förvaltningsplanerna och 2) lokala myndigheters skogar.

Oberoende observation

Det måste införas bestämmelser om oberoende observatörer från det civila samhället. Dessa ska delta i tilldelningen av avverkningsstillstånd, i utarbetandet och genomförandet av förvaltningsplanerna och i kommittén för förvaltning av skogsfonden (*fonds forestier*). Observatörerna ska rekryteras genom ett konkurrensbetonat, transparent förfarande.

3.2 Metoder

Ett förslag till en ny författning ska vara resultatet av en allmän process för samråd med alla berörda aktörer.

Samråd med lokala samhällen och det civila samhället

I syfte att trygga att urbefolkningarna och andra lokala samhällen och det civila samhället verkligen involveras i utarbetandet av kompletterande texter till skogskodexen måste dessa parter organisationer aktivera sig och utforma en process för effektivt deltagande och verksam representation.

Inrättande av en kommission för utarbetande av förslag till kompletterande texter

I syfte att sörja för att alla berörda aktörer deltar i utarbetandet av kompletterande texter till skogskodexen föreslås det att det inrättas en kommission för utarbetande av förslag till kompletterande texter bestående av företrädare för alla berörda aktörer. Utarbetandet av förslag till kompletterande texter bör ske inom ramen för samråd med de lokala samhällena och det civila samhället om de frågor det gäller. Samråden bör pågå under minst 12 månader.

De lokala samhällenas och det civila samhällets deltagande i samrådsprocessen bör understödjas med finansiella medel och befrämjas med hjälp av en expertkommitté omfattande medlemmar av det nationella och subregionala civila samhällets organisationer.

Etapper i samrådet

Workshoppar för att tillhandahålla information till och samråda med urbefolkningar och andra lokala samhällen om utarbetandet av kompletterande texter till skogskodexen och sammanställa deras synpunkter på de åtgärder som ska vidtas till förmån för dem.

Workshoppar för att fastställa formerna för de lokala samhällenas och det civila samhällets deltagande och representation i kommissionen för utarbetande av förslag till kompletterande texter till skogskodexen.

Utarbetande av utkast till kompletterande texter till skogskodexen, med deltagande av företrädare för de lokala samhällena och det civila samhället.

Workshoppar för att samråda med de lokala samhällena om utkast till kompletterande texter till skogskodexen.

Omprövning av utkast i kommissionen för utarbetande av förslag till kompletterande texter till skogskodexen, för att behandla frågor som tagits upp av de lokala samhällena och det civila samhället.

Workshoppar för att utvärdera bestämmelserna i utkast och fastlägga strategier för att försvara dessa på parlamentsnivå.

4. Genomförande av en kommunikationsplan

Huvudsyftet med kommunikationsplanen är att sprida kunskap om det frivilliga partnerskapsavtalet (*avtalet*).

Bakgrund

Avtalet gäller ett område – skogen – som är av så stor ekonomisk betydelse för Kongo att allmänheten måste informeras om avtalet. Det är nödvändigt att utforma och genomföra ett informations- och upplysningsprogram som riktar sig såväl till de ansvariga i skogsföretagen och departementsdirektoraten i de berörda förvaltningarna som till allmänheten.

Det ska tas fram en kommunikationsplan med följande mål:

- Att göra allmänheten i Kongo medveten
 - om att avtalet finns,
 - om avtalets innehåll, och
 - om de fördelar som avtalet för med sig.
- Att förbereda Kongos ratificering av avtalet.
- Att identifiera behovet av kompletterande information.
- Att efter ikraftträdandet av avtalet få de berörda aktörerna att delta i genomförandet av avtalet.

I fråga om strategi gäller det

- att få de olika aktörerna i skogssektorn att inse avtalets betydelse för Kongo,
- att informera allmänheten om vad som gjorts med sikte på ingåendet av avtalet,
- att medialisera ratificeringen och genomförandet av avtalet,
- att sprida kunskap om avtalet, och
- att informera om avtalets verkningar.

4.1 Målgrupper

De nedan angivna målgrupperna har identifierats. Det ska tas fram särskilda meddelanden för de olika målgrupperna. Kommunikationsmedlen ska anpassas efter målgrupperna.

4.1.1 Inhemskt aktörer

- Regeringsorgan
- Skogsbruksförvaltningen
- Andra förvaltningar som har med skogssektorn att göra
- Lokala myndigheter
- Urbefolkningar och andra lokala samhällen i skogsområden
- Skogsföretag
- Det civila samhället
- Icke-statliga organisationer som arbetar med att bevara och skydda skogar

4.1.2. Internationella aktörer

- Importörer och mellanhänder
- Sammanslutningar och andra inrättningar som har med skogssektorn att göra
- Icke-statliga organisationer som arbetar med att bevara och skydda skogar
- Investerare
- Banker osv.

4.2 Åtgärder som ska genomföras

Följande typer av åtgärder med inriktning på de ovan nämnda målgrupperna ska genomföras:

4.2.1. På det inhemska planet

- Konferenser, föredrag och diskussioner
- Möten, seminarier och workshoppar för att sprida kunskap om avtalet
- Offentliggörande av tidningsartiklar
- Framställning och spridning av dokumentärfilmer
- Framställning och spridning av radio- och teveprogram
- Uppläggnig av forum på Internet
- Anordnande av tilldragelser osv.

4.2.2. På det internationella planet

Pr-åtgärder:

- Affärsbesök
- Interventioner hos sammanslutningar och andra inrättningar som har med skogssektorn att göra
- Deltagande i tilldragelser och evenemang med koppling till skogssektorn
- Främjande av Kongos skogspolitik inom unionen

Medieåtgärder:

Offentliggörande och spridning i europeiska medier av

- tidningsartiklar,
- dokumentärfilmer,
- intervjuer och andra utsagor, och
- Kongos skogspolitik.

4.3 Meddelandenas innehåll

De meddelanden som ska tas fram och spridas ska bl.a. gälla

- de sociala och sociokulturella fördelar för Kongo som ett fungerande avtal leder till,
- de miljöfördelar för skogarna i Kongo som ett fungerande avtal leder till,
- de kommersiella fördelar för ekonomiska aktörer i Kongo som ett fungerande avtal leder till,
- Kongos mål inom ramen för avtalet,
- de ekonomiska fördelar för Kongo som avtalet leder till, och
- andra möjliga verkningar i Kongo av avtalet.

4.4 Ansvar för genomförandet av kommunikationsplanen

Det tekniska sekretariatet för den kongolesiska parten, som ska vara underställt skogshushållningsministeriets kansli, ska tillsammans med andra aktörer ha ansvaret för genomförandet av kommunikationsplanen:

- En arbetsgrupp bestående av ett antal olika aktörer ska handha de åtgärder som riktar sig till de offentliga förvaltningarna, parlamentet och skogsföretagen.
- Det civila samhällets organisationer ska handha de åtgärder som riktar sig till urbefolkningar och andra lokala samhällen.

5. Inrättande av ett tekniskt sekretariat för den kongolesiska parten, med ansvar för övervakningen av avtalet

Den kongolesiska parten ska vad den beträffar inrätta ett organ (kallat det tekniska sekretariatet) som ska understödja övervakningen av avtalet. Organet ska bestå av företrädare för alla parter som deltar i Flegtprocessen (de offentliga förvaltningarna, den privata sektorn och det civila samhället). Det ska understödja den kongolesiska partens förberedelser för möten i den gemensamma kommittén för genomförandet av avtalet och hjälpa till att följa upp de beslut som fattats av kommittén.

5.1 Uppgifter

Det tekniska sekretariatet ska bl.a. ha till uppgift att för den kongolesiska partens räkning

- se till att tidsplanen för genomförandet av avtalet hålls,
- analysera rapporterna från den oberoende övervakaren,
- förbereda dokument till den gemensamma kommittén,
- förbereda möten i den gemensamma kommittén och i den nationella rådgivande gruppen (Groupe Consultatif National),
- övervaka att IGEF och de andra organ som är involverade i kontrollerna av lagligheten genomför kontrollerna på rätt sätt,
- bedöma och utvärdera vad som behövs för att de berörda aktörerna i Kongo ska kunna arbeta effektivt,
- se till att kommunikationsplanen genomförs,
- granska och fastställa utkast till kompletterande texter till lagar och andra -författningar som omfattas av laglighetsdefinitionen,
- föreslå åtgärder som påskyndar ikraftträdandet av avtalet och genomförandet av detta,
- sörja för utarbetande av periodiska rapporter om timmermarknaden,
- se till att åtgärder för uppbyggnad av kapaciteten i det civila samhället och den privata sektorn genomförs,
- föreslå lämpliga åtgärder för att avhjälpa av den gemensamma kommittén identifierade problem som har samband med genomförandet av avtalet, och
- sörja för utarbetande av periodiska rapporter om situationen på timmermarknaden.

5.2 Det tekniska sekretariatets sammansättning

Det tekniska sekretariatet ska bestå av

- en ordförande,
- en vice ordförande,
- en föredragande,
- en biträdande föredragande, och
- företrädare för de offentliga förvaltningarna, den privata sektorn och det civila samhället.

BILAGA X

OFFENTLIGGÖRANDE AV INFORMATION

1. Inledning

För genomförandet av det frivilliga partnerskapsavtalet krävs bl.a. att information om genomförandet, om själva avtalet, om målen för avtalet och om uppföljningen och kontrollen av detta finns tillgänglig. Sådan information ska offentliggöras av den gemensamma kommittén för genomförandet av avtalet och av de båda avtalsparterna, i syfte att sörja för att samtliga aktörer förstår systemet med Flegtlicenser och att trygga en sund skogsförvaltning.

2. Information som ska offentliggöras av Kongos skogsbruksförvaltning och andra aktörer

Följande ska offentliggöras:

Information om regelverket:

- Laglighetsmatriserna.
- Skogskodexen (*code forestier*) och alla tillämpningsföreskrifter (dekret och förordningar).
- Av Kongo undertecknade och ratificerade internationella konventioner och avtal som är relevanta för det frivilliga partnerskapsavtalet (FN:s deklaration om urbefolkningars rättigheter (res. 61/295), afrikanska stadgan om de mänskliga rättigheterna och folkens rättigheter, konventionen om internationell handel med utrotningshotade arter av vilda djur och växter (Cites), konventionen om biologisk mångfald, etc.).
- Övriga lagar och andra författningar som är relevanta för det frivilliga partnerskapsavtalet (se förteckningen i slutet av bilaga II).
- Informationshandlingar om anställdas rättigheter som arbetstagare och avseende anställning och socialförsäkring.
- Det frivilliga partnerskapsavtalet inbegripet bilagor och senare ändringar.
- Förteckning över godkända privata system för certifiering av laglighet och hållbar förvaltning.
- Förteckningar och kartor över skogskoncessioner och skyddade områden.

Information om den årliga produktionen av timmer och trävaruprodukter i Kongo:

- Produktion per avverkningslicens (förvaltnings- och bearbetningsavtal (*conventions d'aménagement et de transformation, CAT*), avtal om industriell bearbetning (*conventions de transformation industrielle, CTI*), särskilda tillstånd (*permis spéciaux, PS*) och tillstånd för avverkning av timmer från planteringar), per träslag, per produkttyp och per ekonomisk aktör.
- Årsrapport från Avdelningen för kontroll av skogsbruksprodukter för export (SCPFE): exportvolym och exportvärde per träslag, produkttyp, ekonomisk aktör och bestämmelse land.
- Årsrapporter från departementsdirektoraten för skogshushållningen (DDEF).
- Utfärdade avverkningstillstånd.
- Kvantiteten trävaruprodukter som importerats till Kongo eller transiterats genom Kongo*.
- Kallhuggningstillstånd (vid kallhuggning för infrastrukturprojekt och andra utvecklingsprojekt).

Information om processen för tilldelning av tillstånd och om tillståndshavare:

- Förordningar om anbudsinföring.
- Protokoll från kommissionen för tilldelning av skogsytor.
- Ingångna gällande avtal (CAT och CTI), inbegripet kravspecifikationerna.
- Förteckningar och kartor över alla skogskoncessioner.
- Förteckningar över gällande tillstånd/godkännanden som utfärdats till fysiska och juridiska personer.

— Utsträckning för och lokaliseringsskator över årliga avverkningsytor.

— Antal utfärdade särskilda tillstånd, antal användare, preliminär volym.

Information om skogsförvaltning:

— Förteckningar och kartor över inrättade koncessioner (med uppgift om ytorna).

— Skogsavverkningspotentialen (*possibilité forestière*) i produktionsenheterna (*unités forestières de production*, UFP) (dvs. den högsta volym som kan avverkas på en viss yta under ett år utan att avkastningen från ytan minskar med åren).

— Förteckningar och kartor över certifierade ytor.

— Godkända miljökonsekvensanalyser.

Information om bearbetning:

— Bearbetningsföretag, lokalisering, aktieägare, kapacitet, volymer, lager, etc.

Information om kontroller av lagligheten:

— Förteckning över kontrollstrukturerna och deras uppgifter.

— Årsrapporter från alla organ som är involverade i kontrollerna (särskilt Allmänna inspektionen för skogshushållningen (IGEF), SCPFE, Generaldirektoratet för skogshushållningen (DGEF) och DDEF).

— Förfarandena för utfärdande av laglighetscertifikat och Flegtlicenser.

— Förteckning över de företag som innehar laglighetscertifikat.

Information om intäkter från timmer och trävaruprodukter:

— Transaktioner med timmer och trävaruprodukter.

— Skatter, avgifter o.d. som har med produktionen att göra (ytavgifter, avverkningsavgifter, exportavgifter, etc.), lokala och nationella skatter och avgifter.

— Tvistemål och uppföljning av tvistemål.

Information om handeln med unionen:

— Kvantiteten trävaruprodukter som exporterats till unionen inom ramen för systemet med Flegtlicenser, uppdelad efter HS-nummer och efter bestämmelsemedlemsstat*.

— Antalet Flegtlicenser som utfärdats av Kongo*.

Information från unionen:

— Kvantiteten trävaruprodukter som importerats till unionen inom ramen för systemet med Flegtlicenser, uppdelad efter HS-nummer och efter importmedlemsstat*.

— Antalet Flegtlicenser som mottagits av unionen*.

Kongo ska regelbundet tillhandahålla information om priserna för timret och trävaruprodukterna på unionens marknad.

3. Information som ska offentliggöras av den gemensamma kommittén för genomförandet av avtalet

3.1 Protokoll från möten i den gemensamma kommittén och förteckningar över beslut

3.2 En årsrapport omfattande bl.a. följande:

- a) De åtgärder som parterna vidtagit för att förhindra import av olagligt producerade trävaruprodukter och upprätthålla Flegtlicenssystemets integritet.
- b) Fall av bristande efterlevnad av reglerna inom ramen för systemet med Flegtlicenser i Kongo och de åtgärder som vidtagits för att lösa sådana fall.
- c) Antalet fall där artikel 10.1 i avtalet tillämpats ⁽¹⁾ och den kvantitet trävaruprodukter som fallen gällde.
- d) De åtgärder som vidtagits för att förhindra att olagligt producerade trävaruprodukter exporteras till andra marknader än unionen eller saluförs på den inhemska marknaden.
- e) Framsteg med att uppnå målen för avtalet och genomföra de tidsbundna åtgärderna i detta samt andra frågor som rör genomförandet av avtalet.
- f) Information om den gemensamma kommitténs struktur och arbetssätt.
- g) Vissa av de uppgifter som parterna ska offentliggöra enligt punkt 2 ⁽²⁾.

3.3 Specifikationer för den oberoende övervakaren och missions- och övervakningsrapporter från denne

4. Tillgång till information

Information enligt ovan ska göras tillgänglig

- på skogshushållningsministeriets webbplats,
- hos den kongolesiska partens tekniska sekretariat med ansvar för övervakningen av avtalet,
- i skogsbruksförvaltningens årsrapporter, som ska finnas tillgängliga hos skogshushållningsministeriet och departementsdirektoraten för skogshushållningen (DDEF), och
- i nationell och internationell press.

I syfte att sprida information till berörda parter (särskilt till grupper som inte har tillgång till Internet) ska det dessutom anordnas offentliga informationssammankomster inom ramen för kommunikationsplanen.

⁽¹⁾ Artikel 10.1 i avtalet: här avses de fall där trävaruprodukter uppvisas vid ett tullkontor i unionen utan giltig licens.

⁽²⁾ De uppgifter där en asterisk * anges.

BILAGA XI

DEN GEMENSAMMA KOMMITTÉNS UPPGIFTER

Den gemensamma kommittén för genomförandet av avtalet ska ha ansvaret för förvaltningen av avtalet och för övervakningen och utvärderingen av genomförandet av detta.

Vad beträffar

a) förvaltningen av avtalet ska kommittén

- i enlighet med vad som anges i bilaga X till avtalet offentliggöra en årlig rapport om genomförandet av avtalet,
- undersöka alla problem som tas upp av parterna och finna lämpliga lösningar på dessa samt i enlighet med vad som anges i artikel 24 lösa sådana tvister som kan uppkomma i händelse av meningsskiljaktigheter mellan parterna,
- föreslå eller vidta sådana åtgärder som syftar till att förbättra genomförandet av avtalet, och
- i enlighet med vad som anges i artikel 26 i avtalet ha ansvaret för ändringar av bilagorna till detta.

b) övervakningen och utvärderingen av genomförandet av avtalet ska kommittén

- regelbundet genomföra missioner (i vilka alla berörda parter medverkar) för att undersöka avtalets effektivitet och verkningar,
- i enlighet med god praxis och på grundval av kriterier som prövats och fastställts av parterna utvärdera de sociala och ekonomiska verkningarna och miljöverkningarna av avtalet samt vidta de erforderliga åtgärderna för att lösa de problem som konstaterats i samband med sådana utvärderingar,
- sörja för att regelbundna utvärderingar av genomförandet av avtalet och vid behov oanmälda kontroller utförs,
- analysera de periodiska rapporterna om situationen på timmermarknaden, låta genomföra studier inom detta område och se till att de rekommendationer som utfärdas genomförs efter det att de har validerats, och
- identifiera eventuella problem som har samband med genomförandet av avtalet och föreslå eller vidta lämpliga åtgärder för att avhjälpa problemen i fråga.

c) den oberoende övervakningen ska kommittén

- i enlighet med vad som anges i bilaga VI validera den oberoende övervakarens förfarandehandbok,
- i enlighet med vad som anges i bilaga VI granska rapporter från den oberoende övervakaren och fatta beslut om offentliggörande av rapporterna och om hur offentliggörandet ska ske,
- undersöka alla klagomål rörande Flegtlicenssystemets funktion på parternas territorier,
- fatta beslut om vilka åtgärder som ska vidtas för att lösa problem som fastställts av den oberoende övervakaren samt vid behov se till att åtgärderna följs upp,
- underrätta den oberoende övervakaren om åtgärder enligt ovan och om allt annat som är relevant för laglighetsförsäkringssystemet och den oberoende övervakningen, och
- undersöka klagomål rörande den oberoende övervakarens verksamhet.

d) involvering av andra aktörer i förvaltningen av avtalet ska kommittén

- Vid behov utfärda rekommendationer om behovet av uppbyggnad av det civila samhällets och den privata sektorns kapacitet att delta i övervakningen av att lagar och andra författningar som har att göra med förvaltningen av skogarna i Kongo efterlevs, och
- vidta lämpliga åtgärder för att få det civila samhällets organisationer och andra berörda grupper att delta i genomförandet av avtalet.

PRENUMERATIONSPRISER 2011 (exkl. moms, inkl. frakt och porto)

<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	1 100 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, pappersversion + årsutgåva på dvd	22 officiella EU-språk	1 200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	770 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, månatlig (kumulativ) utgåva på dvd	22 officiella EU-språk	400 euro per år
Tillägg till <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> (S-serien), meddelanden och offentliga kontrakt, dvd, 1 nummer per vecka	flerspråkig: 23 officiella EU-språk	300 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien – allmänna uttagningsprov	Antal språk beroende på uttagningsprov	50 euro per år

Europeiska unionens officiella tidning (EUT) ges ut på EU:s officiella språk, och det går att prenumerera på den i 22 olika språkversioner. Den består av två serier: L (lagstiftning) och C (meddelanden och upplysningar).

Varje språkversion kräver en separat prenumeration.

Enligt rådets förordning (EG) nr 920/2005 som offentliggjordes i EUT L 156 av den 18 juni 2005 är Europeiska unionens institutioner under en övergångsperiod inte skyldiga att avfatta och offentliggöra alla rättsakter på iriska. Den iriska utgåvan av EUT säljs därför separat.

En prenumeration på tillägget till EUT (S-serien: meddelanden och offentliga kontrakt) omfattar en flerspråkig dvd med alla de 23 officiella språkversionerna.

Prenumeranter på EUT kan på begäran få de olika bilagorna till tidningen. När en bilaga ges ut meddelas prenumeranterna detta genom ett "meddelande till läsarna" i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Försäljning och prenumeration

Prenumerationer på olika tidskrifter, såsom *Europeiska unionens officiella tidning*, kan beställas från någon av våra kommersiella distributörer. En lista över dessa finns på följande Internetadress:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sv.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV